

428.249591

พ 2140

9.3

การวิเคราะห์กิจกรรมภาษาในหนังสือเรียนชุด Reading Comprehension Course

ปริญญานิพนธ์

ของ

พยงค์ ชันธสิทธิ์

18 พ.ธ. 2534

เสนอต่อมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร เพื่อเป็นส่วนหนึ่งของการศึกษา

ตามหลักสูตรปริญญาการศึกษามหาบัณฑิต วิชาเอกภาษาศาสตรการศึกษ

กุมภาพันธ์ 2534

ลิขสิทธิ์เป็นของมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ

174265

คณะกรรมการควบคุมและคณะกรรมการสอบได้พิจารณาปริญญานิพนธ์ฉบับนี้แล้ว เห็นสมควร
รับเป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญาการศึกษามหาบัณฑิตวิชาเอกภาษาศาสตรการศึกษ
ของมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒได้

คณะกรรมการควบคุม

..... ประธาน
(ศ.สุไร พงษ์ทองเจริญ)
..... กรรมการ
(อ.ปรีญา บุญนาค)

คณะกรรมการสอบ

..... ประธาน
(ศ.สุไร พงษ์ทองเจริญ)
..... กรรมการ
(อ.ปรีญา บุญนาค)
..... กรรมการที่แต่งตั้งเพิ่มเติม
(อ.เจสียวรี พิมูลชล)

บัณฑิตวิทยาลัยอนุมัติให้รับปริญญานิพนธ์ฉบับนี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญา
การศึกษามหาบัณฑิต วิชาเอกภาษาศาสตรการศึกษ ของมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ

..... คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย
(ศ.ดร.สมพร บัวทอง)

วันที่...๕...เดือน...สิงหาคม...พ.ศ. 2534

ประกาศคุณูปการ

ปริญญานิพนธ์ฉบับนี้สำเร็จได้ด้วยความรู้จากศาสตราจารย์สุไร พงษ์ทองเจริญ
อาจารย์ปริญญา บุนนาค และอาจารย์เจลีศวรี พิบูลชล ที่ได้ให้คำแนะนำและข้อคิดเห็น
อันเป็นประโยชน์ตลอดจนตรวจแก้ไขข้อบกพร่องต่าง ๆ ผู้วิจัยขอกราบขอบพระคุณเป็นอย่างสูง
มา ณ โอกาสนี้

ขอกราบขอบพระคุณรองศาสตราจารย์ ดร.ประพาศน์ พุทธิประภา และคณาจารย์
ภาควิชาภาษาศาสตร์ทุกท่าน ที่กรุณาให้คำแนะนำ และมีความห่วงใยต่อผู้วิจัยเสมอ

ขอขอบคุณเพื่อน ๆ ทุกคนที่มีส่วนช่วยเหลือ สนับสนุนและให้กำลังใจในการทำปริญญานิพนธ์
ฉบับนี้มาตลอด

คุณค่าและประโยชน์ของปริญญานิพนธ์ฉบับนี้ ขอมอบเป็นเครื่องบูชาพระคุณบิดามารดา
และครู อาจารย์ทุกท่านของผู้วิจัย

พยงค์ ชันธิสิทธิ์

กุมภาพันธ์ 2534

สารบัญ

บทที่	หน้า
1 บทนำ	1
ภูมิหลัง	1
ความมุ่งหมายของการศึกษาค้นคว้า	3
ความสำคัญของการศึกษาค้นคว้า	3
ขอบเขตของการศึกษาค้นคว้า	4
นิยามศัพท์เฉพาะ	4
วิธีดำเนินการศึกษาค้นคว้า	5
2 เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง	7
ทฤษฎีการสอนภาษาเพื่อสื่อสาร	7
ลักษณะกิจกรรมตามแนวการสอนภาษาเพื่อสื่อสาร	13
การใช้เอกสารจริงในการเรียนการสอนภาษา	23
เอกสารเกี่ยวกับวัฒนธรรม	32
ความหมายของวัฒนธรรม	32
วัฒนธรรมกับการเรียนการสอนภาษา	38
รูปแบบวัฒนธรรม	38
งานวิจัยที่เกี่ยวข้อง	49
3 การวิเคราะห์ลักษณะของกิจกรรมภาษา	51
ความหลากหลายของกิจกรรม	51

กิจกรรมเพื่อฝึกการใช้ภาษาและฝึกเนื้อหาทางภาษา	101
กิจกรรมเปิดโอกาสให้ผู้เรียนมีทางเลือกลักษณะภาษาที่ใช้ให้เหมาะสม ..	105
กิจกรรมส่งเสริมให้ผู้เรียนได้รับข้อมูลย้อนกลับเกี่ยวกับความสามารถ ในการใช้ภาษา	111
การใช้กิจกรรมเป็นกิจกรรมเดี่ยว กิจกรรมคู่ หรือกิจกรรมกลุ่ม	114
กิจกรรมส่งเสริมให้ผู้เรียนใช้ทักษะสัมพันธ์	123
ระดับการเรียนรู้ในการทำกิจกรรม	126
 4 การวิเคราะห์ประเภทของเอกสารจริง หัวข้อในการสื่อสาร เนื้อหา ทางวัฒนธรรม	135
การวิเคราะห์ประเภทของเอกสารจริง	135
การวิเคราะห์หัวข้อในการสื่อสารที่ปรากฏในเอกสารจริง	154
การวิเคราะห์เนื้อหาทางวัฒนธรรมในเอกสารจริง	180
 5 สรุป อภิปรายผล และข้อเสนอแนะ	202
ความมุ่งหมายของการศึกษาค้นคว้า	202
ความสำคัญของการศึกษาค้นคว้า	202
วิธีดำเนินการศึกษาค้นคว้า	202
สรุปผลการวิจัย	204
อภิปรายผล	209
ข้อเสนอแนะ	218

บรรณานุกรม	221
ประวัติย่อของผู้วิจัย	228

บัญชีตาราง

ตาราง

หน้า

1	แสดงจำนวนกิจกรรมด้านความหลากหลายของลักษณะกิจกรรมภาษาที่ใช้กับเอกสารจริง ในหนังสือเรียน Reasons for Reading	77
2	แสดงจำนวนกิจกรรมด้านความหลากหลายของลักษณะกิจกรรมภาษาที่ใช้กับเอกสารจริง ในสื่อการเรียน Strategies for Reading	83
3	แสดงจำนวนกิจกรรมด้านความหลากหลายของลักษณะกิจกรรมภาษาที่ใช้กับเอกสารจริง ในสื่อการเรียน Study Skills for Reading	90
4	แสดงการรายงานสรุปความหลากหลายของกิจกรรมที่ใช้กับเอกสารจริงในหนังสือเรียน ชุด Reading Comprehension Course	99
5	แสดงการเปรียบเทียบอัตราส่วนของกิจกรรมเพื่อฝึกการใช้ภาษา (Use) และ ฝึกเนื้อหาทางภาษา (Usage) ที่ปรากฏในสื่อการเรียนชุด Reading Comprehension Course	105
6	แสดงการเปรียบเทียบของจำนวนกิจกรรมเปิดโอกาสให้ผู้เรียนมีทางเลือกที่ใช้กับ เอกสารจริงในหนังสือเรียนชุด Reading Comprehension Course	110
7	แสดงการเปรียบเทียบของจำนวนกิจกรรมส่งเสริมให้ผู้เรียนได้รับข้อมูลย้อนกลับ เกี่ยวกับความสามารถในการใช้ภาษา ที่ใช้กับเอกสารจริงในหนังสือเรียนชุด Reading Comprehension Course	114
8	แสดงการเปรียบเทียบของจำนวนการใช้กิจกรรมเป็นกิจกรรมเดี่ยว กิจกรรมคู่ หรือกิจกรรมกลุ่ม ที่ใช้กับเอกสารจริงในหนังสือเรียนชุด Reading Comprehension Course	122

9	แสดงการเปรียบเทียบอัตราส่วนของจำนวนกิจกรรมส่งเสริมให้ผู้เรียนใช้ทักษะ สัมพันธ์ที่ใช้กับเอกสารจริงในหนังสือเรียนชุด Reading Comprehension Course	126
10	แสดงการเปรียบเทียบอัตราส่วนของจำนวนระดับการเรียนรู้ในการทำกิจกรรมที่ ใช้กับเอกสารจริงในหนังสือเรียนชุด Reading Comprehension Course ..	133
11	แสดงประเภทของเอกสารจริงที่ปรากฏในหนังสือเรียน Reasons for Reading.	137
12	แสดงประเภทของเอกสารจริงที่ปรากฏในหนังสือเรียน Strategies for Reading	142
13	แสดงประเภทของเอกสารจริงที่ปรากฏในหนังสือเรียน Study Skills for Reading	147
14	แสดงประเภทเอกสารจริงที่ปรากฏในหนังสือเรียนชุด Reading Comprehension Course	152
15	แสดงหัวข้อในการสื่อสารที่ปรากฏในเอกสารจริงในหนังสือเรียน Reasons for Reading	156
16	แสดงหัวข้อในการสื่อสารที่ปรากฏในเอกสารจริงในหนังสือเรียน Strategies for Reading	162
17	แสดงหัวข้อในการสื่อสารที่ปรากฏในเอกสารจริงในหนังสือเรียน Study Skills for Reading	170
18	แสดงเนื้อหาทางวัฒนธรรมที่ปรากฏในเอกสารจริงในหนังสือเรียนชุด Reading Comprehension Course	177
19	แสดงเนื้อหาทางวัฒนธรรมที่ปรากฏในเอกสารจริงในหนังสือเรียนชุด Reading Comprehension Course	198

ภูมิหลัง

การเปลี่ยนแปลงแนวคิดทางการศึกษาและทฤษฎีต่าง ๆ ในการสอนภาษาเป็นแนวการสอนภาษาเพื่อสื่อสาร (Communicative Approach) ได้ส่งผลต่อการจัดการเรียนการสอนหลายประการ กล่าวคือ ในด้านเนื้อหานั้นจะมีการนำคำศัพท์ ข้อความ ส่วนวนภาษาที่เจ้าของภาษาใช้อยู่ในชีวิตจริง (authentic language) มาให้ผู้เรียนได้เรียนและฝึกใช้ภาษาในลักษณะนั้น ตลอดจนมีการเอาวัสดุ อุปกรณ์ต่าง ๆ โดยเฉพาะอุปกรณ์ที่เป็นเอกสารจริง (authentic texts) มาใช้เป็นสื่อการสอนด้วย เช่น ป้ายโฆษณา การ์ตูน หัวข้อข่าว คำอธิบายเครื่องมือเครื่องใช้ เพลง บทความ จดหมาย รายการวิทยุโทรทัศน์ เป็นต้น นักภาษาศาสตร์และนักการศึกษาหลายท่านมีความเห็นสอดคล้องกันว่า การนำเอกสารจริงมาใช้ในการเรียนการสอนเป็นสิ่งจำเป็นสำหรับการสอนภาษาเพื่อสื่อสาร (Wilkins. 1979 : 79 ; Robinson. 1980 : 35 ; Edelhoff. 1981 : 51 - 55) เพราะผู้เรียนจะได้พบเห็นตัวอย่างของภาษาที่เจ้าของภาษาใช้จริงในชีวิตประจำวันและมีความหลากหลายในการสื่อสาร ให้ข้อมูลข้อเท็จจริง ตลอดจนการแสดงความรู้สึกนึกคิดในชีวิตจริง ซึ่งแตกต่างจากลักษณะภาษาที่ใช้ในการฝึกภาษาในชั้นเรียนโดยทั่วไป การนำเอกสารจริง มาใช้ในการเรียนการสอนจึงเป็นเทคนิคที่สำคัญประการหนึ่งของแนวการสอนลักษณะนี้ที่จะช่วยให้ผู้เรียนเกิดความสนใจและทำให้แรงจูงใจในการเรียนสูงขึ้น เนื่องจากมองเห็นความจำเป็นของการเรียนภาษาว่าจะช่วยพัฒนาให้มีความสามารถให้ใช้ภาษาในลักษณะต่าง ๆ ได้ถูกต้องและเหมาะสมกับในชีวิตจริง ดังนั้น จึงอาจกล่าวได้ว่าเอกสารจริงเป็นเสมือนเครื่องเชื่อมโยงความรู้ในชั้นเรียนกับความสามารถที่จะใช้ภาษาในสถานการณ์จริงให้มีประสิทธิภาพ (Wilkins. 1979 : 79)

ในด้านกระบวนการเรียนการสอนตามแนวคิดนี้ จะเน้นกิจกรรมต่าง ๆ ให้นักเรียนมีการปฏิสัมพันธ์กัน (interaction) ระหว่างกลุ่มเล็ก ๆ หรือเป็นคู่ รวมทั้งมีกิจกรรมภาษาประเภท

มีการกำหนดงานให้ทำ (tasks) ต่าง ๆ เพื่อฝึกการใช้ภาษาให้ถูกต้องและเหมาะสมกับสถานการณ์จริงมากกว่าการเน้นความรู้ด้านกฎเกณฑ์ไวยากรณ์ การจัดกิจกรรมต่าง ๆ อาจอยู่ในรูปแบบของบทบาทสมมติ การเล่นเกมต่าง ๆ ในลักษณะที่เป็นการสื่อสารกัน เป็นต้น

จากความจำเป็นก่อกับความสำคัญของจุดมุ่งหมายตามแนวการสอนเพื่อสื่อสารดังกล่าว จึงมีการเสนอแนวคิดและเผยแพร่ความรู้ให้ครูผู้สอนภาษาอังกฤษได้นำไปประยุกต์ใช้ในชั้นเรียนอยู่เสมอ นอกจากนั้น ตำรา แบบเรียนภาษาอังกฤษที่ผลิตขึ้นในปัจจุบันก็พยายามสร้างขึ้นให้สอดคล้องกับหลักการและวิธีทางของการเรียนการสอนเพื่อสื่อสารด้วย มีการใช้เอกสารต่าง ๆ ที่ใช้ภาษาตามลักษณะการใช้จริง (authentic language) ในชีวิตประจำวันเป็นสื่อการสอนแทรกในบทเรียนเป็นจำนวนมาก กระบวนการเรียนการสอนเน้นกิจกรรมการสื่อสารเพื่อให้ผู้เรียนได้พัฒนาทักษะด้วยการฝึกภาษาในสถานการณ์ต่าง ๆ เพื่อให้การสื่อสารเหมือนอยู่ในสถานการณ์จริง

สำหรับหนังสือเรียนชุด Reading Comprehension Course นั้น เป็นหนังสือเรียนทักษะอ่านภาษาอังกฤษที่ประกอบด้วยหนังสือ 3 เล่ม คือ Reasons for Reading, Strategies for Reading และ Study Skills for Reading หนังสือเรียนชุดนี้เป็นหนังสือเรียนที่ได้รับอนุญาตจากกระทรวงศึกษาธิการให้ใช้เป็นสื่อการเรียนอ่านเพิ่มเติมในกลุ่มการอ่านภาษาอังกฤษสำหรับหลักสูตรระดับมัธยมศึกษาตอนปลาย พุทธศักราช 2524 แบบเรียนแต่ละเล่มเสนอเนื้อหาโดยใช้เอกสารจริง (authentic texts) จำนวนมาก ซึ่งมีหลักฐานยืนยันว่าเป็นเอกสารจริงที่เจ้าของภาษาผลิตขึ้นเพื่อใช้ในจุดมุ่งหมายต่าง ๆ ลักษณะสำคัญอีกประการหนึ่ง คือ สื่อการเรียนชุดนี้ได้สร้างกิจกรรมภาษาจำนวนมากประกอบการใช้เอกสารจริงเหล่านั้นด้วย

อย่างไรก็ตาม แม้ว่าหนังสือเรียนชุดนี้จะมีกิจกรรมภาษาที่ใช้กับเอกสารจริงปรากฏอยู่เป็นจำนวนมาก แต่ยังมีได้มีการวิเคราะห์ว่ากิจกรรมดังกล่าวเป็นกิจกรรมที่ส่งเสริมให้ผู้เรียนมีความรู้ความสามารถในการใช้ภาษาเพื่อการสื่อสารมากน้อยเพียงใด ตลอดจนมิได้มีการวิเคราะห์ว่าเอกสารที่นำมาใช้นั้นได้แก่เอกสารจริงประเภทใดบ้าง มีหัวข้อในการสื่อสาร (Topics) ที่นักเรียนจำเป็นต้องเรียนรู้ในการเรียนภาษามากน้อยเพียงใด รวมทั้งเสนอเนื้อหาทางวัฒนธรรมไว้อย่างไรบ้าง

ด้วยเหตุนี้ ผู้วิจัยจึงมีความสนใจที่จะวิเคราะห์ลักษณะของกิจกรรมภาษาที่ใช้กับเอกสารจริง

ภาษาอังกฤษในหนังสือเรียนชุด Reading Comprehension Course ตามแนวการสอนภาษาเพื่อสื่อสาร และวิเคราะห์ประเภทของเอกสาร หัวข้อ รวมทั้งเนื้อหาทางวัฒนธรรมในเอกสารจริง ซึ่งปรากฏในหนังสือเรียนชุดดังกล่าวว่ามีลักษณะใดบ้าง ทั้งนี้เพื่อจะได้ทราบถึงข้อดี ข้อบกพร่องของกิจกรรมต่าง ๆ ที่ใช้กับเอกสารจริงเหล่านั้น ตลอดจนใช้เป็นแนวทางในการสร้างหรือดัดแปลงกิจกรรมภาษาไปใช้กับเอกสารจริงที่ครูคัดเลือกมาใช้แทนเอกสารจริงบางชนิดในหนังสือเรียนชุดนี้ หรือนำไปใช้กับการเรียนการสอนภาษาอังกฤษรายวิชาอื่น ๆ ได้อย่างเหมาะสมและบรรลุจุดมุ่งหมายที่กำหนดไว้

ความมุ่งหมายของการศึกษาค้นคว้า

1. เพื่อวิเคราะห์ลักษณะของกิจกรรมภาษาที่ใช้กับเอกสารจริงภาษาอังกฤษ ในหนังสือเรียนชุด Reading Comprehension Course ตามแนวการสอนภาษาอังกฤษเพื่อสื่อสาร
2. เพื่อวิเคราะห์ประเภทของเอกสารจริง หัวข้อในการสื่อสาร และเนื้อหาทางวัฒนธรรมในเอกสารจริง ซึ่งปรากฏในหนังสือเรียนชุด Reading Comprehension Course

ความสำคัญของการศึกษาค้นคว้า

1. ทำให้ทราบลักษณะกิจกรรมภาษา ซึ่งปรากฏในหนังสือเรียนชุด Reading Comprehension Course
2. ทำให้ทราบประเภทของเอกสารจริง หัวข้อในการสื่อสาร และเนื้อหาทางวัฒนธรรมในเอกสารจริง ซึ่งปรากฏในหนังสือเรียนชุด Reading Comprehension Course
3. เป็นแนวทางให้ครูผู้สอนภาษาอังกฤษสร้างหรือดัดแปลงกิจกรรมภาษาเพื่อสื่อสารใช้กับเอกสารจริงภาษาอังกฤษ ตลอดจนคัดเลือกเอกสารจริงมาใช้ด้วยตนเองได้อย่างเหมาะสม

ขอบเขตของการศึกษาค้นคว้า

1. หนังสือเรียน

การวิเคราะห์ครั้งนี้ใช้หนังสือเรียนทักษะอ่านภาษาอังกฤษ สำหรับระดับมัธยมศึกษาตอนปลาย ชุด Reading Comprehension Course ซึ่งประกอบด้วยหนังสือ 3 เล่ม คือ

- Reasons for Reading
- Strategies for Reading
- Study Skills for Reading

2. กิจกรรมภาษาที่นำมาวิเคราะห์นั้นเป็นกิจกรรมที่ใช้กับเอกสารจริง โดยพิจารณาตามเกณฑ์การสอนภาษาเพื่อสื่อสาร ซึ่งผู้วิจัยรวบรวมจากแนวคิดและทฤษฎีการสอนเพื่อสื่อสาร (Communication Theory) ของนักภาษาศาสตร์หลายท่าน เช่น D.A. Wilkins, J.A. Van EK, H.G. Widdowson, William Littlewood และคณะกรรมการในโครงการติดตามและประเมินผลการสอนภาษาอังกฤษในระดับมัธยมศึกษา และนำมาใช้เป็นเกณฑ์สำหรับวิเคราะห์

นิยามศัพท์เฉพาะ

1. หนังสือเรียน หมายถึง หนังสือแบบเรียนภาษาอังกฤษที่กระทรวงศึกษาธิการอนุญาตให้ใช้ในการสอนภาษาอังกฤษตามหลักสูตรมัธยมศึกษาตอนปลาย พุทธศักราช 2524 จำนวน 3 เล่ม คือ

- Reasons for Reading
- Strategies for Reading
- Study Skills for Reading

2. การสอนภาษาเพื่อสื่อสาร หมายถึง วิธีการสอนซึ่งเน้นหน้าที่ของภาษาที่ใช้ในการสื่อความหมายให้ผู้เรียนสามารถใช้ภาษาสื่อความหมายในสถานการณ์ต่าง ๆ ได้อย่างถูกต้องและเหมาะสมกับบุคคลที่ตนติดต่อด้วย

3. กิจกรรมภาษา หมายถึง การที่ผู้เรียนปฏิบัติการอย่างใดอย่างหนึ่งตามที่กำหนดไว้ในหนังสือเรียนและคู่มือครู เพื่อให้ผู้เรียนเกิดการเรียนรู้ในการอ่าน

4. เอกสารจริง (authentic texts) หมายถึง เอกสารทุกชนิดทั้งที่เป็นสิ่งพิมพ์หรือเป็นเสียง ซึ่งมีได้สร้างขึ้นเพื่อใช้ในการเรียนการสอนภาษา แต่ผลิตขึ้นมาโดยมีวัตถุประสงค์เพื่อให้ข้อมูล หรือข่าวสารทั่วไปในชีวิตจริง

5. หัวข้อในการสื่อสาร หมายถึง แนวคิดหลักหรือสาระสำคัญที่ปรากฏในเอกสารจริง

6. วัฒนธรรม หมายถึง รูปแบบของพฤติกรรม หรือลีลาของแต่ละชีวิตในสังคมของชนชาติที่ใช้ภาษาอังกฤษเป็นภาษาแม่ ซึ่งเป็นเรื่องเกี่ยวกับกิจกรรมต่าง ๆ เช่น ขนบธรรมเนียมประเพณีต่าง ๆ การดำเนินชีวิต รวมทั้งสภาพแวดล้อมทางธรรมชาติ ดินฟ้าอากาศ พืชพันธุ์ธัญญาหาร ตลอดจนวัสดุสิ่งของ เครื่องใช้ หรือ สัญลักษณ์แทนสิ่งของ เครื่องใช้ที่เข้ามาพัวพันกับการดำเนินชีวิตที่แตกต่างจากสภาพในประเทศไทย

วิธีดำเนินการศึกษาค้นคว้า

การวิเคราะห์กิจกรรมภาษาและเอกสารจริงครั้งนี้ มีวิธีดำเนินการศึกษาค้นคว้า ดังนี้

1. ศึกษาหลักสูตรมัธยมศึกษาตอนปลาย พุทธศักราช 2524 กรมสามัญศึกษา กระทรวงศึกษาธิการ

2. ศึกษาแนวคิดและทฤษฎีการสอนภาษาเพื่อสื่อสารของนักภาษาศาสตร์ เช่น H.G. Widdowson, J.A. Van EK, D.A. Wilkins, Mary Finocchiaro, W. Littlewood

3. ศึกษาแนวคิดเกี่ยวกับการนำเอกสารจริงมาใช้ในการเรียนการสอนภาษา ของนักการศึกษาและนักภาษาศาสตร์หลายท่าน เช่น Pauline Robinson, Janet K. Swaffar, D. Karton Abé, Christoph Edelhoff, John Honeyfield, Bernice Melvin

4. ศึกษาเกณฑ์สำหรับวิเคราะห์ตำรา แผนการเรียนและโสตทัศนูปกรณ์ของโครงการติดตามและประเมินผลการพัฒนาการสอนภาษาอังกฤษระดับมัธยมศึกษา กรมสามัญศึกษา

5. ศึกษาหนังสือเรียนวิชาภาษาอังกฤษ ที่ได้รับอนุญาตจาก กรมวิชาการ กระทรวงศึกษาธิการ ให้ใช้ในการเรียนการสอนสำหรับหลักสูตรระดับมัธยมศึกษาตอนปลาย พุทธศักราช 2524

6. เลือกหนังสือเรียนชุด Reading Comprehension Course มาใช้ในการวิเคราะห์

และศึกษากิจกรรมภาษา เอกสารจริง ที่ปรากฏอยู่ในหนังสือเรียนชุดดังกล่าว

7. ทังเกณฑ์การวิเคราะห์ภาษา ดังต่อไปนี้

7.1 ความหลากหลายของกิจกรรม (Variety of activities)

7.2 กิจกรรมเพื่อฝึกการใช้ภาษา (Language use) และกิจกรรมเพื่อฝึกเนื้อหาทางภาษา (Usage)

7.3 กิจกรรมเปิดโอกาสให้ผู้เรียนมีทางเลือกลักษณะภาษาที่ใช้ให้เหมาะสม (Choice)

7.4 กิจกรรมส่งเสริมให้ผู้เรียนได้รับข้อมูลย้อนกลับเกี่ยวกับความสามารถในการใช้ภาษา (Feedback)

7.5 การใช้กิจกรรมเป็นกิจกรรมเดี่ยว กิจกรรมคู่ หรือกิจกรรมกลุ่ม (Individual work / Pair work or Group work)

7.6 กิจกรรมส่งเสริมให้ผู้เรียนใช้ทักษะสัมพันธ์ (Integrated skills)

7.7 ระดับการเรียนรู้ในการทำกิจกรรม (Target level)

8. นำเกณฑ์ที่ได้จากข้อ 7 มาสร้างให้เป็นนิยามปฏิบัติการเพื่อใช้เป็นเครื่องมือในการวิเคราะห์

9. วิเคราะห์ลักษณะกิจกรรมภาษาตามเกณฑ์นิยามปฏิบัติการแล้ว และแยกประเภทกิจกรรมออกเป็นกิจกรรมภาษาที่มีลักษณะตามแนวการสอนภาษาเพื่อสื่อสารและกิจกรรมที่ไม่เป็นไปตามเกณฑ์การสอนภาษาเพื่อสื่อสาร

10. วิเคราะห์ประเภทเอกสาร เนื้อหาทางวัฒนธรรมที่แตกต่างจากวัฒนธรรมไทยตามที่ปรากฏในเอกสารจริง ในหนังสือเรียนชุด Reading Comprehension Course และ วิเคราะห์หัวข้อในการสื่อสาร (topics) ที่ปรากฏในเอกสารจริง โดยใช้เกณฑ์การจัดหัวข้อการสื่อสารที่ผู้เรียนภาษาควรเรียนรู้ของ แวน เอ็ก (Van EK)

11. เสนอผลการวิเคราะห์ลักษณะกิจกรรมภาษาและเอกสาร ในรูปแบบของการพรรณนาวิเคราะห์

12. สรุป อภิปรายผล และข้อเสนอแนะ

เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง

ผู้วิจัยได้แยกเอกสารงานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการศึกษาค้นคว้าตามลำดับ ดังต่อไปนี้

1. ทฤษฎีการสอนภาษาเพื่อสื่อสาร

- ลักษณะกิจกรรมตามแนวการสอนภาษาเพื่อสื่อสาร
- การใช้เอกสารจริงในการเรียนการสอนภาษา

2. เอกสารเกี่ยวกับวัฒนธรรม

- ความหมายของวัฒนธรรม
- วัฒนธรรมกับการเรียนการสอนภาษา
- รูปแบบวัฒนธรรม

3. งานวิจัยที่เกี่ยวข้อง

1. ทฤษฎีการสอนภาษาเพื่อสื่อสาร (Communicative Approach)

แนวการสอนภาษาเพื่อสื่อสารนี้มีชื่อหลักเกณฑ์ Functional - notional Syllabus โดยมีนักภาษาศาสตร์และผู้เชี่ยวชาญในการสอนภาษาต่างประเทศในทวีปยุโรปกลุ่มหนึ่งใน Council of Europe ได้สรุปความคิดเห็นว่า การจัดการเรียนการสอนภาษาในปัจจุบันควรจะมุ่งให้ผู้เรียนใช้ภาษาได้เหมือนกับสภาพที่เป็นจริงในชีวิตประจำวัน ซึ่งอาจจะเป็นการใช้ภาษาเพื่อแสดงความรู้สึกหรือความต้องการต่าง ๆ ด้วยการพูดหรือเขียน ดังนั้น การจัดประมวลเนื้อหาในการสอนจึงควรกำหนดให้ผู้เรียนเรียนภาษาตามหน้าที่ของภาษา เช่น เพื่อถามข้อข้องใจ ออกคำสั่ง ขอร้อง ชักชวน ขอโทษ แสดงความเห็นโต้แย้ง เห็นด้วย ชื่นชม หรือแสดงความรัก แสดงความชื่นชม ชูเชิดชู ฯลฯ (สุไร หงษ์ทองเจริญ, 2526 : 40 - 41) สิ่งต่าง ๆ เหล่านี้เป็นหน้าที่ภาษาซึ่งนักภาษาศาสตร์มีความเชื่อว่าเป็นสิ่งที่ผู้เรียนต้องการจะรู้ และจะต้องนำไปใช้ให้เหมาะสมกับสถานการณ์ของสังคม

ด้วย การสอนภาษาเพื่อสื่อสารจึงเน้นให้ผู้เรียนมีสมรรถภาวะในการสื่อสาร (Communicative competence) ซึ่งหมายความว่า นอกจากจะมีความสามารถใช้คำและโครงสร้างไวยากรณ์ได้ถูกต้องแล้ว ประโยคที่สื่อออกมาจะต้องแสดงให้เห็นถึงจุดมุ่งหมายของผู้ส่งสาร รวมทั้งใช้ภาษาได้ถูกต้องเหมาะสมกับสถานการณ์โดยอาศัยความรู้ทางกฎเกณฑ์ที่เรียกว่า "Usage" และการใช้ภาษาที่เรียกว่า "Use" ด้วย (Widdowson. 1978 : 18 - 20)

แนวความคิดของวิกโดลสัน (Widdowson) สอดคล้องกับความคิดของไฮม์ส์ (Hymes. 1976 : 281) ซึ่งมีความเห็นว่า ความสามารถในการใช้ภาษาเพื่อสื่อสารจะเกี่ยวข้องกับความรู้ความสามารถที่จะตัดสินใจและสามารถสร้างประโยคได้ถูกต้องตามกฎเกณฑ์ไวยากรณ์ และเป็นภาษาที่ใช้กันอยู่จริง ๆ มีความถูกต้องเหมาะสมตามสภาพแวดล้อมทางสังคมและวัฒนธรรม รวมทั้งเป็นภาษาที่ยอมรับและเป็นที่ยอมรับในสังคมนั้น ๆ ด้วย

วิลกินส์ (Wilkins. 1978 : 16) ได้ให้ทัศนะเกี่ยวกับเรื่องนี้ไว้ในทำนองเดียวกันว่า การเรียนภาษาตามแนวการสอนภาษาเพื่อสื่อสารนั้น จะเน้นให้ผู้เรียนมีความรู้เกี่ยวกับกฎเกณฑ์ไวยากรณ์และความรู้เกี่ยวกับการใช้ภาษาในสังคมด้วยว่า จะใช้ภาษาอย่างไรจึงจะถูกต้องและเหมาะสมกับสถานการณ์

ดังนั้น ทฤษฎีเกี่ยวกับความสามารถทางภาษาดังกล่าว ก็คือ ความสามารถในการเชื่อมโยงระบบไวยากรณ์ ความเป็นไปได้ของความหมายและความเหมาะสมเข้าด้วยกัน เพื่อที่จะพูดออกมาเป็นภาษาและเข้าใจภาษาได้

หลักการและทฤษฎีความสามารถในการใช้ภาษาในแนวคิดนี้ วิลกินส์ (Wilkins) และ แวน เอ็ก (Van EK) ได้นำมาประยุกต์กับการเรียนการสอนในแนวการสอนภาษาเพื่อสื่อสาร (Communicative Approach) ในเวลาต่อมา วิลกินส์ (Wilkins. 1979 : 23 - 54) ได้จัดเนื้อหาของบทเรียน (notions) ซึ่งผู้สอนจะเลือกเอาหัวข้อที่จำเป็นและเหมาะสมกับผู้เรียนของตนมาสอน และได้แบ่งหัวข้อออกเป็น 2 ประเภท คือ

1. ความหมายและไวยากรณ์ (Semantico - grammatical Categories)

เช่น เรื่องของเวลา ซึ่งเป็น notion ที่มีลักษณะเป็นสามัญของภาษา ผู้ใช้ภาษาจะพูดเกี่ยวกับ

เวลา โดยใช้รูปไวยากรณ์ออกจกของเวลาในแง่ต่าง ๆ กันไป notion กลุ่มนี้ วิลกินส์ (Wilkins) ได้ให้ชื่อว่าเป็นกลุ่มที่แสดงความหมายโดยอรรถ (Conceptual meaning) คือแสดงความหมายในตัวเอง

2. หน้าที่ภาษาในการสื่อความหมาย (Communicative functional Categories) เป็น notion ที่แสดงหน้าที่ภาษาในสังคมที่จะต้องใช้ภาษานั้น ผู้พูดจะต้องเลือกใช้ประโยคหรือข้อความให้มีหน้าที่ภาษาตรงกับความต้องการที่จะสื่อสาร เช่น การแสดงความคิดเห็นสนับสนุน การชักจูงหรือแนะนำให้ปฏิบัติตาม การให้เหตุผลหรือการอธิบาย การยอมรับความคิดเห็นของผู้อื่น การปฏิเสธ เป็นต้น notion ชนิดนี้ต่างกับชนิดแรก คือ ไม่มีรูปไวยากรณ์ที่เข้าชุดกำหนดแน่นอน ใต้ ส่วนใหญ่จะออกมาในรูปของคำเฉพาะหรือวลีเฉพาะ

แวน เอ็ก (Van EK. 1980 : 7- 8) ได้ให้แนวคิดเกี่ยวกับการสอนภาษาเพื่อสื่อสาร ว่าต้องกำหนดจุดประสงค์การเรียนรู้เชิงพฤติกรรมให้ผู้เรียน โดยกำหนดสถานการณ์ซึ่งประกอบ ด้วยบทบาท (roles) ของคู่สนทนา สถานที่ (setting) และหัวข้อ (topics) รวมทั้งจัด กิจกรรมภาษา (language activities) หน้าที่ภาษา (language functions) ให้ผู้เรียน ได้ฝึกใช้ภาษานั้น และสิ่งที่สำคัญอีกประการหนึ่ง คือ การให้ผู้เรียนได้เรียนเนื้อหาของบทเรียน (notions) ภายใต้หัวข้อในการสื่อสารต่าง ๆ (topics) เช่น เมื่อเรียนหัวข้อ weather ผู้เรียน จะได้เรียน notions ต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้องกัน เช่น fair, sunshine, to rain เป็นต้น หัวข้อในการสื่อสาร (topics) นั้น แวน เอ็ก (Van EK. 1980 : 29 - 37) มีความเห็นว่า ผู้เรียนจำเป็นต้องเรียนรู้หัวข้อดังต่อไปนี้

1. ประวัติและสถานภาพส่วนบุคคล (Personal identification) เป็นการให้ผู้เรียนได้ฝึกความสามารถในการให้และหาข้อมูลเกี่ยวกับตนเองและผู้อื่น เช่น ชื่อ ที่อยู่ อายุ เพศ สถานภาพการแต่งงาน เป็นต้น

2. บ้านและที่อยู่อาศัย (House and Home) เป็นเรื่องเกี่ยวกับที่อยู่และองค์ประกอบอื่น ๆ เช่น ชนิดของที่อยู่อาศัย ลักษณะของที่อยู่อาศัย เครื่องตกแต่งบ้าน บริการต่าง ๆ ที่เกี่ยวกับความสะดวกสบายภายในบ้าน เป็นต้น

3. อาชีพและสถานที่ประกอบอาชีพ (Trade, profession, occupation) ผู้เรียนจะได้แลกเปลี่ยนข้อมูลเกี่ยวกับอาชีพ เช่น สถานที่ทำงาน สภาพการทำงาน รายได้ เป็นต้น

4. เวลาว่างและการบันเทิง (Free time, entertainment) เป็นการแลกเปลี่ยนข้อมูลเกี่ยวกับ งานอดิเรก ความสนใจ รายการวิทยุโทรทัศน์ ละคร คนตรี กีฬา นิทรรศการ เป็นต้น

5. การเดินทาง (Travel) ให้เรียนรู้เกี่ยวกับการให้และหาข้อมูลเกี่ยวกับการเดินทาง เช่น การเดินทางไปทำงาน การเดินทางเพื่อไปพักผ่อนในวันหยุด โดยบอกประเภทยานพาหนะที่ใช้ในการเดินทาง ระยะเวลาในการเดินทาง ค่าเดินทาง ตลอดจนสถานที่ที่ไปพัก

6. ความสัมพันธ์กับบุคคลอื่น (Relations with other people) เป็นเรื่องเกี่ยวกับชีวิตและการดำเนินชีวิตในสังคม เช่น เรื่องของสัมพันธภาพกับบุคคลอื่น การเชื่อเชื่อย การเป็นสมาชิก ความคิดเห็นเกี่ยวกับการเมือง

7. สุขภาพและสวัสดิภาพ ความปลอดภัย (Health and welfare) ให้เรียนรู้เกี่ยวกับส่วนต่าง ๆ ของร่างกาย รายงานเกี่ยวกับอุบัติเหตุ สุขภาพอนามัย บริการทางการแพทย์ และการให้บริการฉุกเฉิน

8. การศึกษา (Education) เป็นเรื่องเกี่ยวกับสถานศึกษา เนื้อหาวิชาที่เรียนและคุณสมบัติในการศึกษาต่อ

9. การจับจ่ายซื้อของ (Shopping) เกี่ยวข้องกับความสะดวกสบายในการซื้อสิ่งของเครื่องบริโภค เสื้อผ้า การสอบถามและต่อรองราคาสินค้า

10. อาหารและเครื่องดื่ม (Food and drink) ผู้เรียนจะได้เรียนรู้เกี่ยวกับชนิดของอาหารและเครื่องดื่ม ตลอดจนสถานที่ในการรับประทานอาหาร

11. บริการสาธารณะ (Services) เป็นการฝึกให้ข้อมูลหรือค้นหาข้อมูลทางบ้าน ไปรษณีย์ โทรศัพท์ โทรเลข ธนาคาร ตำรวจ โรงพยาบาล อู่ซ่อมรถ เป็นต้น

12. สถานที่ต่าง ๆ (Places) ผู้เรียนจะได้ฝึกความรู้ความสามารถในการให้และหาข้อมูลเกี่ยวกับทิศทาง และระยะทางที่จะไปยังสถานที่ต่าง ๆ

13. ภาษาต่างประเทศ (Foreign language) ให้ผู้เรียนฝึกอภิปรายเรื่องของประเทศต่างประเศในด้านความสามารถ ความเข้าใจ และความถูกต้องในการออกเสียง

14. อากาศ (Weather) ให้ผู้เรียนฝึกอภิปรายเกี่ยวกับลักษณะอากาศทั้งในและต่างประเทศ ตลอดจนสภาพของฤดูกาลต่าง ๆ

มันบี้ (Munby. 1980 : 22 - 27) มีความเห็นว่า จุดมุ่งหมายที่สำคัญของการสอนภาษาต่างประเทศตามวิธีการสอนภาษาเพื่อสื่อสารนั้น ควรเน้นเนื้อหาให้ผู้เรียนมีความสามารถในการสื่อความหมายโดยคำนึงถึงสถานการณ์ในชีวิตจริง มากกว่าการเน้นความรู้ด้านไวยากรณ์

นอกจากนี้ มันบี้ (Munby) ยังได้เสนอความคิดเกี่ยวกับการจัดเนื้อหาวิชาตามแนวการสอนภาษาเพื่อสื่อสาร โดยนำแนวคิดของวิกโดลสัน (Widdowson) ในเรื่องการวิเคราะห์ข้อความต่อเนื่อง (Discourse Analysis) มาใช้ด้วย แนวคิดดังกล่าวมีองค์ประกอบที่สำคัญ 3 ประการ คือ

1. ความรู้ด้านวัฒนธรรมและสังคม (Sociocultural Competence) หมายถึง การสอนการใช้ภาษาให้สอดคล้องตามความต้องการของบุคคลหรือชุมชน รวมทั้งกฎการใช้ภาษา (Use) และองค์ประกอบที่เหมาะสมของภาษาซึ่งเหมาะสมกับสิ่งแวดล้อมทางสังคม (Social Context) โดยกำหนดทักษะเฉพาะ (Particular skills) และรูปแบบภาษา (linguistic form) ที่จะสอน

2. ความรู้ด้านไวยากรณ์และความหมาย (Grammatical Competence) หมายถึง การเลือกรูปแบบภาษากับความหมายให้สอดคล้องกัน ซึ่งเหมือนกับแนวคิดของวิลกินส์ (Wilkins) ที่สนับสนุนความคิดด้านความหมาย (semantics หรือ notion) โดยกำหนดเฉพาะความหมายที่จะสอน

3. ความรู้ภาษาระดับข้อความต่อเนื่อง (Discourse Competence) ระดับนี้เป็นระดับของการนำข้อความไปใช้ในการสื่อสาร ซึ่งมีทั้ง Speech Act, Speech event และ Speech situation กฎเกณฑ์ของข้อความต่อเนื่อง (Rules of Discourse) เช่น ระบบเชื่อมประโยค (Cohesion system) และลักษณะความสัมพันธ์ของข้อความต่อเนื่อง

(Coherence feature) จะเห็นได้ว่าความสามารถด้านการสื่อสาร (Communicative competence) คือ ความสามารถในการเลือกรูปแบบภาษาให้สอดคล้องกับความหมาย (Functions) โดยใช้ระเบียบวิธีของความสัมพันธ์ระหว่างประโยคได้อย่างถูกต้องและเหมาะสม

ฮาร์เมอร์ (Harmer. 1985 : 23 - 27) ได้แสดงความคิดเห็นเกี่ยวกับแนวการสอนภาษาเพื่อสื่อสารว่า สมรรถภาวะในการสื่อสาร (Communicative competence) ตามแนวคิดของโฮมส์ (Hymes) นั้นเป็นความรู้ความสามารถที่เจ้าของภาษามีอยู่ จึงสามารถที่จะเลือกใช้ภาษาได้อย่างถูกต้องตามกฎเกณฑ์ไวยากรณ์และเหมาะสมกับสถานการณ์ แต่สำหรับผู้เรียนชาวต่างชาติซึ่งเรียนภาษาต่างประเทศเป็นภาษาที่สองนั้น ควรเน้นที่ประสิทธิภาพในการสื่อสาร (Communicative efficiency) มากกว่า สิ่งสำคัญของการสอนตามจุดมุ่งหมายนี้จึงเป็นการเน้นประสิทธิภาพในการสื่อสารตามระดับความรู้ของผู้เรียนให้มีทักษะ 4 ทักษะ รวมทั้งทักษะย่อยต่าง ๆ ด้วย ซึ่งครูจะต้องกำหนดสถานการณ์ หรือบริบท (contexts) ให้ให้นักเรียนได้ฝึกใช้ภาษานั้น ซึ่ง ลิทเทิลวูด (Littlewood. 1981 : 85 - 95) ได้ให้ทัศนะเกี่ยวกับการเรียนการสอนในทำนองเดียวกันว่า ครูจะต้องสร้างสถานการณ์อย่างหนึ่งเพื่อให้ผู้เรียนคนหนึ่งหรือกลุ่มหนึ่งได้ข้อมูลจากผู้เรียนอีกคนหรืออีกกลุ่มต้องการค้นหา หรือการให้ผู้เรียนแก้ปัญหาจากผู้ร่วมกิจกรรมอื่น นอกจากนั้น ลิทเทิลวูด (Littlewood) ยังกล่าวถึง การให้ข้อมูลย้อนกลับ (Feedback) ว่าเป็นองค์ประกอบที่สำคัญในการเน้นรูปแบบ (Form) และความหมาย (Meaning) กล่าวคือถ้าใช้เกณฑ์ด้านโครงสร้างก็จะทราบถึงความแม่นยำและคล่องแคล่วด้านไวยากรณ์ของนักเรียน ถ้าใช้เกณฑ์ด้านการสื่อสารก็จะทราบถึงประสิทธิภาพของการสื่อสาร

วิลกินส์ (Wilkins. 1979 : 76 - 81) ให้แนวคิดว่า เทคนิคที่สำคัญในการสอนให้ผู้เรียนมีความสามารถใช้ภาษาเพื่อสื่อสารได้ทั้งในฐานะผู้รับสารและส่งสาร คือ การจัดกิจกรรมการสื่อสาร เช่น การกำหนดบทบาทสมมติ เพื่อเปิดโอกาสให้ผู้เรียนแสดงพฤติกรรมทางภาษาในบริบทต่าง ๆ อย่างสมจริง และการนำเอกสารจริง (authentic texts) มาใช้เป็นสื่อการสอน

สรุปว่า ทฤษฎีการสอนภาษาเพื่อสื่อสาร มีสาระสำคัญ ดังนี้

1. เน้นทักษะในการสื่อความหมาย กล่าวคือ ให้ผู้เรียนได้ใช้ภาษาสื่อความหมายในสถานการณ์ที่เป็นจริง โดยอาศัยกิจกรรมการสื่อสารและสื่อการสอนในลักษณะที่ผู้เรียนจะได้พบในชีวิตจริง

2. เน้นการสื่อความหมายจากภาษาที่ผู้เรียนแสดงออก โดยคำนึงถึงความถูกต้องตามหลักไวยากรณ์เป็นอันดับรองลงมา

ลักษณะกิจกรรมตามแนวการสอนภาษาเพื่อสื่อสาร

การเรียนการสอนภาษาตามแนวการสอนเพื่อสื่อสาร (Communicative Approach) นั้น นอกจากจะเน้นให้ผู้เรียนมีความรู้ด้านเนื้อหาแล้ว ยังมุ่งให้ผู้เรียนมีความสามารถที่สื่อสารได้ ดังนั้น จึงต้องอาศัยกิจกรรมในห้องเรียนเพื่อฝึกให้ผู้เรียนใช้ภาษาในสถานการณ์ที่คล้ายกับชีวิตจริง กิจกรรมจึงเป็นปัจจัยสำคัญของการสอนภาษาเพื่อสื่อสาร เพราะผู้เรียนจะได้อาศัยกิจกรรมนั้นแสดงออกทางภาษาโดยการปฏิสัมพันธ์กับเพื่อน ๆ ของตนในชั้นเรียน นักภาษาศาสตร์หลายท่านได้แสดงความคิดเห็นเกี่ยวกับกิจกรรมการสื่อสารว่า กิจกรรมต่าง ๆ ที่ใช้ในการเรียนการสอนที่มีจุดประสงค์ให้ผู้เรียนมีความสามารถในการสื่อสารนั้น ควรมีลักษณะดังต่อไปนี้

ความหลากหลายของกิจกรรม (Variety of activities)

ฮาร์เมอร์ (Harmer. 1986 : 220 - 222) มีความเห็นว่ากระบวนการที่จะทำให้นักเรียนมีความรู้ความสามารถในการสื่อสารได้อย่างเหมาะสมจะต้องอาศัยการจัดกิจกรรมรูปแบบต่าง ๆ และครูจะต้องชี้แจงจุดมุ่งหมายในการทำกิจกรรมนั้นให้นักเรียนทราบว่ามีความรู้ความสามารถในด้านใดบ้างหลังจากทำกิจกรรมเหล่านั้นแล้ว การจัดกิจกรรมให้มีความหลากหลายนี้จะช่วยทำให้นักเรียนมีความสนใจ เข้าร่วมทำกิจกรรมและไม่เบื่อหน่าย เพราะมองเห็นจุดมุ่งหมายและประโยชน์ในการทำกิจกรรม ดังนั้น ความหลากหลายของกิจกรรม จึงหมายถึง การจัดให้นักเรียนได้ทำกิจกรรมหลายรูปแบบ (formats) เช่น เติมคำ จับคู่ เลือกข้อถูกผิด เลือกคำตอบจากตัวเลือก

ซึ่งจะช่วยให้ผู้เรียนมีโอกาสฝึกฝนการใช้ภาษาได้มาก อย่างไรก็ตาม กิจกรรมต่าง ๆ ควรมีลักษณะเป็นงาน (tasks) ที่เหมาะสมกับผู้เรียนด้วยเพื่อช่วยให้ผู้เรียนบรรลุจุดหมายในการสื่อความหมาย (Edelhoff. 1981 : 51; Maley. 1982 : 36) เพราะกิจกรรมที่เป็นงานนี้จะเปิดโอกาสให้ผู้เรียนใช้ภาษาจริง ๆ ในสถานการณ์ที่เป็นจริง เช่น การแสดงบทบาทสมมติ การเล่นเกม การแสดงละคร การจำลองสถานการณ์ขึ้นในห้องเรียน หรือการให้นักเรียนได้ฝึกอภิปรายต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้องกับเหตุการณ์ในชีวิตประจำวัน เป็นต้น (Savignon. 1978 : 2 - 9)

นอกจากนี้ กิจกรรมการถ่ายโอนข้อมูลให้อยู่ในรูปแบบอื่น ๆ (Information Transfer) เช่น อ่านบทความหรือฟังบทสนทนา แล้วนำข้อมูลที่ได้นั้นกรอกลงในแบบฟอร์ม ตาราง กราฟ และแผนภูมิ ก็นับว่าเป็นกิจกรรมที่เป็นงานที่มุ่งให้ผู้เรียนมีความรู้ความสามารถในการสื่อสารเป็น อย่างดี กิจกรรมที่มีลักษณะเป็นงานอีกอย่างหนึ่ง ซึ่งจัดว่าเป็นกิจกรรมที่มีความสำคัญมากในการเรียน การสอนภาษาเพื่อสื่อสาร คือ กิจกรรมที่ผู้เรียนต้องหาข้อมูลเพิ่มเติม (Information gap) เพราะ เป็นกิจกรรมที่ทำให้ผู้เรียนได้ฝึกใช้ภาษาและเห็นสถานการณ์การสื่อสารที่เป็นจริง (Johnson. 1982 : 163 - 172)

การจัดกิจกรรมที่มีลักษณะหลายรูปแบบและเป็นกิจกรรมที่เป็นงานยังช่วยให้ผู้เรียนมีความคล่องแคล่วในการใช้ภาษา เพราะผู้เรียนจะมีความสนใจทำงานไม่ใช่ตัวภาษา การใช้ภาษาจะมีลักษณะเป็นธรรมชาติสมจริง และสามารถวัดผลจากการทำกิจกรรมที่ประสบผลสำเร็จได้ว่า ผู้เรียนประสบความสำเร็จในการใช้ภาษาในเรื่องนั้นด้วย (Johnson. 1981 : 200)

กิจกรรมเพื่อฝึกการใช้ภาษา (Language use) และกิจกรรมเพื่อฝึกเนื้อหาทางภาษา (Usage)

วิดโดวสัน (Widdowson. 1978 : 1 - 6) ได้กล่าวถึงกิจกรรมในสื่อการเรียนที่เป็น การฝึกซ้ำ (drill) หรือการตอบคำถามที่ต่างฝ่ายต่างทราบคำตอบอยู่แล้วว่า กิจกรรมลักษณะ ดังกล่าวไม่จัดว่าเป็นกิจกรรมตามแนวการสอนภาษาเพื่อสื่อสาร แต่เป็นการฝึกให้นักเรียนมีความรู้ ด้านตัวภาษาเท่านั้น ซึ่งนักเรียนไม่ได้นำไปใช้ในชีวิตประจำวัน สื่อความหมายไม่ได้ ดังนั้น ควร เน้นความรู้ด้านการใช้ภาษา (Use) คือกิจกรรมที่ผู้ถาม ถามเมื่อไม่รู้ข้อมูลที่แท้จริง และผู้ตอบ

ตอบเพราะรู้ว่าผู้ถามไม่ทราบ การปฏิสัมพันธ์จึงจะเป็นการสื่อความหมายที่แท้จริง ลักษณะดังกล่าว
ยังแสดงให้เห็นถึงลักษณะการใช้ภาษาในชีวิตประจำวันที่เน้นความสนใจไปที่ความหมายมากกว่า
รูปแบบ เพราะในชีวิตจริงนั้น เมื่อต้องการรู้ว่าคนอื่นพูดอย่างไร เราจะสนใจเฉพาะเนื้อความไม่ใช่
คำจริง ๆ ที่พูดออกมา (Littlewood. 1981 : 88)

สรุปได้ว่า กิจกรรมการเรียนการสอนตามแนวการสอนภาษาเพื่อสื่อสาร (Communicative
Approach) จะต้องเน้นการใช้ภาษา (Use) มากกว่าตัวภาษา (Usage) เพื่อให้บรรลุจุดประสงค์
ในการสื่อความหมาย โดยให้กิจกรรมตอนต้นของบทเรียนเป็นทั้งกิจกรรมที่เน้นตัวภาษา (Usage) และ
การใช้ภาษา (Use) เพราะเป็นการวางพื้นฐานการเรียนรู้ให้กับผู้เรียนได้นำความรู้ในระบบไวยากรณ์
ไปสู่การใช้ภาษา (Use) อย่างถูกต้อง แต่กิจกรรมประเมินผลหลังการเรียน ควรมีแต่กิจกรรมที่เน้น
การใช้ภาษาเท่านั้น เพราะจุดประสงค์มุ่งแต่ให้ผู้เรียนสามารถสื่อสารได้

กิจกรรมเปิดโอกาสให้ผู้เรียนมีทางเลือกลักษณะภาษาที่ใช้ให้เหมาะสม (Choice)

มอว์ (Morrow. 1981 : 63) ได้กล่าวถึงลักษณะที่สำคัญอีกประการหนึ่งของการ
สื่อสารว่า จะต้องเปิดโอกาสให้ผู้เรียนเลือกถ้อยคำ รูปแบบภาษา และวิธีการพูด ซึ่งหมายความว่า
ผู้เรียนไม่เพียงแต่เลือกความคิดที่ต้องการแสดงออกในขณะนั้นเท่านั้น แต่还必须เลือกรูปแบบ
ของภาษาที่จะใช้ให้เหมาะสมด้วย

ฟิน็อคเคียโร (Finocchiaro. 1979 : 15 - 16) มีความคิดเห็นเกี่ยวกับเรื่องนี้
ว่ารายวิชาสอนที่อิงหน้าที่ภาษา (function) นั้น ผู้เรียนมีอิสระในการเลือกเรียน notion
ที่ต่างโครงสร้างและสถานการณ์ในเวลาเดียวกันได้ ซึ่งสอดคล้องกับการสื่อความหมายในชีวิตจริง
ที่ผู้พูดมีโอกาสเลือกภาษาได้หลายรูปแบบตามแต่สถานการณ์และสิ่งแวดล้อมทางสังคม

ลิทเทิลวูด (Littlewood. 1981 : 1 - 4) เป็นอีกผู้หนึ่งที่กล่าวว่า นอกจากภาษา
จะให้ความหมายตามหน้าที่ (function) แล้วยังให้ความหมายทางสังคมอีกด้วย เช่น ผู้พูดต้องการ
ให้ใครคนหนึ่งปีนประตู่ ก็สามารถเลือกใช้ภาษาได้หลายวิธี ดังนี้

Close the door, please.

Could you please close the door?

Would you mind closing the door?

Excuse me, could I trouble you to close the door?

ดังนั้น จึงสรุปได้ว่า การสอนภาษาในลักษณะการสอนภาษาเพื่อสื่อสารจะมีกิจกรรมที่เปิดโอกาสให้ผู้เรียนมีทางเลือก (Choice) คือ กิจกรรมเปิดโอกาสให้ผู้เรียนเลือกรูปแบบภาษา และข้อมูลที่จะใช้ในการสื่อความหมายตามที่ผู้เรียนคิดว่าเหมาะสม

กิจกรรมส่งเสริมให้ผู้เรียนได้รับข้อมูลย้อนกลับเกี่ยวกับความสามารถในการใช้ภาษา

(Feedback)

มอว์ (Morrow. 1981 : 63) แสดงความคิดเห็นว่า การมีปฏิริยาตอบโต้กัน หรือ การให้ข้อมูลต่อกันในลักษณะนี้มีความสำคัญและจำเป็นมาก เพราะในชีวิตจริงนั้น คนทั่วไปจะพูดกับผู้อื่นเมื่อมีจุดมุ่งหมายที่ต้องการจะพูดอยู่ในใจ เช่น เชื้อเชิญ ร้องทุกข์ ถูกลาม หรือทำให้คู่สนทนาเกิดความมั่นใจ หลังจากสนทนาแล้วยังต้องการคำตอบหรือการกระทำซึ่งเป็นผลของการสนทนาว่า ผู้ฟังเข้าใจตรงจุดประสงค์ของผู้พูดหรือไม่ ซึ่งหมายถึงความสำเร็จในการสื่อความหมาย

ลิทเทิลวูด (Littlewood. 1981 : 90 - 91) กล่าวว่า การให้ข้อมูลย้อนกลับ (Feedback) ที่เน้นรูปแบบ (form) นั้นจะใช้เกณฑ์ด้านโครงสร้าง ซึ่งทำให้ทราบถึงความถูกต้องและคล่องแคล่วด้านไวยากรณ์ของนักเรียน แต่ถ้าเป็นข้อมูลย้อนกลับที่เน้นความหมาย (meaning) จะใช้เกณฑ์ด้านการสื่อสารซึ่งจะทำให้ทราบถึงประสิทธิภาพของการสื่อสารที่เกิดขึ้น เช่น ผู้เรียนสร้างประโยคว่า "Where you went last night?" ถ้าครูแก้ไขประโยคให้ถูกต้องว่า "Where did you go last night?" คำตอบนี้จะเป็นข้อมูลย้อนกลับ (Feedback) ที่จะบอกได้ว่าผู้เรียนมีความรู้ด้านโครงสร้างอย่างไร และคำถามเดียวกันนี้ก็อาจได้รับคำตอบที่มีความสัมพันธ์กับความหมายจากครูหรือจากผู้เรียนที่ร่วมทำกิจกรรมว่า "I went to the cinema." ข้อมูลย้อนกลับนี้ย่อมบอกให้ผู้เรียนรู้ได้ว่า คำพูดนี้ได้รับความเข้าใจตรงตามความ

เข้าใจและประสบความสำเร็จในการสื่อความหมายหรือไม่

ฮาร์เมอร์ (Harmer. 1986 : 202) มีความเห็นสอดคล้องกับลิทเทิลวูด (Littlewood) โดยกล่าวถึงการให้ข้อมูลย้อนกลับของการทำกิจกรรมในห้องเรียนว่า การให้ข้อมูลย้อนกลับด้านเนื้อหา (Content feedback) เป็นการทำให้นักเรียนได้ทราบว่า การสื่อสารของคนนั้นมีประสิทธิภาพเพียงใด ในขณะที่การให้ข้อมูลย้อนกลับด้านรูปแบบ (Form feedback) นั้นจะเน้นที่ความถูกต้องทางด้านไวยากรณ์ของนักเรียน การเรียนการสอนตามแนวการสอนภาษาเพื่อสื่อสารนั้นมุ่งที่ประสิทธิภาพในการสื่อสาร จึงควรเน้นการให้ข้อมูลย้อนกลับด้านเนื้อหาเป็นอันดับแรก และพิจารณาความถูกต้องทางด้านไวยากรณ์ซึ่งเป็นข้อมูลย้อนกลับด้านรูปแบบในอันดับรองลงมา

ดังนั้น กิจกรรมที่ส่งเสริมให้ผู้เรียนได้รับข้อมูลย้อนกลับ (Feedback) เกี่ยวกับความสามารถในการใช้ภาษา จะเป็นกิจกรรมที่ทำให้ผู้เรียนทราบได้ทันทีว่าตนมีความสามารถสื่อความหมายได้ถูกต้องเหมาะสมเพียงใด การประเมินกิจกรรมสามารถประเมินได้ 2 ชนิด คือ

1. ประเมินโดยผู้เรียนจากกิจกรรมที่ต้องอาศัยข้อมูลจากผู้ร่วมกิจกรรม
2. ประเมินโดยครูผู้สอนจากกิจกรรมที่อาศัยข้อมูลจากผู้เรียน

การใช้กิจกรรมเป็นกิจกรรมเดี่ยว กิจกรรมคู่ หรือกิจกรรมกลุ่ม (Individual work/ Pair work or Group work)

การทำกิจกรรมในชั้นเรียนนั้น ควรเป็นกิจกรรมที่ทำให้ผู้เรียนฝึกในลักษณะใกล้เคียงกับสิ่งที่อาจเกิดขึ้นได้ในชีวิตจริงในการสื่อความหมายให้มากที่สุด กล่าวคือ ในชีวิตจริงของคนส่วนใหญ่นั้น จะใช้ภาษาสื่อความหมายร่วมกับผู้อื่น การจัดกิจกรรมคู่ หรือกิจกรรมกลุ่มในชั้นเรียนจึงเป็นการจำลองสภาพการปฏิบัติงานจริง ๆ มาให้ผู้เรียนได้สัมผัส ซึ่งนอกจากจะเปิดโอกาสให้นักเรียนทุกคนมีส่วนร่วมในการเรียนการสอนโดยมีการปฏิสัมพันธ์กับเพื่อน ๆ โดยการฝึกใช้ภาษาแล้ว ยังทำให้เกิดแรงจูงใจในการเรียน ช่วยพัฒนาและสร้างความเชื่อมั่นในการแสดงออก ตลอดจนได้เรียนรู้จากกลุ่มเพื่อน ๆ ที่จะปรับปรุงการสื่อภาษาให้ได้ความหมายที่ต้องการด้วย (พัชรี ชินธรรมมิตร.

2526 : 48 - 51 ; Ur. 1981 : 7 - 8; Harmer. 1986 : 206 - 209)

มาลีย์ (Maley. 1983 : 301) ให้ข้อคิดว่า กระบวนการที่นำมาใช้ในห้องเรียน ควรจัดให้มีความสัมพันธ์กันอย่างมีความหมาย เช่น ให้ผู้เรียนสนทนากันเป็นคู่ ๆ หรือทำงานเป็นกลุ่ม ซึ่งจะเน้นความสำคัญให้อยู่ที่ผู้เรียนมากกว่าครู แนวคิดนี้สอดคล้องกับแนวการสอนภาษาเพื่อสื่อสาร คือ นักเรียนรู้สึกว่าคุณมีความสำคัญ เพราะได้ทำงานเป็นกลุ่มเพื่อฝึกและใช้ภาษา มีความรู้สึกว่าคุณอยู่กับเพื่อน ไม่กลัวหรืออายที่จะพูดผิด ๆ (สุไร พงษ์ทองเจริญ. 2526 : 41) และในบรรดา กิจกรรมคู่หรือกลุ่มนี้ กิจกรรมที่ให้ผู้เรียนสวมบทบาท (role - play) การสร้างสถานการณ์สมมติ (simulation) เป็นวิธีการที่ได้รับความนิยมและประสบผลสำเร็จในการช่วยให้ผู้เรียนสื่อความหมายได้มาก (Sturtridge. 1981 : 126)

จากความคิดเห็นดังกล่าวมาแล้ว จึงสรุปได้ว่ากิจกรรมการเรียนควรจะเน้นกิจกรรมให้ผู้เรียนปฏิบัติเป็นคู่ (Pair work) หรือกลุ่ม (Group work) มากกว่ากิจกรรมเดี่ยว

กิจกรรมส่งเสริมให้ผู้เรียนใช้ทักษะสัมพันธ์ (Integrated skills)

การสื่อความหมาย หรือการปฏิสัมพันธ์กันในชีวิตจริงของคนเรานั้น มักจะใช้ทักษะมากกว่าหนึ่งทักษะ เช่น เรามักจะสื่อความหมายโดยการฟังกับพูด หรืออ่านกับเขียน เพื่อให้เกิดผลสะท้อนของข้อมูลที่ย้อนกลับมา ผู้ร่วมสนทนาไม่สามารถจำกัดความสนใจไว้แค่ฟังหรือพูดเท่านั้น แต่ต้องพิจารณาทักษะทั้งสองนี้ไปพร้อม ๆ กัน นอกจากนั้น ทักษะการอ่านและการเขียนยังอาจใช้ในเวลาเดียวกับทักษะการฟังก็เป็นได้ เช่น การจดข้อมูลซึ่งต้องใช้ทักษะฟังและเขียนให้สัมพันธ์กัน

(Geddes. 1981 : 78; Byrne. 1981 : 108 - 109; Harmer. 1985 : 47)

เกรอเยท์ (Grellet. 1981 : 8) ได้แสดงความคิดเห็นที่สอดคล้องกับแนวคิดดังกล่าวโดยยกตัวอย่างเกี่ยวกับการอ่านไว้ว่า ความเข้าใจในการอ่านนั้นไม่สามารถจะแยกออกจากทักษะอื่นได้ ทั้งนี้เพราะในชีวิตจริงนั้น เรามักจะพูดหรือเขียนถึงสิ่งที่ได้อ่าน หรือจะต้องอ่านบางสิ่งบางอย่างเมื่อได้ยินได้ฟังเรื่องเหล่านั้น ดังนั้น ในการเรียนการสอนจึงควรนำสภาพความเป็นจริงในเรื่องนี้ไปใช้ในการสอน โดยจัดกิจกรรมให้มีลักษณะทักษะสัมพันธ์ เช่น อ่านแล้วเขียนสรุปเรื่องราวที่ได้อ่าน หรือ เขียนโน้ตย่อ อภิปรายหลังจากที่อ่านข้อความหรือบทความ

เป็นต้น จะเห็นได้ว่า การใช้ทักษะฟัง พูด อ่าน หรือเขียนในแต่ละตอนนั้นมีเหตุผลแตกต่างกันไป ในแต่ละสถานการณ์ การเรียนการสอนที่จัดกิจกรรมให้มีลักษณะเหมือนหรือคล้ายกับเหตุการณ์ที่เกิดขึ้นในชีวิตจริงจึงเป็นสิ่งที่ควรทำ เพราะนอกจากจะทำให้แรงจูงใจในการทำกิจกรรมต่าง ๆ ของนักเรียนสูงขึ้นแล้ว ยังช่วยทำให้นักเรียนมีความเข้าใจยิ่งขึ้นว่าการสื่อความหมายจะเกิดขึ้นได้ โดยอาศัยกิจกรรมต่าง ๆ (Byrne. 1981 : 108 - 109)

มาลีย์ (Maley. 1983 : 301) มีความเห็นว่า กิจกรรมต่าง ๆ ที่จัดขึ้นให้สอดคล้องกับแนวคิดด้านการสอนภาษาเพื่อสื่อสารนี้ เป็นกิจกรรมที่ช่วยพัฒนาให้ผู้เรียนคิดได้ ทำได้ด้วยตนเอง และจำเป็นต้องใช้ทักษะที่สัมพันธ์กันตั้งแต่ 2 ทักษะขึ้นไป เช่น การแสดงละคร การสวมบทบาทสมมติ การเลียนแบบ เป็นต้น

ดังนั้น กิจกรรมการเรียนในลักษณะ Communicative Approach จึงควรส่งเสริมให้ผู้เรียนใช้ทักษะสัมพันธ์ คือ มีกิจกรรมที่ต้องอาศัยทักษะมากกว่าหนึ่งทักษะ และมีความสัมพันธ์กันระหว่างทักษะต่าง ๆ ซึ่งรวมทั้งทักษะในการเรียน (Study skills) ทักษะสัมพันธ์ หมายถึง การเปลี่ยนทักษะอย่างมีจุดประสงค์เพื่อการสื่อความหมาย ทั้งนี้ไม่คลุมถึงการฝึกความคล่องและความแม่นยำโดยใช้ทักษะต่าง ๆ ที่ละทักษะ

ระดับการเรียนรู้ในการทำกิจกรรม (Target level)

จุดประสงค์การเรียนรู้ที่กำหนดไว้ชัดเจน จะให้ประโยชน์ทั้งในด้านแนวทางการเรียนการสอน ความคาดหวังในสิ่งที่ผู้เรียนควรจะได้รับ และประสิทธิภาพการเรียนรู้ของผู้เรียน (Van EK. 1976 : 5) ซึ่งระดับของการเรียนรู้ภาษาที่คาดหวังมีดังนี้

1. ระดับการเข้าใจความหมาย เป็นความคาดหวังเบื้องต้น เช่น เมื่อได้รับข้อมูลแล้ว สามารถเข้าใจความหมายได้ตรงตามข้อมูล และมีปฏิกิริยาตอบโต้ในระดับเดียวกันได้
2. ระดับการตีความ คือ สามารถเข้าใจความหมายแฝงของข้อมูลที่ได้รับ และมีปฏิกิริยาตอบโต้ในระดับเดียวกันได้
3. ระดับการแก้ปัญหา คือ เมื่อเข้าใจทั้งความหมายโดยตรง และความหมายแฝงของ

ข้อมูลแล้ว สามารถนำความเข้าใจนี้ไปแก้ปัญหาได้

กิจกรรมการสื่อสารที่ดีจึงควรมีทั้งสามระดับ เพราะนอกจากจะเป็นการสร้างสถานการณ์ให้สนใจและท้าทายผู้เรียนในการที่จะใช้ภาษาให้สมจริงแล้ว ยังสอดคล้องกับชีวิตของคนโดยทั่วไป คือ เมื่อได้ข้อมูล ก็มักจะต้องทำความเข้าใจ และตีความกับข้อมูลนั้น แล้วจึงนำไปแก้ปัญหา (Breen and others. 1979 : 3)

สมิธ (Smith. 1963 : 160) จัดระดับความเข้าใจเกี่ยวกับการอ่านดังนี้คือ

1. ระดับความเข้าใจความหมายตามตัวอักษร (Literal Comprehension) เป็นระดับความเข้าใจพื้นฐาน คือการที่ผู้อ่านสามารถเข้าใจสิ่งที่ผู้เขียนเขียนไว้โดยตรง
2. ระดับความเข้าใจชั้นตีความ (Interpretation) คือการที่ผู้อ่านสามารถเข้าใจความหมายของข้อความที่อ่านได้ลึกซึ้งกว่าระดับแรก เป็นการตีความสิ่งที่ผู้เขียนไม่ได้กล่าวไว้อย่างชัดเจนหรือไม่ได้กล่าวไว้โดยตรง แต่เป็นความหมายแฝงอยู่ในเนื้อความ
3. ระดับความเข้าใจในระดับวิจารณ์ (Critical Reading) คือ การอ่านที่ต้องอาศัยความเข้าใจสองระดับแรกเป็นพื้นฐานก่อน เนื่องจากเป็นการอ่านที่ผู้อ่านต้องใช้ความคิดเพื่อวิเคราะห์ตัดสินและประเมินสิ่งที่อ่าน

เบอร์มิสเตอร์ (Burmeister. 1975 : 147 - 148) ได้แบ่งระดับความเข้าใจเกี่ยวกับการอ่านโดยอาศัยแนวความคิดพื้นฐานจาก Norris Sander ซึ่งดัดแปลงมาจาก Bloom's Taxonomy ออกเป็น 7 ระดับ ดังนี้

1. ระดับความจำ (Memory) เป็นระดับของการจำในสิ่งที่ผู้เขียนได้กล่าวไว้ ได้แก่ การจำหรือการเข้าใจเกี่ยวกับข้อเท็จจริง วันที่ คำจำกัดความ ใจความสำคัญของเรื่อง และลำดับเหตุการณ์ของเรื่อง
2. ระดับแปลความ (Translation) เป็นการนำข้อความหรือสิ่งที่เข้าใจไปแปลเป็นรูปอื่น เช่น การแปลภาษาหนึ่งเป็นอีกภาษาหนึ่ง การถอดความ การนำใจความสำคัญของเรื่องไปแปลเป็นแผนภูมิ เป็นต้น
3. ระดับการตีความ (Interpretation) คือ การเข้าใจและมองเห็นความสัมพันธ์

ของสิ่งที่ผู้เขียนไม่ได้บอกไว้ เช่น หาเหตุเมื่อกำหนดผลมาให้ ให้คาดการณ์ว่าอะไรจะเกิดขึ้นต่อไป การจับใจความของเรื่องโดยที่ผู้เขียนไม่ได้บอกไว้

4. ระดับการประยุกต์ใช้ (Application) เป็นการเข้าใจหรือมองเห็นหลักการ แล้วนำหลักการไปประยุกต์ใช้จนประสบผลสำเร็จ

5. ระดับการวิเคราะห์ (Analysis) คือ ความเข้าใจ และรู้ในแง่ของการตรวจตรา ส่วนย่อยที่ประกอบเข้าเป็นส่วนเต็ม เช่น การวิเคราะห์โฆษณาชวนเชื่อ การแยกแยะวิเคราะห์ คำประพันธ์ การรู้ถึงการให้เหตุผลที่ผิด ๆ ของผู้เขียน

6. ระดับการสังเคราะห์ (Synthesis) เป็นการนำความคิดเห็นที่ได้จากการอ่านมา ผสมผสานกันแล้วจัดเรียงใหม่

7. การประเมินผล (Evaluation) เป็นการวางเกณฑ์แล้วตัดสินสิ่งที่อ่านโดยอาศัย หลักเกณฑ์ที่ตั้งไว้เป็นบรรทัดฐาน เช่น เรื่องราวที่อ่านอะไรบ้างที่เป็นจริง (Facts) และอะไรบ้างที่เป็นจินตนาการ (Fantasy) อะไรบ้างที่เป็นความคิดเห็น (Opinion) และอะไรบ้างที่เป็น ความเชื่อในเรื่องที่อ่าน

เบอร์มิสเตอร์ ได้เปรียบเทียบระดับความเข้าใจเกี่ยวกับอ่านของเขา กับของสมิทให้เห็น ชัดเจน ดังนี้

Burmeister	Smith
1. ระดับความจำ	} ระดับความเข้าใจตามตัวอักษร
2. ระดับการแปลความ	
3. ระดับการตีความ	} ระดับความเข้าใจขั้นตีความ
4. ระดับการประยุกต์ใช้	

- | | | |
|-----------------------|---|-------------------------------------|
| 5. ระดับการวิเคราะห์ | } | ระดับความเข้าใจขั้นวิเคราะห์วิจารณ์ |
| 6. ระดับการสังเคราะห์ | | |
| 7. ระดับการประเมินผล | | |

นอกจากนี้ วาเลตและดิสสิก (Valette and Disick. 1972 : 161 - 170) ได้แบ่งระดับทักษะตามระบบแทกโซโนมี (Taxonomy) ซึ่งเป็นระบบในการแบ่งสิ่งต่าง ๆ จากง่ายไปยาก ดังนี้

1. ระดับกลไก (mechanical skills) เป็นระดับความสามารถในการอ่านที่ผู้อ่านแสดงความสามารถทางด้านความจำแบบนกแก้วนกขุนทอง (rote memory) มากกว่าความสามารถด้านความเข้าใจ กล่าวคือ ผู้อ่านสามารถรับรู้ถึงความแตกต่างของอักษรได้ ถึงแม้จะยังไม่เข้าใจความหมายที่แท้จริงและสิ่งที่อ่าน เช่น การอ่านออกเสียง

2. ระดับความจำ (knowledge) เป็นระดับที่นำเอาความหมายของภาษาที่ท่องจำไว้มาใช้เช่น การให้ความหมายศัพท์ การท่องโคลง การจับคู่รูปภาพกับข้อความได้อย่างถูกต้อง

3. ระดับถ่ายโอน (transfer) เป็นระดับที่ใช้ภาษาซึ่งเกิดในบริบทแตกต่างจากที่ใช้ฝึกหัดภาษา เช่น สามารถนำคำศัพท์ที่ท่องจำมาแล้วมาใช้ในบริบทใหม่ การนำเอากฎไวยากรณ์มาเขียนข้อความใหม่ หรือการเรียบเรียงประโยคใหม่ให้รักษาความหมายเดิมไว้ (paraphrase)

4. ระดับความเข้าใจ/สื่อความหมาย (communication) เป็นระดับที่ผู้เรียนมีความสามารถสื่อความหมายได้โดยเสรี ตลอดจนสามารถรับข้อมูลทางภาษาได้ด้วยความเข้าใจ แม้จะไม่เข้าใจคำศัพท์ทุกคำ

5. ระดับวิเคราะห์วิจารณ์ (criticism) เป็นระดับของการตีความ การประยุกต์เอาความเข้าใจและความสามารถสื่อความหมายมาใช้ สามารถวิเคราะห์เนื้อความได้ และสังเคราะห์เนื้อความเพื่อให้สื่อความหมายในระดับวิเคราะห์วิจารณ์ได้อย่างมีประสิทธิภาพ เช่น

การอ่านตีความ การเขียนด้วยถ้อยคำเสียสละ การพูดเพื่อโน้มน้าวใจ เป็นต้น

การใช้เอกสารจริงในการเรียนการสอนภาษา

ความหมายและประเภทของเอกสารจริง

เอกสารจริง (Authentic Materials) หมายถึงเอกสารทุกชนิดไม่ว่าจะเป็นเอกสารที่เป็นสิ่งพิมพ์หรือเอกสารที่เป็นเสียง และมีได้ผลิตขึ้นมาเพื่อใช้ในการเรียนการสอนภาษา แต่เป็นเอกสารที่สร้างขึ้นเพื่อสื่อความหมาย โดยใช้ภาษาตามสถานการณ์ที่เป็นจริงในชีวิตประจำวัน ลักษณะของข้อความในเอกสารจริงจึงเป็นการสื่อสารจริงระหว่างเจ้าของภาษา ไม่ว่าข้อความนั้นจะเป็นประเภทเขียนหรือพูดก็ตาม ดังนั้น เอกสารชนิดใดที่สร้างขึ้นมาเพื่อใช้ในการสอนภาษาโดยเฉพาะ ลักษณะการสื่อสารมิใช่เป็นสถานการณ์ในชีวิตจริง เอกสารนั้นก็ไม่ใช่จัดว่าเป็นเอกสารจริง (Abé. 1985 : 322)

สแอฟเฟอร์ (Swaffar. 1985 : 322) ได้กล่าวถึงลักษณะของเอกสารจริงไว้ว่า เอกสารจริงทั้งสองประเภท คือ เอกสารจริงประเภทเสียงและเอกสารจริงประเภทสิ่งพิมพ์นั้น เป็นเอกสารที่ผลิตขึ้นมาเพื่อการสื่อสาร ข้อความในเอกสารนั้นเจ้าของภาษาจะเป็นผู้พูดหรือเขียนขึ้นมาเพื่อให้เจ้าของภาษาด้วยกันฟังหรืออ่าน ซึ่งอาจมีจุดประสงค์เพื่อให้ข้อมูล แนะนำ ชักชวน ขอบคุณ ขอโทษ ฯลฯ อย่างใดอย่างหนึ่ง แม้ว่ากลุ่มของผู้รับข้อมูลจะเปลี่ยนแปลงไป แต่ข้อความในเอกสารนั้นจะยังคงมีลักษณะเดิม มิได้มีการปรับเนื้อหาภาษาแต่อย่างใด (simplified) ความสำคัญของเอกสารจริงจึงอยู่ที่ว่ามีจุดประสงค์ในการสื่อสารอย่างแท้จริง

สำหรับเอกสารจริงที่เป็นเสียงพูดนั้น จะเป็นข้อความที่พูดตามธรรมชาติ ลักษณะประโยค อาจไม่ถูกต้องตามหลักไวยากรณ์นัก ความเร็วของการพูดอยู่ในระดับที่เจ้าของภาษาพูดคุยกัน อาจมีเสียง ออึม...อา การหยุดชะงัก การพูดซ้ำซ้อน (redundancy) การตัดทอนเสียง (phonetic curtailment) มีเครื่องหมายสื่อเจตนาให้ชัดเจน (intent clarifiers) มีการใช้คำที่แสดงการรับทราบและใช้สิ่งที่เอื้อต่อการสนทนา (conversation facilitator) เป็นต้น (Rings. 1986 : 204)

สุวรรณ สงวนแก้ว (2526 : 13) ได้ศึกษาเกี่ยวกับความหมายของเอกสารจริงไว้ว่า เอกสารจริงคือเอกสารที่มีผลิตเพื่อใช้ในการเรียนการสอนภาษา แต่ใช้ในการติดต่อสื่อสาร มีการใช้คำศัพท์ ส่วนวภาษาในการให้ข้อมูลรายละเอียดต่าง ๆ ตามสถานการณ์จริง และสามารถแบ่งได้ 2 ประเภท คือ

1. เอกสารจริงประเภทเขียนหรือประเภทสิ่งพิมพ์ ได้แก่ หนังสือพิมพ์ นิตยสาร โฆษณา การ์ตูน โปสเตอร์ แผ่นป้าย ตัว ตาราง เทเล็กซ์ แผนภูมิ นิทาน นวนิยาย รูปภาพ บทประพันธ์ ใบปลิว จลาภยา แบบสำรวจ แบบสอบถาม แบบฟอร์มต่าง ๆ คำแนะนำในการใช้เครื่องมือ ฯลฯ

2. เอกสารจริงประเภทเสียง ได้แก่ เสียงที่อัดจากสถานการณ์จริง เทปที่อัดจากเสียงเจ้าของภาษา เพลง สุนทรพจน์ ปาฐกถา บทสัมภาษณ์ ภาพยนตร์ เทปโทรทัศน์ รายการวิทยุและโทรทัศน์ เช่น ข่าว การสนทนาถึงปัญหาต่าง ๆ ฯลฯ

ความสำคัญ ประโยชน์ และข้อบกพร่องของเอกสารจริง

แม้ว่าจุดประสงค์ของเอกสารจริงจะมีขึ้นไว้เพื่อการเรียนการสอน แต่เอกสารจริงก็มีประโยชน์ต่อการเรียนการสอนภาษาตามแนวการสอนภาษาเพื่อสื่อสารอย่างยิ่ง เพราะการเรียนการสอนตามแนวคิดนี้เน้นการสร้างแรงจูงใจภายในตัวผู้เรียน และมุ่งให้ผู้เรียนมีความสามารถในการใช้ภาษาตามสถานการณ์จริงได้อย่างเหมาะสม การใช้เอกสารจริงในการเรียนการสอนภาษาจะเป็นการเชื่อมความรู้ในชั้นเรียนกับชีวิตประจำวันให้ผู้เรียนได้รู้เห็นตัวอย่างของภาษาที่ใช้ในสถานการณ์จริง และช่วยกระตุ้นให้ผู้เรียนเกิดความสนใจ เห็นความจำเป็นของการเรียนภาษาเพื่อสามารถนำไปใช้จริงในอนาคตได้ นอกจากนี้ การให้ผู้เรียนได้มีโอกาสใช้ภาษาในสถานการณ์ที่เป็นชีวิตจริง (real - language use) จะทำให้ผู้เรียนมีแรงจูงใจต่อการเรียนมาก ผู้เรียนมีความเต็มใจที่จะเข้าร่วม และมีส่วนร่วมในการเรียนการสอน มีการใช้ภาษาอภิปรายโต้แย้งกัน ทำให้การเรียนรู้เกิดประสิทธิภาพ (Edelhoff. 1981 : 51 - 55; Ferra. 1986 : 19) ซึ่งแนวคิดนี้สอดคล้องกับความคิดของอาเบ (Abé. 1985 : 323) ที่ว่า เอกสารจริงจะเสนอข้อความที่เป็นการสื่อสารในสถานการณ์จริงสถานการณ์หนึ่ง ซึ่งจะช่วยให้ผู้เรียนได้เห็นตัวอย่างของภาษาที่ใช้สถานการณ์จริงและเห็นความ

หลากหลายของภาษา ผู้เรียนมีโอกาสเลือกเรื่องที่ตนเองสนใจซึ่งจะทำให้แรงจูงใจในการเรียนสูงขึ้น

โรบินสัน (Robinson. 1980 : 35) กล่าวว่า เอกสารจริงมีความสำคัญมากต่อการสอนภาษาอังกฤษเพื่อจุดมุ่งหมายเฉพาะ (English for Specific Purpose) และการสอนภาษาอังกฤษเพื่อสื่อสาร ครูผู้สอนจะผลิตเอกสารการสอนและนำเอกสารจริงประเภทสิ่งพิมพ์มาใช้ในการสอนเพื่อฝึกให้ผู้เรียนได้เรียนรู้ในสิ่งที่ผู้เรียนจะได้นำไปปฏิบัติในชีวิตจริงได้ ส่วนหนังสือแบบเรียนที่พิมพ์ขึ้นสำหรับบุคคลกลุ่มใดกลุ่มหนึ่งโดยเฉพาะนั้น มักจะได้รับการคัดค้านที่จะนำมาใช้ในการเรียนการสอน เพราะเป็นบทอ่านที่ผู้เขียนเขียนขึ้นโดยมีจุดประสงค์ในการสอนโครงสร้างทางภาษาและคำศัพท์ บทอ่านมิได้มาจากสถานการณ์จริงนอกห้องเรียน และมิได้ช่วยให้ผู้เรียนได้ใช้ภาษาตามสถานการณ์ที่เป็นในชีวิตจริง

สแอฟเฟอร์ (Swaffar. 1985 : 18) ได้กล่าวถึงความสำคัญและประโยชน์ของเอกสารจริงไว้ ดังนี้

1. ข้อความในเอกสารจริงจะเป็นข้อความที่มีลักษณะที่สมบูรณ์ เพราะไม่มีการปรับเนื้อหาหรือตัดทอนข้อความออก (simplified) ข้อความในเอกสารจริงแต่ละชนิดจะมีวัตถุประสงค์ต่างกันไป ผู้สอนจึงมีอิสระในการใช้เทคนิคและกลวิธีในการสอน ส่วนผู้เรียนก็มีอิสระในการเลือกกลวิธีที่จะทำให้เกิดการเรียนรู้

2. เอกสารจริงมีข้อความที่มีลักษณะหลากหลายและมีความเป็นธรรมชาติ ผู้เรียนจึงสามารถเลือกเรื่องได้ตามความสนใจของตน ซึ่งทำให้แรงจูงในการอ่านสูงขึ้น นอกจากนี้ ผู้อ่านยังอาจเลือกข้อความที่เหมาะสมสำหรับการอ่านเพื่อหาความเพลิดเพลินได้ (Pleasure Reading)

3. ข้อความในเอกสารจริงที่ผู้เรียนสนใจและมีความคุ้นเคยจะช่วยให้ผู้เรียนจำได้ดีขึ้น

4. ลักษณะของความซ้ำซ้อน (Redundancy) ที่ปรากฏในเอกสารจริงจะช่วยให้ผู้เรียนฝึกการเดาความได้

5. ข้อความในเอกสารจริงจะช่วยส่งเสริมให้ผู้เรียนได้ใช้ความรู้เดิมและช่วยพัฒนาความสามารถของผู้เรียนให้สูงขึ้น

6. เอกสารจริงช่วยให้ผู้เรียนได้เรียนรู้วัฒนธรรมของเจ้าของภาษา

ลาร์เซน - ฟรีแมน (Larsen - Freeman. 1986 : 135 - 136) มีความเห็นว่า เอกสารจริงเป็นอุปกรณ์การสอนแนวใหม่ที่จะช่วยสัมพันธ์ความรู้ในห้องเรียนและความสามารถที่จะสื่อภาษาในสถานการณ์จริงได้ ถ้าครูได้เลือกให้เหมาะกับระดับความสามารถของผู้เรียน เช่น ใช้คำพยากรณ์อากาศ รายการอาหาร หรือตารางเวลา สอนทักษะอ่านให้นักเรียน ซึ่งจะมีประโยชน์ต่อชีวิตจริงอย่างยิ่ง แนวคิดนี้สอดคล้องกับความคิดเห็นของวิลกินส์ (Wilkins. 1979 : 79) ที่กล่าวว่า เอกสารจริงเปรียบเสมือนเครื่องเชื่อมโยงความรู้ในชั้นเรียนกับความสามารถที่จะสื่อภาษาในสถานการณ์จริงให้มีประสิทธิภาพ

ครูสอนภาษาและนักภาษาศาสตร์หลายท่านได้ให้แนวคิดเกี่ยวกับการนำเอกสารจริงมาใช้ในการสอนอ่านไว้ว่า การนำบทอ่านที่พบในชีวิตจริง (authentic texts) มาใช้ในการเรียนการสอน จะช่วยให้ผู้เรียนได้คุ้นเคยกับบทอ่านนั้นและเข้าใจข้อความในบทอ่านนั้นได้ง่ายกว่าการเลือกใช้แบบเรียนภาษาอังกฤษที่ปรับเนื้อหาภาษาให้ง่าย (simplified) เพราะในชีวิตจริงเรามักจะพูดหรือเขียนข้อความหมายเดิม หรืออ้างถึงสิ่งที่กล่าวมาแล้ว โดยใช้คำบ่งบอกต่าง ๆ (indicators/markers) ซึ่งทำให้เข้าใจบทอ่านนั้น ๆ ได้ ในทางตรงข้าม ถ้านำบทอ่านมาทำให้ง่ายจะทำให้ข้อความนั้นยากแก่การเข้าใจ เพราะผู้เรียนขาดเครื่องช่วยในการเดาความหมาย (ทรงพร อิศโรฤกุล. 2529 : 39; Honeyfield. 1977 : 435; Swaffar. 1985 : 17) ยิ่งกว่านั้น การที่ผู้อ่านไม่ได้อ่านข้อความหรือเนื้อเรื่องฉบับที่แท้จริงจะทำให้ได้รับข่าวสารหรือข้อมูลคลาดเคลื่อนผิดไปจากความหมายเดิมของผู้เขียน หรืออาจจะไม่เกิดความประทับใจเหมือนการอ่านเนื้อเรื่องจากฉบับจริงซึ่งเป็นภาษาเดิมของผู้เขียน ดังที่ สเตรเวนส์ (Stevens. 1983 : 115 - 116) ได้กล่าวถึง การนำบทอ่านที่ปรับเนื้อหาภาษามาให้ผู้เรียนระดับกลางอ่านว่า เป็นบทอ่านที่ขาดอารมณ์ความรู้สึก และยังผิดไปจากความหมายเดิมของผู้เขียน

และจากการที่การเรียนการสอนภาษาต่างประเทศในปัจจุบันเน้นการให้ประสบการณ์ตรงแก่ผู้เรียน ซึ่งจะทำให้ผู้เรียนจดจำบทเรียนได้ดีขึ้น จึงควรนำวัตถุของจริง (realia) ซึ่งเป็นทั้งเอกสารจริงควยเข้ามาใช้ในการเรียนการสอนนั้น ๆ (ศรีวิทย์ สุวรรณกิตติ. 2522 : 194) นอกจากนี้ วอยแทค (Woytak. 1984 : 512) ได้กล่าวถึงประโยชน์ในการใช้เอกสารจริง

ไว้ว่า เอกสารจริงจะให้ข้อมูลที่น่าสนใจมีความสมจริง (Authenticity) ซึ่งเอื้อต่อความเข้าใจในการอ่าน และมีความสัมพันธ์ของเนื้อความซึ่งเป็นทั้งความสัมพันธ์ระหว่างประโยคตามหลักภาษา (Cohesion) และความสัมพันธ์ระหว่างประโยคตามความหมาย (Coherence)

เมลวิน (Melvin. 1987 : 44) ให้ข้อคิดเห็นว่า เอกสารจริงทำให้นักเรียนได้รับความรู้ทางด้านวัฒนธรรมและช่วยให้ผู้เรียนใช้ภาษาได้สมจริงในการสื่อสารในสถานการณ์ต่าง ๆ มากกว่าความรู้ทางด้านไวยากรณ์และคำศัพท์

จากการศึกษาเกี่ยวกับเอกสารจริงต่าง ๆ สาวิตรี วุฒิกะโร (2530 : 38 -39) ได้อ้างถึงจุดประสงค์ของการเรียนการสอนภาษาที่ว่า การเรียนการสอนภาษามีใช้เพียงให้ผู้เรียนสามารถพูดหรือเขียนได้ถูกต้องตามหลักไวยากรณ์เท่านั้น แต่ผู้เรียนจะต้องสามารถใช้ทักษะนั้น ๆ ได้อย่างเหมาะสมกับสถานการณ์ เช่น รู้จักวิธีพูดโทรศัพท์ พูดแสดงความคิดเห็นในการอภิปราย เป็นต้น ดังนั้น วิชาไวยากรณ์จึงเป็นสิ่งสำคัญไม่น้อยกว่าตัวสาร (message) ที่ต้องการจะสื่อ บางครั้งข้อความอาจจะเขียนขึ้นมาอย่างมีความจริงแท้ (Authenticity) แต่วิธีนำไปใช้ไม่สมจริง (Authentic) เช่น นักหนังสือพิมพ์เขียนบทความขึ้นมาด้วยจุดประสงค์ในการเผยแพร่ข่าวสาร แต่ถ้าผู้สอนนำไปดัดแปลงด้วยจุดประสงค์ในการสอนหลักไวยากรณ์หนึ่ง ในกรณีเช่นนี้กล่าวได้ว่า ผู้สอนบิดเบือนความจริงแท้ไป โดยเหตุนี้ ผู้สอนจึงควรคำนึงถึงหลักการใช้ข้อความจากเอกสารจริง ดังนี้

1. ผู้สอนควรมีบทบาทเพียงจัดประสบการณ์จริงให้กับผู้เรียน โดยทำหน้าที่เป็นผู้ชี้แนะเท่านั้น ไม่ต้องอธิบายศัพท์ทุกคำให้ผู้เรียน และให้ผู้เรียนเก็บใจความสำคัญของเรื่องเอง
2. ในการอ่านหรือฟังข้อความจากเอกสารจริงนั้น ผู้สอนควรจัดให้มีกิจกรรมหลายรูปแบบที่เน้นการสื่อสาร

3. อาจใช้เอกสารจริงเป็นบทเรียนเสริมบทเรียนที่เรียนมาแล้ว

เอกสารจริงยังสามารถนำมาใช้ในการเรียนการสอนภาษาในลักษณะต่อไปนี้ (Edelhoff. 1983 : 51) คือ

1. ให้ผู้เรียนฝึกการใช้ภาษาในการสื่อสารจากการทำงานและแบบฝึกหัดจากเอกสารจริง

2. ให้ผู้เรียนฟังหรืออ่านข้อความจากเอกสารจริงโดยไม่มีการคัดแปลง หรือปรับสำนวนภาษา เช่น บทสัมภาษณ์ที่แพร่ภาพทางโทรทัศน์ รายงานข่าว รายงานต่าง ๆ การสนทนาเกี่ยวกับปัญหาต่าง ๆ เป็นต้น โดยให้ผู้เรียนได้ดูและฟังจากจอโทรทัศน์ที่ติดตั้งทึ่กเพไว้
3. นำสำเนา หรือต้นฉบับของบทรายการวิทยุมาตีพิมพ์ให้นักเรียนได้ฝึก
4. ให้ผู้เรียนฝึกการใช้ภาษาและเรียนรู้จากภาพยนตร์ เทปโทรทัศน์ เพื่อให้เข้าใจการสื่อสารในแต่ละสถานการณ์

อย่างไรก็ตาม การนำเอกสารจริงมาใช้ในการเรียนการสอนภาษาอาจจะมีข้อบกพร่องได้ เช่น เอกสารจริงประเภทเสียงที่มีการบันทึกเทป ดังที่ ยูนัส (Yunus. 1985 : 47) กล่าวว่า เอกสารจริงซึ่งเป็นเสียงพูดที่ออกมาจากสถานการณ์จริง มีข้อบกพร่องที่ใช้ภาษาพูดเป็นประโยชน์ไม่สมบูรณ์ เนื่องจากผู้พูดอาจจะพูดเป็นกลุ่มคำ หรือวลีที่ไม่มีคำกริยา เป็นต้น นอกจากนี้ ถ้าระบบการบันทึกเสียงไม่ดีพอ จะทำให้ฟังข้อความได้ไม่ชัดเจน ซึ่งเป็นอุปสรรคต่อความเข้าใจข้อความที่บันทึกมายาวเกินไปก็อาจจะไม่เหมาะสมกับระดับชั้นของผู้เรียนได้เช่นกัน (Yunus. 1985 : 47 ; Melvin. 1987 : 51)

คอร์ฟ (Kolff. 1985 : 13 - 14) มีความเห็นตนเองเหมือนกันว่า เอกสารจริงประเภทเสียงซึ่งถ่ายทอดการสนทนาในสถานการณ์จริง ไม่มีความชัดเจนพอ คำบางคำขาดส่วนขยายความที่จะทำให้เข้าใจความหมายได้ จะเข้าใจกันเฉพาะในกลุ่มเพื่อนสนิทเท่านั้น คำศัพท์ส่วนนี้มีลักษณะเฉพาะตัว เช่น มีการใช้กริยาวลีมาก มีคำศัพท์เฉพาะน้อย มีคำขยายมากเกินไป การพูดไม่เป็นรูปประโยค เป็นต้น การพูดจะมีลักษณะที่ไม่ได้เตรียมตัวมาก่อน อาจพูดผิด ลังเล พูดตะกุกตะกัก มีการพูดสอกลางกัน การพูดประโยคใหญ่และประโยคย่อยไม่ต่อเนื่องกัน การหยุดชะงักกลางประโยค นอกจากปัญหาค้างกล่าวแล้ว เอกสารจริงประเภทนี้ต้องอาศัยเวลานานในการทำความเข้าใจและสืบเสาะคำให้เข้าใจด้วย

เคอร์ (Durr. 1985 : 141) และกุลยา คัมภีรานนท์ (Kulaya Campiranonta. 1985 : 113) มีความเห็นสอดคล้องกันว่า เอกสารจริงยากเกินไปสำหรับผู้เรียนระดับต้นและผู้เรียนระดับกลางหรือระดับมัธยมศึกษาตอนปลาย

วิดโดสัน (Widdowson. 1978 : 79 - 82) ได้กล่าวถึง การนำข้อความคัดตอน (extract) มาใช้ในการเรียนการสอนว่าจะทำให้ความแท้จริง (genuineness) ลดน้อยลง ถ้าต้องการคงความแท้จริงไว้ ก็ต้องนำมาใช้ในรูปแบบที่สมบูรณ์ทั้งเรื่องและนำไปใช้ให้สัมพันธ์กับกิจกรรมที่ใช้ในการสื่อสาร แต่การนำข้อความคัดตอนมาใช้ในการเรียนการสอนอาจทำให้ผู้เรียนประสบปัญหาในด้านความเข้าใจ ถ้าข้อความคัดตอนนั้นมีโครงสร้างภาษาที่ซับซ้อนและคำศัพท์ยากเกินกว่าความสามารถของผู้เรียน

เกณฑ์การเลือกใช้อेเอกสารจริง

การนำเอกสารจริงมาใช้ในการเรียนการสอน ซึ่งอาจใช้เป็นตัวบทเรียน หรือเป็นเอกสารประกอบการสอน ควรพิจารณาเลือกใช้ให้เหมาะสม ทั้งนี้เพราะเอกสารจริงแต่ละชนิดจะมีรูปแบบเนื้อหาภาษา ส่วนวน ที่ใช้ในการสื่อสารแตกต่างกันออกไป การเลือกเอกสารจริงจึงอาจพิจารณาตามเกณฑ์ต่อไปนี้ (Swaffar. 1985 : 28 - 29)

1. กัดเลือกเอกสารจริงที่มีข้อความเหมาะสมกับวัตถุประสงค์ในการสอน และให้สอดคล้องกับความต้องการและความสนใจของผู้เรียน
 2. จำแนกประเภทของเรื่องและลักษณะของเอกสารจริง โดยให้นักเรียนมีส่วนร่วมในการคัดเลือก ซึ่งจะช่วยให้นักเรียนเข้าใจข้อความในเอกสารจริงมากขึ้น
 3. กัดเลือกข้อความที่ผู้เรียนมีความคุ้นเคย เพราะจะทำให้ผู้เรียนเข้าใจเรื่องนั้นได้เร็วขึ้น
 4. กัดเลือกข้อความที่มีความชัดเจน สอดคล้องตามหลักเหตุผล
 5. เป็นข้อความที่มีลักษณะเชื่อมโยงกับกิจกรรมที่เคยทำในชั้นเรียนมาก่อนแล้ว หรืออาจเป็นกิจกรรมที่กำลังกระทำอยู่
 6. เลือกข้อความโดยคำนึงถึงศัพท์ โครงสร้าง ที่ผู้เรียนคุ้นเคย รวมทั้งเลือกหัวข้อที่น่าสนใจ ซึ่งจะช่วยในด้านความทรงจำของผู้เรียน แทนที่จะยึดจุดประสงค์การเรียนรู้อย่างเดียว
- โรบินสัน (Robinson. 1980 : 37) ได้ให้ทัศนะเกี่ยวกับการเลือกเอกสารจริงมาใช้

ในการเรียนการสอนว่าต้องคำนึงถึงระดับความรู้ของผู้เรียน เพื่อจะได้ประเภทของเอกสารจริงที่จะนำมาใช้ได้ถูกต้อง โดยทั่วไปแล้ว การคัดเลือกเอกสารจริงมาใช้จะเลือกเฉพาะเอกสารที่มีความยาวไม่มากนัก และต้องเป็นเรื่องที่เป็นปัจจุบัน เป็นที่ยอมรับเชื่อถือได้

ศุภวรรณ สงวนแก้ว (2526 : 19 - 21) ได้ศึกษาเกณฑ์ในการพิจารณาเลือกใช้อเอกสารจริงในการเรียนการสอนไว้ดังนี้

1. เลือกตามวัตถุประสงค์ในการใช้ หรือการเรียนการสอน
2. เลือกเอกสารที่สามารถดำเนินการสอนให้สอดคล้องกับหลักสูตรได้
3. เลือกเอกสารที่สอดคล้องกับความต้องการและความสนใจของผู้เรียน
4. การเลือกเอกสารจริงสำหรับการอ่านนอกเวลาตามความสนใจของผู้เรียน ควรเลือกเอกสารที่สามารถนำไปอ่าน และเข้าใจความหมายได้ชัดเจน

สเตรเวนส์ (Stevens. 1983 : 115 - 116) ได้ให้ความเห็นเกี่ยวกับการเลือกใช้อเอกสารจริงว่า การใช้อเอกสารจริงเพื่อเสริมการสอน หรือประกอบการสอนอ่าน จำเป็นอย่างยิ่ง ที่จะต้องใช้ให้เหมาะกับระดับพื้นฐานความรู้ของผู้เรียน เช่น การใช้หนังสือแนะนำสถานที่ต่าง ๆ ในปารีส การ์ด ฯลฯ โดยมอบหมายงานให้ผู้เรียนทำและเปิดโอกาสให้ผู้เรียนได้เรียนรู้ตามระดับความสามารถของตน

วอยแทค (Woytak. 1984 : 512) มีความเห็นในทำนองเดียวกันว่า การเลือกข้อความในการสอนอ่าน จะต้องเลือกให้เหมาะสมกับความสามารถและระดับอายุของผู้เรียน เป็นข้อความที่มีจุดประสงค์เฉพาะ เป็นข้อความที่น่าสนใจ และเกี่ยวข้องกับประสบการณ์ของผู้เรียน ซึ่งจะพบได้จากข้อความในเอกสารจริง เช่น ตารางการเดินรถ ประกาศ บทบรรณาธิการ เป็นต้น

อาเบ (Abé. 1985 : 325 - 329) ได้เสนอแนะการเลือกเอกสารจริงไว้พอสรุปได้ดังนี้

1. จำแนกประเภทเอกสารจริงตามจุดประสงค์การเรียนรู้ก่อน ซึ่งอาจจะแยกเป็นเอกสารเขียนและเอกสารที่เป็นเสียง หรือแยกตามลักษณะความสั้นยาวของประโยค แล้วจึงเลือก

มาใช้ให้เหมาะสมกับทักษะต่าง ๆ

2. เนื่องจากเอกสารจริงแต่ละชิ้นจะมีลักษณะเฉพาะตัว การเลือกใช้จึงต้องคำนึงถึงความเหมาะสมในด้านประสิทธิภาพ ลักษณะและสภาพทางสังคมผู้เรียนด้วย
3. เลือกเอกสารจริงโดยคำนึงถึงความเหมาะสมทางสถานการณ์ องค์ประกอบทางสังคม วัฒนธรรม กลวิธีในการปฏิสัมพันธ์ การจัดหมวดหมู่ เป็นต้น
4. ควรคัดเลือกเอกสารจริงที่นักเรียนคุ้นเคยกับหัวข้อเรื่องที่ใช้สอน เพราะจะช่วยให้ นักเรียนได้ฝึกการเอาความได้คืบขึ้น
5. เลือกเอกสารที่ยังมิได้มีการคัดแปลง หรือเปลี่ยนแปลงรูปแบบของต้นฉบับเดิม
6. กัดเลือกเอกสารจริงให้สอดคล้องกับความต้องการ จุดประสงค์ และความสนใจของผู้เรียน โดยให้ผู้เรียนมีส่วนร่วมในการคัดเลือกเอกสารจริงนั้น

สปรอต (Spratt. 1986 : 64 - 68) ให้ข้อคิดเกี่ยวกับเกณฑ์การเลือกสื่อการเรียน ที่เป็นเอกสารจริงว่า

1. เลือกหัวข้อ ลีลาการเขียน หรือรูปแบบของเอกสารจริงให้เหมาะสมกับความสนใจของผู้เรียน
2. การเลือกเอกสารจริงไม่ควรเลือกเอกสารที่มีข้อความยากเกินไป ข้อความที่สมจริงสามารถเลือกได้โดยไม่ต้องปรับเนื้อหาภาษา (simplified) อาจจะเป็นบทความในหนังสือพิมพ์ แผ่นพับ ข้อความจากนิตยสารหรือหนังสือ ฯลฯ
3. ควรเลือกเอกสารจริงที่มีรูปแบบ เนื้อหาภาษา และการจัดลำดับข้อความที่มีลักษณะหลากหลาย เช่น จดหมาย บทความ คำแนะนำ คำร่ำอาหาร เรื่องประเภทสืบสวน การ์ตูน ไปปพลิเคชันต่าง ๆ รายการอาหาร นวนิยาย โคลงกลอน ฯลฯ

ดิกินสัน (Dickinson. 1987 : 166 - 167) ให้เสนอแนะการคัดเลือกเอกสารจริงที่เป็นเอกสารเขียนว่า ให้พิจารณาหัวข้อ (topic) ความสั้นยาวของข้อความ ความซับซ้อนของเนื้อหาภาษา ส่วนเอกสารจริงที่เป็นเสียงนั้น ให้พิจารณาจากหัวข้อ สถานการณ์ ผู้ร่วมสนทนา ความชัดเจน ความเร็วในการพูด ระยะเวลาที่สนทนา ตลอดจนความเป็นปัจจุบันของเอกสารนั้น

เมลวิน (Melvin. 1987 : 50 - 51) ได้ให้ข้อคิดในการเลือกเอกสารจริงว่าควรเลือกเอกสารที่ผู้เรียนมีความคุ้นเคย ความสั้นยาวของข้อความ ความซับซ้อนทางเนื้อหาภาษาและวัฒนธรรม นอกจากนี้ ยังต้องคำนึงถึงความต้องการและความสนใจของผู้เรียนด้วย

จากแนวคิดต่าง ๆ เกี่ยวกับเอกสารจริง จึงอาจสรุปได้ว่า การนำเอกสารจริงมาใช้ในการเรียนการสอนภาษาต่างประเทศนั้นเนื่องมาจากเอกสารจริงมีลักษณะสอดคล้องและเอื้อต่อการสอนภาษาเพื่อสื่อสาร เพราะภาษาที่ใช้ในข้อความ เป็นภาษาที่เจ้าของภาษาใช้จริงกล่าวคือเป็นภาษาที่มีผู้พูดหรือเขียนไว้จริง ไม่ใช่ภาษาที่ผู้เขียนตำราเขียนขึ้นเพื่อจุดประสงค์ในการเรียนการสอน อย่างไรก็ตาม การนำเอกสารจริงมาใช้ในการสอนอาจประสบปัญหาบางประการได้ เช่น เอกสารจริงที่เป็นเสียงอาจมีปัญหาคือเรื่องความไม่ชัดเจน หรือมีเสียงอื่นรบกวน เป็นต้น ครูผู้สอนจึงควรพิจารณาคัดเลือกให้ดีกว่าก่อนนำมาใช้ นอกจากนั้น การใช้เอกสารจริงยังต้องคำนึงถึงข้อความในเอกสารจริงนั้น รวมทั้งเลือกเนื้อหา หัวข้อให้สอดคล้องกับจุดประสงค์การเรียนรู้ของหลักสูตร และสิ่งที่สำคัญคือคำนึงถึงความเหมาะสมกับผู้เรียน โดยดูความต้องการความสนใจ ระดับอายุ วัฒนธรรมต่างประเทศที่ผู้เรียนควรเรียนรู้ นอกจากนี้ ยังต้องอาศัยกิจกรรมต่าง ๆ ให้เหมาะสมด้วย การเรียนการสอนโดยใช้เอกสารจริงจึงจะบังเกิดประสิทธิผล

2. เอกสารเกี่ยวกับวัฒนธรรม

ความหมายของวัฒนธรรม

นักการศึกษาและผู้เชี่ยวชาญหลายท่านได้กล่าวถึงความหมายของคำว่าวัฒนธรรมไว้ในทำนองเดียวกัน เป็นต้นว่า พระยาอนุมานราชธน (พระยาอนุมานราชธน 2501 : 9) กล่าวถึงวัฒนธรรมว่าเป็นวิถีดำเนินชีวิตของชุมชนหมู่หนึ่ง ซึ่งอยู่รวมกันในที่หนึ่ง หรือประเทศหนึ่งโดยเฉพาะ และเพ่งเล็งถึงความเป็นอยู่ของคนในส่วนรวมไม่เฉพาะเอกชนหรือคน ๆ เดียว สิ่งต่าง ๆ ทุกสิ่งทุกอย่างที่มนุษย์เป็นผู้ปรุงแต่งสร้างขึ้น หรือคัดแปลงแก้ไขสิ่งที่มีอยู่แล้วตามธรรมชาติเพื่อประโยชน์แห่งความเป็นอยู่ของคนในส่วนรวม ไม่ได้มุ่งเฉพาะตัวคนเดียวก็เป็นวัฒนธรรม

ม.ล.บุญเหลือ เทพยสุวรรณ (2508 : 5) ได้ให้คำจำกัดความไว้ว่า วัฒนธรรม

หมายถึงการกระทำและพฤติกรรมในชีวิตของคนกลุ่มหนึ่ง ๆ ก็นับความตั้งแต่ความเป็นอยู่ในครอบครัว จนถึงความเป็นอยู่ในสังคม พระมหาชาย โหริสิตา (2519 : 30) ก็ได้กล่าวไว้ว่า วัฒนธรรม หมายถึงทุกสิ่งทุกอย่างที่มนุษย์สร้างขึ้นมาเพื่อความอยู่รอด หรือเพื่อความเป็นอยู่อย่างผาสุกหรือเพื่อ จุดมุ่งหมายอย่างอื่นก็ตาม ไม่ว่าสิ่งที่สร้างขึ้นมานั้นจะเป็นวัตถุที่มองเห็น เช่น บ้านเรือน ข้าวของ เครื่องใช้ต่าง ๆ หรือเป็นนามธรรมที่ไม่สามารถมองเห็นได้ เช่น ระเบียบประเพณี กฎหมาย หรือ ศาสนา เป็นต้น

บรรจง ชูสกุลชาติ (2524 : 10 - 11) ได้กล่าวถึงวัฒนธรรมไว้ว่าสามารถจะแยก ประเภทในพฤติกรรมต่าง ๆ ของมนุษย์ที่ได้วิวัฒนาการมาได้ 2 ประเภทใหญ่ ๆ คือ

1. ลักษณะพฤติกรรมที่วิวัฒนาการมาในรูปของวัตถุ
2. ลักษณะพฤติกรรมที่วิวัฒนาการมาในรูปของจิตใจ

ลักษณะของพฤติกรรมที่วิวัฒนาการมาในรูปของวัตถุนั้นมีตั้งแต่ อาหารการกิน ที่อยู่อาศัย เครื่องนุ่งห่ม ยารักษาโรค อาวุธประเภทต่าง ๆ เครื่องมือประกอบอาชีพประเภทต่าง ๆ เครื่องมือ ในการสื่อสาร เครื่องมือในการคมนาคม สถานที่สำหรับบวงสรวงบูชา รูปภาพทั้งภาพเขียนและ ภาพปั้น ภาพแกะสลักสำหรับการบวงสรวงบูชา สถานที่สำหรับการพักผ่อนหย่อนใจ สถานที่สำหรับการประกอบบริการธุรกิจ ตลอดจนการพิมพ์หนังสือและอื่น ๆ

สำหรับลักษณะพฤติกรรมที่วิวัฒนาการมาในรูปของจิตใจนั้น มีตั้งแต่การบูชาบวงสรวง สิ่งศักดิ์สิทธิ์ การบูชาเทพเจ้า การบูชาพระศาสนา รวมไปถึงความเชื่อ จารีต ขนบธรรมเนียมและ ประเพณีทั้งหลายที่ปฏิบัติและวิวัฒนาการสืบเนื่องกันมา

ประจักษ์ ประภาพิตยากร (2527 : 36) ได้กล่าวถึงวัฒนธรรมใน 2 ลักษณะเช่นกันว่า สิ่งทั้งหลายในโลกนี้มี 2 อย่าง อย่างหนึ่งคือสิ่งที่มิเอาจริงเอนังตามธรรมชาติ อีกอย่างหนึ่งคือ สิ่งที่มนุษย์สร้างขึ้น และบรรดาสิ่งที่มนุษย์สร้างขึ้นเพื่อประโยชน์ต่อความเป็นอยู่ของมนุษย์ในส่วนรวม ของสังคมนั้น เกิดจากความจำเป็นในการดำรงชีวิตนั่นเอง ได้แก่ เครื่องนุ่งห่ม ที่อยู่อาศัย อาหาร การกิน ยารักษาโรค เหล่านี้จัดเป็นวัฒนธรรมด้านวัตถุ และยังมีควมจำเป็นอื่น ๆ อันจะช่วยให้ การดำรงชีวิตร่วมกันได้สะดวกสบายขึ้น ข้อกำหนดเกี่ยวกับความดี หน้าที่อันพึงปฏิบัติต่อกัน การสื่อ

ความหมาย ความไพเราะ ทำให้เกิดการสร้างระเบียบประเพณี ศาสนา ภาษา วรรณคดี คนตรี และศิลปต่าง ๆ สิ่งเหล่านี้จัดเป็นวัฒนธรรมเช่นกัน เรียกว่า วัฒนธรรมด้านจิตใจ

นอกจากนี้ เชวง จันทระเชตต์ (2528 : 105) ได้กล่าวถึงคำว่าวัฒนธรรมว่าเป็นชื่อรวมสำหรับแบบอย่างของพฤติกรรมทั้งหมดที่ได้มาทางสังคม และที่ถ่ายทอดกันไปทางสังคมโดยอาศัยสัญลักษณ์ วัฒนธรรมจึงเป็นชื่อสัมฤทธิ์ผลที่เกินขีดทั้งหมดของกลุ่มมนุษย์ รวมสิ่งทั้งหลายเหล่านี้ ได้แก่ ภาษา การทำเครื่องมืออุตสาหกรรม ศิลป วิทยาศาสตร์ กฎหมาย การปกครอง ศีลธรรม และศาสนา กับรวมถึงอุปกรณ์ที่เป็นวัตถุ หรือสิ่งประภัสสรซึ่งแสดงรูปแบบแห่งสัมฤทธิ์ผลทางวัฒนธรรม และทำให้ลักษณะทางวัฒนธรรมทางปัญญาสามารถยังผลเป็นประโยชน์ใช้สอยได้ เช่น อาคาร เครื่องมือ เครื่องจักรกล เครื่องมือสื่อสาร ศิลปวัตถุ ฯลฯ และยังได้แบ่งวัฒนธรรมออกเป็น 4 ประเภทใหญ่ ๆ โดยอ้างจากพระราชบัญญัติแห่งชาติ พ.ศ. 2485 ได้แก่

1. กติธรรม คือ วัฒนธรรมที่เกี่ยวกับหลักในการดำเนินชีวิตส่วนใหญ่ เป็นเรื่องของจิตใจ และได้จากศาสนา
2. เนติธรรม คือ วัฒนธรรมทางกฎหมาย รวมทั้งระเบียบประเพณีที่ยอมรับนับถือว่ามีความสำคัญพอ ๆ กับกฎหมาย
3. วัตถุธรรม คือ วัฒนธรรมทางวัตถุ เช่นที่เกี่ยวกับเรื่องการเงินคือยู่ดี เครื่องนุ่งห่ม บ้านเรือน เป็นต้น
4. สหธรรม คือ วัฒนธรรมทางสังคม หมายถึง คุณธรรมต่าง ๆ ที่ทำให้คนอยู่ร่วมกันอย่างผาสุก ถ้อยที่ถ้อยอาศัยกัน รวมถึงระเบียบมรรยาทที่ติดคอเกี่ยวข้องกับสังคมทุกชนิดด้วย

สำหรับผู้รู้ชาวต่างประเทศนั้น ลาโด (Lado. 1957 : 11) กล่าวว่า วัฒนธรรมหมายถึงสิ่งต่าง ๆ ที่ถูกสร้างขึ้นมาในอดีต เพื่อความเป็นอยู่ของมนุษย์ทั้งที่เป็นสิ่งที่มองเห็นได้ และไม่อาจมองเห็นได้ มีเหตุผล ไม่มีเหตุผล และไม่เกี่ยวกับเหตุผล ซึ่งสิ่งเหล่านี้เกิดขึ้นได้ทุกขณะในฐานะที่เป็นแนวทางที่มีศักยภาพและมีผลต่อพฤติกรรมของคน ฟิน็อคเกียโร และโบโนโม (Finocchiaro and Bonomo. 1973 : 58) ได้กล่าวถึงความหมายของวัฒนธรรม โดยอ้างคำพูดของเทย์เลอร์ (Taylor) ว่า วัฒนธรรม คือสิ่งที่ผสมผสานกันทั้งหมด รวมทั้งแต่ความรู้ ความเชื่อ ศิลป ศีลธรรม

จรรยา ประเพณี ลักษณะนิสัย และความสามารถต่าง ๆ ที่มนุษย์ได้มาจากการเป็นสมาชิกของสังคม นั้น ๆ ลาฟาแยต (Lafayette. 1978 : 6) ได้กล่าวไว้ว่าวัฒนธรรมเป็นวิถีชีวิตที่มีรูปแบบซึ่ง มนุษย์ในแต่ละสังคมสร้างขึ้นมาเพื่อเป็นแนวทางในการประกอบกิจกรรมต่าง ๆ และช่วยให้การสื่อสาร และการปฏิสัมพันธ์ดำเนินไปด้วยดี ซึ่งนับว่าจำเป็นต่อสังคม

นอกจากนี้ วาเลท (Valette. 1977 : 325) ได้กล่าวถึงความหมายของวัฒนธรรม ไว้อย่างชัดเจนและครอบคลุม ซึ่งสรุปได้ว่า วัฒนธรรมมี 2 ความหมาย และเขียนแตกต่างกัน ความหมายแรกเขียนด้วยอักษร C ตัวใหญ่ คือ Culture หมายถึง ผลรวมทั้งหมด อันเป็นสิ่งที่ แสดงถึงความสำเร็จของมนุษย์ในการสร้างสรรค์สิ่งต่าง ๆ ขึ้นมา เพื่อแสดงให้เห็นถึงความเจริญ รุ่งเรืองของอารยธรรม ซึ่งได้แก่ ศิลป วรรณคดี สถาปัตยกรรม เทคโนโลยี การค้นคว้าทาง วิทยาศาสตร์ และปรัชญา ส่วนความหมายที่สองนั้น เขียนด้วยอักษร c ตัวเล็ก คือ culture หมายถึง รูปแบบของพฤติกรรมหรือการดำเนินชีวิตของคนในแต่ละสังคม ซึ่งเป็นเรื่องราวเกี่ยวกับ กิจกรรมต่าง ๆ เช่น เขาได้รับประทานอะไรกันบ้างในโอกาสใด ดำเนินชีวิตอย่างไร วิธีทางในการ สร้างเสริมสังคม เจตคติที่บุคคลแสดงต่อเพื่อนฝูงและสมาชิกในครอบครัว การแสดงออกในสถานการณ์ ต่าง ๆ พฤติกรรมที่แสดงถึงความยินดี เศร้าโศก ผิดหวัง ระเบียบประเพณีที่ต้องเรียนรู้และปฏิบัติ ตลอดจนเรื่องอื่น ๆ อันเป็นวิถีทางที่เกี่ยวกับเรื่องมานุษยวิทยา

จากความหมายของวัฒนธรรมที่มีผู้ให้คำนิยามไว้ดังกล่าวมาแล้ว สรุปได้ว่า วัฒนธรรมมี ความหมายครอบคลุมถึงทุกสิ่งทุกอย่างที่แสดงถึงวิถีชีวิตของมนุษย์ในสังคมใดสังคมหนึ่งทั้งด้าน รูปธรรมและนามธรรม ตลอดจนสิ่งต่าง ๆ ที่แสดงถึงความสำเร็จของมนุษย์ในการสร้างสรรค์ สิ่งเหล่านั้นขึ้นมา เพื่อแสดงให้เห็นถึงความเจริญรุ่งเรืองในด้านศิลปวิทยาการต่าง ๆ และเพื่อสนองความต้องการในการดำรงชีวิตอย่างเป็นสุข รวมทั้งรูปแบบของพฤติกรรมและกิจกรรมต่าง ๆ ที่แสดงให้เห็นถึงลักษณะนิสัยชีวิตความเป็นอยู่ ความเชื่อ ค่านิยมและขนบธรรมเนียมประเพณีต่าง ๆ ซึ่ง บราวน์ (Brown. 1980 : 22) ได้ให้ข้อคิดในเรื่องนี้อย่างน่าสนใจว่า วัฒนธรรมนั้นเปรียบ เสมือนแบบพิมพ์เขียว (Blue print) ของชีวิตที่คอยแนะแนวพฤติกรรมของคนในชุมชนหรือสังคม และปลูกฝังอบรมชีวิตให้ดำเนินไปตามรูปแบบที่เป็นแบบนิยม และความคาดหวังของคนในสังคม

วัฒนธรรมกับการเรียนการสอนภาษา

การเรียนการสอนภาษาที่มุ่งให้ผู้เรียนนำความรู้ความสามารถไปใช้สื่อความหมายในชีวิตจริง ได้ต้องให้ผู้เรียนได้รู้วัฒนธรรมของชนชาติเจ้าของภาษานั้นด้วย เพราะการใช้ภาษาสื่อความหมายของคนในสังคมหนึ่ง ๆ ทั้งภาษาพูด หรือภาษาเขียน มักจะแฝงไว้ด้วยความเชื่อ ค่านิยม เจตคติ ความรู้สึกนึกคิด หรือการกระทำที่เกี่ยวข้องกับการดำเนินชีวิตและความเป็นอยู่ที่ปฏิบัติกันมาตามบรรทัดฐานของสังคม และได้รับการสืบทอดต่อกันมาจากคนรุ่นหนึ่งไปสู่คนอีกรุ่นหนึ่งซึ่งยอมรับกันว่านั่นคือ "วัฒนธรรม" ของคนในสังคมนั้น ดังที่แกลดสโตน (Gladstone. 1972 : 114) ได้กล่าวไว้ว่า ภาษาและวัฒนธรรมเป็นสิ่งที่แยกจากกันไม่ได้ เมื่อชนชาติเจ้าของภาษาหนึ่งภาษาใดพูดถึงสิ่งหนึ่งสิ่งใดในภาษาของตน ผู้พูดย่อมแฝงความหมายทางวัฒนธรรม หัตถ์คติและความรู้สึกที่มีต่อสิ่งนั้น ๆ

บราวน์ (Brown. 1980 : 124) ได้กล่าวไว้ในทำนองเดียวกันว่า ภาษากับวัฒนธรรมเป็นสิ่งที่ผสมผสานกันแยกจากกันไม่ได้ และต่างเป็นองค์ประกอบที่มีความสำคัญต่อกันและกัน เพราะภาษาเป็นผลผลิตของวัฒนธรรม และขณะเดียวกันก็เป็นสื่อในการถ่ายทอดเรื่องราวต่าง ๆ ทางวัฒนธรรมให้เป็นที่ยอมรับแก่กันทั่วไป ดังนั้น การเรียนรู้ภาษาต่างประเทศจึงหมายถึงการเรียนรู้วัฒนธรรมของชนชาติเจ้าของภาษาควบคู่กันไป

นอสแตรนด์ (Nostrand. 1966 : 21) กล่าวถึงเรื่องนี้ไว้ว่า การสอนวัฒนธรรมของชนชาติเจ้าของภาษาควบคู่ไปกับการสอนภาษาต่างประเทศมีส่วนช่วยกระตุ้นให้ผู้เรียนสนใจภาษาต่างประเทศเพิ่มขึ้น เพราะผู้เรียนบางคนอาจไม่เห็นความสำคัญหรือประโยชน์ของการเรียนภาษาต่างประเทศ แต่สนใจที่จะศึกษาวิธีการดำเนินชีวิต ขนบธรรมเนียมประเพณี และวิถีแก้ปัญหาในครอบครัวของชาวต่างประเทศ ซึ่งการสอนเนื้อหาด้านวัฒนธรรมก็จะช่วยตอบสนองความต้องการของผู้เรียนได้ บรูคส์ (Brooks. 1964 : 88 - 89) ได้กล่าวถึงการสอนภาษาว่า การสอนที่เน้นหรืออธิบายให้เข้าใจภูมิหลังทางวัฒนธรรมในขณะที่สอนภาษาให้กับผู้เรียนจะช่วยทำให้ผู้เรียนสามารถประมวลผลโนภาพ หรือเรื่องราวต่าง ๆ เข้าด้วยกันได้ดีขึ้น เช่นเดียวกับที่ลาโด (Lado. 1964 : 149) ได้กล่าวถึงความสำคัญของวัฒนธรรม โดยเน้นที่การสอนว่า เราไม่สามารถสอนภาษาได้ดี โดยไม่เข้าไปเกี่ยวข้องกับวัฒนธรรมของเจ้าของภาษา และจะไม่มีการเรียนรู้ภาษาอย่าง

แท้จริง ถ้าผู้เรียนไม่เข้าใจสิ่งที่เป็นรูปแบบและค่านิยมของวัฒนธรรมซึ่งเป็นส่วนหนึ่งของภาษา จอห์นสตัน (Johnston. 1967 : 75 - 77) ก็มีความเห็นในทำนองเดียวกันว่า การเรียนภาษาต่างประเทศนั้นเป็นการส่งเสริมความเข้าใจอันดีระหว่างประเทศอย่างหนึ่ง ซึ่งจะเกิดขึ้นได้โดยอาศัยความเข้าใจในวัฒนธรรมของเขา ผู้สอนจึงควรให้ความรู้แก่ผู้เรียนในเรื่องต่าง ๆ ที่เกี่ยวกับวัฒนธรรมของผู้ที่เป็นเจ้าของภาษานั้น ๆ ด้วย จึงจะทำให้ผู้เรียนเกิดประสบการณ์และพร้อมที่จะติดต่อสื่อสารกับชาวต่างชาติได้เป็นอย่างดี

นอกจากนี้ เกลนเคนนิง (Glendenning. 1965 : 102) ได้ให้ข้อคิดไว้ว่า การเรียนเนื้อหาภาษาต่างประเทศอย่างเดียวนั้นไม่เพียงพอ เราจำเป็นต้องเรียนรู้ในเรื่องราวต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้องด้วย ซึ่งอาจได้แก่ สภาพทางภูมิศาสตร์ ประวัติศาสตร์ เศรษฐกิจ วรรณคดี การปกครอง และความก้าวหน้าอื่น ๆ ของสังคมเจ้าของภาษา และของประเทศที่มีพื้นฐานทางวัฒนธรรมใกล้เคียงกับเจ้าของภาษา แต่มิได้หมายความว่าต้องศึกษาเรื่องราวนั้น ๆ โดยตรง เพียงแต่ให้รู้ไว้บ้าง เพราะจะทำให้เกิดความคุ้นเคย และเข้าใจภาษาได้เร็วยิ่งขึ้นเมื่อกล่าวถึงเรื่องนั้น ๆ

สุไร พงษ์ทองเจริญ (2519 : 25) กล่าวถึงเรื่องนี้ไว้ว่า การเรียนภาษาอังกฤษควรให้ผู้เรียนเรียนรู้เกี่ยวกับขนบธรรมเนียมประเพณีของชนชาติเจ้าของภาษาด้วย เช่น การคบหาสมาคม ความนิยม ศาสนา หรือวันสำคัญต่าง ๆ การเรียนรู้วัฒนธรรมของเจ้าของภาษาเป็นสิ่งสำคัญเพราะจะทำให้เข้าใจความหมายที่เจ้าของภาษาต้องการจะให้ทราบได้อย่างถูกต้อง จะเห็นได้ว่าวัฒนธรรมเป็นเรื่องที่ต้องให้ความสนใจไม่น้อยไปกว่าเนื้อหาทางภาษา นั่นคือจะต้องสอนเนื้อหาทางวัฒนธรรมของเจ้าของภาษาคบคู่กันไปกับเนื้อหาทางภาษา ซึ่งจะทำให้ผู้เรียนมีความเข้าใจภาษาอย่างถูกต้องลึกซึ้ง และเข้าใจวิถีชีวิตความเป็นอยู่ รูปแบบของการแสดงออกด้านต่าง ๆ ของเจ้าของภาษาซึ่งได้แทรกความถึความเชื่อ ค่านิยม ประเพณี ระเบียบแบบแผนของคนในประเทศเจ้าของภาษาไว้ในภาษาของตน อันจะนำไปสู่ความเข้าใจอันดีระหว่างชนชาติเจ้าของภาษากับผู้เรียนภาษาที่มีวัฒนธรรมแตกต่างกัน

รูปแบบวัฒนธรรม

รูปแบบวัฒนธรรมหรือประเภทของเนื้อหาวัฒนธรรมที่ควรนำไปสอนในการเรียนการสอนภาษาต่างประเทศนั้น ได้มีผู้เชี่ยวชาญในการสอนภาษาต่างประเทศเสนอไว้หลายท่าน เช่น บรูคส์ (Brooks. 1964 : 90 - 95) ได้เสนอรูปแบบวัฒนธรรมของเจ้าของภาษาไว้ 64 รูปแบบ ดังนี้

1. การทักทาย การสนทนา และการอำลา (Greetings, Friendly, Farewells) เนื้อหาวัฒนธรรมที่เกี่ยวข้องคือ บุคคลหรือเพื่อนฝูงพบปะกันด้วยวิธีการใด สนทนาและอำลาจากกันอย่างไร หัวข้อในการสนทนาตลอดจนการแนะนำบุคคลให้รู้จักกัน
2. การใช้รูปแบบคำสรรพนามในการสนทนา (The Morphology of Personal Exchange) ความสัมพันธ์ระหว่างบุคคลที่มีความแตกต่างกันในด้านวัย ความใกล้ชิด ตำแหน่งทางสังคม และการมีอารมณ์ถึงเครียดจะสะท้อนให้เห็นถึงการใช้รูปแบบคำสรรพนาม หรือกริยาของแต่ละบุคคล
3. ระดับภาษาที่ใช้ในการสนทนา (Level of Speech) วัย ดินกำเนิด ฐานะทางสังคม ความสัมพันธ์ทางวิชาการ ความเป็นแบบแผน ความสัมพันธ์ระหว่างบุคคล ความมีสุนทรียภาพ และบุคลิกภาพสะท้อนลักษณะหรือวิธีการพูดที่เป็นแบบแผน (standard) และที่เป็นแบบประเพณีนิยม (traditional speech)
4. รูปแบบของภาษาสุภาพ (Patterns of Politeness) ความสุภาพใช้ในโอกาสใด มีสิ่งใดบ้างที่แสดงให้เห็นถึงความสุภาพ
5. ความเคารพนับถือ (Respect) มีบุคคลสำคัญหรือเรื่องราวทางวัฒนธรรมในบ้างที่เป็นที่เคารพเชื่อนับถือกันอย่างจริงจังทั้งในอดีตและปัจจุบัน
6. การออกเสียงประโยครูปแบบต่าง ๆ (Intonation patterns) การอ่านออกเสียงเนื้อเรื่องที่เป็นประโยคคำถาม คำสั่ง ประโยคที่แสดงความสงสัย ความนับถือ และประโยคอื่น ๆ
7. การละคำพูด (Contractions and Omissions) การละคำหรือเสียงที่ใช้ในการพูด เช่น can't ที่ถูกตัดทิ้งโดยไม่ต้องใช้ในการพูด

8. รูปแบบของคำที่ใช้ในประโยค (Expletives) คำหรือรูปแบบการออกเสียงสูงต่ำที่ทำให้การพูดของบุคคลมีชีวิตชีวา สนุกสนาน โดยการใช้ความรู้สึกหรือท่าทางประกอบ การพูดที่มีลักษณะเป็นธรรมชาติ

9. ข้อบกพร่องในการพูดและสาเหตุ (Types of Error in Speech and their importance) ข้อบกพร่องที่อาจเกิดขึ้นในการใช้ภาษาต่างประเทศ และสาเหตุที่ทำให้เกิดข้อบกพร่อง

10. ภาษาไม่สุภาพ (Verbal Taboos) สิ่งที่ทำให้เกิดความไม่เหมาะสมในการใช้ถ้อยคำหรือการแสดงออกในการใช้ภาษาในวัฒนธรรมใหม่

11. ภาษาเขียนและภาษาพูด (Written and Spoken language) ความแตกต่างระหว่างภาษาพูดกับภาษาเขียนในเรื่องการใช้ศัพท์และโครงสร้าง

12. จำนวนตัวเลข (Numbers) การออกเสียงตัวเลข การสะกดและการนำเสนอ การเขียนด้วยลายมือ และการพิมพ์ตัวเลขเหล่านั้น

13. นิทานพื้นเมือง (Folklore) นิทานเรื่องราวต่าง ๆ ขนบธรรมเนียมประเพณี นิยาย และความเชื่อที่เป็นเรื่องราวในสังคม

14. วรรณกรรมสำหรับเด็ก (Childhood Literature) เพลง เพลงกล่อมเด็ก กลอน การเคาะจังหวะในการสวด ที่นักเรียนจำเป็นต้องเรียนรู้

15. ระเบียบวินัย (Discipline) แนวปฏิบัติที่แสดงถึงความเป็นระเบียบในบ้าน โรงเรียน สาธารณชน กองทัพ การเล่นเกม การพักผ่อนหย่อนใจและในพิธีการต่าง ๆ

16. เทศกาลต่าง ๆ (Festivals) เทศกาลที่เป็นวันหยุด ความสำคัญของวันหยุดเหล่านั้น และลักษณะการฉลอง

17. วันหยุดพักผ่อน (Holidays) วันที่เป็นวันทำงาน วันหยุด และกิจกรรมในวันหยุดสำหรับคนหนุ่มสาวและเด็ก

18. การประกอบพิธีกรรมในวันอาทิตย์ (Observance of Sunday) ผู้คนจะประกอบกิจกรรมใดบ้างในวันอาทิตย์

19. การละเล่นต่าง ๆ (Games) มีการละเล่นในบ้างที่เป็นที่นิยมทั้งกลางแจ้งและในร่ม ตลอดจนโอกาสที่คนวัยต่าง ๆ จะเข้าร่วมในการละเล่นนั้น
20. ดนตรี (Music) โอกาสที่บุคคลจะเข้าร่วมในการร้องเพลง เล่นดนตรีหรือฝึกปฏิบัติ
21. การกิจ (Errands) งานที่ผู้เยาว์ได้รับอนุญาตให้ทำได้ทั้งที่บ้านและในโรงเรียน
22. สัตว์เลี้ยง (Pets) ชนิดของสัตว์ที่นำมาเป็นสัตว์เลี้ยง และบทบาทของสัตว์เลี้ยงภายในบ้าน
23. โทรศัพท์ (Telephone) การใช้โทรศัพท์ การใช้คำหรือข้อความในการพูดโต้ตอบ บทบาทของโทรศัพท์ส่วนตัว บริเวณที่มีโทรศัพท์สาธารณะและการให้บริการ
24. มิตรภาพ (Comradship) การสร้างความสัมพันธ์และมิตรภาพให้เกิดขึ้น การร่วมกิจกรรมสโมสร กลุ่มทางสังคม ตลอดจนองค์กรอื่น ๆ
25. ทรัพย์สินส่วนบุคคล (Personal Possessions) สิ่งของที่ใช้ในการตกแต่งห้องสำนักงาน ตลอดจนการประดับตกแต่งฝาผนังห้องนอนของชนหนุ่มสาว และเด็ก ๆ
26. การปรับตัวต่ออุณหภูมิของอากาศ (Keeping warm and cool) การเปลี่ยนแปลงในเรื่องเสื้อผ้า การทำความร้อน การระบายอากาศ การจัดอาหารและเครื่องดื่ม อันเนื่องมาจากการผันแปรของอากาศ
27. การรักษาความสะอาดส่วนบุคคล สุขอนามัยและสุขภัณฑ์ (Cleanliness) การสร้างท่อระบายน้ำ ลักษณะที่เกี่ยวกับสุขอนามัยของชุมชนและสุขภัณฑ์ต่าง ๆ
28. เครื่องสำอาง (Cosmetics) การใช้เครื่องสำอางในกิจกรรมและสถานการณ์ต่าง ๆ
29. ยาสูบและการสูบบุหรี่ (Tobacco and Smoking) ความนิยมในการสูบบุหรี่ในโอกาสต่าง ๆ หัตถศิลป์ที่เกี่ยวกับการสูบบุหรี่ ตลอดจนที่มาของยาสูบ
30. ยารักษาโรคและแพทย์ (Medicine and Doctors) การปฐมพยาบาล สิ่งสำคัญในร้านขายยา และวิธีการเข้ารับการบำบัดรักษาโรคมัยไข้เจ็บ

31. การแข่งขันต่าง ๆ (Competitions) ความสำคัญของการแข่งขันในโรงเรียน
ธุรกิจ และผลงานอาชีพต่าง ๆ

32. การนัดหมาย (Appointments) การนัดหมายทางธุรกิจ และการนัดหมายเพื่อ
ความสนุกสนานเพลิดเพลิน สถานที้นัดหมาย และการตรงต่อเวลานัด

33. การเชื้อเชิญ (Invitations and Dates) การเชื้อเชิญ การรับเชิญ การนัดหมาย
ของคนหนุ่มสาว

34. การจราจร (Traffic) การจราจรส่งผลกระทบต่อคนเดินถนนอย่างไรบ้าง ความสำคัญ
ของสัญญาณไฟจราจร เครื่องหมายจราจรตามถนนและทางข้าม เกาะนิรภัย มิเตอร์จอดรถ การ
เดินทางแบบรอนแรมเดินทางอาศัยรถบ้าง

35. บทบาทของเจ้าของรถยนต์ (Owning, Repairing and Driving Cars)
ความสนใจต่อรถยนต์ของคนหนุ่มสาว ความสำคัญของรถยนต์ต่อครอบครัว วิธีการที่จะได้ใบขับขี่

36. วิทยาการด้านวิทยาศาสตร์ (Science) ผลกระทบที่วิทยาศาสตร์สมัยใหม่มีต่อชีวิต
ประจำวัน ความคิด การสนทนา

37. เครื่องมือเครื่องใช้ (Gadgets) เครื่องมือ เครื่องจักรกลที่ใช้ในงานส่วนตัว ใน
บ้าน ร้านค้า และการเดินทาง

38. กีฬา (Sports) กีฬาที่เป็นที่นิยม

39. รายการวิทยุและโทรทัศน์ (Radio and Television Programs) สภาพ
การใช้วิทยุและโทรทัศน์ รายการวิทยุและโทรทัศน์ที่จัดเพื่อเด็ก ๆ

40. วารสาร นิตยสาร (Other Reading Matters) สิ่งพิมพ์ต่าง ๆ ที่มีไว้บริการ
สถานที่ซื้อสิ่งพิมพ์เหล่านั้น

41. หนังสือ (Books) ความนิยมเกี่ยวกับหนังสือ ข้อมูลต่าง ๆ เกี่ยวกับการพิมพ์ การ
ใช้เครื่องหมายวรรคตอน การเชื่อมโยง การขยาย

42. งานอดิเรก (Hobbies) งานอดิเรกที่เป็นที่นิยม

43. วิชาที่เปิดสอนในโรงเรียน (Learning in School) วิชาที่เปิดสอนให้นักเรียน

ได้เรียนตามวัยและตามหลักวิชาการ

44. การบ้าน (Homework and learning in the home) ความสำคัญของการบ้านในการเรียนที่เป็นแบบแผน

45. รูปแบบในการเขียน (Penmanship) ลีลาหรือรูปแบบการเขียนที่นำมาสอนและใช้ในการเรียน เครื่องมือเครื่องใช้ที่ใช้ในการเรียน การเขียนวันที่ การเว้นขอบกระดาษ ระเบียบแบบแผนในการเขียนชื่อ

46. การเขียนและส่งจดหมาย (Letter Writing and Mailing) การเริ่มต้นและลงท้ายจดหมาย สถานที่ซื้อแสตมป์ ที่ทำการไปรษณีย์

47. อาหารในครอบครัว (Family Meals) อาหารประเภทต่าง ๆ ที่รับประทานในครอบครัว ลักษณะพิเศษของอาหารแต่ละมื้อ การจัดโต๊ะอาหาร การบริการอาหาร และการสนทนาในโต๊ะอาหาร

48. อาหารนอกบ้าน (Meals away from home) สถานที่จำหน่ายอาหารม้อต่าง ๆ โรงอาหาร (cafeteria) ห้องรับประทานอาหารขนาดใหญ่ (dining halls) ที่จำหน่ายอาหารกลางวัน (lunch counter) โรงแรม และภัตตาคาร

49. เครื่องดื่มที่ปราศจากแอลกอฮอล์ และเครื่องดื่มที่มีแอลกอฮอล์ (Soft drinks and alcohol) เครื่องดื่มที่ไม่มีแอลกอฮอล์ต่าง ๆ หัตถ์คติดต่อการดื่มเบียร์ ไวน์ และสุรา เครื่องดื่มแอลกอฮอล์ที่มีไว้ประจำบ้าน

50. อาหารว่าง (Snacks and Between - Meal - Eating) อาหารว่างต่าง ๆ ช่วงเวลาที่รับประทานอาหารว่าง

51. สถานที่จำหน่ายเครื่องดื่มและอาหาร (Cafes, Bars and Restaurants)

52. สนามหญ้าหน้าบ้านและทางเดิน (Yards, Lawns and Sidewalks)

ความสำคัญของลานบ้าน สนามหญ้าหน้าบ้าน และทางเดินในบริเวณที่พักอาศัยและย่านธุรกิจ

53. สวนสาธารณะ และสนามเด็กเล่น (Parks and Playgrounds) บริเวณที่เป็นที่ตั้งของสวนสาธารณะและสนามเด็กเล่น อุปกรณ์ต่าง ๆ ที่ใช้ในการเล่น

54. ดอกไม้และสวนต่าง ๆ (Flowers and Gardens) ความสำคัญของร้านขายดอกไม้ ต้นไม้ประดับบ้าน สวนดอกไม้และสวนผักในเมืองและชนบท

55. โรงภาพยนตร์และโรงละคร (Movies and Theatres) โรงภาพยนตร์และโรงละครสามารถพบเห็นได้ในบริเวณใคบ้าง วิธีการซื้อตั๋วและการหาที่นั่ง สิ่งที่ใช้อ้างอิงในคุณภาพหรือความนิยมของสิ่งบันเทิง

56. กิจกรรมแข่งความเร็ว ละครสัตว์ การแสดงปราบพยศสัตว์ (Races, Circus, Rodeo)

57. พิพิธภัณฑ์ นิทรรศการ และสวนสัตว์ (Museums, Exhibitions and Zoos)

58. การเดินทาง (Getting from place to place) สิ่งที่ใช้ในการอำนวยความสะดวกในการเดินทางระยะสั้น เช่น การเดินทางรอบเมือง การเดินทางจากเมืองหนึ่งไปสู่อีกเมืองหนึ่ง โดยรถไฟ รถประจำทาง เครื่องบิน

59. ข้อแตกต่างของการดำรงชีวิตในเมืองกับชนบท (Contrasts in Town and Country life) สิ่งที่เป็นข้อแตกต่างในเรื่องความเป็นอยู่ เสื้อผ้า บุคลิกลักษณะ สิ่งอำนวยความสะดวกในการซื้อหรือจำหน่ายสิ่งของ สาธารณสมบัติในเมืองกับชนบท

60. ที่พักตากอากาศในช่วงวันหยุด (Vacation and Resort Areas) บริเวณที่มีอากาศพิเศษ ทิวทัศน์ และสภาพธรรมชาติที่ดึงดูดใจให้ผู้คนไปเที่ยวพักผ่อนในวันหยุด

61. การพักผ่อนในฤดูร้อน การเดินป่า (Camping and Hiking) ความนิยมในการท่องเที่ยวโดยรถจักรยาน หน่วยงานที่สนใจและส่งเสริมการท่องเที่ยว

62. การออมทรัพย์ (Saving accounts and Thrift) ธนาคาร หน่วยงานที่เป็นองค์การในบริการรับฝากเงิน วิธีการจูงใจให้รู้จักประหยัด

63. งานเล็ก ๆ น้อย ๆ ที่มีค่าตอบแทน (Odd Jobs and Earning Power) งานที่ผู้เยาว์กระทำได้และได้รับค่าตอบแทน

64. อาชีพ (Careers) อาชีพที่จัดไว้สำหรับผู้เยาว์ คำแนะนำในการเลือกอาชีพ ค่าตอบแทนต่อผู้ปฏิบัติงาน

แอสเตียน (Chastian. 1971 : 389 - 392) ได้เสนอหัวข้อวัฒนธรรมที่ควรสอนในการเรียนภาษาต่างประเทศ 44 หัวข้อคือ

1. กิจกรรมสำหรับนักเรียนในช่วงวันหยุด (Typical student activities)
2. รูปแบบของการสนทนา (Typical conversations)
3. ความสนใจต่อสิ่งหนึ่งสิ่งใดมากที่สุด (What does the typical student think about most?)
4. การเงิน (Money)
5. อาหารและเครื่องดื่ม (Meals and drinks)
6. กิจกรรมยามว่าง (Leisure activities)
7. อาชีพ (Careers)
8. ความสุข (Happiness)
9. ความสำเร็จ (Success)
10. บิดามารดา (Parents)
11. ทักษะของเยาวชนต่อบทบาทบิดามารดา (Youth view of parenthood)
12. บทบาทของบุรุษและสตรีในสังคม (Masculine and feminine roles in the society)
13. ครอบครัว (The Family)
14. ความสัมพันธ์ต่อบุคคลอื่น (Rlatatives)
15. เยาวชน (Youth)
16. การเกี้ยวพาราสี และการแต่งงาน (Courtship and Marriage)
17. การศึกษา (Education)
18. การผูกมิตร (Friends)
19. ระบบสังคม (The social system)
20. ช่องว่างระหว่างวัย (The generation gap)

21. ยารักษาโรค (Drugs)
22. การมีส่วนร่วมในการเมืองของเยาวชน (Youth participation in politics)
23. ระบบเศรษฐกิจ (The Economic system)
24. ความรักชาติ (Patriotism)
25. สิทธิของสตรี (Woman's Liberation)
26. สงครามและสันติภาพ (War and Peace)
27. การเปลี่ยนแปลงและรายการต่าง ๆ (Change and Program)
28. สิ่งแวดล้อม (Ecology)
29. ประชากร (Population)
30. ศาสนา (Religion)
31. อาชญากรรม (Crime)
32. กฎหมาย (Law)
33. อารมณ์ขัน (Humor)
34. บุคลิกภาพที่ดี (Good manners)
35. การโฆษณา (Advertising)
36. การพิมพ์ (The press)
37. เสรีภาพส่วนบุคคล (Individual Liberty)
38. ความตาย (Death)
39. ระเบียบวินัย (Disciplines)
40. วันหยุดสุดสัปดาห์ (Holidays)
41. เสื้อผ้า เครื่องแต่งกาย (Clothing)
42. การขนส่ง (Transportation)
43. การใช้ภาษาสุภาพ (Courtesy phrases)
44. ภาษาท่าทาง (Kinesics)

ฟิโนคเคียโร (Finocchiaro. 1973 : 60 - 63) เสนอแนะหัวเรื่องที่ป็นเนื้อหาเกี่ยวกับวัฒนธรรมที่ผู้คนมักจะพูดถึงรวม 9 เรื่อง ดังนี้

1. การสนทนาและการแนะนำตนเอง (Introduction and Identification) เป็นเนื้อหาที่เกี่ยวกับการทำงาน การอ่าลา การแนะนำตนเองและการนำบุคคลอื่น ที่อยู่ อายุ
2. สิ่งที่เกี่ยวข้องกับการเรียนในปัจจุบัน (The immediate Classroom) เช่น ชื่อ และที่ตั้งของห้องเรียน สื่อการเรียนต่าง ๆ กิจกรรมในการเรียน
3. โรงเรียนและสิ่งที่เกี่ยวข้อง (The school) เช่น ที่ตั้งของอาคารเรียน บุคลากร ระเบียบกฎเกณฑ์ กิจกรรมภายในโรงเรียน
4. ครอบครัวและสิ่งที่เกี่ยวข้อง (The Family) เช่น สมาชิก ความสัมพันธ์ของสมาชิก วยต่าง ๆ สภาพที่อยู่อาศัย อาชีพ สมาชิกในบ้าน อาหาร สุขภาพ เสื้อผ้า การพักผ่อนหย่อนใจ
5. ชุมชนใกล้โรงเรียนและบ้าน (The immediate community of the school and home) เช่น บ้านเรือนที่อยู่ใกล้เคียง สถานที่ทำงาน โรงพยาบาล ห้องสมุด หน่วยบริการ ด้านการสื่อสารต่าง ๆ การขนส่ง ห้างร้าน ธนาคาร องค์การของรัฐ โอกาสทางการศึกษา
6. ชุมชนที่ห่างไกล (The wider Community) เช่น การให้บริการด้านสุขภาพ การขนส่งและการสื่อสาร ที่ทำการของรัฐบาล เหตุการณ์ที่เกิดขึ้นในปัจจุบัน สถานที่พักผ่อนหย่อนใจ
7. มรดกทางวัฒนธรรม (Our cultural heritage) เช่น วันสำคัญต่าง ๆ วีรบุรุษ วีรสตรี เอกสารทางประวัติศาสตร์ บทเพลง วรรณกรรม สุภาษิต คณิตรี ศิลปแขนงต่าง ๆ และการพัฒนาในด้านวิทยาศาสตร์
8. คำแนะนำต่อบุคคล (Personal guidance) เกี่ยวข้องกับการให้ความรู้ในด้าน ประเพณี การศึกษา อาชีพ กิจกรรมยามว่าง ค่านิยม และศีลธรรม
9. เรื่องเบ็ดเตล็ด (Miscellaneous) เช่น ส่วนวนเกี่ยวกับกาลเวลา วันต่าง ๆ ในหนึ่งสัปดาห์ เดือนทั้ง 12 เดือน อาภาศ ฤดูกาล น้ำหนัก มาตรวัด การเงิน ความคิดเห็นและความรู้สึกต่าง ๆ

แม็คอาร์เธอร์ (McArthur. 1981 : 1 - 784) ได้รวบรวมกลุ่มคำศัพท์ที่มีความหมายผูกพันและเกี่ยวข้องกันออกเป็นหมวดหมู่ (Semantic fields) 14 หมวดหมู่ พร้อมทั้งให้ความหมายของคำศัพท์แต่ละคำ คำศัพท์ในแต่ละหมวดหมู่จะเกี่ยวข้องกับเนื้อหาทางวัฒนธรรมของภาษาต่างประเทศในด้านต่าง ๆ ดังนี้

1. หมวด A สิ่งมีชีวิตต่าง ๆ (Life and Living Things) เป็นคำศัพท์ที่เกี่ยวข้องกับบุคคล สิ่งมีชีวิตต่าง ๆ เช่น สัตว์เลี้ยงลูกด้วยนม สัตว์ปีก สัตว์น้ำ ตลอดจนพืชพันธุ์ธัญญาหารต่าง ๆ

2. หมวด B สภาพร่างกายและสวัสดิการ (The Body : its Functions and Welfare) ประกอบด้วยคำศัพท์ที่เกี่ยวข้องกับสภาพร่างกายของบุคคล เครื่องอำนวยความสะดวก ตลอดจนยารักษาโรค

3. หมวด C บุคคลและครอบครัว (People and the Family) เนื้อหาของคำศัพท์ในหมวดนี้จะเกี่ยวข้องกับสภาพของบุคคลในด้านต่าง ๆ บทบาทของบุคคลในสังคม ศาสนาและความเชื่อ เป็นต้น

4. หมวด D อาคาร สถานที่อยู่ เสื้อผ้า เครื่องนุ่งห่ม (Buildings, Houses, the Home, Clothes, Belongings, and Personal Care) ให้ความรู้เกี่ยวกับสถานที่ต่าง ๆ ส่วนประกอบของสถานที่ บุคคลที่เกี่ยวข้อง เครื่องประดับตกแต่งบ้าน ตลอดจนสิ่งของเครื่องใช้ เสื้อผ้า เครื่องนุ่งห่ม และการดูแลสุขภาพร่างกายตนเอง

5. หมวด E อาหาร เครื่องดื่ม การเพาะปลูก การเลี้ยงสัตว์ (Food, Drink and Farming) เกี่ยวข้องกับอาหารชนิดต่าง ๆ ซึ่งอาจเป็นอาหารที่ได้มาจากเนื้อสัตว์ พืช และคำศัพท์เกี่ยวกับเครื่องดื่ม ยาสูบ ยารักษาโรค การเตรียมอาหาร สถานที่จำหน่ายอาหารและเครื่องดื่ม ตลอดจนการทำฟาร์ม

6. หมวด F ความรู้สึก อารมณ์ ทัศนคติ (Feelings, Emotions, Attitudes, and Sensations) เป็นคำศัพท์เกี่ยวกับความรู้สึกและพฤติกรรมที่เกิดขึ้น อารมณ์ที่แสดงออกในลักษณะต่าง ๆ เช่น โกรธ กราถเกรี้ยว สงบ และคำศัพท์เกี่ยวกับทัศนคติด้านต่าง ๆ

7. หมวด G ความคิดและการสื่อสาร ภาษาและเนื้อหาไวยากรณ์ (Thought and

Communication, Language and Grammar) เป็นคำศัพท์เกี่ยวกับการสื่อสารด้านต่าง ๆ ซึ่งรวมทั้งสัญลักษณ์ที่ใช้ในการสื่อสาร เช่น สัญลักษณ์การจราจร สัญลักษณ์เกี่ยวกับราศีต่าง ๆ เป็นต้น และคำศัพท์เกี่ยวกับภาษาและเนื้อหาด้านไวยากรณ์

8. หมวด H วัสดุอุปกรณ์ต่าง ๆ (Substances, Materials, Objects, and Equipment) เป็นเรื่องเกี่ยวกับวัสดุอุปกรณ์ เครื่องมือ เครื่องใช้ ตลอดจนอาวุธยุทธภัณฑ์

9. หมวด I ศิลป หัตถกรรม วิทยาศาสตร์ และเทคโนโลยี อุตสาหกรรม และการศึกษา (Arts and Crafts, Science and technology, Industry and Education) ประกอบด้วยคำศัพท์เกี่ยวกับสถาปัตยกรรม ชนิดของอาคารบ้านเรือน งานศิลปหัตถกรรม วิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี งานอุตสาหกรรม และการศึกษา

10. หมวด J จำนวนนับ การวัดขนาด การเงินและการค้า (Number, Measurement, Money, and Commerce) ว่าด้วยเรื่องจำนวนและปริมาณ ตัวเลข มาตรฐาน หน่วยของสิ่งต่าง ๆ ธุรกิจการค้า

11. หมวด K การบันเทิง กีฬา และการละเล่น (Entertainment, Sports and Games) ประกอบด้วยคำศัพท์เกี่ยวกับความบันเทิงต่าง ๆ คนตรีและกิจกรรมที่เกี่ยวข้อง ละคร กีฬา และการละเล่น

12. หมวด L อวกาศและกาลเวลา (Space and Time) เป็นคำศัพท์เกี่ยวกับจักรวาล แสง เสียง อากาศ อุณหภูมิ สภาพภูมิศาสตร์ กาลเวลาในสมัยต่าง ๆ

13. หมวด M การเคลื่อนย้าย ที่ตั้งของสถานที่ การเดินทางและการขนส่ง (Movement, Location, Travel, and Transport) เป็นคำศัพท์เกี่ยวกับพฤติกรรมในการเคลื่อนไหวในลักษณะต่าง ๆ การเดินทาง ยวดยานพาหนะ สถานที่ต่าง ๆ การเดินเรือ การขนส่งทางอากาศ

14. หมวด N สิ่งที่เป็นนามธรรม (General and Abstract Terms) เป็นคำศัพท์เกี่ยวกับความเป็นอยู่ การเปลี่ยนแปลง สุขภาพ ความสุข ความจำเป็น การเปลี่ยนแปลงของสิ่งต่าง ๆ ความถูกต้อง ความยุติธรรม จุดมุ่งหมาย ตลอดจนพฤติกรรมต่าง ๆ

3- งานวิจัยที่เกี่ยวข้อง

งานวิจัยเกี่ยวกับกิจกรรมภาษา

งานวิจัยเกี่ยวกับกิจกรรมในด้านการวิเคราะห์นั้น ปรากฏว่าในปี พ.ศ. 2528

จรี เทียนไชย (2528 : 229 - 230) ได้ทำการวิเคราะห์สื่อการเรียนรายวิชาภาษาอังกฤษ 513 - 514 และความสอดคล้องกับหลักสูตร โดยใช้สื่อการเรียน 3 เล่ม คือ Active Context English Book 2, Kernel Lessons Intermediate และ Lado English Series Book 5 ผลการวิจัยปรากฏว่า เนื้อหาและกิจกรรมในสื่อการเรียนทั้ง 3 เล่ม เน้นด้านไวยากรณ์มากกว่าสื่อความหมาย ส่วนการวิเคราะห์ความสอดคล้องของสื่อการเรียนกับหลักสูตรนั้น Active Context English Book 2 มีความสอดคล้องกับหลักสูตรเฉลี่ยร้อยละ 49.98 Kernel Lesson Intermediate มีคะแนนความสอดคล้องร้อยละ 38.25 ส่วน Lado English Series Book 5 มีความสอดคล้องกับหลักสูตรร้อยละ 37.50

งานวิจัยเกี่ยวกับเอกสารจริง

งานวิจัยเกี่ยวกับเอกสารจริงเท่าที่ปรากฏ เป็นงานวิจัยเกี่ยวกับการเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ของนักเรียนที่เรียนโดยใช้เอกสารจริงกับแบบเรียน ซึ่งพอสรุปได้ดังนี้

สุวรรณ สงวนแก้ว (2526 : 52 - 54) ได้ทำการศึกษาเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนวิชาภาษาฝรั่งเศสโดยวิธีสอนแบบธรรมชาติกับวิธีสอนโดยใช้เอกสารจริงเสริม ผลการวิจัยปรากฏว่า สัมฤทธิ์ผลทางการเรียนของนักเรียนทั้ง 2 กลุ่มแตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05 ซึ่งแสดงว่า การสอนโดยใช้เอกสารจริงเสริมมีผลแตกต่างจากการสอนแบบธรรมดา

สุธีรา เหมตะศิลป์ (2529) ได้ศึกษาผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนของนักเรียนที่เรียนวิชาการอ่านอังกฤษโดยการใช้เอกสารจริงและหนังสือแบบเรียน โดยศึกษากับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 โรงเรียนสาธิตมหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ วิทยาเขตปัตตานี ปีการศึกษา 2528 จำนวน 58 คน

ผลการศึกษาพบว่า ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนของนักเรียนที่เรียนบทอ่านจากเอกสารจริงสูงกว่านักเรียนที่เรียนบทอ่านจากหนังสือแบบเรียนอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05

ในปีพ.ศ. 2529 จันทิมา ชูวานนท์ (2529) ได้ศึกษาวิจัยเกี่ยวกับความเข้าใจในเอกสารจริงภาษาฝรั่งเศสของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6 เขตกรุงเทพมหานคร ผลการวิจัยปรากฏว่า นักเรียนมีความเข้าใจในเอกสารจริงภาษาฝรั่งเศสแตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05 และปัญหาความเข้าใจในเอกสารจริงของนักเรียนเกิดขึ้นเนื่องจากการไม่เข้าใจวัฒนธรรมฝรั่งเศสอย่างเพียงพอ

งานวิจัยเกี่ยวกับเนื้อหาวัฒนธรรม

โรชาส (Rojas. 1970 : 21) ได้ศึกษาหนังสือเรียนที่ใช้ในการสอนนักเรียนแม็กซิกันที่เรียนภาษาสเปนในระดับเริ่มเข้าเรียน และพบว่าเนื้อหาของหนังสือเรียนภาษาสเปนมีทั้งเนื้อหาภาษาและเนื้อหาวัฒนธรรม เขาได้เสนอแนะว่าการสอนเนื้อหาวัฒนธรรมจะต้องให้เหมาะสมกับระดับพัฒนาการของนักเรียน โดยคำนึงถึงความแตกต่างระหว่างภาษาสเปนและภาษาแม็กซิกันด้วย

เดมมีโอ (Demeo. 1981 : 3459 - A) ได้วิเคราะห์หนังสือเรียนภาษาฝรั่งเศสสามเล่มที่ใช้ในการสอนระดับประถมศึกษา ผลการวิเคราะห์พบว่าหนังสือเรียนจำนวนสองในสามเสนอเนื้อหาวัฒนธรรมที่ซ้ำซาก ให้ความรู้ด้านวัฒนธรรมไม่ถูกต้องนัก และไม่เพียงพอที่จะทำให้นักเรียนได้รับความรู้อย่างแท้จริง เขาสรุปว่าการสอนให้นักเรียนมีความรู้ความเข้าใจด้านวัฒนธรรมเป็นเรื่องสำคัญที่จะต้องสอนพร้อมกับการสอนเนื้อหาภาษาเพราะจะทำให้ให้นักเรียนมีความเข้าใจที่ถูกต้องชัดเจน

ซีล (Seale. 1982 : 4340 - A) ได้ศึกษาหนังสือเรียนภาษาอังกฤษในแผนการเรียน ESL สำหรับผู้ใหญ่ ที่มีผู้ใช้กันมากที่สุดจำนวน 25 เล่ม ผลการวิเคราะห์ทำให้ได้ข้อมูลเกี่ยวกับวัฒนธรรมด้านต่าง ๆ มากมาย ซึ่งครูสอนภาษาจะได้สอนภาษาได้อย่างครอบคลุมเนื้อหา โดยเฉพาะอย่างยิ่งเนื้อหาวัฒนธรรมซึ่งจะเป็นผลในการช่วยให้การทดสอบความรู้ด้านนี้ใกล้เคียงกับความจริงมากที่สุด

การวิเคราะห์ลักษณะของกิจกรรมภาษา

การวิเคราะห์ลักษณะของกิจกรรมภาษาที่ใช้กับเอกสารจริงภาษาอังกฤษในหนังสือเรียนชุด Reading Comprehension Course ซึ่งประกอบด้วยสื่อการเรียน 3 เล่ม คือ

- Reasons for Reading
- Strategies for Reading
- Study Skills for Reading

เกณฑ์ที่ใช้ในการวิเคราะห์ลักษณะของกิจกรรมภาษาที่ปรากฏในหนังสือสามเล่มดังกล่าวข้างต้นนั้น แบ่งเป็น 7 เกณฑ์ ดังนี้

1. ความหลากหลายของกิจกรรม (Variety of activities)
2. กิจกรรมเพื่อฝึกการใช้ภาษา (Language use) และกิจกรรมเพื่อฝึกเนื้อหาทางภาษา (Usage)
3. กิจกรรมเปิดโอกาสให้ผู้เรียนมีทางเลือกภาษาที่ใช้ให้เหมาะสม (Choice)
4. กิจกรรมส่งเสริมให้ผู้เรียนได้รับข้อมูลย้อนกลับเกี่ยวกับความสามารถในการใช้ภาษา (Feedback)
5. การใช้กิจกรรมเป็นกิจกรรมเดี่ยว กิจกรรมคู่ หรือกิจกรรมกลุ่ม (Individual work / Pair work or Group work)
6. กิจกรรมส่งเสริมให้ผู้เรียนใช้ทักษะสัมพันธ์ (Integrated skills)
7. ระดับการเรียนรู้ในการทำกิจกรรม (Target level)

การวิเคราะห์ลักษณะกิจกรรมภาษาที่ใช้กับเอกสารจริงภาษาอังกฤษ

ความหลากหลายของกิจกรรม (Variety of activities) หมายถึง การมีกิจกรรมให้

ผู้เรียนทำในลักษณะต่อไปนี้ คือ

1. กิจกรรมที่เป็นรูปแบบ (Format) หมายถึง แบบฝึกหัดเพื่อฝึกให้ผู้เรียนใช้ภาษาจากบทอ่านหรือบทฟังในรูปแบบที่รู้จักกันมาแต่เดิมในลักษณะการเลือกคำตอบ การจับคู่ การเติมคำ เป็นต้น
2. กิจกรรมที่มีลักษณะเป็นงาน (Task) หมายถึง แบบฝึกหัดเพื่อให้ผู้เรียนแสดงความสามารถในการใช้ภาษาตามคำสั่งที่ระบุไว้ให้ทำงานลักษณะต่าง ๆ ที่ผู้เรียนจะต้องอาศัยความเข้าใจจากสิ่งที่ตนอ่านหรือฟังเพื่อทำงานที่ได้รับมอบหมาย เช่น เมื่ออ่านเรื่องแล้วมีคำสั่งให้เขียนแผนผังบอกเส้นทางที่ตัวละครในบทอ่านเดินทาง อ่านแผนที่รถไฟใต้ดินแล้วให้นักเรียนเขียนบรรยายการเดินทางอ่านตารางแสดงความสามารถของคนแล้วเปรียบเทียบความสามารถของตนกับเกณฑ์ที่ให้ไว้ในตาราง เป็นต้น

ผลการวิเคราะห์

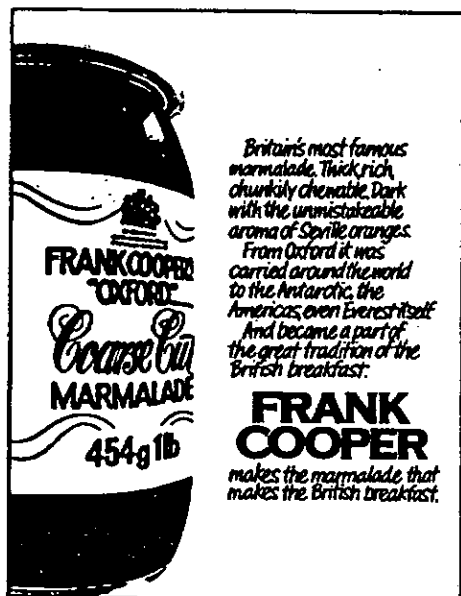
กิจกรรมภาษาที่ใช้กับเอกสารจริงในหนังสือเรียนชุด Reading Comprehension Course นี้ประกอบด้วยกิจกรรมประเภทต่าง ๆ ทั้งที่เป็นรูปแบบและที่มีลักษณะเป็นงาน ดังนี้ คือ

1. กิจกรรมการตอบคำถาม (Answer the question) กิจกรรมประเภทนี้แยกออกเป็น การตอบคำถามในลักษณะต่าง ๆ ดังนี้

1.1 การตอบคำถามแบบปลายเปิด (Wh-question) เป็นกิจกรรมที่ใช้วัดความรู้ความสามารถของผู้เรียนในลักษณะต่าง ๆ เช่น วัดความเข้าใจของผู้เรียนขั้นพื้นฐาน กล่าวคือผู้เรียนสามารถเข้าใจสิ่งที่ผู้เขียนเขียนไว้โดยตรง วัดความสามารถในการจับใจความสำคัญจากเรื่องราวหรือเหตุการณ์ต่าง ๆ วัดความสามารถในการแยกแยะตีความเหตุการณ์ หรือเรื่องราวต่าง ๆ ว่าประกอบด้วยอะไร มีจุดมุ่งหมายใด เป็นต้น ทั้งนี้ ขึ้นอยู่กับคำถามนั้นด้วยว่าเป็นคำถามที่วัดความรู้ความสามารถระดับใด

จากการวิเคราะห์กิจกรรมการตอบคำถามแบบปลายเปิดที่ใช้กับเอกสารจริงในสื่อการเรียนชุดนี้ พบว่าส่วนใหญ่จะมีลักษณะเป็นรูปแบบและเป็นคำถามที่ใช้วัดความเข้าใจขั้นพื้นฐาน คือ ผู้เรียนสามารถลอกคำตอบจากเรื่องมาตอบโดยไม่ต้องรู้ความหมายที่แท้จริงของวลีหรือประโยคนั้น กิจกรรมการตอบคำถามแบบปลายเปิดเพื่อวัดความเข้าใจหรือเพื่อฝึกการตีความนั้นจะปรากฏเป็นจำนวนน้อย

ตัวอย่างที่ 1



The advertisement for Frank Cooper's 'Oxford' marmalade

- 1 'Oxford' is the name of a place. How many other place names can you find?
- 2 How many times is the word 'marmalade' used?
- 3 How many times is the phrase 'British breakfast' used?
- 4 Say the words 'Britain's most famous marmalade'. How many times did you say the sound 'm'?
- 5 Here are five words from the advertisement. Find three with 'good' meanings.
part great famous breakfast rich

ตัวอย่างกิจกรรมการตอบคำถามแบบปลายเปิดที่วัดความเข้าใจตามตัวอักษร

(Reasons for Reading : Section 2 Unit 5 : 44)

ตัวอย่างที่ 2

Managing Director: Mr A Menelson B.Sc.

ChemTech

We are a multi-cultural company and an equal opportunities employer.

ChemTech House
Stella Lane
Acton, London W4 4ET

Dear Mr Mason,

This is to confirm your visit to ChemTech on Tuesday 3rd May. We look forward to seeing you and Ms Short, and we shall also be pleased to welcome your visitor from China, Mr Ngan Li To. I enclose some information leaflets which I hope will be of interest to you and your colleagues, and will also help to orientate you prior to your visit.

If you will come to my office, which is on the second floor, at 9.30 am, we can first have a discussion about who you will want to interview. This will be followed by a brief tour of the factory and warehouse. Permission has been given for you to take photographs, provided that they are approved by me before any publication. After the tour, we will return to the Office Block for the first of your interviews with people on the non-production side.

Lunch has been arranged at 1 pm with Mr John Leppard, the Factory Manager. In addition, our Director has asked to see you briefly before you conclude your visit.

I hope you will find these arrangements interesting, and useful to you, and look forward to meeting you.

Yours sincerely,

Jane Bor

Jane Bor
PERSONNEL AND TRAINING OFFICER

INFERENCES

- 1 Why do you think the Personnel Officer wants to 'approve' any photographs before they are published?
- 2 What sort of work do you think people 'on the non-production side' do?
- 3 What do you think the slogan on the company

ตัวอย่างกิจกรรมการตอบคำถามแบบปลายเปิดที่วัดความเข้าใจโดยฝึกการตีความ

(Study Skills for Reading : Section 1 Study Skill 2 : 7)

1.2 การตอบคำถามแบบ Yes/No questions ผู้เรียนจะตอบคำถามเพื่อแสดงความเข้าใจในการอ่านเช่นเดียวกัน แต่กำหนดให้ผู้เรียนใช้คำตอบ Yes หรือ No เท่านั้น กิจกรรมในลักษณะนี้ผู้เรียนอาจเดาคำตอบอย่างใดอย่างหนึ่ง ซึ่งไม่สามารถวัดได้ว่าผู้เรียนมีความเข้าใจจริงหรือไม่ นอกจากจะกำหนดให้ผู้เรียนระบุเหตุผลหรือแสดงข้อมูลประกอบการตอบคำถามนั้น ๆ จึงจะประเมินความรู้ความเข้าใจของผู้เรียนได้ กิจกรรมในส่วนนี้จึงจัดเป็นกิจกรรมที่มีลักษณะเป็นรูปแบบ (Format) ดังตัวอย่าง ต่อไปนี้

		British Rail Timetable									
		Paddington	Reading	Newbury	Powsey	Westbury	Castle Cary	Taunton	Tiverton Junction	Exeter	St David's
A	D	00 05	00 43	—	—	—	—	03 00	—	03 42	—
	C	07 30	08 01	08 25	—	09 07	09 47	09 53	—	10 26	—
X	D	08 20	09 01	—	—	—	—	10 40	11 00	11 13	—
	D	08 17	09 27	09 50	—	10 34	10 54	11 22	—	11 54	—
X	D	09 35	10 06	—	—	—	—	—	—	12 10	—
	X	10 30X	11 01X	—	11 42X	12 07X	12 40X	12 52X	—	13 24X	—
X	S	10 30S	11 01S	—	11 42S	12 07S	12 40S	12 52S	—	13 24S	—
	X	10 55X	11 26X	—	—	—	—	12 05X	—	12 37X	—
X	D	11 30	—	—	—	—	—	—	—	12 50	—
	D	12 23D	—	—	—	—	—	14 27D	—	15 00	—
X	D	12 30	13 01	13 24	—	14 07	—	14 52	—	15 26	—
	D	12 30	14 01	—	—	—	—	—	—	16 04	—
X	D	14 33	—	—	—	—	—	16 27	—	17 00	—
	D	14 30	15 01	15 24	—	16 07	17 30	18 52	—	19 12	—
X	D	15 30	16 01	—	—	—	—	17 40	—	18 04	—
	X	16 30X	—	—	—	—	—	18 34X	—	19 06X	—
X	S	16 35S	17 06S	17 29S	17 52S	18 15S	18 42S	19 09S	19 30S	19 47S	—
	X	16 52X	17 24X	17 47X	18 11X	18 35X	19 57X	19 25X	19 45X	20 01X	—
X	F	17 32	—	—	—	—	—	19 39	20 10	20 11	—
	F	18 23F	—	—	—	—	—	20 44F	—	21 21	—
X	E	18 30E	19 01E	19 24E	19 46E	20 13E	20 37E	21 05E	—	21 42E	—
	F	18 33F	19 05F	19 28F	19 50F	20 23F	20 46F	21 14F	—	21 52F	—
X	D	18 30X	19 01X	—	—	21 04X	21 46X	21 50X	22 12X	22 32X	—
	S	20 30S	21 01S	—	—	22 02S	—	22 05S	22 07S	22 25S	—
		23 30	00 22	—	—	—	—	03 16	—	03 54	—

Ask and answer questions, like this:

- A Is there a restaurant on the 11.30 train?
 B Yes, there is.
 A Is there a 20.30 train on Fridays?
 B No, there isn't.

KEY

- X Restaurant service according to time of day
 D Drinks and cold snacks
 E Fridays excepted.
 F Fridays only
 S Saturdays only
 X Mondays to Fridays

ตัวอย่างกิจกรรมการตอบคำถามแบบ Yes/No questions

(Reasons for Reading : Section 1 Unit 4 : 17)

1.3 การตอบคำถามแบบปฏิบัติตามคำชี้แจง เช่น การตอบคำถามโดยปฏิบัติตามคำชี้แจง (Instructions) ที่กำหนดให้ กล่าวคือ ผู้เรียนต้องหาข้อมูลในเอกสารแล้วนำมาใช้ตอบคำถาม ในขณะที่เดียวกันก็ต้องปฏิบัติตามคำชี้แจงหาคำถามที่อยู่ในวงเล็บด้วยว่าต้องการให้เขียนคำตอบในลักษณะอย่างไร ซึ่งกล่าวได้ว่าผู้เรียนเข้าใจคำถาม ดังตัวอย่างต่อไปนี้

PEMBROKE COLLEGE Department of English as a Foreign Language Enrolment Form C EPL 672/2/C	
USE BLOCK CAPITALS	
1. Name	<u>ROSA MORELLO</u>
(underline family name)	
2. Title (underline)	MR/MRS/MISS/MS/OTHER
3. Nationality	<u>COLOMBIAN</u>
4. London Address	<u>144A CANFIELD GARDENS</u> <u>LONDON NW6</u>
5. Telephone number	<u>I do not remember it</u>
6. Do you need help with accommodation?	(circle 'yes' or 'no') YES NO
7. I have studied English	(tick as appropriate)
	(a) less than 1 year
	(b) 1 - 2 yrs
	☒ (c) 2 - 5 yrs
	(d) more than 5 yrs
8. On which days can you NOT come to class?	(please delete)
	Monday - Tuesday - Wednesday - Thursday - Friday
9. Do you prefer classes	(tick as appropriate)
	☒ (a) in the mornings
	(b) in the afternoons
	(c) in the evenings
10. SIGNATURE	<u>Rosa Morello</u>
FOR OFFICE USE ONLY Enrolled for class <u>Elementary</u> Full-Time Part-Time Fees Paid by cheque in cash Student Ref. No. <u>EPL/86324</u> EPL/80/C	

When you are writing your answers, follow the instructions in brackets about how to answer the questions.

- | | |
|--|--|
| 1 What is Rosa's family name? (use block capitals). | 7 How long has Rosa studied English?
(tick as appropriate) |
| 2 Rosa is male female (underline). | a six months b three years c seven years |
| 3 Which country does she come from?
(use block capitals). | 8 When does Rosa not want to come to classes?
(delete). |
| 4 Does Rosa have a telephone?
YES NO (circle correct answer). | a in the mornings b in the afternoons
c in the evenings |
| 5 Does she need help with accommodation?
(write Yes or No). | 9 Which class has the college enrolled Rosa for?
(underline). |
| 6 On which days can Rosa come to classes
(tick as appropriate). | Elementary / Intermediate / Advanced |
| Monday Tuesday Wednesday Thursday Friday | 10 How did Rosa pay her fees (underline). |
| | by cheque / in cash |

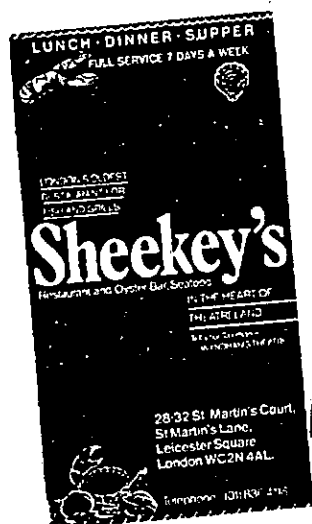
ตัวอย่างกิจกรรมการตอบคำถามแบบปฏิบัติตามคำชี้แจง

(Reasons for Reading : Section 2 Unit 1 : 26 - 27)

2. กิจกรรมการเลือกคำตอบ (Selecting the answers) มีลักษณะดังต่อไปนี้

2.1 การเลือกคำตอบจากตัวเลือกที่กำหนดให้ (Multiple choice) เป็นกิจกรรมที่ประกอบด้วยตัวคำถามกับคำตอบหลายตัวเลือก ลักษณะของการเลือกคำตอบในแบบนี้ อาจจะทำให้เลือกคำตอบที่ถูกต้องเพียงข้อเดียว หรือเลือกคำตอบที่ดีที่สุดหรือถูกที่สุด และบางกิจกรรมอาจมีคำตอบที่ถูกต้องมากกว่า 1 ข้อ ตลอดจนการให้เลือกคำตอบเพื่อนำมาต่อข้อความให้สมบูรณ์ กิจกรรมในลักษณะนี้จะวัดความเข้าใจของผู้เรียนในระดับความเข้าใจขั้นพื้นฐานและจับใจความสำคัญหรือตีความได้เช่นเดียวกัน แต่จากการวิเคราะห์พบว่ากิจกรรมการเลือกคำตอบจากตัวเลือกที่กำหนดให้ในสื่อการเรียนชุดนี้จะอยู่ในระดับความเข้าใจขั้นพื้นฐานเป็นส่วนใหญ่ กล่าวคือ ผู้เรียนสามารถลอกคำตอบได้โดยตรงจากข้อมูลที่ผู้เขียนเขียนไว้ ดังตัวอย่างต่อไปนี้

ตัวอย่างที่ 1



ตัวอย่างที่ 2

These headlines all appeared in the same paper on the same day.

- ① **MURDER POLICE
TRACE WITNESS**
- ② **SUDDENLY IT'S SUMMER!**
- ③ **RURAL TRAINS
FACE AXE!**
- ④ **Girls only
school
angers boys**
- ⑤ **New TV programme
mocks the News**
- ⑥ **UNION LEFT-WING
CALLS FOR STRIKE**
- ⑦ **South Africans beaten by Greece**

Which headline(s) attract your attention most/least?
Give reasons for your answer.

ตัวอย่างกิจกรรมการเลือกคำตอบโดยมีงานประกอบ

(Strategies for Reading : Section 1 Strategy 2 : 8)

ตัวอย่างที่ 3

Which of the five listed causes of youth unemployment do you think could be the responsibility of:

- a) workers
- b) employers
- c) multinational corporations
- d) schools
- e) teenagers?

Causes of Youth Unemployment

CHECK 1

The causes of youth unemployment can be structural or cyclical. By structural we mean basic factors of the economy which lead to unemployment. By cyclical we mean periodic changes from expansion to recession.

CHECK 2

The number of unemployed young people all over Europe is high and it is rising fast. It has been particularly high in some countries, including France, Ireland, Italy and the UK. Other countries, such as Denmark, the Federal Republic of Germany, The Netherlands, Norway and Sweden, which all have high levels of general employment do not look so bad, but have no reason for optimism.

CHECK 3

From this it is clear that there is a trend towards more youth unemployment, even in periods of economic expansion. In the future, these could be fewer and shorter. This means that the employment situation for young people in Europe could become worse and worse.

CHECK 4

A number of factors are suggested as the causes of youth unemployment. These include employers' preference for adult workers, the problems of moving from school to work, the attitudes of young people themselves towards work, the activities of large international corporations, and even Trade Unions, who may be more concerned with the people who are employed than with the people who are not.

CHECK 5

There's one thing worse than
being unemployed at sixteen.

That's still being unemployed
at seventeen.

ตัวอย่างกิจกรรมการเลือกคำตอบที่เหมาะสมที่สุด

(Strategies for Reading : Section 3 Strategy 9 : 40)

2.2 การเลือกคำตอบแบบจริง - ไม่จริง (True - False) เป็นกิจกรรมการเลือกคำตอบที่กำหนดคำตอบให้เลือกเพียง 2 ตัว และเป็นตัวเลือกแบบคงที่ ซึ่งอาจจะเป็นการเลือกคำตอบแบบจริง - ไม่จริง (True - False) แบบถูก - ผิด (Right - Wrong) แบบใช่ - ไม่ใช่ กิจกรรมในลักษณะนี้โดยส่วนใหญ่จัดเป็นกิจกรรมที่เป็นรูปแบบ (Format) มีบางกิจกรรมที่กำหนดให้ผู้เรียนอภิปรายแสดงความคิดเห็นประกอบด้วยก็จะมีลักษณะเป็นงาน กิจกรรมการเลือกคำตอบแบบจริง - ไม่จริง นี้สามารถใช้วัดความเข้าใจในระดับต่าง ๆ ของผู้เรียนได้ จากการวิเคราะห์ลักษณะดังกล่าว ในสื่อการเรียนชุดนี้ พบว่าเป็นกิจกรรมที่วัดความเข้าใจในระดับพื้นฐานของผู้เรียนเพราะผู้เรียนจะเลือกคำตอบได้โดยลอกคำตอบในเอกสารที่กำหนดให้อ่าน ซึ่งกล่าวได้ว่าเป็นความเข้าใจตามลายลักษณ์อักษร ดังตัวอย่างต่อไปนี้

ตัวอย่างที่ 1

AS YOU LIKE IT
by William Shakespeare

Richmond Shakespeare Society

February 6th-11th at 7.45
Cardigan Hall Theatre
Petersham Road, Richmond
Tickets 75p & 50p

BOX OFFICE
1100 Court, Putney SW15
Marion Arnold
17 Albert Road, Richmond
Tel 948 0043

As You Like It

This is a true statement about the poster:

Tickets cost £1.

This is a false statement about the play:

It begins on February 5th.

Look at each of these statements and say whether they are True or False.

- 1 *As You Like It* is by William Shakespeare.
- 2 This production is by the Richmond Theatre Company.
- 3 The Box Office number is 789-0043.
- 4 The play is on for six nights.
- 5 Each performance begins at a quarter to eight.
- 6 Students must pay for their tickets before February 5th.
- 7 Six tickets cost £6.
- 8 Aileen Gross is in Room 20.
- 9 Uncollected tickets will go to the theatre.
- 10 There is a mistake on Aileen Gross' notice.

True False

SPECIAL NOTICE

AS YOU LIKE IT Theatre Visit (Feb 5)
Will students please collect and pay for tickets before Feb 1.

Tickets not paid for will not be kept
I will send them back to the theatre.

Aileen Gross
Senior Lecturer in English Literature
Rm 213

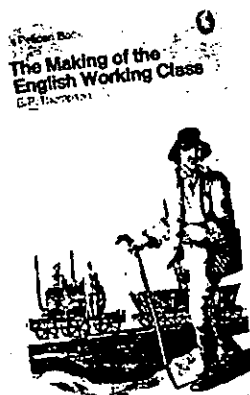
Jan 20th

ตัวอย่างกิจกรรมการเลือกคำตอบแบบจริง - ไม่จริง

(Reasons for Reading : Section 2 Unit 3 : 36 - 37)

อย่างไรก็ตาม กิจกรรมการเลือกคำตอบแบบจริง - ไม่จริง อาจมีคำถามวัดความเข้าใจขั้น
ที่ความปะปนอยู่ด้วย ผู้เรียนอาจเผลอคำตอบได้ถูกต้องโดยบังเอิญซึ่งผู้สอนไม่สามารถวัดได้ว่าผู้เรียนมี
ความเข้าใจจริงหรือไม่ นอกจากจะกำหนดให้ผู้เรียนระบุเหตุผลในการเลือกคำตอบประกอบด้วย
เพื่อตรวจสอบว่าผู้เรียนได้คิดตีความ หาเหตุผลมาแล้วจึงตอบเช่นนั้น มิใช่ตอบโดยอาศัยการเดา
เพียงอย่างเดียว จึงจะวัดความเข้าใจในระดับตีความของผู้เรียนได้

ตัวอย่างที่ 2



THOMPSON, E. P.
The Making of the English Working Class
 Penguin / Pelican (paperback)
 London
 1963 (first publ.)
 1969 (2nd, revised edn.)
 SHELF: 320 33 (HO)
 ISBN: 0-582-55524-8
 940pp. £1.50 Index ☒ Bibliog. ☒

v. Comprehensive study, from mid/end of 18th cent. to mid. 19th.
 in 3 parts - the third ('The Working Class Presence') the most interesting and useful.
 Longest section on Trade Unions is pp 549-646. Good: esp. on origins and formations (useful for my essay)
Author - basically in sympathy with unions - he's left wing?
 Index good - but no full bibliog.
 [Not necessary to buy - use library copy]

Say whether each of these statements is TRUE or FALSE. Give reasons for your answers.

Facts

- a) The book is written in four parts.
- b) There are several sections on trade unions.
- c) There is a full bibliography.
- d) The book includes a section on the twentieth century.
- e) The author of the book is male.

Opinions

- a) The student thinks the section on trade unions is good.
- b) S/he thinks that the author is right wing.
- c) S/he wishes there were a full bibliography.
- d) S/he is interested in the origins and formation of trade unions.
- e) S/he would like to buy his/her own copy of the book.

ตัวอย่างกิจกรรมการเลือกคำตอบแบบจริง - ไม่จริงโดยมีการตรวจสอบความเข้าใจประกอบ

(Study Skills for Reading : Section 2 Study Skill 8 : 40)

3. กิจกรรมการเขียน (Writing) มีลักษณะต่าง ๆ กัน เช่น การเขียนบรรยาย การเขียนสรุป การเขียนจดหมาย การเขียนป้ายประกาศ เป็นต้น กิจกรรมการเขียนเหล่านี้จะเป็นการเขียนเพื่อสื่อสารเรื่องราวต่าง ๆ กิจกรรมจึงมีลักษณะเป็นงาน ดังตัวอย่างกิจกรรมการเขียนจดหมายที่ใช้กับเอกสารจริงประเภทเมนูอาหาร (Menu) ในสื่อการเรียนรู้ Reasons for Reading

Section 2 Unit 5

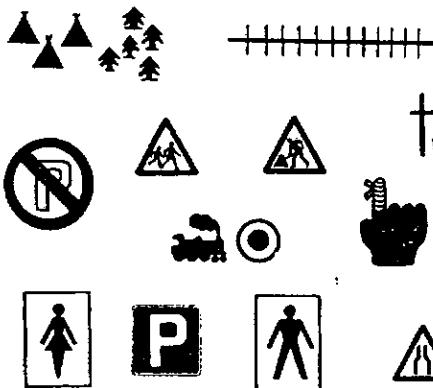
Write a letter of complaint to The Lettuce Leaf from Rosa.

กิจกรรมนี้ กำหนดให้ผู้เรียนสวมบทบาทเป็นตัวละครในเรื่องที่เข้าไปรับประทานอาหารตามข้อความที่เชิญชวนหน้าภัตตาคารว่ามีอาหารรสชาติดีไว้บริการ แต่เข้าไปรับประทานแล้วพบว่า มีลักษณะตรงกันข้ามจึงเขียนจดหมายไปต่อว่าในภายหลัง (ดูเอกสารประกอบในหน้า 128)

4. กิจกรรมการจับคู่ (Matching) เป็นกิจกรรมที่ผู้เรียนจะได้ฝึกการหาคำตอบอีกรูปแบบหนึ่งในลักษณะดังนี้ คือ กิจกรรมจะกำหนดข้อมูลในการทำกิจกรรม 2 คอลัมน์ แล้วให้นักเรียนเลือกจับคู่โดยให้หาว่าคำหรือข้อความหรือสัญลักษณ์ในคอลัมน์หนึ่งจะคู่กับคำหรือข้อความใดในอีกคอลัมน์หนึ่ง.

ตัวอย่างที่ 1

How quickly can you match these symbols with the words in the right column:



There is a station in the city centre
 You can park your car
 You cannot park your car
 Medical attention (First Aid)
 Women's Lavatory
 Men's Lavatory
 Railway line
 Camping near a wood
 Church
 Take care. Children crossing the road
 Men working
 The road narrows

ตัวอย่างกิจกรรมการจับคู่สัญลักษณ์ สัญลักษณ์จราจรกับข้อความ

(Reasons for Reading : Section 1 Unit 4 : 17)

ตัวอย่างที่ 2

Match the 'grades' of children with their 'personalities'. Then use your chart to help you memorise important information in the extract.

Grade of baby	'Personality'
Alpha	wear khaki
Beta	stupid/wear green
Gamma	the most stupid of all
Delta	work hard/wear grey
Epsilon	don't work so hard



Fifty yards of tiptoeing brought them to a door which the Director cautiously opened. They stepped over the threshold into the twilight of a shuttered dormitory. Eighty cots stood in a row against the wall. There was a sound of light regular breathing and a continuous murmur, as of very faint voices remotely whispering.

A nurse rose as they entered and came to attention before the Director.

'What's the lesson this afternoon?' he asked.

'We had Elementary Sex for the first forty minutes,' she answered. 'But now it's switched over to Elementary Class Consciousness.'

The Director walked slowly down the long line of cots. Rosy and relaxed with sleep, eighty little boys and girls lay softly breathing. There was a whisper under every pillow. The D.H.C. halted and, bending over one of the little beds listened attentively.

'Elementary Class Consciousness, did you say? Let's have it repeated a little louder by the trumpet.'

At the end of the room a loud-speaker projected from the wall. The Director walked up to it and pressed a switch.

'...all wear green,' said a soft but very distinct voice, beginning in the middle of a sentence, 'and Delta children wear khaki. Oh no, I don't want to play with Delta children. And Epsilons are still worse. They're too stupid to be able to read or write. Besides, they wear black, which is a beastly colour. I'm so glad I'm a Beta.'

There was a pause; then the voice began again.

'Alpha children wear grey. They work much harder than we do, because they're so frightfully clever. I'm really awfully glad I'm a Beta, because I don't work so hard. And then we are so much better than the Gammas and Deltas. Gammas are stupid. They all wear green, and the Delta children wear khaki. Oh no, I don't want to play with Delta children. And Epsilons are still worse. They're too stupid to be able...'

The Director pushed back the switch. The voice was silent. Only its thin ghost continued to mutter from beneath the eighty pillows.

'They'll have that repeated forty or fifty times more before they wake; then again on Thursday, and again on Saturday. A hundred and twenty times three times a week for thirty months. After which they go on to a more advanced lesson.'

ตัวอย่างกิจกรรมการจับคู่คำกับข้อความ

(Study Skills for Reading : Section 4 Reading review 4 : 88)

5. การเติมคำ / ข้อความ / ข้อมูล (Completion) ลงในประโยค ข้อความ หรือในตาราง แผนภูมิ มีลักษณะแตกต่างกันดังนี้ คือ การเติมคำ ข้อความ หรือข้อมูลลงในประโยค หรือในข้อความจะมีประโยคหรือข้อความที่นำมาตัดคำ หรือข้อความออก เว้นช่องว่างไว้ให้นักเรียนเติมคำ หรือข้อความนั้นให้ตรงกับคำหรือข้อความเดิม หรือให้ได้ใจความแบบเดิม นักเรียนต้องใช้ความสามารถ หาคำหรือข้อความที่ถูกตัดไป มาเติมให้สมบูรณ์และสอดคล้องกับเรื่องเดิมให้มากที่สุด ส่วนการเติมคำ ข้อความ หรือข้อมูลลงในตาราง แผนภูมิ นั้นจะเป็นกิจกรรมที่ผู้เรียนจะค้นหาคำตอบจากข้อความที่กำหนดให้อ่าน แล้วนำคำหรือข้อความที่สำคัญกรอกลงในตาราง หรือแผนภูมิให้ตรงกับหัวข้อที่กำหนดไว้ให้

จากการวิเคราะห์กิจกรรมการเติมคำ ข้อความ ข้อมูล ลงในประโยค ข้อความ หรือในตาราง แผนภูมิ ในสื่อการเรียนชุดนี้ ส่วนใหญ่จะมีลักษณะลอกคำตอบจากเนื้อเรื่องที่คุณเขียนเขียนไว้ โดยตรงมาเติมในรูปแบบที่กำหนดให้ จึงไม่จำเป็นต้องอาศัยความเข้าใจในการจับใจความสำคัญ หรือการตีความแต่อย่างใด ทั้งตัวอย่างต่อไปนี้

I have been using various words like 'rock 'n' roll', 'rhythm 'n' blues' and 'soul'. These are different kinds of music which together have helped to make pop. But what about the word 'pop' itself? What does that word really mean? The word 'pop' is a short form of popular, and so we must ask ourselves what popular music really is.

For many people, pop simply means the records which are in the hit parade at that moment and which they hear regularly on the radio. Pop singers are the singers they see on television and read about in their daily newspaper. But, if we look closely at the facts, we see that the situation is not quite so simple.

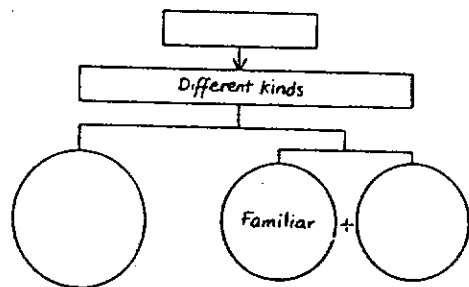
The most successful recording stars of all time are the Beatles. But, apart from them, the best-selling records have always been albums like *The Sound of Music*, or songs from the Eurovision Song Contest. In addition, each country has its own popular singers whose records do not usually sell outside that country.

The pop music I have been talking about in this book is really the music of young people. But not only the young like records; their parents buy records, too. Older people are less influenced by changes in musical fashion and usually prefer songs which are familiar rather than new or unknown. They like music which is easy to listen to and which is not too loud or rhythmic. And so pop includes very different kinds of music from the most progressive to the most familiar and well-known.

Complete these sentences using your pairs of contrasting ideas.

- Records are bought not only by _____, but by their _____ too.
- Pop includes all kinds of music from _____ to _____.
- Older people prefer _____ rather than _____.
- Best-selling albums include not only _____ but also _____.

Complete this diagram with words from the CONCLUSION.



ตัวอย่างกิจกรรมการเติมคำ ข้อความ ลงในข้อความ และการเติมคำลงในแผนภูมิ

(Strategies for Reading : Section 4 Strategy 10 : 46)

6. กิจกรรมการระบุคำตอบ (Identifying) กิจกรรมในลักษณะนี้มุ่งให้ผู้เรียนระบุคำตอบ โดยค้นหาจากข้อมูลที่กำหนดมาให้ อ่าน ดังเช่นตัวอย่างต่อไปนี้

Study these two dictionary entries.
For each of them, identify:

- 1 Head word
- 2 Pronunciation – of individual sounds
- 3 Pronunciation – of stressed syllable(s)
- 4 Grammatical information
- 5 Meanings/explanations/definitions
- 6 Examples of use

un-ident-i-fied /ʌnə'dentɪfaɪd/ adj which cannot be identified: *The dead man is still ~. ~ flying object.* (abbr UFO) ⇨ *flying saucer at flying.*

zig-zag /zɪgzæɡ/ n (C) line or path which turns right and left alternately at sharp (equal or unequal) angles: (attrib) *a ~ path up the hillside.* ⇨ *adv in a ~. ⇨ vi (-gg-) go in a ~: The drunken man ~ged down the street.*

ตัวอย่างกิจกรรมการระบุคำตอบ

(Strategies for Reading : Section 5 Strategy 14 : 63)

7. กิจกรรมการอภิปรายแสดงความคิดเห็น (Discussion) กิจกรรมในลักษณะนี้จะกำหนดข้อมูลมาให้ให้นักเรียนอ่านแล้วเสนอหัวข้อให้นักเรียนอภิปรายแสดงความคิดเห็น เช่น ในเอกสารจริงประเภทข้อความเกี่ยวกับศาสนาใน Section 2 Strategy 5 หน้า 22 สื่อการเรียนรู้ Strategies for Reading กิจกรรมในลักษณะนี้มีลักษณะเป็นงาน (Task) เพราะผู้เรียนต้องใช้ภาษาเพื่อแสดงความคิดเห็น ซึ่งอาจจะเห็นด้วย หรือคัดค้านกับฝ่ายตรงข้าม และหาข้อสรุปในการอภิปรายให้ได้ว่าคำตอบนั้นควรเป็นเช่นไร

Group work

The topic of all the texts on these pages is religion.

In your opinion, why do you think that some people like to read about religion?

Discuss this question with your group.

Here are some possible reasons to help you . . . because they are believers.

. . . because they want help and guidance.

. . . because they must.

. . . because it's a tradition.

. . . because they are curious.

International Society for Krishna Consciousness

British Headquarters

Bhaktivedanta Manor,

Letchmore Heath, Herts

Dear Sir/Madam,

I am writing to ask you for more information about your movement. I was baptized and brought up a Christian. But my family have never been particularly religious (they never go to church), so I suppose I would describe myself as an agnostic. But then I heard about your founder - that he was a good man, and when I saw the article, I was glad to get your address and to learn more about you.

I am a vegetarian and I don't drink or take drugs. But I do drink tea and coffee. At the moment I live at home, but I don't like it, and I would prefer to live in a community.

Perhaps I could be one of your full-time workers. I have just finished school. My parents want me to go to University, but I don't want to go. I would prefer to do something more useful - more spiritual.

Please send me more information.

Yours Sincerely,

Karen Sinclair (Miss) aged 18.

INTERNATIONAL SOCIETY FOR KRISHNA CONSCIOUSNESS

Otherwise Hare Krishnas, noted for saffron robes, shaven heads and ceaseless repetition of Hare Krishna mantra, sacred formula composed of the names of God.

History

Four American disciples of founder, Sanskrit scholar A. C. Bhaktivedanta Prabhupada (right), brought movement to Britain from California in 1969. Beatle George Harrison directed them to Apple Studios for the hit recording of the Hare Krishna song which drew world-wide attention.

Philosophy

Based on ancient Hindu scriptures, aimed at reaching purity of consciousness, to maintain which devotees must be strict vegetarians, abstain from alcohol, drugs, tea, coffee, smoking, gambling and sex - except for procreation of children. Members either live in community or follow principles at home.



Organisation

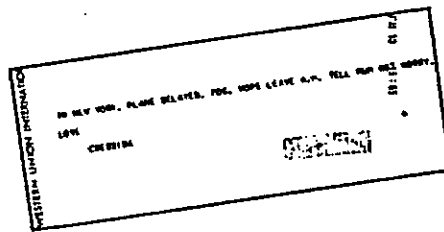
British HQ at Bhaktivedanta Manor, Tudor mansion at Letchmore Heath, Herts, with smaller centres in Manchester, Glasgow, Bristol, Dublin. Restaurant in Oxford Street, London. About 500 full-time workers in Britain and many lay-members especially from British Hindu community. High degree of commitment required. Savings retained for personal needs, but earnings contributed to community.

ตัวอย่างกิจกรรมการอภิปรายแสดงความคิดเห็น

(Strategies for Reading : Section 2 Strategy 5 : 22)

8. กิจกรรมการเรียงลำดับ (Sequencing) โดยปกติกิจกรรมในลักษณะนี้จะกำหนดข้อความที่ต้องการให้ทำกิจกรรมสลับที่กัน แล้วให้นักเรียนนำมาเรียงใหม่ให้ถูกต้อง โดยอาศัยการคิดหาเหตุผลในการทำกิจกรรมนี้ เช่น กำหนดให้ผู้เรียนเรียงลำดับเหตุการณ์ในเรื่องใดเรื่องหนึ่งเป็นต้น แต่จากการวิเคราะห์กิจกรรมการเรียงลำดับที่ใช้กับเอกสารจริงในสื่อการเรียนชุดนี้ พบว่าผู้เรียนมีโอกาสได้ใช้ความรู้ความสามารถในการเรียงลำดับโดยอาศัยกระบวนการคิดหาเหตุผลก่อนค่อนข้างน้อย เนื่องจากข้อมูลที่สลับที่กันนั้นมีข้อมูลจากเอกสารจริงเป็นต้นแบบ ผู้เรียนสามารถเรียงลำดับได้อย่างรวดเร็ว เพราะเป็นการลอกคำตอบมากกว่าการใช้ความรู้ความสามารถของผู้เรียนอย่างแท้จริง ดังตัวอย่างต่อไปนี้

This is a TELEGRAM. ▼



Below is the same message in a telephone conversation. ▼

Can you put the information below in the same order as it appears in the telegram?

Begin: 'I'm in New York.'

'Tell Mum not to worry about me.'

'because of the fog.'

'I'm in New York.'

'My plane is delayed.'

'I hope to leave in the morning.'

ตัวอย่างกิจกรรมการเรียงลำดับ

(Reasons for Reading : Section 2 Unit 2 : 33)

9. กิจกรรมการหาคำศัพท์และความหมายของคำศัพท์ (Vocabulary) กิจกรรมในข้อนี้ในส่วนที่เกี่ยวกับการหาคำศัพท์จะเป็นกิจกรรมที่กำหนดให้ผู้เรียนค้นหาคำศัพท์ชนิดต่าง ๆ เช่น คำนาม คำกริยา คำคุณศัพท์ อุปสรรคและปัจจัย เป็นต้น เพื่อฝึกให้ผู้เรียนมีความรู้ความสามารถในด้านเนื้อหาไวยากรณ์ สำหรับการหาความหมายของคำศัพท์นั้น ผู้เรียนอาจใช้เสียงหาความหมายของคำศัพท์ (Phonics) วิเคราะห์โครงสร้างของคำเพื่อหาความหมายของคำที่ละส่วนแล้วจึงนำความหมายของแต่ละส่วนมารวมกัน เช่น วิเคราะห์คำประสม วิเคราะห์คำศัพท์ที่มีรากศัพท์ อุปสรรคและปัจจัยประกอบอยู่ เป็นต้น การหาความหมายอีกวิธีหนึ่ง ได้แก่ การเดาคำศัพท์จากบริบท (Context Clues) ซึ่งหมายถึงการเดาความหมายของคำศัพท์ โดยอาศัยคำที่ข้างเคียง หรือคำที่แวดล้อมอยู่ การใช้พจนานุกรมในการหาความหมายของคำศัพท์เป็นอีกวิธีหนึ่งที่จะใช้ในการหาความหมายของคำศัพท์ เมื่อผู้เรียนไม่สามารถใช้วิธีอื่น ๆ ดังกล่าวแล้วหาความหมายของคำศัพท์ได้

ตัวอย่างที่ 1

THIS WEEK MEET Nell Dunn

OUR WORK REPORT TEAM MEETS A
VERY MODERN OFFICE WORKER FROM
ACTON



1 Nell handles orders and uses a
VDU linked to the computer. She
works as export order clerk in the
divisional offices of a big general
5 chemicals company and the
orders are for bulk loads of
chemicals that are shipped to
countries in Africa, the Middle
East and the Mediterranean.

10 "I look after about 12 products
from one of our works to all those
countries," explained Nell, "but it
includes one major product that
takes up about 70 per cent of my
15 time. The orders come in by post,
or telex, or by phone, mainly from
agents, and I have to spend a lot

of time studying it all. It can be
five or six pages from some
20 countries, with various
regulations, and you have to look
through it all to make sure you've
picked out all the important
details to feed into the computer."
25 Nell started at 18 with A-levels
and did a sandwich course for a
higher diploma (that means six
months at college, and six months
working in different departments
30 of the firm over the three years,
studying commercial subjects like
Accounts, Law and Economics).
"It's all good background," said
Nell. "I wanted to go into
35 accountancy originally but did the
marketing option in my final year
and this job came up. I'm glad it
did now. It really keeps you on
your toes. When things go wrong,
40 you've really got to think quickly.
It's very hectic, I'm working all day
long, but there's time for a laugh
occasionally. We work in teams of
two, an export clerk and a support
45 documentations clerk, and it's an
open office so you don't feel
isolated. Sometimes I feel very
tired mentally at night though."

Steve Mason
and Clare Short

Find the word *post* in line 15 of the article.

Your dictionary will tell you that it has at least two meanings.
(a pole in the ground, and here, letters and parcels in the mail).

The dictionary will also tell you that the word *post* can be two parts of speech – (a verb, and here, a noun).

Use your dictionary to identify at least two meanings and two parts of speech for these words in the article:

a) handle(s) (l.1) b) feed (l.24) c) firm (l.30) d) subject(s) (l.31) e) open (l.46)

ตัวอย่างกิจกรรมการหาชนิดของคำศัพท์และความหมายโดยใช้พจนานุกรม

(Study Skills for Reading : Section 1 Study Skill 4 : 18)

ตัวอย่างที่ 2

UNDERSTANDING VOCABULARY

By using words with *similar* meanings – SYNONYMS.

Example:

In the context of the letter, the word 'dangerous' has the *same* meaning as (is a *synonym* for) 'harmful'.

'dangerous': harmful safe rare

Work out the meanings of these words in the letter.

Use the context to identify their *synonyms*.

- a) 'sufficient' enough any scientific
b) 'to establish' to investigate to test to prove
c) 'possibility' increase risk opportunity

UNDERSTANDING VOCABULARY

By using words with *opposite* meanings – ANTONYMS.

Example:

In the context of the letter, the word 'harmless' has the *opposite* meaning of (is an *antonym* for) 'unsafe'.

'harmless': safe useful unsafe

Work out the meanings of these words in the letter.

Use the context to identify their *antonyms*.

- a) 'allegations' accusations denials reports
b) 'rose' developed increased fell
c) 'incredible' understandable strange amazing

Cancer and fluoride

Last week you reported allegations that cancer deaths in Birmingham rose after fluoridation of the water supply.

It is incredible how we persist in using dangerous chemicals without, in my view, having carried out sufficient research and field tests into their side effects.

Can it be said that there is no doubt whatsoever that fluoride is harmless in drinking water?

Surely the principle should be where poisonous chemicals are being used, for whatever purpose, the onus should be on the user to establish beyond all doubt that there could be no possibility of harmful side-effects.

John Sturgis
Woodbridge.

ตัวอย่างกิจกรรมการหาความหมายของคำศัพท์โดยอาศัยคำศัพท์จากบริบท (Context Clues)

(Strategies for Reading : Section 5 Strategy 13 : 58)

10. กิจกรรมการคาดคะเน (Prediction) ผู้เรียนสามารถทำกิจกรรมนี้ได้ตั้งแต่เริ่มอ่านชื่อเรื่องแล้วคาดคะเนเหตุการณ์ในเรื่องนั้น ๆ หรืออาจคาดคะเนเหตุการณ์ที่จะเกิดขึ้นต่อไปในแต่ละตอนของข้อความหรือของตอนจบเรื่องว่าเป็นอย่างไร โดยอาศัยข้อความที่ให้นั้นเป็นหลักในการคาดคะเน เพื่อให้เรื่องที่คิดค่อนั้นสอดคล้องกับเหตุการณ์ และมีลักษณะสมเหตุสมผล ลักษณะของกิจกรรมอาจระบุให้นักเรียนคิดหาคำตอบเอง หรืออาจจะมีคำตอบให้เลือกข้อที่ถูกที่สุด โดยกำหนดให้นักเรียนแสดงความคิดเห็นหรือบอกเหตุผลในการเลือกคำตอบนั้นประกอบด้วย กิจกรรมการคาดคะเนจึงจัดเป็นกิจกรรมที่ใช้ในการวัดความเข้าใจในการอ่านของผู้อ่านได้ ดังตัวอย่างต่อไปนี้

Here is another extract from the book. ►

Before you read this part, you need to know:

Paul lives alone with his mother, a poor, kind woman.
Maria lives alone with her mother, a rich, ugly woman.
In this extract, Paul visits Maria's mother for the first time.

While you are reading the extract, think about:

Maria's mother – her feelings about Paul.
Maria – her feelings about Paul.
Paul – his feelings about Maria and her mother.
Money.

'So you want to marry my daughter?' The old woman said. Her voice was hard.

Paul looked at her bravely. 'Yes,' he said. 'I love Maria and I want to marry her.'

The old woman laughed.

'You! A poor student! No money, no father, nothing! My daughter will never marry you.'

Paul said nothing. He looked at Maria. She did not look at him.

'I am poor now,' he said. 'But one day I'll be a famous writer.'

The old woman laughed again. 'No,' she said. 'My daughter is not for you. She is going to be married soon. You will never see her again.'

After you have read the extract, try to predict the end of the story.

Here are five endings. Do you think they are:

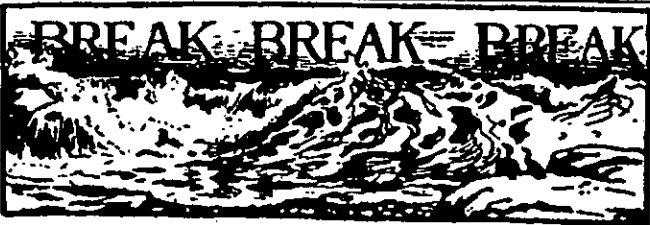
impossible / possible / probable / certain?

- 1 Maria kills her mother.
- 2 Paul kills Maria's mother.
- 3 Maria marries Paul.
- 4 Maria marries someone – but not Paul.
- 5 Paul marries someone – but not Maria.

ตัวอย่างกิจกรรมการคาดคะเน

(Reasons for Reading : Section 3 Unit 4 : 63)

11. กิจกรรมการอ่านออกเสียง (Reading aloud) เป็นกิจกรรมที่ฝึกให้ผู้เรียนออกเสียงคำศัพท์ต่าง ๆ ให้ถูกต้อง ซึ่งเป็นกิจกรรมที่จำเป็นสำหรับผู้เริ่มเรียนภาษาต่างประเทศในระยะแรก สำหรับการอ่านที่ใช้ในชีวิตประจำวันของคนส่วนใหญ่จะเป็นการอ่านแบบอ่านในใจ เพื่อให้เข้าใจเนื้อเรื่องต่าง ๆ มากกว่าการอ่านออกเสียง



BREAK, break, break,
On thy cold grey stones, O Sea!
And I would that my tongue could utter
The thoughts that arise in me.

O well for the fisherman's boy,
That he shouts with his sister at play!
O well for the sailor lad,
That he sings in his boat on the bay!

And the stately ships go on
To their haven under the hill;
But O for the touch of a vanish'd hand,
And the sound of a voice that is still!

Break, break, break,
At the foot of thy crags, O Sea!
But the tender grace of a day that is dead
Will never come back to me.

Assess your performance in reading aloud

ตัวอย่างกิจกรรมการอ่านออกเสียง

Study Skills for Reading : Section 2 Study Skill 6 : 33

12. กิจกรรมประเภทอื่น ๆ เป็นกิจกรรมที่ปรากฏในสื่อการเรียนรู้แต่ละเล่มแตกต่างกันไป เช่น การให้ข้อมูลส่วนตัวเกี่ยวกับส่วนสูงและขนาดเสื้อผ้า การเปลี่ยนตัวอักษรเป็นตัวเลขและเปลี่ยนตัวเลขให้เป็นตัวอักษร การอ่านเส้นทางในแผนผังโดยปฏิบัติตามคำอธิบายในจดหมาย การลากเส้นลงในแผนผังเมืองแล้วตอบคำถาม

ตัวอย่างที่ 1

① This map shows three places:

Linda's flat	A
The station	B
Where Rosa got lost	C

1 With a pencil, follow Linda's directions.

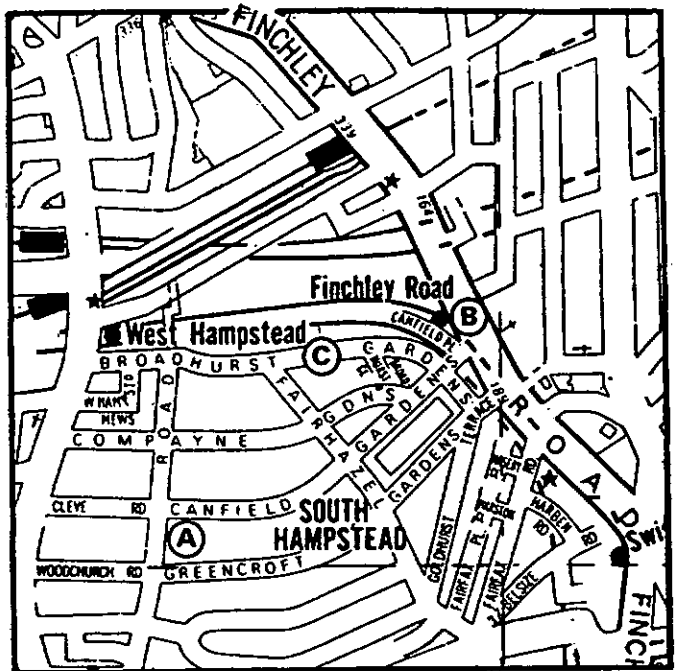
"When you get out of the house, turn right. Cross the road. Stay on the left. Go straight along. When you get to the main road, the station is on your left."

2 Now, with the pencil, follow Rosa's mistakes.

She went out of the house, and turned right. She crossed the road. She went straight along, and took the first turning on the left. She went straight along again, and took the second turning on the right.

3 What is the name of the main road where the station is?

4 Which road did Rosa think was the main road?



ตัวอย่างกิจกรรมการลากเส้นลงในแผนผังเมืองแล้วตอบคำถาม

(Reasons for Reading : Section 1 Unit 3 : 11)

ตัวอย่างที่ 2

Use the TABLE to find your height.

Example:

Rosa is 1.65m tall.
In the metric system
100cm = 1m
One hundred centimetres equals one metre
Linda is 5' 8" tall.
In the English-speaking world
12" = 1'
Twelve inches equals one foot.

Rosa is 1.65m or 5' 6" tall.
Linda is 5' 8" or 1.70m tall.

A TABLE

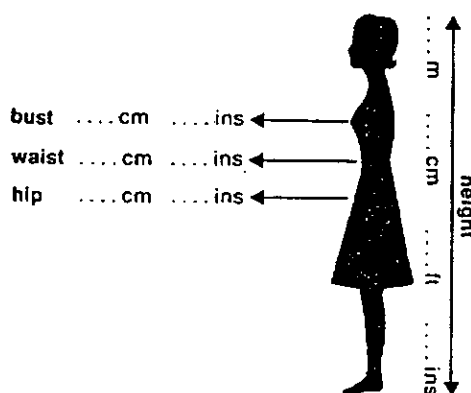
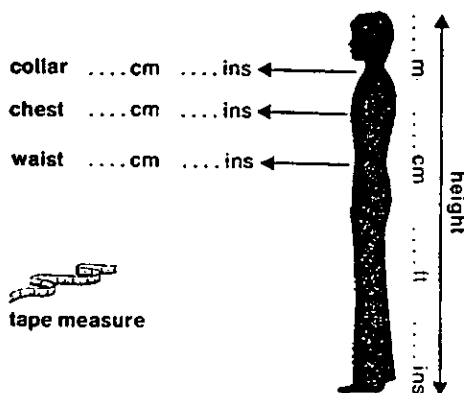
inches	feet	cm	m
1		2.5	
6		15	
8		20	
10		25	
12	1	30	
24	2	60	
36	3	90	
48	4	120	1.2
60	5	150	1.5
72	6	180	1.8

Note: 1 cm = approx. $\frac{1}{2}$ "
One centimetre equals approximately half an inch.

② Use the chart and a tape measure to find your English measurements.

Men's clothes					
Collar		Waist		Chest	
cm	ins	cm	ins	cm	ins
36	14	71	28	81	32
38	15	76	30	84	33
39/40	15½	81	32	86	34

Women's clothes					
Size	Bust/hip	Bust/hip	Waist		
	ins	cm	ins	cm	
8	30/32	76/81	23	58	
10	32/34	81/86	24	61	
12	34/36	86/91	26	66	
14	36/38	91/97	28	71	
16	38/40	97/102	30	76	



ตัวอย่างกิจกรรมการให้ข้อมูลส่วนตัวเกี่ยวกับส่วนสูงและขนาดเสื้อผ้า

(Reasons for Reading : Section 1 Unit 1 : 4 - 5)

ตาราง 1 แสดงจำนวนกิจกรรมด้านความหลากหลายของลักษณะกิจกรรมภาษาที่ใช้กับเอกสารจริงในหนังสือเรียน Reasons for Reading

ลักษณะกิจกรรมภาษา	กิจกรรมที่เป็นรูปแบบ (Formats)		กิจกรรมที่เป็นงาน (Tasks)	
	รวม	ร้อยละ	รวม	ร้อยละ
1. การตอบคำถาม				
1.1 การตอบคำถามแบบปลายเปิด (Wh- questions)	34	26.56	2	1.56
1.2 การตอบคำถามแบบ Yes/No questions	3	2.34	-	-
1.3 การตอบคำถามโดยปฏิบัติตามคำชี้แจง (Instructions)	-	-	1	0.78
2. การเลือกคำตอบ				
2.1 การเลือกคำตอบจากตัวเลือกที่ให้ หลายตัวเลือก	8	6.25	-	-
2.2 การเลือกคำตอบแบบจริง - ไม่จริง	5	3.90	-	-
3. การเขียน				
3.1 การเขียนบรรยายบุคคลโดยใช้ข้อมูลจากแบบ ฟอร์ม	-	-	2	1.56
3.2 การเขียนที่อยู่จากข้อมูลที่ให้โดยใช้คำย่อ	-	-	1	0.78
3.3 การเขียนแผนผังการเดินทางและบรรยายเป็น ข้อความ	-	-	1	0.78

ตาราง 1 (ต่อ)

ลักษณะกิจกรรมภาษา	กิจกรรมที่เป็นรูปแบบ		กิจกรรมที่เป็นงาน	
	(Formats)		(Tasks)	
	รวม	ร้อยละ	รวม	ร้อยละ
3.4 การเขียนบรรยายเส้นทางในพิพิธภัณฑ	-	-	1	0.78
3.5 การเขียนบรรยายการเดินทางจากสัญลักษณ์ รถไฟใต้ดิน	-	-	1	0.78
3.6 การเขียนบรรยายลักษณะโรงแรมจากสัญลักษณ์	-	-	1	0.78
3.7 การเขียนบันทึกข้อความโดยใช้คำเต็มและคำย่อ	-	-	2	1.56
3.8 การเขียนป้ายประกาศ	-	-	2	1.56
3.9 การเขียนจดหมาย	-	-	1	0.78
3.10 การเขียนคำพูดในภาพการ์ตูน	-	-	1	0.78
3.11 การเขียนสรุป	-	-	1	0.78
4. การจับคู่				
4.1 การจับคู่ชื่อประเทศกับชื่อย่อ	1	0.78	-	-
4.2 การจับคู่สัญลักษณ์จราจร ผัง (diagram) กับความหมาย	1	0.78	-	-
4.3 การจับคู่สัญลักษณ์ต่าง ๆ กับความหมาย	1	0.78	-	-
4.4 การจับคู่สถานภาพของบุคคลกับข้อความใน ประกาศ	2	1.56	-	-
4.5 การจับคู่เอกสารกับข้อความ	1	0.78	-	-

ตาราง 1 (ต่อ)

ลักษณะกิจกรรมภาษา	กิจกรรมที่เป็นรูปแบบ		กิจกรรมที่เป็นงาน	
	(Formats)		(Tasks)	
	รวม	ร้อยละ	รวม	ร้อยละ
4.6 การจับคู่คำศัพท์กับคำย่อในจดหมาย	1	0.78	-	-
4.7 การจับคู่ข้อความในประกาศกับหัวข้อ	1	0.78	-	-
4.8 การจับคู่คำพูดกับภาพการ์ตูน	1	0.78	-	-
4.9 การจับคู่ประโยคกับข้อความ	1	0.78	-	-
5. การเติมคำ/ข้อความ				
5.1 การกรอกข้อมูลลงในแบบฟอร์ม	-	-	3	2.34
5.2 การบันทึกข้อมูลลงในตาราง	-	-	1	0.78
5.3 การบันทึกข้อมูลลงในแบบสอบถาม	-	-	1	0.78
5.4 การเติมคำศัพท์ในกิจกรรมอักษรไขว้	-	-	1	0.78
5.5 การเติมคำลงในบันทึกข้อความ	1	0.78	-	-
5.6 การเติมคำ/ข้อความ ลงในบทสนทนา	-	-	3	2.34
5.7 การเติมข้อความลงในบันทึกย่อ	1	0.78	-	-
5.8 การเติมคำลงในประโยคโดยใช้คำที่กำหนดให้	1	0.78	-	-
5.9 การเติมข้อความลงในประโยค	1	0.78	-	-
5.10 การเติมคำในช่องว่าง แล้วเขียนให้เป็น ข้อความ	-	-	1	0.78
5.11 การเติมคำลงในข้อความ	-	-	5	3.90

ตาราง 1 (ต่อ)

ลักษณะกิจกรรมภาษา	กิจกรรมที่เป็นรูปแบบ		กิจกรรมที่เป็นงาน	
	(Formats)		(Tasks)	
	รวม	ร้อยละ	รวม	ร้อยละ
6. การระบุคำตอบ				
6.1 การระบุที่ตั้งของเมืองต่าง ๆ แล้วเขียนลงในโครงร่างแผนที่	-	-	1	0.78
6.2 การระบุจุดมุ่งหมายของป้ายประกาศตามที่กำหนดให้	1	0.78	-	-
6.3 การระบุจุดมุ่งหมายของประโยคจากที่กำหนดให้	1	0.78	-	-
6.4 การระบุประโยคที่แสดงข้อเท็จจริงและประโยคที่แสดงข้อคิดเห็นจากประโยคที่กำหนดให้	1	0.78	-	-
7. การอภิปราย				
7.1 การอภิปรายเพื่อแสดงความคิดเห็น	-	-	3	2.34
8. การเรียงลำดับ				
8.1 การเรียงลำดับชื่อประเทศตามตัวอักษร	1	0.78	-	-
8.2 การเรียงลำดับเหตุการณ์ให้ตรงกับข้อความที่ให้	3	2.34	-	-
8.3 การเรียงลำดับคำให้เป็นประโยค	1	0.78	-	-

ตาราง 1 (ต่อ)

ลักษณะกิจกรรมภาษา	กิจกรรมที่เป็นรูปแบบ		กิจกรรมที่เป็นงาน	
	(Formats)		(Tasks)	
	รวม	ร้อยละ	รวม	ร้อยละ
9. การหาคำศัพท์และความหมายของคำศัพท์				
9.1 การหาตัวย่อและคำเติมของตัวย่อ	3	2.34	-	-
9.2 การหาความหมายของสัญลักษณ์	2	1.56	-	-
9.3 การหาคำศัพท์ และความหมายของคำศัพท์	4	3.12	-	-
9.4 การจัดกลุ่มคำศัพท์ที่มีความหมายในด้านบวก และในด้านลบ	1	0.78	-	-
10. การคาดคะเน				
10.1 การคาดคะเนคำศัพท์ที่ควรพบในเอกสาร ต่าง ๆ	-	-	2	1.56
10.2 การคาดคะเนเนื้อเรื่องต่อจากข้อความ ที่อ่าน	-	-	1	0.78
11. การอ่านออกเสียง				
-	-	-	-	-
12. กิจกรรมประเภทอื่น ๆ				
12.1 การให้ข้อมูลส่วนตัวเกี่ยวกับส่วนสูง	-	-	1	0.78
12.2 การให้ข้อมูลส่วนตัวเกี่ยวกับขนาดเสื้อผ้า	-	-	1	0.78

ตาราง 1 (ต่อ)

ลักษณะกิจกรรมภาษา	กิจกรรมที่เป็นรูปแบบ		กิจกรรมที่เป็นงาน	
	(Formats)		(Tasks)	
	รวม	ร้อยละ	รวม	ร้อยละ
12.3 การเปลี่ยนตัวอักษรเป็นตัวเลข และตัวเลข เป็นตัวอักษร	1	0.78	-	-
12.4 การเขียนผัง (diagram) ตามข้อมูลที่ให้	-	-	1	0.78
12.5 การลากเส้นทางตามข้อความลงในแผนผัง	-	-	1	0.78
12.6 การลากเส้นทางตามข้อความลงในผังเมือง แผนผังรถไฟ แล้วตอบคำถาม	-	-	2	1.56

ตาราง 2 แสดงจำนวนกิจกรรมด้านความหลากหลายของลักษณะกิจกรรมภาษาที่ใช้กับเอกสารจริง
ในหนังสือเรียน Strategies for Reading

ลักษณะกิจกรรมภาษา	กิจกรรมที่เป็นรูปแบบ		กิจกรรมที่เป็นงาน	
	(Formats)		(Tasks)	
	รวม	ร้อยละ	รวม	ร้อยละ
1. การตอบคำถาม				
1.1 การตอบคำถามแบบปลายเปิด (Wh_ questions)	21	12.5	6	3.57
2. การเลือกคำตอบ				
2.1 การเลือกคำตอบจากตัวเลือกที่ให้	7	4.16	7	4.16
2.2 การเลือกคำตอบแบบจริง - ไม่จริง	2	1.19	2	1.19
2.3 การเลือกคำตอบโดยทำเครื่องหมายถูก - ผิด	1	0.59	-	-
3. การเขียน				
3.1 การเขียนบันทึกข้อความสั้น ๆ	-	-	3	1.78
3.2 การเขียนบรรยายเอกสาร	-	-	3	1.78
3.3 การเขียนข้อความบรรยายคำศัพท์ที่กำหนดให้	-	-	1	0.59
3.4 การเขียนจดหมาย	-	-	1	0.59
3.5 การเขียนบรรยายข้อความ	-	-	3	1.78
3.6 การเขียนสรุป	-	-	2	1.19
3.7 การเขียนข้อความต่อจากข้อความที่กำหนดให้	-	-	2	1.19

ตาราง 2 (ต่อ)

ลักษณะกิจกรรมภาษา	กิจกรรมที่เป็นรูปแบบ		กิจกรรมที่เป็นงาน	
	(Formats)		(Tasks)	
	รวม	ร้อยละ	รวม	ร้อยละ
3.8 การทำบัตรอ้างอิง	-	-	1	0.59
3.9 การเขียนรายงานเกี่ยวกับ Charles Dickens	-	-	1	0.59
4. การจับคู่				
4.1 การจับคู่เอกสารกับลักษณะเอกสาร	4	2.38	-	-
4.2 การจับคู่พาดหัวข่าวกับเนื้อหาข่าว	1	0.59	-	-
4.3 การจับคู่เอกสารกับจุดมุ่งหมาย	3	1.78	-	-
4.4 การจับคู่บุคคลกับข้อความแสดงความคิดเห็น	1	0.59	-	-
4.5 การจับคู่สัญลักษณ์ราศีต่าง ๆ กับวันเกิด	1	0.59	-	-
4.6 การจับคู่จุดประสงค์ในการอ่านกับบุคคลต่าง ๆ	1	0.59	-	-
4.7 การจับคู่ประโยคกับบัตรอวยพรวันเกิด	1	0.59	-	-
4.8 การจับคู่ข้อความกับแนวความคิด	1	0.59	-	-
4.9 การจับคู่ข้อความกับบุคคลในคำประพันธ์	1	0.59	-	-
4.10 การจับคู่คำศัพท์ที่สัมพันธ์กัน	1	0.59	-	-
4.11 การจับคู่ข้อความกับประโยคและจัดลำดับ ก่อนหลังของประโยคกับข้อความ	-	-	1	0.59
4.12 การจับคู่ข้อความที่มีแนวคิดตรงกันข้าม	1	0.59	-	-

ตาราง 2 (ต่อ)

ลักษณะกิจกรรมภาษา	กิจกรรมที่เป็นรูปแบบ		กิจกรรมที่เป็นงาน	
	(Formats)		(Tasks)	
	รวม	ร้อยละ	รวม	ร้อยละ
4.13 การจับคู่คำศัพท์ที่กำหนดให้กับคำที่ขีดเส้นใต้	1	0.59	-	-
4.14 การจับคู่ตัวละครกับทัศนคติ ความรู้สึก อารมณ์	1	0.59	-	-
4.15 การจับคู่ลักษณะน้ำเสียงของตัวละคร กับคำพูดของตัวละคร	1	0.59	-	-
4.16 การจับคู่บทบรรยายภาพยนตร์กับฟิล์ม	1	0.59	-	-
4.17 การจับคู่ชื่อเรื่องกับข้อความเกี่ยวกับ ภาพยนตร์	1	0.59	-	-
4.18 การจับคู่ข้อความกับหัวข้อในสารานุกรม	1	0.59	-	-
4.19 การจับคู่ข้อความกับหนังสืออ้างอิง	2	1.19	-	-
4.20 การจับคู่รากคำศัพท์ (root) กับ ปัจจัย (suffix)	1	0.59	-	-
5. <u>การเติมคำ/ข้อความ</u>				
5.1 การกรอกข้อมูลลงในแบบฟอร์ม	-	-	1	0.59
5.2 การกรอกข้อมูลในตาราง	2	1.19	6	3.57
5.3 การเติมข้อความลงในบทสนทนา	-	-	1	0.59
5.4 การเติมคำในจดหมาย	-	-	1	0.59

ตาราง 2 (ต่อ)

ลักษณะกิจกรรมภาษา	กิจกรรมที่เป็นรูปแบบ		กิจกรรมที่เป็นงาน	
	(Formats)		(Tasks)	
	รวม	ร้อยละ	รวม	ร้อยละ
5.5 การเติมข้อความลงในโน้ตย่อ	-	-	1	0.59
5.6 การเติมคำลงในข้อความ	3	1.78	-	-
5.7 การเติมข้อความลงในรายงาน	1	0.59	-	-
5.8 การเติมคำลงในเพลง	2	1.19	-	-
5.9 การเติมคำศัพท์ในกิจกรรมอักษรไขว้	-	-	1	0.59
5.10 การเติมข้อความลงในประโยคโดยใช้ข้อมูลที่ให้	2	1.19	-	-
5.11 การเติมข้อความลงในผัง	-	-	3	1.78
5.12 การเติมข้อความลงในแผนภาพ	-	-	1	0.59
5.13 การเติมคำลงในประโยค	1	0.59	-	-
5.14 การเติมชื่อเมืองลงในแผนที่โลกตามตำแหน่งที่ถูกต้อง	-	-	1	0.59
5.15 การเติมสระและพยัญชนะลงในคำศัพท์	1	0.59	-	-
6. การระบุคำตอบ				
6.1 การระบุข้อความเกี่ยวกับคำอธิบายศัพท์ในพจนานุกรมให้ตรงกับหัวข้อที่ให้	1	0.59	-	-

ตาราง 2 (ต่อ)

ลักษณะกิจกรรมภาษา	กิจกรรมที่เป็นรูปแบบ (Formats)		กิจกรรมที่เป็นงาน (Tasks)	
	รวม	ร้อยละ	รวม	ร้อยละ
6.2 การระบุประโยคหรือข้อความจากหนังสือพิมพ์ตามหัวข้อที่ให้	1	0.59	-	-
6.3 การระบุเอกสารพยากรณ์โชคชะตาที่คำทำนายเหมือนและแตกต่างกัน	1	0.59	-	-
6.4 การระบุข้อความที่สัมพันธ์กับประเภทกีฬาที่กำหนดให้	1	0.59	-	-
7. การอภิปราย				
7.1 การอภิปรายแสดงความคิดเห็นตามหัวข้อที่กำหนด	-	-	9	5.35
7.2 การอภิปรายแล้วนำข้อมูลที่ได้กรอกลงในตาราง	-	-	3	1.78
7.3 การอภิปรายแล้วเขียนให้เป็นข้อความ	-	-	1	0.59
8. การเรียงลำดับ				
8.1 การเรียงลำดับข้อมูลตามหัวข้อที่ให้	1	0.59	-	-
8.2 การเรียงลำดับบทอ่านของหนังสือเกี่ยวกับเพลง	-	-	1	0.59

ตาราง 2 (ต่อ)

ลักษณะกิจกรรมภาษา	กิจกรรมที่เป็นรูปแบบ		กิจกรรมที่เป็นงาน	
	(Formats)		(Tasks)	
	รวม	ร้อยละ	รวม	ร้อยละ
8.3 การเรียงลำดับข้อมูลตามเนื้อหาในข้อความ	3	1.78	-	-
8.4 การเรียงลำดับตัวอักษรชื่อเมืองในเอกสาร ที่ให้	1	0.59	-	-
9. การหาศัพท์และความหมายของคำศัพท์				
9.1 การหาความหมายของคำศัพท์	3	1.78	-	-
9.2 การหาคำศัพท์ที่มีความหมายเหมือน/ ตรงกันข้ามกับคำศัพท์ที่กำหนดให้	5	2.97	-	-
9.3 การหาความหมายของตัวย่อและหาคำเต็ม	2	1.19	-	-
9.4 การหาคำศัพท์ในบทความที่มีความหมายตาม คำแนะ	1	0.59	-	-
9.5 การหาข้อมูลเกี่ยวกับคำศัพท์ที่กำหนดให้	2	1.19	-	-
9.6 การหาคำอ้างอิงของคำศัพท์ที่กำหนดให้	2	1.19	-	-
9.7 การหาคำศัพท์ที่มีรากศัพท์มาจากคำที่ กำหนดให้	2	1.19	-	-
9.8 การหาคำศัพท์ชนิดต่าง ๆ ตามที่กำหนดให้	3	1.78	-	-
9.9 การจัดกลุ่มคำศัพท์เกี่ยวกับดนตรีและร่างกาย	1	0.59	-	-

ตาราง 2 (ต่อ)

ลักษณะกิจกรรมภาษา	กิจกรรมที่เป็นรูปแบบ		กิจกรรมที่เป็นงาน	
	(Formats)		(Tasks)	
	รวม	ร้อยละ	รวม	ร้อยละ
10. การคาดคะเน				
10.1 การคาดคะเนคำศัพท์ที่ขาดไปในข้อความ	-	-	1	0.59
10.2 การคาดคะเนข้อความที่ขาดไปในรายงาน	-	-	1	0.59
11. การอ่านออกเสียง				
11.1 การอ่านออกเสียงคำพยางค์ โชคชะตา	1	0.59	-	-
11.2 การอ่านออกเสียงคำประพันธ์ และคาดคะเนคำท้ายคำประพันธ์ที่ขาดไป	-	-	1	0.59
11.3 การอ่านออกเสียงบทภาพยนตร์	1	0.59	-	-
12. กิจกรรมประเภทอื่น ๆ				
12.1 การเล่นเกม	-	-	1	0.59
12.2 การเปลี่ยนข้อมูลให้เป็นเลขโรมัน อักษร ภาษาอังกฤษและเลขอารบิก	1	0.59	-	-

ตาราง 3 แสดงจำนวนกิจกรรมด้านความหลากหลายของลักษณะกิจกรรมภาษาที่ใช้กับเอกสารจริงในหนังสือเรียน Study Skills for Reading

ลักษณะกิจกรรมภาษา	กิจกรรมที่เป็นรูปแบบ		กิจกรรมที่เป็นงาน	
	(Formats)		(Tasks)	
	รวม	ร้อยละ	รวม	ร้อยละ
1. การตอบคำถาม				
1.1 การตอบคำถามแบบปลายเปิด (Wh_ questions)	22	11.0	5	2.5
2. การเลือกคำตอบ				
2.1 การเลือกคำตอบจากตัวเลือกที่ให้	13	6.5	3	1.5
2.2 การเลือกคำตอบแบบจริง - ไม่จริง	4	2.0	1	0.5
3. การเขียน				
3.1 การเขียนเรียงความตามหัวข้อที่กำหนดให้	-	-	2	1.0
3.2 การเขียนข้อความเกี่ยวกับทัศนคติของผู้เขียน	-	-	1	0.5
3.3 การเขียนบรรยายบุคคล	-	-	2	1.0
3.4 การเขียนตัวย่อให้เป็นคำเต็ม	1	0.5	-	-
3.5 การเขียนบันทึก	-	-	8	4.0
3.6 การเขียนโน้ตช่วยความจำเกี่ยวกับคำศัพท์	1	0.5	-	-
3.7 การเขียนจดหมาย	-	-	1	0.5

ตาราง 3 (ต่อ)

ลักษณะกิจกรรมภาษา	กิจกรรมที่เป็นรูปแบบ		กิจกรรมที่เป็นงาน	
	(Formats)		(Tasks)	
	รวม	ร้อยละ	รวม	ร้อยละ
3.8 การเขียนตัวอย่างประโยคที่แสดงคำศัพท์				
และความหมาย	1	0.5	-	-
3.9 การทำบัตรอ้างอิง	-	-	1	0.5
3.10 การเขียนข้อความโดยใช้ข้อมูลจากบันทึกย่อ	-	-	1	0.5
3.11 การเขียนข้อความตามหัวข้อที่กำหนดให้	-	-	4	2.0
3.12 การเขียนอธิบายความ (paraphrase)	-	-	1	0.5
3.13 การเขียนบรรยายเกี่ยวกับภาพยนตร์	-	-	1	0.5
3.14 การเขียนสรุป	-	-	6	3.0
3.15 การเขียนรายละเอียดเกี่ยวกับผู้ประพันธ์	-	-	1	0.5
3.16 การเขียนรายละเอียดเกี่ยวกับตัวละคร	-	-	1	0.5
3.17 การเขียนแสดงความคิดเห็นต่อหนังสือ				
Wuthering Heights และผู้ประพันธ์	-	-	1	0.5
4. <u>การจับคู่</u>				
4.1 การจับคู่ใจความสำคัญกับข้อความ	2	1.0	-	-
4.2 การจับคู่ชื่อประเทศกับข้อความ	1	0.5	-	-
4.3 การจับคู่เหตุผลในการอ่านกับบุคคลต่าง ๆ	2	1.0	-	-
4.4 การจับคู่หัวข้อเรื่องกับข้อความ	2	1.0	-	-

ตาราง 3 (ต่อ)

ลักษณะกิจกรรมภาษา	กิจกรรมที่เป็นรูปแบบ		กิจกรรมที่เป็นงาน	
	(Formats)		(Tasks)	
	รวม	ร้อยละ	รวม	ร้อยละ
4.5 การจับคู่ประโยคกับใจความสำคัญ	1	0.5	-	-
4.6 การจับคู่เอกสารกับจุดประสงค์ของเอกสาร ชนิดของเอกสาร แล้วเขียนบรรยาย	-	-	1	0.5
4.7 การจับคู่คำศัพท์กับปัจจัย (suffix)	1	0.5	-	-
4.8 การจับคู่บทกลอนกับลักษณะการออกเสียง	1	0.5	-	-
4.9 การจับคู่หัวข้อเรื่องกับคำถามที่กำหนดให้แล้ว ฟังข้อความจากเทปเพื่อหาคำตอบ	1	0.5	-	-
4.10 การจับคู่จดหมายกับผู้เขียน แล้วเขียนบรรยาย	-	-	1	0.5
4.11 การจับคู่คำศัพท์เฉพาะ (technical term) กับความหมาย	1	0.5	-	-
4.12 การจับคู่เอกสารกับลักษณะเอกสาร	2	1.0	-	-
4.13 การจับคู่ข้อมูลกับผู้เขียน	1	0.5	-	-
4.14 การจับคู่ข้อความกับหน้าที่ภาษาในการสื่อสาร	1	0.5	-	-
4.15 การจับคู่คำศัพท์กับคำที่กำหนดให้	1	0.5	-	-
4.16 การจับคู่ข้อความที่กำหนดให้กับข้อความใน เอกสาร	1	0.5	-	-
4.17 การจับคู่คำศัพท์กับความหมาย	1	0.5	-	-

ตาราง 3 (ต่อ)

ลักษณะกิจกรรมภาษา	กิจกรรมที่เป็นรูปแบบ		กิจกรรมที่เป็นงาน	
	(Formats)		(Tasks)	
	รวม	ร้อยละ	รวม	ร้อยละ
4.18 การจับคู่ผู้อ่านข้อความแต่ละคนกับหัวข้อ เรื่องที่อ่านและความรู้สึกของผู้อ่าน	1	0.5	-	-
4.19 การจับคู่ชนิดของเด็กกับบุคลิกลักษณะ	1	0.5	-	-
4.20 การจับคู่กลวิธีการอ่านกับบุคคลต่าง ๆ	1	0.5	-	-
5. <u>การเติมคำ/ข้อความ</u>				
5.1 การเติมคำลงในบทสนทนา	-	-	1	0.5
5.2 การเติมคำลงในข้อความโดยใช้คำที่กำหนดให้	2	1.0	-	-
5.3 การเติมคำลงในบันทึกข้อความ	1	0.5	-	-
5.4 การเติมข้อความลงในบันทึกย่อ	-	-	2	1.0
5.5 การเติมคำเพื่อทำเป็นนามวลี	1	0.5	-	-
5.6 การกรอกข้อมูลลงในตาราง	-	-	2	1.0
5.7 การจดขั้นตอนการทำนมตามหัวข้อที่กำหนด โดยการฟังเทป	1	0.5	-	-
5.8 การกรอกข้อมูลลงในบันทึกย่อ	-	-	2	1.0
5.9 การกรอกข้อมูลลงในผังแบบต่าง ๆ	-	-	3	1.5
5.10 การเติมคำลงในประโยค	1	0.5	-	-

ตาราง 3 (ต่อ)

ลักษณะกิจกรรมภาษา	กิจกรรมที่เป็นรูปแบบ		กิจกรรมที่เป็นงาน	
	(Formats)		(Tasks)	
	รวม	ร้อยละ	รวม	ร้อยละ
6. การระบุคำตอบ				
6.1 การระบุประโยชน์จากข้อความที่มีลักษณะตามที่กำหนด	1	0.5	-	-
6.2 การระบุคำหรือข้อความที่เกี่ยวข้องกับคำศัพท์ที่ให้	1	0.5	-	-
6.3 การระบุเสียงท้ายวรรค	1	0.5	-	-
6.4 การระบุเสียงสัมผัสของโคลงแต่ละบท	1	0.5	-	-
6.5 การระบุเสียงพยัญชนะที่ปรากฏซ้ำกันในแต่ละบรรทัดที่กำหนดให้ในบทประพันธ์	1	0.5	-	-
6.6 การระบุเสียงนาสิกและเสียงพยัญชนะควบกล้ำ	1	0.5	-	-
6.7 การระบุจำนวนพยางค์ต่อหนึ่งคำในคำประพันธ์	1	0.5	-	-
6.8 การระบุการออกเสียง (stress) ของคำศัพท์	1	0.5	-	-
6.9 การระบุคำที่ผู้เขียนกล่าวถึงผู้อ่าน	1	0.5	-	-
6.10 การระบุข้อมูลจากบัตรอ้างอิงตามหัวข้อที่ให้	1	0.5	-	-

ตาราง 3 (ต่อ)

ลักษณะกิจกรรมภาษา	กิจกรรมที่เป็นรูปแบบ		กิจกรรมที่เป็นงาน	
	(Formats)		(Tasks)	
	รวม	ร้อยละ	รวม	ร้อยละ
6.11 การระบุคำตอบและเอกสาร	1	0.5	-	-
6.12 การระบุประโยคใจความสำคัญ แล้วอธิบายความ	-	-	1	0.5
6.13 การระบุประโยคที่เป็นใจความสำคัญ และประโยคที่เป็นใจความรอง	-	-	3	1.5
6.14 การระบุลักษณะที่ผิดไวยากรณ์ในข้อความ	1	0.5	-	-
6.15 การระบุประโยคที่แสดงความรู้สึก เกี่ยวกับความตายของตัวละคร	-	-	2	1.0
6.16 การระบุคำศัพท์ที่สำคัญในข้อความ	1	0.5	-	-
6.17 การระบุผู้บรรยายและตัวละคร	-	-	1	0.5
6.18 การระบุข้อเท็จจริงที่สำคัญเกี่ยวกับ ผู้ประพันธ์ (Emily Bronte)	-	-	1	0.5
6.19 การระบุประโยคที่ปรากฏในเนื้อเรื่อง จากประโยคที่กำหนดให้	1	0.5	-	-
7. การอภิปราย				
7.1 การอภิปรายเพื่อแสดงความคิดเห็น	-	-	16	8.0
7.2 การอภิปรายและการเขียนป้ายประกาศ	-	-	1	0.5

ตาราง 3 (ต่อ)

ลักษณะกิจกรรมภาษา	กิจกรรมที่เป็นรูปแบบ		กิจกรรมที่เป็นงาน	
	(Formats)		(Tasks)	
	รวม	ร้อยละ	รวม	ร้อยละ
8. การเรียงลำดับ				
8.1 การเรียงลำดับข้อมูลตามเนื้อเรื่อง ในบทความ	1	0.5	-	-
8.2 การเรียงลำดับประเภทของข่าวที่ฟัง	1	0.5	-	-
8.3 การเรียงลำดับคำให้เป็นประโยค	1	0.5	-	-
9. การหาคำศัพท์และความหมายของคำศัพท์				
9.1 การหาคำ Infinitive และความหมาย	1	0.5	-	-
9.2 การหารากศัพท์ คำอุปสรรค และปัจจัย	1	0.5	-	-
9.3 การหาคำศัพท์ประเภทคำนามที่ทำ มาจากคำกริยา	1	0.5	-	-
9.4 การเขียนคำศัพท์เต็ม ๆ ของคำย่อ	1	0.5	-	-
9.5 การหาคำกริยาตามความหมายที่กำหนดให้	1	0.5	-	-
9.6 การหาคำคุณศัพท์จากคำย่อที่กำหนดให้	1	0.5	-	-
9.7 การหาคำนามจากคำย่อ	1	0.5	-	-
9.8 การหาคำกริยาวิเศษณ์จากคำย่อ	1	0.5	-	-
9.9 การแก้ไขคำศัพท์ให้ถูกต้อง	1	0.5	-	-

ตาราง 3 (ต่อ)

ลักษณะกิจกรรมภาษา	กิจกรรมที่เป็นรูปแบบ		กิจกรรมที่เป็นงาน	
	(Formats)		(Tasks)	
	รวม	ร้อยละ	รวม	ร้อยละ
9.10 การหาคำศัพท์ประเภทคำนาม				
คำกริยา คำคุณศัพท์และกริยาวิเศษณ์	1	0.5	-	-
9.11 การหาความหมายของคำศัพท์	12	6.0	-	-
9.12 การหาคำศัพท์ที่มีความหมายเหมือนคำ ที่กำหนดให้และคำศัพท์ที่มีความหมาย ตรงกันข้ามกับคำที่กำหนดให้	4	2.0	-	-
10. การคาดคะเน				
10.1 การคาดคะเนคำถามของผู้สัมภาษณ์ แล้ว เปรียบเทียบกับคำถามจริงจากการฟังเทป	-	-	1	0.5
10.2 การคาดคะเนรายละเอียดเกี่ยวกับ ผู้เขียนเอกสารตามหัวข้อที่ให้	-	-	1	0.5
11. การอ่านออกเสียง				
11.1 การอ่านออกเสียงคำประพันธ์	2	1.0	-	-
11.2 การอ่านออกเสียงข้อความ	2	1.0	-	-

ตาราง 3 (ต่อ)

ลักษณะกิจกรรมภาษา	กิจกรรมที่เป็นรูปแบบ		กิจกรรมที่เป็นงาน	
	(Formats)		(Tasks)	
	รวม	ร้อยละ	รวม	ร้อยละ
12. กิจกรรมประเภทอื่น ๆ				
12.1 การฟังเพลงทละครและสังเกต ความเร็วในการอ่านออกเสียง การเน้น การหยุด และการแสดงอารมณ์	1	0.5	-	-
12.2 การบันทึกการสัมภาษณ์เพื่อน/ครู แล้ว ถ่ายทอดข้อมูลนั้น	1	0.5	-	-
12.3 การจับเวลาในการอ่าน	2	1.0	-	-

ตาราง 4 แสดงการรายงานสรุปความหลากหลายของกิจกรรมที่ใช้กับเอกสารจริงในหนังสือเรียนชุด
Reading Comprehension Course

ลักษณะกิจกรรม	Reasons for				Strategies for				Study Skills for			
	Reading				Reading				Reading			
	Formats		Tasks		Formats		Tasks		Formats		Tasks	
ภาษา	รวม	ร้อยละ	รวม	ร้อยละ	รวม	ร้อยละ	รวม	ร้อยละ	รวม	ร้อยละ	รวม	ร้อยละ
1. การตอบ												
คำถาม	37	28.90	3	2.34	21	12.50	6	3.57	22	11.00	5	2.50
2. การเลือก												
คำตอบ	13	10.15	-	-	10	5.95	9	5.35	17	8.50	4	2.00
3. การเขียน	-	-	14	10.93	-	-	17	10.11	3	1.50	31	15.50
4. การจับคู่	10	7.81	-	-	25	14.88	1	0.59	22	11.00	2	1.00
5. การเติมคำ/												
ข้อความ	4	3.12	15	11.71	12	7.14	16	9.52	6	3.00	10	5.00
6. การระบุคำตอบ	3	2.34	1	0.78	4	2.38	-	-	14	7.00	8	4.00
7. การอภิปราย	-	-	3	2.34	-	-	13	7.73	-	-	17	8.50
8. การเรียงลำดับ	5	3.90	-	-	5	2.97	1	0.59	3	1.50	-	-
9. การหาคำศัพท์												
และความหมาย												
ของคำศัพท์	10	7.81	-	-	21	12.50	-	-	26	13.00	-	-
10.การคาดคะเน	-	-	3	2.34	-	-	2	1.19	-	-	2	1.00

ตาราง 4 (ต่อ)

ลักษณะกิจกรรม	Reasons for Reading				Strategies for Reading				Study Skills for Reading			
	Formats		Tasks		Formats		Tasks		Formats		Tasks	
ภาษา	รวม	ร้อยละ	รวม	ร้อยละ	รวม	ร้อยละ	รวม	ร้อยละ	รวม	ร้อยละ	รวม	ร้อยละ
11.การอ่าน												
ออกเสียง	-	-	-	-	2	1.19	1	0.59	4	2.00	-	-
12.กิจกรรม												
ประเภทอื่น ๆ	1	0.78	6	4.68	1	0.59	1	0.59	4	2.00	-	-
รวม	83	64.84	45	35.15	101	60.11	67	39.88	121	60.50	79	39.50

จากการวิเคราะห์ความหลากหลายของกิจกรรมภาษาที่ใช้กับเอกสารจริงในหนังสือเรียนชุด Reading Comprehension Course ปรากฏว่ามีกิจกรรมภาษา 12 ลักษณะ ได้แก่ กิจกรรมการตอบคำถาม การเลือกคำตอบ การเขียน การจับคู่ การเติมคำ/ข้อความ การระบุคำตอบ การอภิปราย การเรียงลำดับ การหาคำศัพท์และความหมายของคำศัพท์ การคาดคะเน การอ่านออกเสียง และกิจกรรมประเภทอื่น ๆ กิจกรรมดังกล่าวประกอบด้วยกิจกรรมที่เป็นรูปแบบ (Format) และกิจกรรมที่เป็นงาน (Task) กิจกรรมภาษาที่ใช้กับเอกสารจริงในสื่อการเรียนแต่ละเล่มจะมีจำนวนแตกต่างกัน กล่าวคือในสื่อการเรียน Reasons for Reading มีจำนวนกิจกรรมภาษา 128 กิจกรรม ประกอบด้วยกิจกรรมที่เป็นรูปแบบ 83 กิจกรรม คิดเป็นร้อยละ 64.84 กิจกรรมที่เป็นงานจำนวน 45 กิจกรรม คิดเป็นร้อยละ 35.15 สำหรับสื่อการเรียน Strategies for Reading มีกิจกรรม

ภาษาที่ใช้กับเอกสารจริงจำนวน 168 กิจกรรม ประกอบด้วยกิจกรรมที่เป็นรูปแบบ 101 กิจกรรม คิดเป็นร้อยละ 60.11 กิจกรรมที่เป็นงานจำนวน 67 กิจกรรม คิดเป็นร้อยละ 39.88 และในสื่อการเรียน Study Skills for Reading มีกิจกรรมภาษาที่ใช้กับเอกสารจริงจำนวน 200 กิจกรรม ประกอบด้วยกิจกรรมที่เป็นรูปแบบ 121 กิจกรรม คิดเป็น ร้อยละ 60.50 กิจกรรมที่เป็นงาน 79 กิจกรรม คิดเป็นร้อยละ 39.50

สำหรับลักษณะกิจกรรมภาษาที่ใช้กับเอกสารจริง ในหนังสือเรียนชุด Reading Comprehension Course ทั้ง 12 ลักษณะ ที่ประกอบด้วย กิจกรรมที่เป็นรูปแบบและกิจกรรมที่เป็นงาน จะมีจำนวนการปรากฏแตกต่างกันไปในสื่อการเรียนแต่ละเล่ม กล่าวคือในสื่อการเรียน Reasons for Reading ลักษณะกิจกรรมภาษาที่เป็นรูปแบบที่ปรากฏมากที่สุด คือกิจกรรมการตอบคำถาม ปรากฏจำนวน 37 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 28.90 ส่วนลักษณะกิจกรรมภาษาที่เป็นงานที่ปรากฏมากที่สุด คือ กิจกรรมการเติมคำ/ข้อความ ปรากฏจำนวน 15 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 11.71 ในสื่อการเรียน Strategies for Reading มีกิจกรรมภาษาที่เป็นรูปแบบที่ปรากฏมากที่สุด คือ กิจกรรมการจับคู่ปรากฏจำนวน 25 กิจกรรม คิดเป็นร้อยละ 14.88 กิจกรรมภาษาที่เป็นงานนั้น ลักษณะกิจกรรมที่ปรากฏมากที่สุด คือ กิจกรรมการเขียน ปรากฏจำนวน 17 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 10.11 สำหรับสื่อการเรียน Study Skills for Reading นั้น กิจกรรมภาษาที่เป็นรูปแบบที่ปรากฏมากที่สุด คือกิจกรรมการหาคำศัพท์และความหมายของคำศัพท์ ปรากฏจำนวน 26 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 13.00 ส่วนกิจกรรมที่เป็นงานที่ปรากฏมากที่สุด ได้แก่ กิจกรรมประกอบการเขียน ปรากฏจำนวน 31 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 15.50

กิจกรรมเพื่อฝึกการใช้ภาษา (Use) และฝึกเนื้อหาทางภาษา (Usage)

การเรียนการสอนภาษาอังกฤษตามแนวการสอนภาษาเพื่อการสื่อสารนั้นมุ่งให้ผู้เรียนมีความรู้ทั้งด้านกิจกรรมการใช้ภาษา (Use) และตัวภาษา (Usage) แต่จะเน้นที่กิจกรรมการใช้ภาษามากกว่าตัวภาษา เพื่อเป็นการฝึกให้นักเรียนสามารถนำภาษาไปใช้สื่อความหมายได้ตามความเหมาะสม โดยใช้ความรู้ด้านไวยากรณ์หรือตัวภาษาเป็นแนวทางนำไปสู่การสื่อความหมาย เกณฑ์จึงแบ่งเป็น

1. กิจกรรมที่เน้นให้ผู้เรียนฝึกการใช้ภาษา (Use) หมายถึง กิจกรรมที่มีจุดประสงค์ให้ผู้เรียนใช้ภาษาเพื่อให้บรรลุจุดประสงค์ในการสื่อความหมาย สถานการณ์ที่ปรากฏในการเรียนจะต้องเหมาะสมเพื่อให้มีปฏิสัมพันธ์ในการสื่อความหมายอย่างแท้จริง เช่น การแสดงบทบาทสมมติ การสนทนา แสดงความคิดเห็น

2. กิจกรรมการฝึกเนื้อหาทางภาษา (Usage) หมายถึง กิจกรรมที่มีจุดประสงค์ให้ผู้เรียนฝึกหลักไวยากรณ์โดยเฉพาะ ตลอดจนฝึกความจำความเข้าใจในการอ่านเนื้อเรื่อง

ผลการวิเคราะห์

กิจกรรมภาษาที่ใช้กับเอกสารจริงในหนังสือเรียนชุด Reading Comprehension Course จะมีทั้งกิจกรรมที่เน้นการใช้ภาษา และกิจกรรมที่เน้นตัวภาษา แต่อัตราส่วนของกิจกรรมที่เน้นการใช้ภาษาจะมีน้อยกว่ากิจกรรมที่เน้นตัวภาษา

ตัวอย่างที่ 1

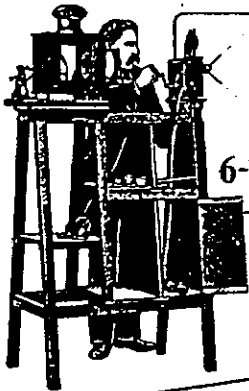
Read these posters and notices.

Film Festival
6-19 Feb

Stacks in the Cinema
The New Western
Tribute to Jack Nicholson
Documentary Student Films
Young Cinema

Sixty premieres Over 100 films
All night film shows Dances
Discussions with film makers

Details: Festival Office
Thames Polytechnic
Thomas Street Woolwich
London SE18 6HU
01 855 0688



**Thames
Film
Festival**

6-19 Feb

LOST !!!

Please help! I have lost 2 tickets
for the film festival (Feb 18th) I think
I left them in Lecture Theatre I
yesterday between 2-3. If you find
them, please please ring me (evenings)

Babs Rakin Phone 788 2196
(Grosvenor House Student Hostel) Jan 21st

Make a notice or a poster, in English, to advertise an event in your school, college or neighbourhood.

- 1 Use different kinds of writing:
block capitals/small print/handwriting.
- 2 Give clear information:
about dates/time/place/cost/subject.
- 3 Include one of these:
a request/a warning/an apology/a welcome.

ตัวอย่างกิจกรรมที่เน้นการใช้ภาษา

(Reasons for Reading : Section 2 Unit 2 : 36 - 37)

กิจกรรมที่ปรากฏในเอกสารจริงประเภทประกาศเกี่ยวกับเทศกาลภาพยนตร์ และประกาศ

แจ้งของหายในสื่อการเรียน Reasons for Reading : Sections 2 Unit 3 เสนอกิจกรรมที่เน้นการใช้ภาษาโดยกำหนดให้ทำป้ายประกาศ นักเรียนจะต้องทำป้ายประกาศเกี่ยวกับเหตุการณ์ในโรงเรียน โดยกำหนดรูปแบบตัวอักษรในการเขียนไว้ว่าจะต้องใช้อักษรแบบ block capitals small print และ hand writing และข้อมูลที่จะนำเสนอในป้ายประกาศจะต้องระบุ date, time, place, cost และ subject รวมทั้งเลือกจุดมุ่งหมายในการเขียนป้ายประกาศครั้งนี้หนึ่งอย่าง จากจุดมุ่งหมายที่กำหนดให้ คือ a request, a warning, an apology หรือ a welcome ลักษณะของกิจกรรมนี้ ผู้เรียนจะต้องใช้ความคิดและนำความสามารถในการใช้ภาษามาใช้เพื่อให้งานนั้นสื่อสารได้ตรงตามความต้องการและเหมาะสมกับสถานการณ์

ตัวอย่างที่ 2

ตัวอย่างกิจกรรมที่เน้นตัวภาษา เช่น เอกสารจริงประเภทคำศัพท์พร้อมคำอธิบายจากพจนานุกรมในสื่อการเรียน Strategies for Reading : Section 5 strategy 14 (ดูเอกสารประกอบในหน้า 67) เสนอกิจกรรมให้ผู้เรียนระบุคำตอบจากพจนานุกรมในส่วนที่เกี่ยวข้องกับคำศัพท์สำคัญ (Head word) การออกเสียงแต่ละเสียง (Pronunciation - of individual sounds) การออกเสียงเป็นหนักที่พยางค์ใดบ้าง (Pronunciation - of stressed syllables) ข้อมูลเกี่ยวกับเนื้อหาทางไวยากรณ์ ตลอดจนระบุความหมาย คำอธิบาย คำจำกัดความ และตัวอย่างประโยคที่มีการใช้คำศัพท์นั้น ๆ (Grammatical information, Meanings/ explanations/ definitions, Examples of use) ลักษณะกิจกรรมเช่นนี้จึงมีใช้กิจกรรมเพื่อการสื่อสาร แต่เป็นการฝึกให้นักเรียนมีความรู้ในด้านเนื้อหาภาษาเท่านั้น

ตาราง 5 แสดงการเปรียบเทียบอัตราส่วนของจำนวน กิจกรรมเพื่อฝึกการใช้ภาษา (Use) และ ฝึกเนื้อหาทางภาษา (Usage) ที่ปรากฏในหนังสือเรียน Reading Comprehension Course

เกณฑ์	Reasons		Strategies		Study Skills	
	for Reading		for Reading		for Reading	
	รวม	ร้อยละ	รวม	ร้อยละ	รวม	ร้อยละ
1. กิจกรรมเพื่อฝึกการใช้ภาษา	26	20.31	38	22.61	53	26.50
2. กิจกรรมฝึกเนื้อหาทางภาษา	102	79.68	130	77.38	147	73.50

จากการวิเคราะห์ สรุปได้ว่า ลักษณะกิจกรรมภาษาที่ใช้กับเอกสารจริงในสื่อการเรียน Reasons for Reading ปรากฏกิจกรรมที่เน้นการใช้ภาษาในอัตราส่วนร้อยละ 20.31 และ กิจกรรมเน้นตัวภาษาในอัตราส่วนร้อยละ 79.68 กิจกรรมภาษาที่ใช้กับเอกสารจริงในสื่อการเรียน Strategies for Reading ปรากฏกิจกรรมที่เน้นการใช้ภาษาในอัตราส่วนร้อยละ 22.61 และ กิจกรรมเน้นตัวภาษาในอัตราส่วนร้อยละ 77.38 ส่วนกิจกรรมภาษาที่ใช้กับเอกสารจริงในสื่อการเรียน Study Skills for Reading ปรากฏกิจกรรมที่เป็นการใช้ภาษาในอัตราส่วนร้อยละ 26.50 และกิจกรรมเน้นตัวภาษาในอัตราส่วนร้อยละ 73.50

กิจกรรมเปิดโอกาสให้ผู้เรียนมีทางเลือกลักษณะภาษาที่ใช้ให้เหมาะสม (Choice) หมายถึง กิจกรรมที่เปิดโอกาสให้ผู้เรียนเลือกรูปแบบภาษาและข้อมูลที่ใช้สื่อความหมายที่ผู้เรียนจะเห็นเหมาะสม เพราะการสื่อสารในชีวิตจริงนั้น ผู้พูดที่มีจุดประสงค์ในการพูดอย่างใดอย่างหนึ่งอาจใช้คำพูดแตกต่างกันไปในแต่ละสถานการณ์ บางครั้งผู้พูดจะไม่กล่าวตรง ๆ แต่ผู้ฟังสามารถทราบจุดประสงค์ของผู้พูดได้จากท่าทางและสถานการณ์นั้น เช่น ใช้คำพูดว่า "You've left the door open." แทนที่จะพูดว่า "Close the door, please." เป็นต้น กิจกรรมข้อนี้จึงแบ่งเกณฑ์ดังนี้

1. กิจกรรมเปิดโอกาสให้ผู้เรียนมีทางเลือกด้านภาษา คือ กิจกรรมที่ผู้เรียนสามารถเลือกใช้ภาษาได้หลายแบบเพื่อให้เหมาะสมกับลักษณะของบุคคลที่ต้องการสื่อสารด้วย ลักษณะกิจกรรมที่เปิดโอกาสให้ผู้เรียนมีทางเลือกด้านภาษา เช่น การขอร้องให้ใครเปิดประตูให้

Close the door, please.

Could you please close the door?

Would you mind closing the door?

Excuse me, could I trouble you to close the door?

2. กิจกรรมที่เปิดโอกาสให้ผู้เรียนมีทางเลือกด้านแนวคิด คือกิจกรรมที่ต้องการให้ผู้เรียนเลือกข้อมูลตามความต้องการและเหตุผลเฉพาะตัว เช่น

Which headline(s) attract your attention most / least?

Give reasons for your answers.

3. กิจกรรมเปิดโอกาสให้ผู้เรียนมีทางเลือกข้อมูลเพื่อนำมาเป็นคำตอบแต่ตัวเลือกอยู่ในโครงสร้างบังคับทางไวยากรณ์ ซึ่งกำหนดให้ผู้เรียนเลือกใช้ เช่น

A : Is there a restaurant on the 11.30 train?

B : Yes, there is.

A : Is there a 20.30 train on Fridays?

B : No, there isn't.

4. กิจกรรมไม่เปิดโอกาสให้ผู้เรียนมีทางเลือก คือ กำหนดลักษณะรูปแบบภาษาและข้อมูลที่ใช้ในการสื่อความหมายเป็นแบบตายตัว

ผลการวิเคราะห์

ลักษณะกิจกรรมภาษาที่ใช้กับเอกสารจริงภาษาอังกฤษในสื่อการเรียนรู้ชุด Reading Comprehension Course เป็นกิจกรรมที่มีลักษณะเปิดโอกาสให้ผู้เรียนมีทางเลือกด้านภาษา ด้านแนวคิด และเปิดโอกาสให้ผู้เรียนมีทางเลือกแต่ตัวเลือกอยู่ในโครงสร้างบังคับทางไวยากรณ์ ตลอดจน

กิจกรรมที่กำหนดข้อมูลมาให้แบบตายตัว ดังตัวอย่างต่อไปนี้

ตัวอย่างที่ 1

Read the headline only.

Discuss what you know about :

- Causes of cancer.
- Type of cancer.
- The cost of cancer research

ตัวอย่างกิจกรรมที่เปิดโอกาสให้ผู้เรียนมีทางเลือกด้านภาษาและด้านแนวคิด

(Strategies for Reading : Section 5 Strategy 13 : 59)

กิจกรรมในส่วนนี้กำหนดให้ผู้เรียนอภิปรายตามหัวข้อที่กำหนดให้หลังจากอ่านหัวข้อ หรือ พาดหัวข่าว กิจกรรมนี้จะเปิดโอกาสให้ผู้เรียนได้ใช้ภาษาแสดงความคิดเห็นตามแนวคิดที่กำหนดให้ โดยให้เหตุผลประกอบความคิดเห็นนั้นด้วยตนเอง ลักษณะเช่นนี้จึงจัดเป็นกิจกรรมที่ผู้เรียนมีทางเลือกด้านภาษาและด้านแนวคิด (คู่มือสารประกอบในหน้า 132)

ตัวอย่างที่ 2

Introduction

London is the biggest city in 1. _____. More than seven million people live and work there.

London is also one of the most important cities in the 2. _____. It is a centre for business and for tourism.

In London, you can find some of the best theatres and 3. _____ in the world. You can find old and new buildings, and many beautiful 4. _____.

This book begins with a little of London's 5. _____. Then we look at the London of today. You can see and do many things in London. We will have a look at this great 6. _____.

Some words are missing from the Introduction. Read the whole text and then guess the missing words. There are some clues and an example to help you.

Clue 1: One word for England, Scotland, Wales and N. Ireland.

Answer: Britain

Clue 2: Another word for the Earth.

Answer:

Clue 3: Buildings where we keep old, historical things.

Answer:

Clue 4: Open spaces, where we can walk or play.

Answer:

Clue 5: Another word for the past.

Answer:

Clue 6: Bigger than a town.

Answer:

ตัวอย่างกิจกรรมภาษาที่เปิดโอกาสให้ผู้เรียนมีทางเลือกข้อมูลเพื่อนำมาเป็นคำตอบแต่ตัวเองเลือกอยู่ในโครงสร้างบังคับทางไวยากรณ์

(Reasons for Reading : Section 3 Unit 3 : 58 - 59)

กิจกรรมในหัวข้อนี้เป็นกิจกรรมการเติมคำลงในข้อความที่ตัดตอนจากหนังสือ ผู้เรียนจะต้องอาศัยคำแนะนำ (clue) ที่กำหนดให้ในการทำนายคำหรือข้อความที่ขาดหายไป จึงจะเติมลงไปให้ช่องว่างให้ถูกต้องตรงกับเนื้อเรื่อง กิจกรรมนี้จึงเป็นการเปิดโอกาสให้ผู้เรียนมีทางเลือกข้อมูลเพื่อนำมาเป็นคำตอบ แต่ในขณะที่ผู้เรียนต้องคำนึงถึงโครงสร้างทางไวยากรณ์ของประโยคด้วยว่า จะต้องการคำชนิดใดเติมลงในประโยคนั้น

ตัวอย่างที่ 3

In her letter, Mrs Freshney uses the words:

death hate never right violent

Read Mrs Hickson's letter, and find five words with opposite meanings.

Dear Editor,
I agree with you. The experts are right! There is too much violence on T.V. There are too many programmes about crime, war and death. I hate them. They are awful. I never watch them.
Violence on T.V. is definitely bad for children. My son and his friends watch American programmes. Then they play very violent games, where they pretend to kill each other.
These games are terrible. I am sure that T.V. violence causes a lot of today's crime.
Yours sincerely,
J. Freshney (Mrs), Yorks.

Dear Editor,
About TV Violence, I don't agree with you. And I think that the 'experts' are wrong. Violence on TV teaches kids about life. Some of those American programmes are very realistic.
My daughter and I love those programmes. We always watch them. They are super! And we are very peaceful people! They should show more action programmes. They're great!
I think a lot of today's crime is caused by bad parents, not by TV.
Sincerely,
(Mrs) P. Hickson, Wembley, London

ตัวอย่างกิจกรรมภาษาที่กำหนดข้อมูลให้ผู้เรียนแบบตายตัว

(Reasons for Reading : Section 2 Unit 4 : 40 - 41)

ตาราง 6 แสดงการเปรียบเทียบของจำนวนกิจกรรมเปิดโอกาสให้ผู้เรียนมีทางเลือกที่ใช้กับ
เอกสารจริงในหนังสือเรียนชุด Reading Comprehension Course

เกณฑ์	Reasons		Strategies		Study Skills	
	for Reading		for Reading		for Reading	
	รวม	ร้อยละ	รวม	ร้อยละ	รวม	ร้อยละ
1. กิจกรรมเปิดโอกาสให้ผู้เรียน มีทางเลือกด้านภาษา	9	6.61	14	7.65	13	6.07
2. กิจกรรมเปิดโอกาสให้ผู้เรียน มีทางเลือกด้านแนวคิด	31	22.79	41	22.40	65	30.37
3. กิจกรรมเปิดโอกาสให้ผู้เรียนมี ทางเลือก แต่ตัวเลือกอยู่ใน โครงสร้างบังคับทางไวยากรณ์	20	14.70	14	7.65	10	4.67
4. กิจกรรมกำหนดข้อมูลให้ผู้เรียน ใช้แบบตายตัว	76	55.88	114	62.29	126	58.87

จากการวิเคราะห์ สรุปได้ว่า สื่อการเรียน Reasons for Reading มีกิจกรรมที่เปิดโอกาสให้ผู้เรียนมีทางเลือกด้านภาษาร้อยละ 6.61 ด้านแนวคิดร้อยละ 22.79 กิจกรรมที่เปิดโอกาสให้ผู้เรียนมีทางเลือกแต่ตัวเลือกอยู่ในโครงสร้างบังคับทางไวยากรณ์ร้อยละ 14.70 และเป็นข้อมูลแบบตายตัว ร้อยละ 55.88 สื่อการเรียน Strategies for Reading เสนอกิจกรรมภาษาในลักษณะเปิดโอกาสให้ผู้เรียนมีทางเลือกด้านภาษา ร้อยละ 7.65 ด้านแนวคิด ร้อยละ 22.40 ตัวเลือกอยู่ในโครงสร้างบังคับทางไวยากรณ์ ร้อยละ 7.65 และมีข้อมูลแบบตายตัว ร้อยละ 62.29

สำหรับสื่อการเรียนรู้ Study Skills for Reading มีกิจกรรมภาษาที่เปิดโอกาสให้ผู้เรียนมีทางเลือกด้านภาษา ร้อยละ 6.07 ด้านแนวคิด ร้อยละ 30.37 ตัวเล็อกอยู่ในโครงสร้างบังคับทางไวยากรณ์ร้อยละ 4.67 และเสนอข้อมูลแบบตายตัว ร้อยละ 58.87

กิจกรรมส่งเสริมให้ผู้เรียนได้รับข้อมูลย้อนกลับเกี่ยวกับความสามารถในการใช้ภาษา (Feedback)

หมายถึง กิจกรรมนั้นเมื่อกระทำแล้วผู้เรียนสามารถทราบได้ทันทีจากข้อมูลหรือองค์ประกอบที่เกี่ยวข้องในการสื่อสาร เช่น จากผู้ร่วมกิจกรรมว่าคนได้ใช้ภาษาสื่อสารไปได้ถูกต้องเหมาะสมหรือไม่ การได้รับข้อมูลย้อนกลับในการสื่อสารจะทำให้ผู้เรียนทราบถึงความสามารถในการใช้ภาษาของตนและศึกษาการใช้ให้ถูกต้องขึ้นด้วย นอกจากนี้ยังสอดคล้องกับความเป็นจริงในชีวิต คือ เมื่อคนเราใช้ภาษาสื่อสารกับผู้อื่น โดยส่วนใหญ่มักจะใ้ปฏิกิริยาตอบโต้มาเป็นข้อมูลย้อนกลับให้ทราบถึงการสื่อสารด้วย

ตามแนวการสอนภาษาเพื่อการสื่อสารนั้นจะมุ่งให้ผู้เรียนได้ใช้ภาษาสื่อสารกับกลุ่มผู้เรียนด้วยกันในการทำกิจกรรม โดยมีจุดมุ่งหมายอย่างใดอย่างหนึ่ง เช่น ขอร้อง เชื้อเชิญ คำทนิ แนะนำ เป็นต้น และได้รับข้อมูลหรือปฏิกิริยาตอบโต้จากผู้เรียนด้วยกันทันทีว่า คนมีความสามารถใช้ภาษาสื่อสารได้ถูกต้อง และเหมาะสมหรือไม่ เพียงไร การวิเคราะห์กิจกรรมในส่วนนี้ จึงเป็นการวิเคราะห์ว่า กิจกรรมนั้นส่งเสริมให้ผู้เรียนได้รับข้อมูลย้อนกลับเกี่ยวกับความสามารถในการใช้ภาษา ลักษณะใด โดยใช้เกณฑ์ดังต่อไปนี้

1. มีการประเมินหรือให้ข้อมูลโดยผู้เรียน จากกิจกรรมที่ต้องอาศัยข้อมูลจากผู้ร่วมกิจกรรม
2. มีการประเมินโดยผู้สอน จากกิจกรรมที่ต้องอาศัยข้อมูลจากกลุ่มผู้เรียน

ผลการวิเคราะห์

แม้ว่าลักษณะกิจกรรมภาษาที่ใช้กับเอกสารจริงในหนังสือเรียนชุด Reading

Comprehension Course จะมีความหลากหลาย แต่จากการวิเคราะห์พบว่า กิจกรรมส่วนใหญ่ผู้เรียนจะได้รับข้อมูลย้อนกลับเกี่ยวกับความสามารถในการใช้ภาษาจากผู้สอน

ตัวอย่างที่ 1

Using the suggestions below,
discuss some of the CAUSES and SOLUTIONS
in relation to the rapid increase in the world's population.

CAUSES	SOLUTIONS
● Improved medical knowledge means -fewer babies die -people live longer ● More and more people means -fewer jobs -less food -world poverty	● Birth control ● Better food production ● Redistribution of world's wealth ● Shorter working weeks ● Natural disasters ● War?

ตัวอย่างกิจกรรมที่ส่งเสริมให้ผู้เรียนได้รับข้อมูลย้อนกลับเกี่ยวกับความสามารถในการใช้ภาษาซึ่งประเมินโดยผู้เรียนจากกิจกรรมที่ต้องอาศัยข้อมูลจากผู้ร่วมกิจกรรม

(Strategies for Reading : Section 2 Strategy 6 : 26)

กิจกรรมในส่วนนี้กำหนดให้ผู้เรียนอภิปรายแสดงความคิดเห็นตามหัวข้อที่กำหนดให้ โดยทำร่วมกันเป็นกลุ่ม ผู้เรียนแต่ละคนจะแสดงความคิดเห็นของตนเกี่ยวกับสาเหตุ และแนวทางแก้ไขเกี่ยวกับปัญหาประชากร ซึ่งเป็นการร่วมกันอภิปรายในการเลือกคำตอบ และสมาชิกภายในกลุ่มจะได้รับข้อมูลย้อนกลับเกี่ยวกับความสามารถในการใช้ภาษาจากกลุ่มผู้เรียนด้วยกัน จนได้ข้อสรุป

(คู่มือสารประกอบในหน้า 113)

ตัวอย่างที่ 2

Group work

What can you find out?

Use these four tables, to find these SPECIFIC FACTS. ►

- 1 What was the world's population in 1800?
- 2 What was the world's population in 1900?
- 3 What was the world's population in 1950?
- 4 According to the UN's 'medium' projection what will the world's population be in 2050?
- 5 What was the increase in the world's population in the *first* half of this century?
- 6 What will be the increase in the world's population in the *second* half of this century?
- 7 In the so-called 'developed' regions of the world, what is the estimated difference in population between 1970 and 2000?
- 8 In the so-called 'less developed' regions of the world, what is the estimated difference in population between 1970 and 2000?
- 9 Between 1960 and 2000, will the rural population of the world's less developed regions fall or rise?
- 10 In the world's less developed regions, what will the total increase in the world's urban and rural population be between 1960 and 2000?

Table 1: World Population Growth

year	population estimates
1000	340,000,000
1650	545,000,000
1800	907,000,000
1900	1,610,000,000
1950	2,509,000,000
1970	3,650,000,000

Table 2: World Population Projections

year	"low" variant (000,000)	"medium" variant (000,000)	"high" variant (000,000)
1950	2,500	2,500	2,500
2000	5,400	6,100	7,000
2050	8,500	11,000	13,500

Source: *World Population Situation*, Note by the Secretary General of the UN November 1969.

Table 3: Population Projections in Developed and Less Developed Nations (000,000)

	1970	2000
Developed regions	1,082	1,441
Less developed regions	2,510	4,688
Total	3,592	6,129

Table 4: Urban-Rural Populations (000,000)

	urban population	rural population	total
More developed regions	1960 502	352	854
	2000 1,010	280	1,440
Less developed regions	1960 490	1,647	2,137
	2000 2,030	2,740	4,675
World total	1960 992	1,999	2,991
	2000 3,040	3,020	6,110

ตัวอย่างกิจกรรมที่ผู้เรียนได้รับข้อมูลย้อนกลับเกี่ยวกับความสามารถในการใช้ภาษาที่มีการประเมิน
โดยผู้สอน

(Strategies for Reading : Section 2 Strategy 6 : 26)

กิจกรรมในขั้นนี้กำหนดให้ผู้เรียนตอบคำถามประเภทปลายเปิด (wh- questions) ผู้เรียน
สามารถค้นหาคำตอบตามตัวอักษรได้ตามที่ปรากฏในเอกสาร แม้ว่าคำสั่งในส่วนนี้จะระบุไว้ว่าให้ทำ
เป็นกลุ่ม แต่การทำกิจกรรมนี้จะมีลักษณะช่วยกันทำงานเพื่อค้นหาคำตอบเท่านั้น ผู้เรียนแต่ละกลุ่มจะ
ทราบคำตอบที่ถูกต้องในการทำกิจกรรมโดยครูเป็นผู้ตรวจคำตอบนั้น

ตาราง 7 แสดงการเปรียบเทียบของจำนวนกิจกรรมส่งเสริมให้ผู้เรียนได้รับข้อมูลย้อนกลับ
เกี่ยวกับความสามารถในการใช้ภาษาที่ใช้กับเอกสารจริง ในหนังสือเรียนชุด Reading
Comprehension Course

เกณฑ์	Reasons for Reading		Strategies for Reading		Study Skills for Reading	
	รวม	ร้อยละ	รวม	ร้อยละ	รวม	ร้อยละ
1. มีการประเมินโดยผู้เรียน	7	5.46	10	5.95	7	3.50
2. มีการประเมินโดยผู้สอน	121	94.53	158	94.04	198	96.50

จากการวิเคราะห์ สรุปได้ว่า กิจกรรมภาษาในหนังสือเรียนชุด Reading Comprehension Course ส่งเสริมให้ผู้เรียนได้รับข้อมูลย้อนกลับเกี่ยวกับความสามารถในการใช้ภาษา โดยมีการประเมินจากผู้สอนเป็นส่วนใหญ่ กล่าวคือ สื่อการเรียนรู้ Reasons for Reading มีการประเมินโดยผู้สอน ร้อยละ 94.53 สื่อการเรียนรู้ Strategies for Reading ประเมินโดยผู้สอนร้อยละ 94.04 และในสื่อการเรียนรู้ Study Skills for Reading ประเมินโดยผู้สอนร้อยละ 96.50

การใช้กิจกรรมเป็นกิจกรรมเดี่ยว / กิจกรรมคู่ หรือกิจกรรมกลุ่ม (Individual work / Pair work or Group work) หมายถึง กิจกรรมที่มีลักษณะให้ผู้เรียนปฏิบัติเพียงลำพัง ปฏิบัติเป็นคู่ หรือเป็นกลุ่ม โดยจะต้องมีทั้งกิจกรรมเดี่ยว คู่ หรือกลุ่มในบทเรียนเดียวกัน และให้น้ำหนักกิจกรรมคู่หรือกลุ่มมากกว่ากิจกรรมเดี่ยว เนื่องจากในชีวิตจริงของคนส่วนใหญ่จะใช้ภาษาสื่อความหมายร่วมกับผู้อื่นมิใช่กับตนเพียงคนเดียว กิจกรรมที่ให้ผู้เรียนฝึกจึงควรใกล้เคียงกับสิ่งที่อาจเกิดขึ้นได้ในชีวิตจริง การวิเคราะห์กิจกรรมในส่วนนี้จึงใช้เกณฑ์ ดังต่อไปนี้

1. กิจกรรมเดี่ยวหรือกิจกรรมรายบุคคล (Individual work) หมายถึง ผู้เรียนสามารถ

ปฏิบัติกิจกรรมนั้นเพียงผู้เดียวได้ ไม่จำเป็นต้องมีผู้ร่วมงาน

2. กิจกรรมที่ทำเป็นคู่ (Work in pair) หมายถึง กิจกรรมนั้นสามารถปฏิบัติโดยผู้เรียนคนเดียวได้ แต่สื่อการเรียนกำหนดให้ปฏิบัติเป็นคู่

3. กิจกรรมคู่ (Pair work) หมายถึง กิจกรรมที่ต้องใช้ผู้เรียนปฏิบัติร่วมกัน 2 คน จึงจะเกิดการสื่อความหมายที่แท้จริง

4. กิจกรรมที่ทำเป็นกลุ่ม (Work in group) หมายถึง กิจกรรมที่ให้ผู้เรียนปฏิบัติเป็นรายบุคคลได้ หรือปฏิบัติเป็นกลุ่มก็ได้ แต่ไม่เกิดการสื่อความหมายอย่างแท้จริงภายในกลุ่ม

5. กิจกรรมกลุ่ม (Group work) หมายถึง กิจกรรมนั้นต้องให้ผู้เรียนปฏิบัติร่วมกันเป็นกลุ่ม อย่างน้อย 3 คน ขึ้นไป เช่น การแสดงบทบาทสมมติ ซึ่งผู้เรียนจะได้มีการแลกเปลี่ยนข้อมูลซึ่งกันและกันตามลักษณะการสื่อสาร

อนึ่ง กิจกรรมทั้งหมดจะเป็นกิจกรรมที่ทำเป็นคู่หรือไม่ขึ้นอยู่กับการศึกษาโดยพิจารณาจากการทำกิจกรรมว่าต้องการให้นักเรียนหาคำตอบคนเดียว หรือช่วยกันกับเพื่อนหาคำตอบ

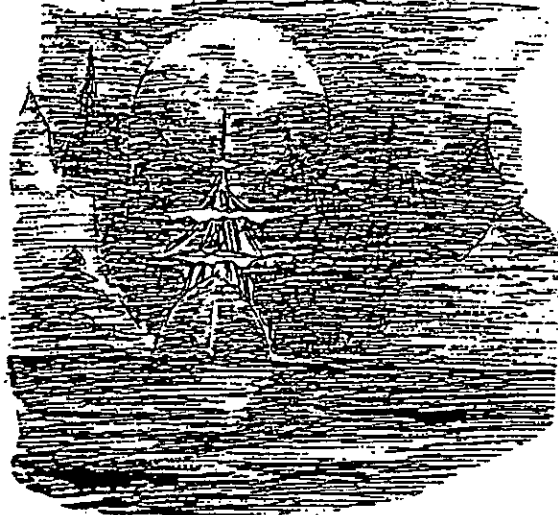
ผลการวิเคราะห์

กิจกรรมภาษาที่ปรากฏในหนังสือเรียนชุด Reading Comprehension Course จะประกอบด้วยกิจกรรมภาษาที่มุ่งให้ผู้เรียนปฏิบัติกิจกรรมทั้ง 5 ลักษณะ กล่าวคือ กิจกรรมเดี่ยว (Individual work) กิจกรรมที่ทำเป็นคู่ (Work in pair) กิจกรรมคู่ (Pair work) กิจกรรมที่ทำเป็นกลุ่ม (Work in group) และกิจกรรมกลุ่ม (Group work) จากการวิเคราะห์พบว่าลักษณะของกิจกรรมโดยส่วนใหญ่จะเป็นกิจกรรมเดี่ยว ซึ่งหมายถึง การให้ผู้เรียนปฏิบัติกิจกรรมเพียงลำพัง ส่วนกิจกรรมคู่และกิจกรรมกลุ่ม ซึ่งจัดว่าเป็นกิจกรรมที่ผู้เรียนปฏิบัติแล้วทำให้เกิดการสื่อความหมายอย่างแท้จริงนั้น ปรากฏในอัตราส่วนค่อนข้างน้อย สำหรับกิจกรรมที่ทำเป็นคู่ นั้นจะปรากฏเฉพาะในสื่อการเรียน Reasons for Reading และ Strategies for Reading ส่วนกิจกรรมที่ทำเป็นกลุ่มจะปรากฏเฉพาะในสื่อการเรียน Strategies for Reading และ Study Skills for Reading ซึ่งกิจกรรมทั้ง 2 ลักษณะนี้ คำสั่งในสื่อการเรียน

จะระบุให้ทำเป็นกิจกรรมคู่ (Pair work) และกิจกรรมกลุ่ม (Group work) แต่เมื่อตีความโดยพิจารณาจากการทำกิจกรรมแล้วจะพบว่าในกิจกรรมนั้น ๆ ผู้เรียนสามารถปฏิบัติกิจกรรมเพียงลำพังได้ ดังนั้น คำสั่งที่ระบุไว้ว่าเป็นกิจกรรมคู่ หรือกิจกรรมกลุ่ม จึงเป็นเพียงกิจกรรมที่ผู้เรียนจะช่วยกันกับเพื่อนเพื่อหาคำตอบ ซึ่งไม่เกิดการสื่อความหมายอย่างแท้จริงในการปฏิบัติกิจกรรมนั้น จึงสรุปได้ว่า กิจกรรมบางกิจกรรมที่มีลักษณะดังกล่าวในสื่อการเรียนรู้เป็นเพียงกิจกรรมที่ทำเป็นคู่ (Work in pair) และกิจกรรมที่ทำเป็นกลุ่ม (Work in group) เท่านั้น

ตัวอย่างที่ 1

The Ancient Mariner's ship is becalmed in the middle of the Pacific Ocean...



Now use your awareness of vowels, consonants, syllables and stress, phrases, pauses and rhythm, and intonation, tone and attitude in order to read the poem aloud in a meaningful and interesting way.

Verse 1

The fair breeze blew, the white foam flew,
The furrow follow'd free;
We were the first that ever burst
Into that silent sea.

Verse 2

Down dropt the breeze, the sails dropt down,
'Twas sad as sad could be;
And we did speak only to break
The silence of the sea!

Verse 3

All in a hot and copper sky,
The bloody Sun, at noon,
Right up above the mast did stand,
No bigger than the Moon.

Verse 4

Day after day, day after day,
We stuck nor breath nor motion;
As idle as a painted ship
Upon a painted ocean.

Verse 5

Water, water, everywhere,
And all the boards did shrink;
Water, water, everywhere,
Nor any drop to drink.

ตัวอย่างกิจกรรมเดี่ยวหรือกิจกรรมรายบุคคล

(Study Skills for Reading : Section 2 Study Skill 6 : 30 - 31)

กิจกรรมในส่วนนี้กำหนดให้ผู้เรียนอ่านออกเสียงคำประพันธ์ที่กำหนดให้ ซึ่งผู้เรียนสามารถปฏิบัติเป็นรายบุคคลได้

ตัวอย่างที่ 2

Pair work

The patients were talking about a book on pop music. Here are the titles of the ten chapters in the book – but in the wrong order!

Put the chapter titles in what you think is the right order.

Clue: This is the *introductory* chapter. ►

- | | |
|----------------|--|
| Ch. _____ | THE ARRIVAL OF THE SEVENTIES |
| Ch. _____ | POP AND ROCK TODAY |
| Ch. _____ | INTO THE SIXTIES WITH THE BEATLES |
| Ch. _____ | THE LATE FIFTIES: ROCK COMES TO EUROPE |
| Ch. _____ | NINETEEN EIGHTY: THE END OF AN ERA? |
| Ch. _____ | THE EARLY FIFTIES: RISE OF ROCK AND ROLL |
| Ch. _____ | WHAT'S THE FUTURE FOR POP AND ROCK? |
| Ch. _____ | WHAT HAPPENED TO THE BEATLES? |
| Ch. <u>One</u> | POP AND ROCK: THE HISTORICAL BACKGROUND |
| Ch. _____ | THE MID-SEVENTIES: AGE OF SUPERSTARS |

ตัวอย่างกิจกรรมที่ทำเป็นคู่

(Strategies for Reading : Section 4 Strategy 10 : 47)

กิจกรรมนี้ คือ การเรียงลำดับท่อนโดยใส่ตัวเลขตามลำดับก่อนหลัง เป็นกิจกรรมที่ผู้เรียนสามารถปฏิบัติเป็นรายบุคคลได้ แต่คำสั่งกำหนดให้ทำกิจกรรมนี้เป็นกิจกรรมคู่ ลักษณะของกิจกรรมไม่ได้ทำให้เกิดการสื่อความหมายอย่างแท้จริงเป็นเพียงการช่วยกันทำงานให้สำเร็จ ดังนั้นกิจกรรมนี้จึงทำเป็นกิจกรรมที่ทำเป็นคู่เท่านั้น (คู่มือสารประกอบในหน้า 66)

ตัวอย่างที่ 3

World faces old age boom

by GEOFFREY LEAN

BY the end of the century there will be twice as many people over 60 alive as there were in 1970.

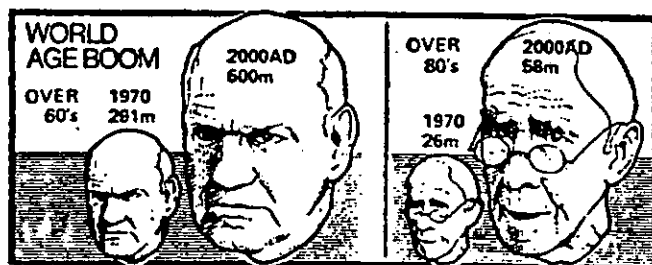
A report about to be published by the United Nations Fund for Population Activities says that numbers in rich countries will have grown by over 50 per cent and in poor countries by over 150 per cent. In both they will have increased by over half as much again as the popula-

tion as a whole.

The number of over-80s will also double in this period.

The reasons are that people are living longer, and birth rates are falling as the pace of population growth slows down.

In rich countries, 11 of which have reached (or are close to) zero population growth, the rapid increase in the elderly will cause ' manifold social and economic consequences,' reports Mr Rafael Salas, the UN joint executive director.



THE THREE AGES OF MAN

% population increase 1970 - 80

	Industrial World	Developing World
SCHOOL AGE	1.5%	28.5%
WORKING AGE	10.9%	28.7%
OVER 65's	23.7%	38.2%

Pair work

Discuss what you know about

- the number of old people in your country.
- the retirement age for men and women.
- old people and government policy.

ตัวอย่างกิจกรรมคู่

(Strategies for Reading : Section 2 Strategy 6 : 27)

การแสดงความคิดเห็นเกี่ยวกับจำนวนประชากรที่เพิ่มขึ้นตามหัวข้อที่ให้ ซึ่งผู้เรียนต้องปฏิบัติกิจกรรมนี้ในลักษณะกิจกรรมคู่

ตัวอย่างที่ 4

Group work

What do you know?

T	F

Try to decide whether the following GENERAL INFORMATION is TRUE or FALSE.

- 1 The world's population is increasing.
- 2 In the hundred years between 1800 and 1900, the world's population increased by only 80% (eighty per cent).
- 3 In the hundred years between 1950 and 2050, the world's population will increase by about 500% (five hundred per cent).
- 4 In the so-called 'less developed' regions of the world, the population is increasing twice fast as in the so-called 'developed' regions.
- 5 All over the world, the population is increasing faster in urban than in rural areas.

ตัวอย่างกิจกรรมที่ทำเป็นกลุ่ม

(Strategies for Reading : Section 2 Strategy 6 : 26)

การเลือกคำตอบแบบจริง - ไม่จริง เป็นการฝึกทำกิจกรรมที่ผู้เรียนต้องเทียบเคียง ประโยคที่ให้ว่าถูกต้องตรงกับเรื่องในเอกสารหรือไม่ กิจกรรมนี้ระบุไว้ว่าเป็นกิจกรรมกลุ่ม แต่เมื่อพิจารณาการทำกิจกรรมจะเห็นว่า ผู้เรียนทั้งกลุ่มช่วยกันทำงานให้สำเร็จโดยที่สมาชิกแต่ละคนไม่ทราบคำตอบที่ถูกต้องที่เป็นข้อมูลย้อนกลับแก่ผู้ร่วมทำกิจกรรมซึ่งเป็นการสื่อความหมายที่แท้จริงได้ ดังนั้น จึงสรุปได้ว่าการทำกิจกรรมนี้เป็นกิจกรรมที่ทำเป็นกลุ่มเท่านั้น เพราะตามความเป็นจริงแล้วผู้เรียนอาจจะปฏิบัติกิจกรรมนี้เพียงลำพังได้ (ดูเอกสารประกอบในหน้า 113)

อนึ่ง ลักษณะของกิจกรรม ต้องคู่กับการปฏิสัมพันธ์ (Interaction) เป็นสำคัญ จึงจะตัดสินได้ว่า เป็นกิจกรรมที่ทำเป็นกลุ่ม หรือกิจกรรมกลุ่ม

ตัวอย่างที่ 5

A To lots of people, computers are complicated and mysterious machines, but before long, owning a computer will probably be as commonplace as owning a wristwatch. In fact, the way computers work is really quite simple, and this colourful and exciting introduction makes them really easy to understand. In extremely clear and simple terms, it explains what a computer is and how it works, and gives a fascinating glimpse of how computers are used in the world today. With brightly coloured illustrations, and lots of games and things to make, it shows how computers can paint pictures, control robots, make weather forecasts, drive trains and play games.

B 30 Computers and art
31 Computer firsts and the future
Computer words and books

C A list of instructions telling the computer what to do is called a program. • Some programs control the basic operations of the computer, and these are stored away permanently in its ROM memory. Others, telling it exactly what to do for a specific job, have to be specially written.
• Never "programme" in computer jargon.

memory chips, 7
human, 10, 19
store, 5, 7, 10-11, 13, 19, 29, 31
microcomputers, 4, 11, 23
Micromouse, 18
microphones, 3, 18, 23
microprocessor chips, 7, 16, 17, 18, 22, 31
minicomputers, 4
model train control, 16
music, 17, 28

E Things computers can do

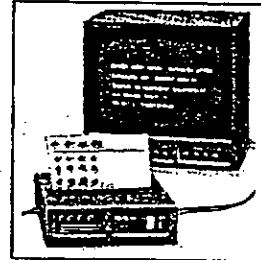
Making music

An artist, John Liffon, has used a computer to make music from plants. All plants contain tiny charges of electricity, and changes in these charges were recorded by the computer. The computer then sent messages to a sound synthesizer which made different sounds depending on the changes in the plants. People even brought their own plants to test on the computer to see what sounds they made.

Weather forecasting

Computers have only recently become powerful enough to help produce weather forecasts. Weather stations and satellites all round the world send in frequent reports of the changes in the winds and temperature which affect our weather. The computer has to analyze all this data and continually adjust its predictions as the conditions change.

For translation



It is very difficult for computers to translate from one language to another, as words can have different meanings in different sentences. For instance, the computer needs to be given a lot of information before it can recognize the difference between "I feel like a cup of tea" and "I feel like an idiot". Computers which can translate are being developed, though, using scanning devices as shown above, to "read" foreign scripts.

What do you think about computers?

Do you know much about them? What do you feel about them?

Are they a good thing or a bad thing?

ตัวอย่างกิจกรรมกลุ่ม

(Study Skills for Reading :

Section 2 Reading review 2 : 44)

ตาราง 8 แสดงการเปรียบเทียบของจำนวนการใช้กิจกรรมเป็นกิจกรรมเดี่ยว กิจกรรมคู่ หรือ กิจกรรมกลุ่มที่ใช้กับเอกสารจริงในหนังสือเรียนชุด Reading Comprehension Course*

เกณฑ์	Reasons for Reading		Strategies for Reading		Study Skills for Reading	
	รวม	ร้อยละ	รวม	ร้อยละ	รวม	ร้อยละ
1. กิจกรรมเดี่ยวหรือกิจกรรม รายบุคคล	114	87.02	134	79.76	174	80.93
2. กิจกรรมที่ทำเป็นคู่	7	5.34	14	8.33	-	-
3. กิจกรรมคู่	6	4.58	2	1.19	16	7.44
4. กิจกรรมที่ทำเป็นกลุ่ม	-	-	13	7.73	8	3.72
5. กิจกรรมกลุ่ม	4	3.05	5	2.97	18	8.37

จากการวิเคราะห์สรุปได้ว่า กิจกรรมภาษาที่ใช้กับเอกสารจริงในหนังสือเรียน Reading Comprehension Course มีทั้งกิจกรรมเดี่ยว กิจกรรมที่ทำเป็นคู่ กิจกรรมคู่ กิจกรรมที่ทำเป็นกลุ่ม และกิจกรรมกลุ่ม แต่เมื่อพิจารณาสื่อการเรียนรู้ที่แต่ละเล่มจะพบว่ากิจกรรมบางลักษณะจะไม่ปรากฏ กล่าวคือ ในสื่อการเรียนรู้ Reasons for Reading เสนอกิจกรรมเดี่ยว กิจกรรมที่ทำเป็นคู่ กิจกรรมคู่ และกิจกรรมกลุ่ม คิดเป็นร้อยละ 87.02, 5.34, 4.58 และ 3.05 ตามลำดับ โดยไม่เสนอกิจกรรมที่ทำเป็นกลุ่ม

ส่วนสื่อการเรียนรู้ Strategies for Reading มีกิจกรรมทั้ง 5 ลักษณะ คือกิจกรรมเดี่ยว ร้อยละ 79.76 กิจกรรมที่ทำเป็นคู่ร้อยละ 8.33 กิจกรรมคู่ร้อยละ 1.19 กิจกรรมที่ทำเป็นกลุ่ม ร้อยละ 7.73 และกิจกรรมกลุ่มร้อยละ 2.97

สำหรับสื่อการเรียนรู้ Study Skills for Reading นั้น ปรากฏกิจกรรม 4 ลักษณะ คือ กิจกรรมเดี่ยวร้อยละ 80.93 กิจกรรมคู่ร้อยละ 7.44 กิจกรรมที่เป็นกลุ่มร้อยละ 3.72 และกิจกรรมกลุ่มร้อยละ 8.37 ส่วนกิจกรรมที่เป็นคู่นั้นไม่ปรากฏในสื่อการเรียนรู้เล่มนี้

กิจกรรมส่งเสริมให้ผู้เรียนใช้ทักษะสัมพันธ์ (Integrated skills) หมายถึง กิจกรรมที่ให้ผู้เรียนฝึกจะต้องมีทักษะมากกว่าหนึ่งทักษะ และมีความสัมพันธ์กันระหว่างทักษะต่าง ๆ รวมทั้งทักษะในการเรียน (Study skills) ทักษะสัมพันธ์ หมายถึง การเปลี่ยนทักษะอย่างมีจุดประสงค์เพื่อการสื่อสาร ทั้งนี้ไม่คลุมถึงการฝึกความคล่อง และความแม่นยำ โดยใช้ทักษะต่าง ๆ ที่ละทักษะในส่วนนี้จึงใช้เกณฑ์ ดังนี้

1. กิจกรรมที่ส่งเสริมให้ผู้เรียนใช้ทักษะสัมพันธ์อย่างมีจุดประสงค์เพื่อการสื่อสาร
2. กิจกรรมที่ให้ผู้เรียนใช้ทักษะต่าง ๆ ที่ละทักษะโดยไม่สัมพันธ์กัน ซึ่งอาจใช้เพื่อฝึกความคล่อง และความแม่นยำเกี่ยวกับตัวภาษา เช่น การใช้คำศัพท์หรือเนื้อหาทางไวยากรณ์ การตอบคำถามท้ายบทอ่านเพื่อแสดงความเข้าใจในเนื้อเรื่อง

ผลการวิเคราะห์

กิจกรรมภาษาในหนังสือเรียนชุด Reading Comprehension Course โดยส่วนใหญ่จะกำหนดให้ผู้เรียนปฏิบัติกิจกรรมโดยใช้ทักษะที่ละทักษะโดยไม่สัมพันธ์กัน ซึ่งใช้เพื่อฝึกความแม่นยำเกี่ยวกับเนื้อหาภาษา สำหรับกิจกรรมที่ส่งเสริมให้ผู้เรียนใช้ทักษะสัมพันธ์อย่างมีจุดประสงค์เพื่อการสื่อสารนั้นจะปรากฏเป็นจำนวนน้อยมาก

ตัวอย่างที่ 1

Listen to Annie describing her experiences,
and her feeling as a working woman.

While you listen, make notes about
Annie's life and thoughts, and then
discuss your notes with a friend.

ตัวอย่างกิจกรรมที่ส่งเสริมให้ผู้เรียนใช้ทักษะสัมพันธ

(Study Skills for Reading : Section 2 Study Skill 7 : 35)

กิจกรรมนี้เป็นกิจกรรมการอภิปรายกับเพื่อนหลังจากฟังคำบรรยายและจดโน้ต ผู้เรียนจะ
ต้องฝึกการฟังและในขณะเดียวกันต้องจดโน้ตข้อความที่ฟังตามหัวข้อที่ให้ คือ ชีวิตและแนวคิดของ
ผู้บรรยาย ซึ่งเกี่ยวข้องกับประสบการณ์ในการทำงาน หลังจากจดโน้ตแล้วผู้เรียนจะต้องนำมาอภิปราย
กับเพื่อน ๆ ลักษณะเช่นนี้จึงเป็นกิจกรรมที่ส่งเสริมให้ผู้เรียนใช้ทักษะสัมพันธ

ตัวอย่างที่ 2

CEEFAX, ORACLE AND PRESTEL

1 Ceefax and Oracle

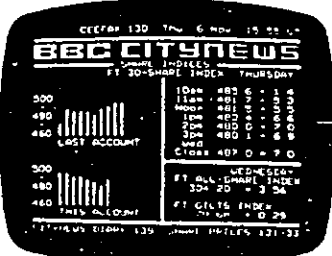
The BBC's Ceefax and ITV's Oracle are both teletext systems: 'pages' of information which are transmitted along with the ordinary picture.

You can sometimes see the teletext signal as rows of twinkling dots along the top of the picture if your set isn't adjusted correctly. This signal can be translated by a TV fitted with a teletext decoder into words and simple diagrams on the screen, in six colours (plus white).

The information provided can be anything from the news headlines, weather forecasts and sports results to recipes, reviews and quizzes.

Each page, on teletext has a three-figure reference number, and there are index pages to help you find your way around. Teletext is normally on the air whenever a signal is being transmitted.

A page from Ceefax...



Prestel

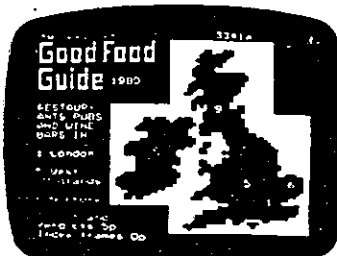
25 Prestel is the name of the viewdata system run by British Telecom (the new name for the Post Office Telecommunications). Prestel provides a similar kind of display on the screen to 30 Ceefax and Oracle, but the information is fed by telephone line from the Prestel computer to your home. Hundreds of different organisations from local authorities to airlines, supply the 35 information.

You can buy or rent a Prestel TV or Prestel adaptor.

All Prestel sets intended for home use will receive teletext.

40 There are also small Prestel sets intended mainly for business use. It's possible for home computers to be adapted to receive Prestel.

...and from Prestel



CONCLUSIONS

45 Teletext (Ceefax and Oracle) and Prestel are fairly new concepts, which some people are describing as only the tip of the 'information revolution'.

They've envisaged a society in which 50 going shopping or to the office are replaced by the transmission of data to and _____ a home television.

Which? Usually recommends that you buy rather than rent a TV, but if you 55 want teletext or Prestel now it may be wise to think about renting.

• The cost is likely to fall over the next year or _____ with increased production. This is particularly 60 of teletext.

• Although the basic systems are probably here to _____, there is always the possibility of new facilities which a set bought now may not be 65 _____ to cope with.

Match items from columns A and B to make words. All the words are in the text.

e.g. a) tele- + -text = teletext

- | | |
|-------------|-----------|
| a) tele- | 1 -lines |
| b) head- | 2 -ly |
| c) trans- | 3 -ling |
| d) refer- | 4 -text |
| e) twink- | 5 -mitted |
| f) correct- | 6 -ence |

ตัวอย่างกิจกรรมที่ให้ผู้เรียนใช้ทักษะต่าง ๆ ที่ละทักษะ

(Study Skills for Reading : Section 2 Study Skill 5 : 26)

กิจกรรมการจับคู่รากคำศัพท์ (roots) กับปัจจัย (suffix) ที่กำหนดให้เป็นกิจกรรมที่ใช้ในการฝึกเนื้อหาภาษา จัดเป็นกิจกรรมที่ผู้เรียนใช้ทักษะที่ละทักษะเท่านั้น

ตาราง 9 แสดงการเปรียบเทียบอัตราส่วนของจำนวนกิจกรรมส่งเสริมให้ผู้เรียนใช้ทักษะสัมพันธ์ที่ใช้กับเอกสารจริงในหนังสือเรียนชุด Reading Comprehension Course

เกณฑ์	Reasons for Reading		Strategies for Reading		Study Skills for Reading	
	รวม	ร้อยละ	รวม	ร้อยละ	รวม	ร้อยละ
1. กิจกรรมที่ให้ผู้เรียนใช้						
ทักษะสัมพันธ์	16	12.50	21	12.50	22	11.00
2. กิจกรรมที่ให้ผู้เรียนใช้ทักษะ						
ทีละทักษะ	112	87.50	147	87.50	178	89.00

จากผลการวิเคราะห์ ปรากฏว่า สื่อการเรียนรู้ Reasons for Reading, Strategies for Reading และ Study Skills for Reading เสนอกิจกรรมที่ให้ผู้เรียนใช้ทักษะทีละทักษะในอัตราส่วนค่อนข้างสูง โดยคิดเป็นร้อยละ 87.50, 87.50 และ 89.00 ตามลำดับ ส่วนกิจกรรมที่ให้ผู้เรียนใช้ทักษะสัมพันธ์ คิดเป็นร้อยละ 12.50, 12.50 และ 11.00 ตามลำดับ

ระดับการเรียนรู้ในการทำกิจกรรม (Target level) หมายถึง กิจกรรมที่กำหนดให้ผู้เรียนฝึกนั้นมุ่งให้ผู้เรียนมีความรู้ความสามารถในการใช้ภาษาในระดับต่าง ๆ เนื่องจากมีผู้แบ่งระดับการเรียนรู้หรือระดับความเข้าใจในการอ่านไว้แตกต่างกันไป งานวิจัยนี้ได้ยึดเกณฑ์การแบ่งระดับการเรียนรู้จากแนวคิดของวาแลตและดิสลิก (Valette and Disick) ดังนี้

1. ระดับกลไก (Mechanical skills) เป็นระดับที่ผู้เรียนสามารถบอกความแตกต่างหรือความเหมือนของตัวสะกดในภาษาต่างประเทศโดยไม่จำเป็นต้องเข้าใจสิ่งที่อ่าน

2. ระดับความจำ (Knowledge) เป็นระดับที่ผู้เรียนสามารถทำความเข้าใจกับข้อความที่คุ้นเคยได้
3. ระดับถ่ายโอน (Transfer) เป็นระดับที่ผู้เรียนจะนำความรู้ที่ได้รับหรือที่มีอยู่ไปใช้ในสถานการณ์ใหม่ได้
4. ระดับสื่อสาร (Communication) เป็นระดับที่ผู้เรียนสามารถทำความเข้าใจกับข้อความที่มีโครงสร้างและศัพท์ใหม่ ๆ ได้อย่างเข้าใจ สามารถจับใจความสำคัญของเรื่องได้
5. ระดับวิเคราะห์วิจารณ์ (Criticism) เป็นระดับที่ผู้เรียนสามารถวิเคราะห์และประเมินลักษณะการใช้ภาษา ลีลาการเขียนของผู้เขียนได้ ตลอดจนเข้าใจจุดประสงค์ของผู้เขียน และสามารถสรุปใจความของเรื่องได้

ผลการวิเคราะห์

กิจกรรมภาษาในหนังสือเรียนชุด Reading Comprehension Course นี้มีกิจกรรมที่ฝึกให้ผู้เรียนมีระดับความเข้าใจในการอ่านดังนี้ คือ ระดับกลไก ระดับความจำ ระดับถ่ายโอน ระดับสื่อสาร และระดับวิเคราะห์วิจารณ์ โดยเสนอกิจกรรมระดับความจำในอัตราส่วนที่สูงที่สุดเมื่อเปรียบเทียบกับกิจกรรมระดับอื่น ๆ กิจกรรมระดับสื่อสารเป็นกิจกรรมที่มีการปรากฏในอันคัมรองลงมา ส่วนกิจกรรมในระดับวิเคราะห์วิจารณ์ จะปรากฏไม่มากนัก นอกจากนี้ ผลการวิเคราะห์ยังพบว่ากิจกรรมในระดับกลไก ที่ปรากฏในสื่อการเรียน Study Skills for Reading จะมีจำนวนมากกว่ากิจกรรมในระดับเดียวกันนี้ในสื่อการเรียน Reasons for Reading และสื่อการเรียน Strategies for Reading

ตัวอย่างที่ 1

The Lettuce Leaf

Are you hungry?

Do you want fresh food at fair prices?

Then why not come inside and enjoy good food,
and fast, friendly service at a cool, quiet table.

MENU

May we suggest ...

START with a plate of one of our famous fresh salads.
Choose from - beef, chicken, ham, soft Cheddar cheese.
All served with a great green salad and ripe red tomatoes.
Choose from - large, extra large, mountain-size!

WITH YOUR MEAL, why not have ...
a basket of freshly-baked bread
a glass of wine.
Choose from - cool white or rich ruby red.

THEN why not try ...
our famous fresh fruit salad?

FINISH with a cup of hot fresh coffee
Choose from -
large or small
black or white

Everything at The Lettuce Leaf is made on the same day as you eat it.

The Lettuce Leaf - famous for the freshest food at the fairest prices.

WHY NOT COME AGAIN?

The menu also uses a lot of words with the same sound.

Example:

The sound 'f' is used five times in:

'famous for the freshest food at the fairest price'

How many times is the sound 'b' used in:

'a basket of freshly baked bread'

ตัวอย่างระบการเรยนรูในการทำกิจกรรมระบการ

(Reasons for Reading : Section 2 Unit 5 : 43)

กิจกรรมในข้อนี้กำหนดให้ผู้เรียนบอกความถี่ของเสียงพยัญชนะที่กำหนดให้โดยค้นหาจากในข้อความ จึงจัดเป็นกิจกรรมที่มีระบการเรยนรูขั้นต้นเท่านั้น คือระบการ

ตัวอย่างที่ 2

KIDNEY-SWAP KIDS LINE UP FOR A LAUGH



FULL OF LIFE: the kidney-swap youngsters with six of their doctors and nurses at Guy's. Picture: BILL ROWNTREE.

IT'S great to be alive! That's the heart-warming message from these youngsters who have stared death in the face and come away smiling.

They are the courageous superkids who have all been given new kidneys, to help them win their fight for life.

The eighteen children, aged from six to fifteen, had their transplants at Guy's Hospital in London.

They previously had to spend three days a week on a kidney machine.

Now with new kidneys, they can all lead normal, healthy lives.

The change in the children after a transplant is

By JILL PALMER

phenomenal," says consultant Dr. Cyril Chantler.

Before the operation, most of them are sickly and lethargic and they have going on the machines.

Afterwards, they are full of life.

Tragically dozens of children die every year because there are not enough kidney units to help them.

A Daily Mirror fund to raise money to provide new units has so far reached £11,235.

Multiple-choice questions about CONTENT.
Use the typographical features to choose the correct answer quickly.

1 The photograph was taken by

- a) Jill Palmer
- b) Guy
- c) Bill Rowntree

2 The words 'now they can lead normal lives' are said by

- a) Bill Rowntree
- b) Jill Palmer
- c) Dr Cyril Chantler

3 The words 'full of life' are used in

- a) a headline
- b) a caption
- c) a caption and a quotation

4 The first word of the second column of print is

- a) kidney
- b) they
- c) phenomenal

5 The headline, the caption and second paragraph

- a) all use the word 'children'
- b) do not mention the word 'children'
- c) all use words which mean 'children'

ตัวอย่างระดัการเรีรนรู้ในการทำกิจกรรมระดัความจำ

(Strategies for Reading : Section 1 Strategy 2 : 6 - 7)

กิจกรรมส่วนนี้กำหนดให้ผู้เรียนอ่านแล้วตอบคำถาม โดยเลือกคำตอบจากตัวเลือกที่กำหนด มาให้ตรงกับข้อมูลที่ผู้เขียนเขียนไว้ตรง ๆ ในเอกสารเพื่อประเมินความรู้ของผู้เรียนระดับพื้นฐาน จึงเป็นกิจกรรมในระดับความจำ

ตัวอย่างที่ 3

EXCURSIONS BY TRAIN & SHIP

Sail Away

to France, Holland
and Belgium

Summer.

UP TO
48 HRS
ON THE
CONTINENT



Here's a chance to enjoy a short trip with a difference at very modest cost. A short while after leaving England you can be on the Continent in an atmosphere which is delightfully different. During the crossing you can shop on board at attractive prices. The savings alone can make your trip even more worthwhile.

There are through bookings from London and selected stations. Ask for the Sail Away brochure, giving full details, at British Rail Travel Agents, principal British Rail stations or travel offices.

 **Sealink**

Write an advertisement in English.

You can use an illustration.

Repeat words or sounds.

Choose words with 'good' meanings.

Use different words about the same subject.

ตัวอย่างระดัการเรียนรู้ในการทํากิจการมระดัต่ายโอน

(Reasons for Reading : Section 2 Unit 5 : 44 - 45)

กิจการมการเขียนบ้ายประกาศโฆษณาเป็นภาษาอังกฤษตามคำชี้แจงที่ระบุไว้ ผู้เรียนจะต้องทำความเข้าใจเกี่ยวกับการเขียนบ้ายประกาศโฆษณาตามที่กำหนด แล้วจึงเขียนบ้ายประกาศ ซึ่งเป็นการนำความรู้ไปใช้ในการทํากิจการมซึ่งเป็นกิจการมในระดัต่ายโอน

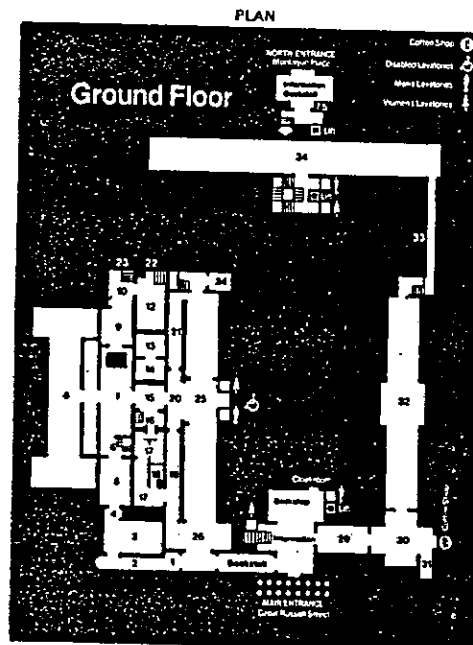
ตัวอย่างที่ 4

Use the plan and the key to give written or spoken directions for these places:

- 1 From the Main Entrance to room thirty-two.
- 2 From the Bookshop to the Disabled Lavatories.
- 3 From the North Entrance to the Art of Islam.
- 4 From the Coffee Shop to the Map Gallery.
- 5 From room eight to room twenty-five. What will you see there?

You can use phrases like:

Turn	left	Go straight	ahead
	right		along
			through
Carry on	into ...		on
	as far as ...		



KEY			
British Library Galleries			
29	Illuminated manuscripts	8	Sculptures from the Parthenon (Elgin Marbles)
30	Historical, musical and literary manuscripts	9	Caryatid Room
31	Bible Room	10	Payava Room
32	King's Library	12	Mausoleum Room
33	Map Gallery	13	Hellenistic Art
	Egyptian	14/15	Roman Art
25	Egyptian Sculpture		Oriental
	Greek and Roman	34	Art of Islam, South and South East Asia, China and Korea
12	Greek Bronze Age		Western Asiatic
3	Archaic Greece	17	Assyrian Saloon
4	Room of the Kouros	19/20	Nimrud
5	Room of the Harpy Tomb	21	Nineveh
6	Bassae Room	24	Ancient Palestine
7	Nereid Room		

ตัวอย่างระคับการเรียนรู้ในการทำกิจกรรมระคับสื่อสาร

(Reasons for Reading : Section 1 Unit 3 : 13)

การบรรยายเส้นทางจากสถานที่หนึ่งในพิพิธภัณฑ์ไปยังสถานที่อีกแห่งหนึ่ง ผู้อ่านจะต้องทำความเข้าใจข้อมูลที่กำหนดให้ คือ แผนผังพิพิธภัณฑ์ที่แสดงที่ตั้งของห้องต่าง ๆ ไว้ แล้วจึงบรรยายเส้นทางตามหัวข้อที่กำหนดให้ โดยอาศัยโครงสร้างและคำศัพท์ที่เคยเรียนมาแล้ว กิจกรรมในระดับนี้จึงเป็นกิจกรรมในระดับสื่อสาร

อนึ่ง กิจกรรมลักษณะนี้สามารถจัดเป็นกิจกรรมระคับถ่ายโอนได้ด้วย ทั้งนี้เพราะเป็นการถ่ายทอดความเข้าใจข้อมูลที่ปรากฏในลักษณะหนึ่งไปสู่อีกลักษณะหนึ่ง จากตัวอย่างนี้ เป็นการถ่ายโอนข้อมูลที่ปรากฏอยู่ในแผนผังไปเป็นข้อมูลที่เป็นข้อความ

ตัวอย่างที่ 5

Time and cost prevent 'full cancer testing'

By Anthony Tucker.
Science Correspondent

It would take 30 years and cost about £5 billion to test all the untested chemicals in daily use to see whether they could cause cancer according to Dr Alf Spinks, former director of research at ICI.

Dr Spinks said that only 6,000 of the 30,000 chemicals in daily use have so far been examined for their ability to cause cancer, and some of these only poorly. About 1,000 of the 6,000 tested have been found to be positive — most of

these, fortunately, only weakly positive. "Thus, you could argue that 4,000 carcinogens remain to be detected among industrial chemicals," said Dr Spinks.

Dr Spinks, author of the recent Spinks Report on biotechnology, was speaking to a national meeting of chemists in Durham yesterday. Delivering the presidential address to the annual meeting of the Royal Institute of Chemistry and the Chemical Society, he said that if tests were done on more than one species of experimental animal, as they should be, it would take much longer and cost more.

Read the article again. Then, using your *own words*, write down the main idea in the article (30–50 words).

What word or phrase will you use to explain the meaning of 'carcinogens'?

ตัวอย่างระคับการเรียนรู้ในการทำกิจกรรมระคับวิเคราะห์วิจารณ์

(Strategies for Reading Section 5 Strategy 13 : 59)

กิจกรรมการสรุปใจความสำคัญของบทความประมาณ 30 - 50 คำ ผู้เรียนจะต้องมีความสามารถในการวิเคราะห์และเข้าใจจุดประสงค์หรือความมุ่งหมายของบทความนี้ จึงจะบอกใจความสำคัญของบทความนี้ได้ถูกต้อง กิจกรรมในระดับนี้จึงจัดเป็นกิจกรรมในระดับวิเคราะห์วิจารณ์

ตาราง 10 แสดงการเปรียบเทียบอัตราส่วนของจำนวนระดับการเรียนรู้ในการทำกิจกรรมที่ใช้
กับเอกสารจริงในหนังสือเรียนชุด Reading Comprehension Course

เกณฑ์	Reasons		Strategies		Study Skills	
	for Reading		for Reading		for Reading	
	รวม	ร้อยละ	รวม	ร้อยละ	รวม	ร้อยละ
1. ระดับกลไก	3	2.18	4	2.19	11	5.06
2. ระดับความจำ	85	62.04	90	49.45	84	38.70
3. ระดับถ่ายโอน	16	11.67	20	10.98	29	13.36
4. ระดับสื่อสาร	28	20.43	53	29.12	72	33.17
5. ระดับวิเคราะห์วิจารณ์	5	3.64	15	8.24	21	9.67

จากการวิเคราะห์ระดับการเรียนรู้ในการทำกิจกรรมที่ใช้กับเอกสารจริงในสื่อการเรียน
ทั้ง 3 เล่ม สรุปได้ว่า มีการเสนอกิจกรรมในระดับความจำในอัตราค่อนข้างสูง คือ สื่อการเรียน
Reasons for Reading เสนอกิจกรรมในระดับความจำร้อยละ 62.04 สื่อการเรียน Strategies
for Reading เสนอกิจกรรมในระดับความจำร้อยละ 49.45 และสื่อการเรียน Study Skills
for Reading เสนอกิจกรรมในระดับความจำร้อยละ 38.70 ส่วนกิจกรรมในระดับถ่ายโอนนั้น
Reasons for Reading เสนอกิจกรรมระดับนี้ในอัตราร้อยละ 11.67 Strategies for
Reading ร้อยละ 10.98 และ Study Skills for Reading ร้อยละ 13.36 กิจกรรมระดับ
สื่อสารนั้น ในสื่อการเรียน Reasons for Reading เสนอร้อยละ 20.43 Strategies for
Reading ร้อยละ 29.12 Study Skills for Reading ร้อยละ 33.17 สำหรับกิจกรรมในระดับ
วิเคราะห์วิจารณ์นั้น สื่อการเรียน Reasons for Reading เสนอร้อยละ 3.64 Strategies for

Reading เสนอร้อยละ 8.24 Study Skills for Reading ร้อยละ 9.67 นอกจากนี้ยังพบว่า
สื่อการเรียนรู้ที่ได้เสนอกิจกรรมการเรียนรู้ในระดับโลกไว้ทั้ง 3 เล่ม กล่าวคือ สื่อการเรียนรู้
Reasons for Reading เสนอร้อยละ 2.18 Strategies for Reading ร้อยละ 2.19
และ Study Skills for Reading ร้อยละ 5.06

การวิเคราะห์ประเภทของเอกสารจริง หัวข้อในการสื่อสาร เนื้อหาทางวัฒนธรรม

ผู้วิจัย วิเคราะห์ข้อมูลในส่วนนี้เป็น 3 ตอน ดังนี้

ตอนที่ 1 การวิเคราะห์ประเภทของเอกสารจริง

ตอนที่ 2 การวิเคราะห์หัวข้อในการสื่อสาร

ตอนที่ 3 การวิเคราะห์เนื้อหาทางวัฒนธรรม

ตอนที่ 1 การวิเคราะห์ประเภทของเอกสารจริง

จากการวิเคราะห์ประเภทของเอกสารจริงในหนังสือเรียนชุด Reading Comprehension Course ซึ่งประกอบด้วยหนังสือ 3 เล่ม คือ Reasons for Reading, Strateiges for Reading และ Study Skills for Reading พบว่ามีเอกสารจริง 9 ประเภท ดังนี้

1. ประเภทแบบฟอร์ม เป็นเอกสารที่กำหนดหัวข้อเรื่องต่าง ๆ ที่มีจุดมุ่งหมายให้ผู้ใช้อเอกสารนั้นกรอกข้อมูลลงไปตามหัวข้อเหล่านั้น เช่น แบบฟอร์มสำหรับกรอกประวัติส่วนตัว จะปรากฏหัวข้อต่าง ๆ เช่น ชื่อ ชื่อสกุล วัน เดือน ปีเกิด อายุ สัญชาติ ศาสนา ที่อยู่ เป็นต้น

2. ประเภทจดหมาย จดหมายเป็นสื่อในการติดต่อสื่อสารในด้านการเขียนจากบุคคลหนึ่งไปยังอีกบุคคลหนึ่ง เพื่อให้ข้อมูลหรือหาข้อมูล หรือเพื่อจุดประสงค์อื่น ๆ เช่น เพื่อร้องเรียน เชิญชักชวน ปฏิเสธ แสดงความยินดี ปลอบใจ เป็นต้น

3. ประเภทตาราง แผนภูมิ แผนภาพ เอกสารประเภทตารางเป็นเอกสารที่มีการเสนอข้อมูลอย่างสั้น ๆ และได้ใจความสำคัญ โดยเรียงลำดับเรื่องราวตามหัวข้อต่าง ๆ เช่น ตารางการเสนอข้อมูลสถิติการเกิดอุบัติเหตุ จะเสนอข้อมูลการเกิดอุบัติเหตุในแต่ละปีตามสาเหตุที่จำแนกไว้ เป็นต้น สำหรับเอกสารประเภทแผนภูมิ และแผนภาพ มีลักษณะการเสนอข้อมูลที่แตกต่างจากประเภทตารางเพียงเล็กน้อย โดยอาจจะเสนอข้อมูลที่เป็นตัวเลข ตัวหนังสือหรือรูปภาพ

โดยมีคำอธิบายสั้น ๆ ประกอบ และเรียงลำดับขั้นตอน

4. ประเภทแผนผัง แผนที่ เป็นเอกสารที่เสนอข้อมูลเกี่ยวกับสถานที่ต่าง ๆ เช่น ให้ข้อมูลเกี่ยวกับชื่อสถานที่ที่ตั้ง ระยะทางจากสถานที่หนึ่งไปยังอีกสถานที่หนึ่ง เส้นทางคมนาคม เป็นต้น

5. ประเภทข่าว บทความ ข้อความ เป็นข้อมูลที่อยู่ในลักษณะการบรรยายเรื่องราวต่าง ๆ ซึ่งอาจจะให้ข้อมูลอย่างละเอียด หรือสรุปความสั้น ๆ โดยมีวัตถุประสงค์แตกต่างกันไป เช่น เพื่อเสนอเหตุการณ์ต่าง ๆ ที่เกิดขึ้นในปัจจุบัน เพื่อแสดงความคิดเห็น หรือเพื่อเสนอความรู้ทางด้านวิชาการ สารคดี เป็นต้น

6. ประเภทประกาศ แผ่นพับ ใบปลิว โฆษณา เป็นเอกสารที่ใช้ในการดึงดูดความสนใจของผู้อ่านเพื่อจุดมุ่งหมายต่าง ๆ เช่น เพื่อให้ข้อมูล เชิญชวน ชักจูง เสนอแนะ เรียกร้องให้ปฏิบัติตาม หรือการรณรงค์เพื่อสิ่งใดสิ่งหนึ่ง เป็นต้น

7. ประเภทคำประพันธ์ร้อยกรอง เพลง เป็นเอกสารที่เสนอข้อมูลในลักษณะร้อยกรอง ใช้คำที่สละสลวย มีสัมผัส จังหวะ และทำนอง เพื่อให้ผู้อ่านมีความซาบซึ้ง เกิดจินตนาการตามคำประพันธ์ หรือบทเพลงเหล่านั้น ซึ่งผู้อ่านจะได้รับทั้งความรู้และความเพลิดเพลิน

8. ประเภทรายการวิทยุ รายการโทรทัศน์ เป็นการเสนอข้อมูลสั้น ๆ เพื่อให้ผู้อ่านทราบล่วงหน้าว่าจะมีการกระจายเสียงหรือแพร่ภาพในการออกอากาศรายการวิทยุ หรือรายการโทรทัศน์ เรื่องใด ตามวันและเวลาใดบ้าง

9. ประเภทบทละคร นวนิยาย การ์ตูน เป็นเอกสารที่คัดตอนจากบทละคร หรือนำข้อความจากนวนิยายบางส่วนมา โดยมีจุดประสงค์ต่างกันออกไป เช่น เพื่อให้เกิดความเพลิดเพลินในการอ่าน เป็นต้น

10. ประเภทอื่น ๆ ได้แก่เอกสารจริงประเภทต่าง ๆ ที่ปรากฏอยู่ในสื่อการเรียนชุดนี้ ในลักษณะต่าง ๆ ที่นอกเหนือจากที่กล่าวมาแล้ว เช่น สมุดรายนามผู้ใช้โทรศัพท์ แบบสอบถาม เทปผลการแข่งขันฟุตบอล ข่าวจากวิทยุ บัตรประจำตัวผู้ขับขี่รถยนต์ บัตรประจำตัวผู้ป่วย เป็นต้น

ตาราง 11 แสดงประเภทของเอกสารจริงที่ปรากฏในหนังสือเรียน Reasons for Reading

ประเภทเอกสาร	จำนวนที่ปรากฏ	ร้อยละ
1. ประเภทแบบฟอร์ม		
1.1 แบบฟอร์มบันทึกทะเบียนประวัติ	3	2.97
1.2 แบบฟอร์มสำหรับการจองตั๋วและที่พัก	1	0.99
1.3 แบบฟอร์มสรุปผลการสำรวจกิจกรรม	1	0.99
2. ประเภทจดหมาย		
2.1 จดหมายขอข้อมูล	2	1.98
2.2 จดหมายนัดหมาย	1	0.99
2.3 บันทึกนัดหมาย	1	0.99
2.4 จดหมายขอร้อง	2	1.98
2.5 โทรเลขเลื่อนการนัดหมาย	1	0.99
2.6 จดหมายแสดงความกตัญญู	2	1.98
3. ประเภทตาราง แผนภูมิ แผนภาพ		
3.1 ตารางบันทึกประวัติ	2	1.98
3.2 ตารางวัดส่วนสูง	1	0.99
3.3 ตารางบอกขนาดเสื้อผ้า	1	0.99
3.4 ตารางบอกชื่อสถานที่และทิศทาง	1	0.99
3.5 ตารางเวลารถไฟ	1	0.99
3.6 ตารางเกี่ยวกับรายชื่อบุคคล	1	0.99

ตาราง 11 (ต่อ)

ประเภทเอกสารจริง	จำนวนที่ปรากฏ	ร้อยละ
4. ประเภทแผนผัง แผนที่		
4.1 แผนผังเมือง	2	1.98
4.2 แผนผังแสดงที่ตั้งของสถานที่ต่าง ๆ และทิศทางของถนน	1	0.99
4.3 แผนผังแสดงเส้นทางในพิพิธภัณฑ์	1	0.99
4.4 แผนผังรถไฟใต้ดิน	1	0.99
4.5 แผนที่โครงร่างประเทศสเปน	1	0.99
4.6 แผนที่ประเทศสเปน	1	0.99
4.7 แผนที่ประเทศสวีตเซอร์แลนด์	1	0.99
4.8 แผนที่โครงร่างประเทศสวีตเซอร์แลนด์	1	0.99
5. ประเภทข่าว บทความ ข้อความ		
5.1 ข้อความพยากรณ์อากาศ	1	0.99
5.2 ข้อความคัดลอกจากหนังสือสารคดี	1	0.99
5.3 บทความเกี่ยวกับนักร้อง เอลวิส เพรสลีย์		
(Elvis Presley)	1	0.99
5.4 ข้อความบรรยายลักษณะบุคคลพร้อมภาพประกอบ	1	0.99
6. ประเภทประกาศ แผ่นพับ ใบปลิว โฆษณา คู่มือ		
6.1 ประกาศเกี่ยวกับสถานที่รับลงทะเบียนเรียน	1	0.99
6.2 ประกาศเกี่ยวกับแบบฟอร์มที่ใช้ลงทะเบียนเรียน	1	0.99

ตาราง 11 (ต่อ)

ประเภทเอกสารจริง	จำนวนที่ปรากฏ	ร้อยละ
6.3 ประกาศรับสมัครเข้าทำงาน	3	2.97
6.4 ประกาศเกี่ยวกับรายละเอียดและกฎเกณฑ์ในการสอบ	1	0.99
6.5 ประกาศเกี่ยวกับที่ตั้งของห้องต่าง ๆ ในโรงพยาบาล	1	0.99
6.6 ประกาศเกี่ยวกับกำหนดการเดินทางของสายการบิน	1	0.99
6.7 ประกาศแนะนำชั้นต่าง ๆ ในห้างสรรพสินค้า	1	0.99
6.8 โปสเตอร์โฆษณาเกี่ยวกับสถานที่เต้นรำ	1	0.99
6.9 ประกาศเกี่ยวกับกีฬา	2	1.98
6.10 ประกาศเกี่ยวกับที่อยู่อาศัย	1	0.99
6.11 ประกาศเตือนภัยจากกรมตำรวจ	1	0.99
6.12 ประกาศเกี่ยวกับการท่องเที่ยว	2	1.98
6.13 ประกาศเกี่ยวกับเทศกาลภาพยนตร์	1	0.99
6.14 ประกาศแจ้งของหาย	1	0.99
6.15 ประกาศโฆษณาแสดงละครเรื่อง As you Like It	1	0.99
6.16 ประกาศขายบัตรเข้าชมละคร	1	0.99
6.17 ประกาศโฆษณาอาหารสำเร็จรูป	1	0.99
6.18 ประกาศและข้อความคัดตอนจากรายการแสดงเรื่อง The Mousetrap	4	3.96
6.19 ประกาศโฆษณาบัตรเครดิต	2	1.98
6.20 แผ่นพับโฆษณาของโรงแรม	1	0.99

ตาราง 11 (ต่อ)

ประเภทเอกสารจริง	จำนวนที่ปรากฏ	ร้อยละ
6.21 คู่มือแนะนำให้เข้าชม The Shakespearian Properties	1	0.99
6.22 คู่มือแนะนำโรงแรม	1	0.99
6.23 คู่มือแนะนำสถานที่ท่องเที่ยว	1	0.99
7. ประเภทคำประพันธ์ร้อยกรอง เพลง	-	-
8. ประเภทรายการวิทยุ โทรทัศน์	-	-
9. ประเภทบทละคร นวนิยาย การ์ตูน		
9.1 การ์ตูน	6	5.94
9.2 นวนิยายตักตอน	2	1.98
9.3 บทละครตักตอน	1	0.99
10. ประเภทอื่น ๆ		
10.1 อักษรย่อ	3	2.97
10.2 ที่อยู่	2	1.98
10.3 สัญลักษณ์ สัญลักษณ์การจราจร	9	8.91
10.4 สมุดรายชื่อผู้ใช้โทรศัพท์	1	0.99
10.5 คำนีรายชื่อสถานที่	2	1.98

ตาราง 11 (ต่อ)

ประเภทเอกสาร	จำนวนที่ปรากฏ	ร้อยละ
10.6 แบบสอบถาม	1	0.99
10.7 คำศัพท์และความหมายจากพจนานุกรม	1	0.99
10.8 รายการชื่อของ (list)	1	0.99
10.9 รูป รูปภาพ	2	1.98
10.10 ชื่อประวัตินักร้อง	1	0.99
10.11 ชื่อประวัติเชกสเปียร์ (Shakspeare)	1	0.99
10.12 รายการอาหาร	1	0.99
10.13 ชื่อหนังสือต่าง ๆ	3	2.97

ตาราง 12 แสดงประเภทของเอกสารจริงที่ปรากฏในหนังสือเรียน Strategies for Reading

ประเภทเอกสารจริง	จำนวนที่ปรากฏ	ร้อยละ
1. ประเภทแบบฟอร์ม		
1.1 แบบฟอร์มรายงานอาการคนไข้	1	0.90
2. ประเภทจดหมาย		
2.1 จดหมายส่วนตัว	1	0.90
2.2 บันทึกข้อความฝากข้อของ	1	0.90
2.3 ไปรษณียบัตรนัดหมาย	1	0.90
2.4 จดหมายร้องเรียน	1	0.90
2.5 จดหมายขอข้อมูล	1	0.90
2.6 จดหมายขอบคุณ	1	0.90
2.7 จดหมายแสดงความกตัญญู	1	0.90
2.8 จดหมายเล่าเรื่องการท่องเที่ยว	1	0.90
2.9 จดหมายธุรกิจ	1	0.90
3. ประเภทตาราง แผนภูมิ แผนภาพ		
3.1 ตารางสถิติอุบัติเหตุ	1	0.90
3.2 ตารางแจ้งยอดเงินของธนาคาร	1	0.90
3.3 ตารางแสดงสถิติประชากร	1	0.90
3.4 ตารางเปรียบเทียบเลขโรมัน คำอ่าน เลขอารบิก	1	0.90
3.5 ตารางเปรียบเทียบข้อดีข้อเสียในการดูโทรทัศน์	1	0.90

ตาราง 12 (ต่อ)

ประเภทเอกสารจริง	จำนวนที่ปรากฏ	ร้อยละ
3.6 ตารางแสดงขั้นตอนของระบบการย่อยอาหาร	1	0.90
3.7 แผนภูมิและแผนภาพแสดงอวัยวะต่าง ๆ ที่ใช้ย่อยอาหาร	1	0.90
3.8 แผนภูมิแสดงระบบโลหิตในร่างกายมนุษย์	1	0.90
4. ประเภทแผนผัง แผนที่		
4.1 แผนผังเส้นทางการบิน	1	0.90
4.2 แผนผังการเดินทางท่องเที่ยว	1	0.90
5. ประเภทข่าว บทความ ข้อความ		
5.1 ข่าว	4	3.63
5.2 บทความเกี่ยวกับหนังสือพิมพ์ของประเทศไทย	1	0.90
5.3 บทความเกี่ยวกับการเป็นนักบิน	1	0.90
5.4 บทความเกี่ยวกับอาชีพพยาบาลฉุกเฉิน	1	0.90
5.5 บทความเกี่ยวกับศาสนา	2	1.81
5.6 บทความเกี่ยวกับโรคมะเร็ง	1	0.90
5.7 บทความเกี่ยวกับประชากร	1	0.90
5.8 ข้อความจากพจนานุกรม	2	1.81
5.9 ข้อความจากหนังสือต่าง ๆ และภาพประกอบ	7	6.36
5.10 ข้อความจากสารานุกรม	4	3.63
5.11 ข้อความเกี่ยวกับเพลง	3	2.7

ตาราง 12 (ต่อ)

ประเภทเอกสารจริง	จำนวนที่ปรากฏ	ร้อยละ
5.12 ข้อความเกี่ยวกับการละเล่น	1	0.90
5.13 ข้อความเกี่ยวกับกติกาในการแข่งขันกีฬา	1	0.90
5.14 ข้อความเกี่ยวกับการผ่าตัด	1	0.90
5.15 ข้อความเกี่ยวกับการปฏิบัติอุตสาหกรรม	1	0.90
5.16 ข้อความเกี่ยวกับภาพยนตร์	1	0.90
5.17 ข้อความทางด้านชีววิทยา	1	0.90
5.18 ข้อความเกี่ยวกับโภชนาการ	1	0.90
5.19 ข้อความจากหนังสือฟิสิกส์	1	0.90
5.20 ข้อความจากหนังสือ Gardening for All	1	0.90
5.21 ข้อความคัดตอนจากหนังสือภูมิศาสตร์	1	0.90
5.22 ข้อความจากสารคดี	1	0.90
5.23 บทวิจารณ์ผลการเขียนของ Charles Dickens	1	0.90
5.24 บทวิเคราะห์เรื่อง Financial Help	1	0.90
5.25 ข้อความเกี่ยวกับ New Finnish	1	0.90
5.26 ข้อความเกี่ยวกับพิธีเดินทางแสวงบุญ	1	0.90
6. ประเภทประกาศ แผ่นพับ ใบปลิว โฆษณา คู่มือ		
6.1 ประกาศของสายการบิน	2	1.81
6.2 ประกาศของโรงแรม	1	0.90
6.3 แผ่นพับให้ข้อมูลการท่องเที่ยว การเดินทาง	4	3.63

ตาราง 12 (ต่อ)

ประเภทเอกสารจริง	จำนวนที่ปรากฏ	ร้อยละ
6.4 แผ่นพับให้ข้อมูลเกี่ยวกับสนามกีฬา	1	0.90
6.5 โฆษณาสินค้า	1	0.90
6.6 โฆษณากิตติาคาร	1	0.90
6.7 ใบแนะนำเครื่องใช้	1	0.90
7. ประเภทคำประพันธ์ร้อยกรอง เพลง		
7.1 คำประพันธ์	3	2.72
7.2 เพลง	1	0.90
8. ประเภทรายการวิทยุ โทรทัศน์		
8.1 รายการโทรทัศน์	3	2.72
9. ประเภทบทละคร นวนิยาย การ์ตูน		
9.1 นวนิยายคัดตอน	3	2.72
9.2 นวนิยายที่ปรับให้ง่าย (Simplified)	1	0.90
10. ประเภทอื่น ๆ		
10.1 บัตรเข้าชมคอนเสิร์ต	1	0.90
10.2 บัตรประจำตัวผู้ขับขี่รถยนต์	1	0.90
10.3 ใบนักทันตแพทย์	1	0.90

ตาราง 12 (ต่อ)

ประเภทเอกสารจริง	จำนวนที่ปรากฏ	ร้อยละ
10.4 อภิธานศัพท์	1	0.90
10.5 บัตรอวยพรวันเกิด	1	0.90
10.6 เรื่องย่อภาพยนตร์	1	0.90
10.7 บทภาพยนตร์ และคำบรรยายภาพยนตร์	2	1.81
10.8 คำศัพท์พร้อมคำอธิบายจากพจนานุกรม	1	0.90
10.9 ภาพวาด Charles Dickens	1	0.90
10.10 ภาพประกอบนวนิยาย	1	0.90
10.11 รายชื่อและลักษณะตัวละครในนิยาย Bleak House	1	0.90
10.12 ชื่อประวัตินักประพันธ์ Charles Dickens	1	0.90
10.13 รายงานการขาย	1	0.90
10.14 รายงานของบริษัท	1	0.90
10.15 รายงานการว่างงาน	1	0.90
10.16 คำพยากรณ์โชคชะตา	2	1.81
10.17 บทสัมภาษณ์	1	0.90
10.18 หาดหัวข่าว	7	6.36

ตาราง 13 แสดงประเภทของเอกสารจริงที่ปรากฏในหนังสือเรียน Study Skills for Reading

ประเภทเอกสารจริง	จำนวนที่ปรากฏ	ร้อยละ
1. ประเภทแบบฟอร์ม	-	-
2. ประเภทจดหมาย		
2.1 จดหมายขอบคุณ	1	1.20
2.2 จดหมายวิจารณ์แสดงความคิดเห็น	1	1.20
3. ประเภทตาราง แผนภูมิ แผนภาพ		
3.1 ตารางแสดงเสียงสระ พยัญชนะ	1	1.20
3.2 แผนภูมิแสดงข้อมูลในการใช้ห้องสมุด	1	1.20
4. ประเภทแผนผัง แผนที่	-	-
5. ประเภทข่าว บทความ ข้อความ		
5.1 ข่าวในหนังสือพิมพ์	1	1.20
5.2 บทความเรื่อง The Right to be British	1	1.20
5.3 บทความเกี่ยวกับชีวิตคนจีน	1	1.20
5.4 บทความเกี่ยวกับศาสนาและการเมือง	1	1.20
5.5 บทความเกี่ยวกับการกระจายเสียง	1	1.20
5.6 บทความเรื่อง The Importance of the years	1	1.20
5.7 บทความเรื่อง The Schools	1	1.20

ตาราง 13 (ต่อ)

ประเภทเอกสารจริง	จำนวนที่ปรากฏ	ร้อยละ
5.8 บทความเรื่อง Further Education	1	1.20
5.9 ข้อความเกี่ยวกับชีวิตคนอังกฤษ	1	1.20
5.10 ข้อความแสดงความคิดเห็น	1	1.20
5.11 ข้อความจากหนังสือโฆษณา	1	1.20
5.12 ข้อความจากนิตยสาร	1	1.20
5.13 ข้อความเกี่ยวกับวิธีการโฆษณา	1	1.20
5.14 ข้อความจากหนังสือสารคดี	1	1.20
5.15 ข้อความจากหนังสือวิทยาศาสตร์	1	1.20
5.16 ข้อความเกี่ยวกับการใช้โทรทัศน์	1	1.20
5.17 ข้อความจากหนังสือพิมพ์หลายประเภท	1	1.20
5.18 ข้อความเกี่ยวกับสิทธิในการหยุดพักผ่อน	1	1.20
5.19 ข้อความจากหนังสือเกี่ยวกับคอมพิวเตอร์	5	6.02
5.20 ข้อความเกี่ยวกับการแพทย์	1	1.20
5.21 ข้อความเกี่ยวกับระบบการทำงาน	1	1.20
5.22 ข้อความเกี่ยวกับระบบคอมพิวเตอร์	2	2.40
5.23 ข้อความเรื่อง Where are you in the family tree	1	1.20
5.24 ข้อความเกี่ยวกับพลังงานนิวเคลียร์	1	1.20
5.25 ข้อความจากหนังสือ Children of the Ashes	1	1.20
5.26 ข้อความจากนิตยสาร Peace News	1	1.20

ตาราง 13 (ต่อ)

ประเภทเอกสารจริง	จำนวนที่ปรากฏ	ร้อยละ
5.27 ข้อความจาก The Film Buff's Checklist	1	1.20
5.28 ข้อความจากหนังสือ The Tropical Traveller	1	1.20
5.29 ข้อความจากนิตยสาร The Prince and Princess of Wales	1	1.20
6. ประเภทประกาศ แผ่นพับ ใบปลิว โฆษณา คู่มือ		
6.1 ประกาศเกี่ยวกับการแข่งขันฟุตบอลโลก	1	1.20
6.2 ประกาศขายที่อยู่อาศัย	1	1.20
6.3 ประกาศของสายการบิน	1	1.20
6.4 ประกาศโฆษณาภาพยนตร์	1	1.20
6.5 ใบปลิว	1	1.20
6.6 คู่มือในการโฆษณา	1	1.20
7. ประเภทคำประพันธ์ร้อยกรอง เพลง		
7.1 คำประพันธ์ร้อยกรอง	3	3.61
8. ประเภทรายการวิทยุ โทรทัศน์		
8.1 รายการวิทยุ	1	1.20

ตาราง 13 (ต่อ)

ประเภทเอกสารจริง	จำนวนที่ปรากฏ	ร้อยละ
9. ประเภทบทละคร นวนิยาย การ์ตูน		
9.1 นวนิยายคัดตอน	7	8.43
9.2 บทละครคัดตอน	2	2.40
10. ประเภทอื่น ๆ		
10.1 บัตรอ้างอิง	1	1.20
10.2 คำอธิบายการจัดหมวดหมู่หนังสือ	1	1.20
10.3 คำแนะนำในการทำแบบทดสอบ	1	1.20
10.4 แบบทดสอบความเข้าใจในการอ่าน	1	1.20
10.5 ชื่อหนังสือ The Making of English Working Class	1	1.20
10.6 คำสัมภาษณ์พนักงาน	1	1.20
10.7 รายงานการสัมภาษณ์	1	1.20
10.8 บันทึกย่อเกี่ยวกับหนังสือ	1	1.20
10.9 บันทึกย่อการสัมภาษณ์	1	1.20
10.10 ตัวอย่างเรียงความ	1	1.20
10.11 ความคิดเห็นเกี่ยวกับภาพยนตร์	1	1.20
10.12 เทปคำสัมภาษณ์พนักงาน	1	1.20
10.13 เทปคำบรรยายเกี่ยวกับประสบการณ์ในการทำงาน	1	1.20
10.14 เทปข้อความแสดงคำศัพท์และความหมาย	1	1.20

ตาราง 13 (ต่อ)

ประเภทเอกสารจริง	จำนวนที่ปรากฏ	ร้อยละ
10.15 เทปผลการแข่งขันฟุตบอล	1	1.20
10.16 เทปตำราอาหาร	1	1.20
10.17 เทปข่าววิทยุ	5	6.02
10.18 เทปบทความวิจารณ์หนังสือ	5	6.02

ตาราง 14 แสดงประเภทเอกสารจริงที่ปรากฏในหนังสือเรียนชุด Reading Comprehension Course

ประเภทเอกสารจริง	จำนวนที่ปรากฏในสื่อการเรียน			รวม	ร้อยละ
	Reasons	Strategies	Study Skills		
	for Reading	for Reading	for Reading		
1. ประเภทแบบฟอร์ม	5	1	-	6	2.03
2. ประเภทจดหมาย	9	9	2	20	6.77
3. ประเภทตาราง แผนภูมิ					
แผนภาพ	7	8	2	17	5.76
4. ประเภทแผนผัง แผนที่	9	2	-	11	3.72
5. ประเภทข่าว บทความ					
ข้อความ	4	42	34	80	27.11
6. ประเภทประกาศ แผ่นพับ					
ใบปลิว โฆษณา คู่มือ	31	11	6	48	16.27
7. ประเภทคำประพันธ์ร้อยกรอง					
เพลง	-	4	3	7	2.37
8. ประเภทรายการวิทยุ โทรทัศน์	-	3	1	4	1.35
9. ประเภทบทละคร นวนิยาย					
การ์ตูน	9	4	9	22	7.45
10. ประเภทอื่น ๆ	28	26	26	80	27.11
รวม	102	110	83	295	100
ร้อยละ	34.57	37.28	28.13		100

จากการแสดงประเภทเอกสารจริงในหนังสือเรียนชุด Reading Comprehension Course พบว่า มีเอกสารจริงปรากฏทั้งสิ้นจำนวน 295 เอกสาร และสื่อการเรียนแต่ละเล่มจะมีเอกสารจริงปรากฏอยู่จำนวนแตกต่างกัน กล่าวคือ ในสื่อการเรียน Reasons for Reading มีเอกสารจริงจำนวน 102 เอกสาร คิดเป็นร้อยละ 34.57 ส่วนสื่อการเรียน Strategies for Reading มีเอกสารจริงจำนวน 110 เอกสาร คิดเป็นร้อยละ 37.28 และในสื่อการเรียน Study Skills for Reading มีเอกสารจริงจำนวน 83 เอกสาร คิดเป็นร้อยละ 28.13

เอกสารจริงที่ปรากฏมากที่สุดในหนังสือเรียนชุด Reading Comprehension Course ได้แก่ เอกสารจริงประเภทข่าว บทความ ข้อความ คือ ปรากฏจำนวน 80 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 27.11 เอกสารจริงประเภทอื่น ๆ ซึ่งประกอบด้วยเอกสารจริงประเภทต่าง ๆ เช่น สัญลักษณ์ สมุทราษีชื่อผู้ใช้โทรศัพท์ คำนีรายนชื่อสถานที่ แบบสอบถาม รายการอาหาร พาคหั่วข่าว คำพยากรณ์ โชคชะตา บัตรประจำตัวผู้ขับขี่รถยนต์ เพาะข่าววิทยุ ฯลฯ นั้น เมื่อรวมจำนวนเอกสารจริงในส่วนนี้ทั้งหมดแล้ว พบว่ามีจำนวนการปรากฏ 80 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 27.11 เอกสารจริงที่ปรากฏมากเป็นอันดับสองในหนังสือเรียนชุดนี้ได้แก่ เอกสารจริงประเภทประกาศ แผ่นพับ ใบปลิว โฆษณา คู่มือ คือปรากฏจำนวน 48 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 16.27 ส่วนเอกสารจริงที่มีการปรากฏจำนวนน้อยที่สุดในสื่อการเรียนชุดนี้คือ เอกสารจริงประเภทรายการวิทยุ โทรศัพท์ คือปรากฏจำนวน 4 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 1.35

อย่างไรก็ตาม ประเภทของเอกสารจริงที่มีการปรากฏเป็นจำนวนมากในสื่อการเรียนแต่ละเล่มจะแตกต่างกัน กล่าวคือ ในสื่อการเรียน Reasons for Reading จะมีเอกสารจริงประเภทประกาศ แผ่นพับ ใบปลิว โฆษณา คู่มือ ปรากฏมากที่สุดของจำนวนเอกสารจริงทั้งหมดในเล่มคือ ปรากฏจำนวน 31 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 30.39 ส่วนในสื่อการเรียน Strategies for Reading นั้น ประเภทเอกสารจริงที่ปรากฏมากที่สุดคือ เอกสารจริงประเภทข่าว บทความ ข้อความ โดยปรากฏจำนวน 42 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 38.18 และในสื่อการเรียน Study Skills for Reading นั้น ประเภทเอกสารจริงที่ปรากฏมากที่สุด ได้แก่ เอกสารจริงประเภทข่าว บทความ ข้อความ โดยปรากฏจำนวน 34 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 40.96 นอกจากนี้ จากการวิเคราะห์

ประเภทเอกสารจริงยังพบว่าในสื่อการเรียน Reasons for Reading และ Strategies for Reading จะเสนอเอกสารจริงประเภทอ่านเท่านั้น แต่สื่อการเรียน Study Skills for Reading จะเสนอเอกสารจริงประเภทเสียงด้วย เช่น เทปคำบรรยาย เทปผลการแข่งขันฟุตบอล ตำราอาหารจากรายการวิทยุ เป็นต้น

ตอนที่ 2 การวิเคราะห์หัวข้อในการสื่อสารที่ปรากฏในเอกสารจริง

หัวข้อในการสื่อสาร (Topics) ในที่นี้ คือแนวคิดหลักหรือสาระสำคัญที่ผู้เรียนจำเป็นต้องเรียนรู้เมื่อเรียนภาษาคำต่างประเทศ โดยยึดตามเกณฑ์ของแวน เอ็ก (Van Ek) ดังนี้ คือ

1. ประวัติและสถานภาพส่วนบุคคล (Personal identification) เป็นการให้ผู้เรียนได้ฝึกความสามารถในการให้และหาข้อมูลเกี่ยวกับตนเองและผู้อื่น เช่น ชื่อ ที่อยู่ อายุ เพศ สถานภาพการแต่งงาน เป็นต้น
2. บ้านและที่อยู่อาศัย (House and Home) เป็นเรื่องเกี่ยวกับที่อยู่และองค์ประกอบอื่น ๆ เช่น ชนิดของที่อยู่อาศัย ลักษณะของที่อยู่อาศัย เครื่องตกแต่งบ้าน บริการต่าง ๆ ที่เกี่ยวกับความสะดวกสบายภายในบ้าน เป็นต้น
3. อาชีพและสถานที่ประกอบการ (Trade, profession, occupation) ผู้เรียนจะได้แลกเปลี่ยนข้อมูลเกี่ยวกับอาชีพ เช่น สถานที่ทำงาน สภาพการทำงาน รายได้ เป็นต้น
4. เวลาว่างและการบันเทิง (Free time, entertainment) เป็นการแลกเปลี่ยนข้อมูลเกี่ยวกับ งานอดิเรก ความสนใจ รายการวิทยุโทรทัศน์ ละคร คนตรี กีฬา เป็นต้น
5. การเดินทาง (Travel) ให้เรียนรู้เกี่ยวกับการให้และหาข้อมูลเกี่ยวกับการเดินทาง เช่น การเดินทางไปทำงาน การเดินทางเพื่อพักผ่อนในวันหยุด โดยบอกประเภทยานพาหนะที่ใช้ในการเดินทาง ระยะเวลาในการเดินทาง ค่าเดินทาง ตลอดจนสถานที่ที่ไปพัก
6. ความสัมพันธ์กับบุคคลอื่น (Relations with other people) เป็นเรื่องเกี่ยวกับชีวิต และการดำเนินชีวิตในสังคม เช่น เรื่องของสัมพันธ์ภาพกับบุคคลอื่น การเชื่อเชียว การเป็นสมาชิก ความคิดเห็นเกี่ยวกับการเมือง

7. สุขภาพและสวัสดิภาพ ความปลอดภัย (Health and welfare) ให้เรียนรู้เกี่ยวกับส่วนต่าง ๆ ของร่างกาย รายงานเกี่ยวกับอุบัติเหตุ สุขภาพอนามัย บริการทางการแพทย์ และการให้บริการฉุกเฉิน

8. การศึกษา (Education) เป็นเรื่องเกี่ยวกับสถานศึกษา เนื้อหาวิชาที่เรียนและคุณสมบัติในการศึกษาต่อ

9. การจับจ่ายซื้อของ (Shopping) เกี่ยวข้องกับความสะดวกสบายในการซื้อสิ่งของ เครื่องบริโภค เสื้อผ้า การสอบถามและต่อรองราคาสินค้า

10. อาหารและเครื่องดื่ม (Food and drink) ผู้เรียนจะได้เรียนรู้เกี่ยวกับชนิดของอาหารและเครื่องดื่ม ตลอดจนสถานที่ในการรับประทานอาหาร

11. บริการสาธารณะ (Services) เป็นการฝึกให้ข้อมูลหรือค้นหาข้อมูลทางด้านการไปรษณีย์ โทรศัพท์ โทรเลข ธนาคาร ตำรวจ โรงพยาบาล อู่ซ่อมรถ เป็นต้น

12. สถานที่ต่าง ๆ (Places) ผู้เรียนจะได้ฝึกความรู้ความสามารถในการให้และหาข้อมูลเกี่ยวกับทิศทาง และระยะทางที่จะไปยังสถานที่ต่าง ๆ

13. ภาษาต่างประเทศ (Foreign language) ให้ผู้เรียนฝึกอภิปรายเรื่องของประเทศต่างประเทศ ในด้านความสามารถ ความเข้าใจ และความถูกต้องในการออกเสียง

14. อากาศ (Weather) ให้ผู้เรียนฝึกอภิปรายเกี่ยวกับลักษณะอากาศ ทั้งในและต่างประเทศ ตลอดจนสภาพของฤดูกาลต่าง ๆ

ตาราง 15 แสดงหัวข้อในการสื่อสารที่ปรากฏในเอกสารจริง ในหนังสือเรียน Reasons for Reading

หัวข้อในการสื่อสาร	จำนวนที่ปรากฏ	ร้อยละ	ประเภทเอกสารจริง
1. ประวัติและสถานภาพส่วนบุคคล	12	11.76	- แบบฟอร์มบันทึกประวัติ - ข้อความบรรยายลักษณะบุคคล - ตารางบันทึกข้อมูลเกี่ยวกับประวัติ - ตารางวัดความสูง - ตารางบันทึกประวัติและสถานภาพ - แบบฟอร์มการกรอกประวัติ 2 ฉบับ - ชีวประวัตินักเรียน - บทความเกี่ยวกับชีวประวัตินักเรียน - ประกาศและข้อความคัดตอน - ชีวประวัติ เชคสเปียร์
2. บ้านและที่อยู่อาศัย	2	1.96	- หมายเลขที่อยู่ - ประกาศเกี่ยวกับที่อยู่อาศัย

ตาราง 15 (ต่อ)

หัวข้อในการสื่อสาร	จำนวนที่ปรากฏ	ร้อยละ	ประเภทเอกสารจริง
3. อาชีพและสถานที่ประกอบกิจการ	4	3.92	- ประกาศรับสมัครทำงาน 3 ฉบับ - นวนิยายตัดตอน เรื่อง The Verger
4. เวลาว่างและการบันเทิง	20	19.60	- สัญลักษณ์การตั้งค่ายักแรม - ชื่อหนังสือและภาพประกอบ - แบบสอบถาม - แบบฟอร์มสรุปผลการทำกิจกรรม - บันทึกข้อความนัดหมายดูภาพยนตร์ 3 ฉบับ - ประกาศโฆษณาสถานที่เต้นรำ - ประกาศเกี่ยวกับกีฬา 2 แผ่น - ประกาศเกี่ยวกับภาพยนตร์/ละคร/การขายบัตรชมละคร - ประกาศและข้อความตัดตอนจากรายการแสดงเรื่อง The Mousetrap - ภาพจากรายการโทรทัศน์ - การ์ตูน

ตาราง 15 (ต่อ)

หัวข้อในการสื่อสาร	จำนวนที่ปรากฏ	ร้อยละ	ประเภทเอกสารจริง
			- ตารางเกี่ยวกับบทละครของ เช็กสเปียร์ - บทละครเรื่อง Julius Caesar - นิตยสาร - หนังสือสารคดี
5. การเดินทาง	16	15.68	- สัญญาจราจร สัญลักษณ์ต่าง ๆ - แผนผังรถไฟใต้ดิน - คู่มือแนะนำโรงแรม - ตารางเวลารถไฟ - ประกาศเกี่ยวกับกำหนดการบินของสายการบิน - รูปติคทาสปอร์ต - แบบฟอร์มการสำรองที่พัก - โทรเลขเลื่อนการเดินทาง - ประกาศ แผนผัง คู่มือ 4 แผ่น - แผนผังเมือง Stratford - upon - Avon - การ์ตูน

ตาราง 15 (ต่อ)

หัวข้อในการสื่อสาร	จำนวนที่ปรากฏ	ร้อยละ	ประเภทเอกสารจริง
6. ความสัมพันธ์กับ บุคคลอื่น	9	8.82	- บันทึกข้อความให้ช่วยดูแลเด็ก - รูปภาพ - จดหมาย 4 ฉบับ - นวนิยายตัดตอนเรื่อง The House on the Hill - การ์ตูน 2 เรื่อง
7. สุขภาพ	2	1.96	- สัญลักณ์การรักษาพยาบาล - ป้ายประกาศของโรงพยาบาล
8. การศึกษา	5	4.90	- จดหมายขอข้อมูลการศึกษา 3 ฉบับ - ประกาศเกี่ยวกับสถานที่รับ ลงทะเบียนเรียน - ประกาศเกี่ยวกับแบบฟอร์ม ที่ใช้ในการลงทะเบียน - ประกาศเกี่ยวกับรายละเอียด และกฎเกณฑ์ในการสอบ

. ตาราง 15 (ต่อ)

หัวข้อในการสื่อสาร	จำนวนที่ปรากฏ	ร้อยละ	ประเภทเอกสารจริง
9. การจับจ่ายซื้อของ	1	0.98	- ตารางบอกขนาดเสื้อผ้า
10. อาหารและเครื่องดื่ม	5	4.90	- รายการซื้อของ - รายการอาหาร - ประกาศโฆษณาอาหารสำเร็จรูป - ประกาศโฆษณาภัตตาคาร 2 แผ่น
11. บริการสาธารณะ	5	4.90	- สัญลักษณ์ในการติดต่อสอบถาม - สัญลักษณ์โทรศัพท์ - สมุดโทรศัพท์ - ประกาศจากกรมตำรวจ - ประกาศแจ้งของหาย
12. สถานที่ต่าง ๆ	16	15.68	- แผนผังเมืองลอนดอน - คัทซีนีรายชื่อสถานที่ในลอนดอน - แผนที่โครงร่างประเทศสเปน - ชื่อย่อประเทศต่าง ๆ ในป้าย ทะเบียนรถยนต์ - ที่อยู่ 2 แผ่น

ตาราง 15 (ต่อ)

หัวข้อในการสื่อสาร	จำนวนที่ปรากฏ	ร้อยละ	ประเภทเอกสารจริง
			- แผนผังถนนและสถานที่ - แผนที่ประเทศสวีต เซอร์แลนด์ - แผนที่ประเทศสเปน - ตารางบอกชื่อสถานที่และทิศทาง - จดหมายและแผนผังพิพิธภัณฑ์ - ประเทศอังกฤษ - สัญลักษณ์โบสถ์/ห้องน้ำ - แผนที่โครงร่างประเทศอเมริกา - ข้อความคัดลอกจากหนังสือสารคดี - ประกาศแนะนำ The Shakesperian properties
13. ภาษา	4	3.92	- ดัชนีตัวอักษร - อักษรย่อเดือนมกราคม - อักษรย่อทิศตะวันตกเฉียงใต้ - คำศัพท์และความหมายจากพจนานุกรม
14. อากาศ	1	0.98	- ข้อความพยากรณ์อากาศ

ตาราง 16 แสดงหัวข้อในการสื่อสารที่ปรากฏในเอกสารจริงในหนังสือเรียน Strategies for Reading

หัวข้อในการสื่อสาร	จำนวนที่ปรากฏ	ร้อยละ	ประเภทเอกสารจริง
1. ประวัติและสถานภาพ ส่วนบุคคล	22	20.00	- จดหมาย 3 ฉบับ - บัตรประจำตัวผู้ขับขี่รถยนต์ - บัตรประจำตัวผู้ป่วย - ข้อความเกี่ยวกับการใช้คำ นำหน้าชื่อบุคคล - ข้อความแสดงความคิดเห็น เกี่ยวกับลักษณะเป็นหญิง ในเพศชาย - นวนิยายตักต้อนเรื่อง The Murder of Roger Ackroyd - คำพยากรณ์โชคชะตา - คำพยากรณ์วันเกิด - บทความเกี่ยวกับศาสนา 2 บทความ - อภิธานศัพท์ - พจนานุกรมคำขวัญวิชา - ข้อความจากสารานุกรม - ตารางแสดงสถิติประชากร

ตาราง 16 (ต่อ)

หัวข้อในการสื่อสาร	จำนวนที่ปรากฏ	ร้อยละ	ประเภทเอกสารจริง
			- บทความเกี่ยวกับปัญหาประชากร - ข้อความและรูปภาพ - บทบรรยายภาพยนตร์ - เรื่อง Casablanca - ข้อความเกี่ยวกับภาพยนตร์ - ภาพวาด Charles Dickens - ซีพียู Charles Dickens - รายชื่อและลักษณะตัวละคร - ในนวนิยายเรื่อง Bleak House
2. บ้านและที่อยู่อาศัย	3	2.72	- ข้อความและรูปภาพ - ข้อความเกี่ยวกับภาพยนตร์ 2 ข้อความ
3. อาชีพและสถานที่ประกอบกิจการ	14	12.72	- จดหมาย - พาดหัวข่าว 2 ชิ้น - บทความการเป็นนักบิน - รายงานประจำปีของบริษัท - ข้อความการปฏิบัติอุตสาหกรรม

ตาราง 16 (ต่อ)

หัวข้อในการสื่อสาร	จำนวนที่ปรากฏ	ร้อยละ	ประเภทเอกสารจริง
			- คำประพันธ์ The Responsibility - ข้อความเกี่ยวกับพยาบาล ผดุงครรภ์ - รายงานการว่างงานในยุโรป - ข้อความเกี่ยวกับเพลง แฟชั่น 3 ข้อความ - ข้อความเกี่ยวกับภาพยนตร์ 2 ข้อความ
4. เวลาว่างและการ บันเทิง	11	10.00	- บัตรชมคอนเสิร์ต - รายการโทรทัศน์ 3 แผ่น - พาดหัวข่าว - ข้อความและรูปภาพ - กติกาในการเล่นเกมส์ 2 ข้อความ - ภาพประกอบนวนิยาย เรื่อง Bleak House - ข้อความ Financial Help - เรื่องย่อภาพยนตร์โทรทัศน์

ตาราง 16 (ต่อ)

หัวข้อในการสื่อสาร	จำนวนที่ปรากฏ	ร้อยละ	ประเภทเอกสารจริง
5. การเดินทาง	8	7.27	- พาดหัวข่าว - แผ่นพับ 2 ฉบับ - ประกาศของโรงแรมและสายการบิน - แผนผังเส้นทางบิน 2 ประกาศ - แผนผังการเดินทาง
6. ความสัมพันธ์กับบุคคลอื่น	13	11.81	- พาดหัวข่าว - บทความเกี่ยวกับหนังสือพิมพ์ - จดหมายร้องเรียน - ไปรษณียบัตรนักทบ - ข้อความและรูปภาพ - บัตรอวยพรวันเกิด - คำประพันธ์อวยพรวันเกิด เพลง - บทภาพยนตร์ - บันทึกข้อความเกี่ยวกับข้อดีข้อเสียในการคุุโทรทัศน์ - บทวิจารณ์ผลการเขียนของ Dickens

ตาราง 16 (ต่อ)

หัวข้อในการสื่อสาร	จำนวนที่ปรากฏ	ร้อยละ	ประเภทเอกสารจริง
			- ข้อความจากสารคดี Life on Earth - บทประพันธ์ The New Jerusalem - ข่าว
7. สุขภาพ	16	14.54	- โปสเตอร์ทันตแพทย์ - ตารางสถิติอุบัติเหตุ - ข่าวอุบัติเหตุ - คำเตือนในการใช้เครื่องไฟฟ้า - โฆษณาสินค้าเน้นเรื่องความปลอดภัย - ข่าวหนังสือพิมพ์ - แบบฟอร์มรายงานอาการคนไข้ - ข้อความเกี่ยวกับการผ่าตัด - บทสัมภาษณ์ระหว่างคนไข้กับคอมพิวเตอร์ - แผนภาพและแผนภูมิระบบอวัยวะย่อยอาหาร - ข้อความจากหนังสือชีววิทยา

ตาราง 16 (ต่อ)

หัวข้อในการสื่อสาร	จำนวนที่ปรากฏ	ร้อยละ	ประเภทเอกสารจริง
			- ข้อความจากคำร่ำโรชนาการ - แผนภูมิระบบการไหลเวียนของโลหิต - จดหมายแสดงความคิดเห็นเกี่ยวกับโรคมะเร็ง - บทความเกี่ยวกับโรคมะเร็ง - ข้อความจากหนังสือฟิลิกส์
8. การศึกษา	3	2.72	- พาคหัวข้อหนังสือพิมพ์ - ข้อความจากสารานุกรมเกี่ยวกับ UFO - ข้อความและภาพประกอบ
9. การจับจ่ายซื้อของ	2	1.81	- บันทึกข้อความฝากซื้อของ - รายงานการขายของกลุ่มบริษัท

ตาราง 16 (ต่อ)

หัวข้อในการสื่อสาร	จำนวนที่ปรากฏ	ร้อยละ	ประเภทเอกสารจริง
10. อาหารและเครื่องคัม	2	1.81	- ข้อความ Gardening for All - ข้อความตัดตอนเกี่ยวกับ กัศดาการในลอนดอน
11. บริการสาธารณะ	1	0.90	- ใบแจ้งยอดเงินของธนาคาร
12. สถานที่ต่าง ๆ	8	7.27	- ข้อความจากนิยายเรื่อง The Dream of Manderley - ข้อความสั้น ๆ และรูปภาพ - ข้อความจากหนังสือภูมิศาสตร์ - สารานุกรมบ้านเกิดของ Dickens - สารานุกรมเกี่ยวกับประเทศ เม็กซิโก - แผ่นพับเกี่ยวกับสนามกีฬา - ข้อความเกี่ยวกับ Finnish Architecture - เอกสารแนะนำกรุงมอสโก

ตาราง 16 (ต่อ)

หัวข้อในการสื่อสาร	จำนวนที่ปรากฏ	ร้อยละ	ประเภทเอกสารจริง
13. ภาษา	4	3.63	- จดหมายขอบคุณ - พจนานุกรม และคำศัพท์พร้อมคำอธิบายจากพจนานุกรม - ตารางเลขโรมัน คำอ่านภาษาอังกฤษ เลขอารบิก
14. อากาศ	3	2.72	- พาดหัวข่าว - นวนิยายเรื่อง Bleak House ฉบับจริง และฉบับแปลภาษา

ตาราง 17 แสดงหัวข้อในการสื่อสารที่ปรากฏในเอกสารจริงในหนังสือเรียน Study Skills for Reading

หัวข้อในการสื่อสาร	จำนวนที่ปรากฏ	ร้อยละ	ประเภทเอกสารจริง
1. ประวัติและสถานภาพส่วนบุคคล	17	20.48	- ข้อความจากหนังสือ Manwatching - บทละคร - ข้อความจากละคร The Brithday Party - นวนิยายเรื่อง Jane Eyre - เทปคำสัมภาษณ์พนักงานรับโทรศัพท์ - คำบรรยายเกี่ยวกับประสบการณ์ในการทำงาน - ข่าว - บัตรอ้างอิง - บทความเกี่ยวกับชีวิตชาวจีน - บันทึกย่อ - ข้อความ Where are you in the family tree? - บทความ The Importance of The Years Between..

ตาราง 17 (ต่อ)

หัวข้อในการสื่อสาร	จำนวนที่ปรากฏ	ร้อยละ	ประเภทเอกสารจริง
			- นวนิยายเรื่อง Wuthering Heights - ข้อความ The Prince and Princess of Wales - ข้อความ Where are you from.. - ข้อความจากนวนิยายเรื่อง Pride and Prejudice และ Brave New World
2. บ้านและที่อยู่อาศัย	8	9.63	- บัญชีรายการเกี่ยวกับที่อยู่อาศัย - ข้อความจากนิตยสารสำหรับผู้บริโภค - ข้อความเกี่ยวกับคอมพิวเตอร์ 5 ข้อความ - นวนิยายเรื่อง Wuthering Heights

ตาราง 17 (ต่อ)

หัวข้อในการสื่อสาร	จำนวนที่ปรากฏ	ร้อยละ	ประเภทเอกสารจริง
3. อาชีพและสถานที่ ประกอบอาชีพ	9	10.84	- คำสัมภาษณ์พนักงานพิมพ์ดีด - รายงานการสัมภาษณ์พนักงาน - ข้อความแสดงคำศัพท์แนว ความหมาย - เทปบทความแนะนำหนังสือ - หนังสือ The Making of The English Working Class - ข้อความคัดตอนเกี่ยวกับอาชีพ - ข้อความเกี่ยวกับสิทธิในการ หยุดพักผ่อน - ข้อความเกี่ยวกับการแพทย์ - ข้อความเกี่ยวกับการทำงาน ของประเทศจีน
4. เวลาว่างและการ บันเทิง	11	13.25	- ประกาศเกี่ยวกับการแข่ง ฟุตบอลโลก - ข้อความแสดงคำศัพท์แนว ความหมาย - เทปผลการแข่งขันฟุตบอล

ตาราง 17 (ต่อ)

หัวข้อในการสื่อสาร	จำนวนที่ปรากฏ	ร้อยละ	ประเภทเอกสารจริง
			- ชั่ว - เทปบทความแนะนำหนังสือ - บันทึกย่อ - หนังสือ The Making of the English Working Class - ความคิดเห็นเกี่ยวกับภาพยนตร์เรื่อง Gone with the wind - บทความการกระจายเสียงในจีน - ประกาศโฆษณาภาพยนตร์ - ข้อความจาก The Film Buff's Checklist - ตัวอย่างเรียงความของนักศึกษาเกี่ยวกับภาพยนตร์ที่ชอบ
5. การเดินทาง	4	4.81	- คำประพันธ์ 2 เรื่อง - ประกาศของสายการบิน - ข้อความ The Tropical Traveller

ตาราง 17 (ต่อ)

หัวข้อในการสื่อสาร	จำนวนที่ปรากฏ	ร้อยละ	ประเภทเอกสารจริง
6. ความสัมพันธ์กับ บุคคลอื่น	12	14.45	- บทความ The Right to be British - ข้อความเกี่ยวกับการโฆษณา ศาสนาและการเมือง และจากหนังสือสารคดี - คำประพันธ์ - ข่าวนิตยสาร - ข้อความแสดงคำศัพท์และความหมาย - จดหมาย 2 ฉบับ - เทปบทความแนะนำหนังสือ - ข้อความจากนิตยสาร Peace News - นวนิยายเรื่อง Wuthering Heights
7. สุขภาพ	2	2.40	- ข้อความจากหนังสือ Children of the Ashes - ข้อความเกี่ยวกับผลของพลังงานนิวเคลียร์ต่อสุขภาพ

ตาราง 17 (ต่อ)

หัวข้อในการสื่อสาร	จำนวนที่ปรากฏ	ร้อยละ	ประเภทเอกสารจริง
8. การศึกษา	7	8.43	- เทปบทความแนะนำหนังสือ - แผนภูมิแสดงลักษณะห้องสมุด การใช้และผู้ให้บริการ - คำอธิบายการจัดหมวดหมู่หนังสือ ระบบคิวอี้ - บทความ The Schools และ Further Education - คำแนะนำและแบบทดสอบความ เข้าใจในการอ่าน
9. การจับจ่ายซื้อของ	2	2.40	- ข้อความจากนิตยสาร - คู่มือในการโฆษณา
10. อาหารและเครื่องดื่ม	2	2.40	- ข้อความโฆษณา - ตำราอาหารจากวิทยุ
11. บริการสาธารณะ	-	-	-

ตาราง 17 (ต่อ)

หัวข้อในการสื่อสาร	จำนวนที่ปรากฏ	ร้อยละ	ประเภทเอกสารจริง
12. สถานที่ต่าง ๆ	2	2.40	- ข้อความเกี่ยวกับคอมมูน - รายละเอียดเกี่ยวกับคอมมูน
13. ภาษา	4	4.81	- ข้อความแสดงความคิดเห็นในการอ่านภาษาอังกฤษ - ใบปลิว - ตารางแสดงเสียงสระพยัญชนะในภาษาอังกฤษ - รายการกระจายเสียงทางวิทยุ Let us read your letters
14. อากาศ	3	3.61	- ข้าว 2 ข้าว - เทปบทความ

ตาราง 18 แสดงหัวข้อในการสื่อสารในหนังสือเรียนชุด Reading Comprehension Course

จำนวนที่ปรากฏในสื่อการเรียน					
หัวข้อในการสื่อสาร	Reasons	Strategies	Study Skills	รวม	ร้อยละ
for Reading for Reading for Reading					
1. ประวัติและสภาพภาพ					
ส่วนบุคคล	12	22	17	51	17.28
2. บ้านและที่อยู่อาศัย	2	3	8	13	4.40
3. อาชีพและสถานที่ประกอบกิจการ	4	14	9	27	9.15
4. เวลาว่างและการบันเทิง	20	11	11	42	14.23
5. การเดินทาง	16	8	4	28	9.49
6. ความสัมพันธ์กับบุคคลอื่น	9	13	12	34	11.52
7. สุขภาพ	2	16	2	20	6.77
8. การศึกษา	5	3	7	15	5.08
9. การจับจ่ายซื้อของ	1	2	2	5	1.69
10. อาหารและเครื่องดื่ม	5	2	2	9	3.05
11. บริการสาธารณะ	5	1	-	6	2.03
12. สถานที่ต่าง ๆ	16	8	2	26	8.81
13. ภาษา	4	4	4	12	4.06
14. อากาศ	1	3	3	7	2.37
รวม	102	110	83	295	100
ร้อยละ	34.57	37.28	28.13		100

จากตารางแสดงหัวข้อในการสื่อสารที่ปรากฏในเอกสารจริงในหนังสือเรียนชุด Reading Comprehension Course พบว่า หัวข้อในการสื่อสารที่ปรากฏในเอกสารจริงมีจำนวน 14 หัวข้อ ตามเกณฑ์การจัดหัวข้อที่ผู้เรียนภาษาควรเรียนรู้ของ แวน เอ็ก (Van EK) หัวข้อในการสื่อสารที่ปรากฏในเอกสารจริงในหนังสือเรียนชุดนี้มีจำนวนทั้งสิ้น 295 ครั้ง สำหรับหัวข้อที่ปรากฏมากที่สุด ได้แก่ หัวข้อเกี่ยวกับประวัติและสถานภาพส่วนบุคคล คือปรากฏจำนวน 51 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 17.28 หัวข้อเกี่ยวกับเวลาว่างและการบันเทิงปรากฏมากเป็นอันดับสอง คือจำนวน 42 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 14.23 หัวข้อเกี่ยวกับความสัมพันธ์กับบุคคลอื่นปรากฏจำนวน 34 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 11.53 หัวข้อเกี่ยวกับการเดินทางปรากฏจำนวน 28 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 9.49 หัวข้อเกี่ยวกับอาชีพและสถานที่ประกอบการปรากฏจำนวน 27 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 9.15 หัวข้อเกี่ยวกับสถานที่ต่าง ๆ ปรากฏจำนวน 26 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 8.81 หัวข้อเกี่ยวกับสุขภาพปรากฏจำนวน 20 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 6.77 หัวข้อเกี่ยวกับการศึกษาปรากฏจำนวน 15 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 5.08 หัวข้อเกี่ยวกับบ้านและที่อยู่อาศัยปรากฏจำนวน 13 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 4.40 หัวข้อเกี่ยวกับภาษาปรากฏจำนวน 12 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 4.06 หัวข้อเกี่ยวกับอาหารและเครื่องดื่มปรากฏ 9 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 3.05 หัวข้อเกี่ยวกับอากาศปรากฏ 7 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 2.37 หัวข้อเกี่ยวกับบริการสาธารณะปรากฏ 6 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 2.03 และหัวข้อที่ปรากฏน้อยที่สุด ได้แก่ หัวข้อเกี่ยวกับการจับจ่ายซื้อของปรากฏจำนวน 5 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 1.69

นอกจากนี้ ยังพบว่า หัวข้อในการสื่อสารที่ปรากฏในเอกสารจริงในสื่อการเรียนแต่ละเล่ม มีจำนวนแตกต่างกัน กล่าวคือ เอกสารจริงในสื่อการเรียน Reasons for Reading มีหัวข้อในการสื่อสารจำนวน 14 หัวข้อ ปรากฏจำนวน 102 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 34.57 หัวข้อในการสื่อสารที่ปรากฏมากที่สุด ได้แก่ หัวข้อเกี่ยวกับเวลาว่างและการบันเทิง คือ ปรากฏจำนวน 20 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 19.60 หัวข้อที่ปรากฏมากเป็นอันดับสอง คือ หัวข้อเกี่ยวกับการเดินทางและหัวข้อเกี่ยวกับสถานที่ต่าง ๆ ปรากฏจำนวนเท่ากัน คือ 16 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 15.68 สำหรับหัวข้อเกี่ยวกับประวัติและสถานภาพส่วนบุคคลปรากฏ 12 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 11.76 หัวข้อในการสื่อสารที่ปรากฏ 9 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 8.82 ได้แก่ หัวข้อความสัมพันธ์กับบุคคลอื่น หัวข้อในการสื่อสาร

ที่ปรากฏ 5 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 4.90 ได้แก่หัวข้อเกี่ยวกับการศึกษา หัวข้ออาหารและเครื่องดื่ม และหัวข้อบริการสาธารณะ หัวข้อเกี่ยวกับอาชีพและสถานที่ประกอบการและหัวข้อเกี่ยวกับภาษา ปรากฏเท่ากันคือ 4 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 3.92 หัวข้อเกี่ยวกับบ้านและที่อยู่อาศัย และหัวข้อสุขภาพ ปรากฏ 2 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 1.96 ส่วนหัวข้อที่ปรากฏ 1 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 0.98 ได้แก่ หัวข้อการจับจ่ายซื้อของ และหัวข้อเกี่ยวกับอากาศ

สำหรับสื่อการเรียนรู้ Strategies for Reading มีหัวข้อในการสื่อสาร 14 หัวข้อ ปรากฏ 110 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 37.28 หัวข้อในการสื่อสารที่ปรากฏมากที่สุด คือ หัวข้อเกี่ยวกับประวัติและสถานภาพส่วนบุคคลปรากฏ 22 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 20.00 หัวข้อเกี่ยวกับสุขภาพ ปรากฏ 16 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 14.54 หัวข้อเกี่ยวกับอาชีพและสถานที่ประกอบการปรากฏ 14 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 12.72 หัวข้อเกี่ยวกับความสัมพันธ์กับบุคคลอื่นปรากฏ 13 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 11.81 หัวข้อเกี่ยวกับเวลาว่างและการบันเทิงปรากฏ 11 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 10.00 หัวข้อการเดินทาง หัวข้อเกี่ยวกับสถานที่ต่าง ๆ ปรากฏจำนวนเท่ากันคือ 8 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 7.27 หัวข้อเกี่ยวกับภาษาปรากฏ 4 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 3.63 หัวข้อเกี่ยวกับบ้านและที่อยู่อาศัย หัวข้อเกี่ยวกับการศึกษาและหัวข้อเกี่ยวกับอากาศปรากฏ 3 ครั้ง เท่ากัน คิดเป็นร้อยละ 2.72 ส่วนหัวข้อการจับจ่ายซื้อของ กับหัวข้ออาหารและเครื่องดื่มปรากฏ 2 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 1.81 และหัวข้อเกี่ยวกับบริการสาธารณะปรากฏ 1 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 0.90

ในสื่อการเรียนรู้ Study Skills for Reading มีหัวข้อในการสื่อสารปรากฏ 13 หัวข้อ จำนวน 83 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 28.13 หัวข้อในการสื่อสารที่ปรากฏมากที่สุด ได้แก่ หัวข้อเกี่ยวกับประวัติและสถานภาพส่วนบุคคลปรากฏ 17 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 20.48 หัวข้อเกี่ยวกับเวลาว่างและการบันเทิงปรากฏ 11 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 13.25 หัวข้อเกี่ยวกับอาชีพและสถานที่ประกอบการปรากฏ 9 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 10.84 หัวข้อเกี่ยวกับบ้านและที่อยู่อาศัยปรากฏ 8 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 9.63 สำหรับหัวข้อเกี่ยวกับการศึกษาปรากฏ 7 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 8.43 ส่วนหัวข้อที่ปรากฏ 4 ครั้ง เท่ากัน ได้แก่ หัวข้อเกี่ยวกับการเดินทางและหัวข้อเกี่ยวกับภาษา คิดเป็นร้อยละ 4.81 หัวข้อเกี่ยวกับอากาศปรากฏ 3 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 3.61 หัวข้อที่ปรากฏ 2 ครั้ง

เท่ากัน คือ หัวข้อเกี่ยวกับสุขภาพ หัวข้อการจับจ่ายซื้อของ หัวข้ออาหารและเครื่องดื่ม และหัวข้อสถานที่ต่าง ๆ คิดเป็นร้อยละ 2.40 สำหรับหัวข้อในการสื่อสารที่ไม่ปรากฏในสื่อการเรียนเล่มนี้ คือ หัวข้อเกี่ยวกับบริการสาธารณะ

ตอนที่ 3 การวิเคราะห์เนื้อหาทางวัฒนธรรมในเอกสารจริง

เนื้อหาทางวัฒนธรรม หมายถึง รูปแบบของพฤติกรรม หรือลีลาของแต่ละชีวิตในสังคมของชนชาติที่ใช้ภาษาอังกฤษเป็นภาษาแม่ ซึ่งเป็นเรื่องเกี่ยวกับกิจกรรมต่าง ๆ เช่น ขนบธรรมเนียมประเพณีต่าง ๆ การดำเนินชีวิต รวมทั้งสภาพแวดล้อมทางธรรมชาติ ดินฟ้าอากาศ พืชพันธุ์ธัญญาหาร ตลอดจนวัสดุสิ่งของ เครื่องใช้ หรือ สัญลักษณ์แทนสิ่งของเครื่องใช้ที่เข้ามาพัวพันกับการดำเนินชีวิต ที่แตกต่างจากสภาพในประเทศไทย

จากการวิเคราะห์เนื้อหาทางวัฒนธรรมที่ปรากฏในเอกสารจริง ในหนังสือเรียนชุด Reading Comprehension Course พบว่ามีเนื้อหาทางวัฒนธรรม 25 รูปแบบ ดังนี้

1. การใช้สัญลักษณ์ (Signs and Symbols) เอกสารจริงที่ปรากฏในหนังสือเรียนชุดนี้เสนอเนื้อหาทางวัฒนธรรมที่เกี่ยวกับการใช้สัญลักษณ์ต่าง ๆ เช่น

1.1 การรักษาพยาบาล



(Medical Attention or First Aid)

1.2 สัญลักษณ์ที่ใช้เกี่ยวกับโรงแรม

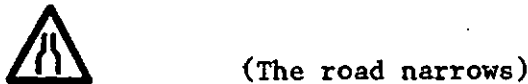
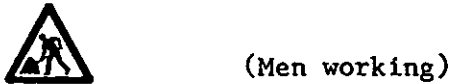
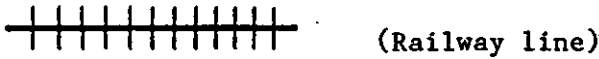
INTERNATIONAL TRAVEL GUIDE: HOTELS: KEY TO SYMBOLS	
★★★★ good hotel	B breakfast
★★★ average hotel	✂ lunch
★★ simple hotel	Y dinner
☎ telephone number	🛀 bathrooms
◎ city centre	🏊 swimming pool
🏡 countryside	🚿 showers
○ time of opening	🚉 railway station
🛏 bedrooms	🚫 no station
🔥 central heating	

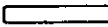
1.3 สัญลักษณ์ในการตั้งค่ายพักแรม



(Camping near a wood)

1.4 สัญลักษณ์เกี่ยวกับการจราจร เช่น



LINE	SYMBOL	COLOUR	OTHER SYMBOLS
Bakerloo		brown	 stations
Central		red	
Circle		yellow	
District		green	 change to other underground lines
Jubilee		grey	
Metropolitan		purple	 change to British Rail overground trains
Northern		black	
Piccadilly		dark blue	 the River Thames
Victoria		light blue	

(The London Underground)

1.5 สัญลักษณ์เกี่ยวกับสุขาภิบาล



(Men's Lavatories)



(Women's Lavatories)



(Disabled Lavatories)

1.6 สัญลักษณ์เกี่ยวกับสถานที่จำหน่ายอาหารและเครื่องดื่ม



(Coffee shop)



(Drinks and cold snacks)



(Restaurant service)

2. บุคคลต่าง ๆ (People) จากการวิเคราะห์ปรากฏว่ามีเนื้อหาทางวัฒนธรรมที่เกี่ยวกับบุคคลสำคัญ หรือบุคคลที่มีชื่อเสียงในด้านต่าง ๆ 8 ประเภท ได้แก่

2.1 กษัตริย์และราชวงศ์ เช่น

Her Majesty Queen Elizabeth

Prince Charles

Prince Andrew

Princess Diana

2.2 ผู้นำประเทศ

- ประธานาธิบดี President Reagan
- นายกรัฐมนตรี Magaret Thatcher

2.3 ผู้นำศาสนา นักบวช

Dalai Lama

Hare Krishna

Sun Myung Moon

2.4 นักประพันธ์

William Shakespeare

Charles Dickens

Agatha Christie

Aldous Huxley

2.5 นักร้อง

Bob Dylan

Pat Boone

Elvis Presley

The Beatles

2.6 นักแสดง

Bob Hope

Shirley Ross

Marilyn Monroe

Jack Lemmon

Sebastian Shaw

Ingrid Burgman

Chaplin

2.7 นักกีฬา

Pelé

Garrincha

Eusebio

Milton Santos

Muhammad

Forman

2.8 นักวาดการ์ตูน

Walt Disney

3. สถานที่ องค์การ สถาบัน (Social organization in Groups and Places)

จากการวิเคราะห์พบว่ามีชื่อสถานที่ องค์การ สถาบันต่าง ๆ เช่น

3.1 สถานที่และสิ่งก่อสร้างในประเทศต่าง ๆ

- ชื่อเมืองในประเทศต่าง ๆ เช่น

เยอรมัน - Munich, Stuttgart

สเปน - Barcelona

ฝรั่งเศส - Nice, Strasbourg

สวิตเซอร์แลนด์ - Zurich

อิตาลี - Florence

ฮังการี - Budapest

อังกฤษ - Manchester, Bristol, Liverpool

รัสเซีย - Moscow

อเมริกา - Laredo, Dodge City

อาร์เจนตินา - Buenos Aires

- ชื่อรัฐ เช่น

อเมริกา - Nevada, Tennessee

ออสเตรเลีย - New South Wales

- ชื่อประเทศ เช่น

U.K.

Bermuda

Uruguay

Tibet

- ชื่อจักรวรรดิ เช่น

Byzantine Empires

- ชื่อสถานที่อื่น ๆ และสิ่งก่อสร้างในประเทศต่าง ๆ

อังกฤษ

- Adams Center

- The Manchester Center Reference Library

- British Museum

- Westminster Abbey

อเมริกา

- Jackass Flats

- Wembley Stadium

รัสเซีย

- Moscow Kremlin

ฝรั่งเศส

- Alpine Village

3.2 สถานที่ทางภูมิศาสตร์

- เกาะ

Barbados

Guernsey

L. Palmas

West Indies

- ทะเล

The Caribbean sea

The Maditerranean

- แม่น้ำ

Moskva River

The Yangtse

- ภูเขา

Mount Snowdon

Arafat

3.3 องค์การ สถาบัน

Richamond Shakespeare Society

UNESCO

Trade Unions

The Whitlam Labor Government

4. ศาสนา ความเชื่อ (Religion and Beliefs) เอกสารจริงในสื่อการเรียนรู้ชุดนี้
เสนอเนื้อหาทางวัฒนธรรมเกี่ยวกับศาสนา และความเชื่อไว้ เช่น

The priest celebrates Mass twice on Sundays

Pilgrimage Month

I was baptized

vegetarian

Presbyterian

5. ประเพณี (Custom) จากการวิเคราะห์ปรากฏว่ามีการเสนอเนื้อหาทางวัฒนธรรมเกี่ยวกับประเพณี ไว้ดังนี้

The corpse was preceded by a number of the deceased's former club mates, bearing black wands, decked with knots of crape.

6. อาชีพ (Occupation) จากการวิเคราะห์ปรากฏว่ามีเนื้อหาทางวัฒนธรรมที่เกี่ยวข้องกับอาชีพ เช่น

- first woman Ministry of Aviation air controller
- first woman airline jet captain
- male midwives
- rock n' roll singers
- disc jockeys

7. อาคาร บ้านเรือน ที่อยู่อาศัย (Buildings and Houses) เนื้อหาทางวัฒนธรรมในส่วนนี้ เช่น

- ลักษณะที่อยู่อาศัย
 - flat
 - mansion
 - mansionnette
 - dormitory
 - youth hostels
 - semi - detached house
 - sunny room
- ชั้นต่าง ๆ ของอาคาร

- ground floor
- basement
- ห้องต่าง ๆ ในอาคาร
- cloakroom
- อาคารสถานที่ให้บริการดูแลเด็ก
- day nurseries

8. เสื้อผ้าเครื่องแต่งกาย (Clothes) เนื้อหาทางวัฒนธรรมที่เกี่ยวกับเสื้อผ้า เครื่องแต่งกาย เช่น

- overcoat
- Teddy Boy wore sideburns, long jackets, tight trousers and thick, crepe - soled shoes

9. อาหาร (Food)

- อาหารมอต่าง ๆ
- fresh salades
- supper
- Swiss dishes
- อาหารประเภทเนื้อ
- steak
- chilli con carne
- saddle of mutton
- อาหารประเภทปลา
- herring
- salmon
- trout

- อาหารประเภทนมเนย

cream cheese

butter

margarine

- อาหารประเภทของหวาน

biscuits

puddings

treacle

- อาหารว่าง

conflakes

flakes

10. พืชพันธุ์ธัญอาหาร (Plants) เนื่อหาทางวัฒนธรรมในส่วนที่เกี่ยวข้องกับพืชพันธุ์
ธัญอาหาร ได้แก่

- ประเภทผัก เช่น

aubergines

lettuce

- ประเภทผลไม้

ประเภท soft fruit เช่น

herbaceous plants

strawberries

shrubby plants

blackcurrants

gooseberries

cane fruits

raspberries

blackberries

- ประเภท tree fruit เช่น

apples

pears

plums

summer fruit

11. เครื่องดื่ม (Drinks) เนื้อหาทางวัฒนธรรมเกี่ยวกับเครื่องดื่ม เช่น

a glass of wine-cool white or rich ruby red

a cool tropical cocktail

Italian wine

retsina

Cypriot wines

12. สถานที่จำหน่ายอาหารและเครื่องดื่ม (Places associated with food and drink) เอกสารจริงในสื่อการเรียนรู้ที่ได้เสนอเนื้อหาทางวัฒนธรรมเกี่ยวกับสถานที่จำหน่ายอาหารและเครื่องดื่มโดยใช้คำศัพท์ เช่น

cafeteria

Swiss snack

bar

saloon

cafés and clubs

13. การใช้ภาษาสื่อสาร (Communicating) เนื้อหาทางวัฒนธรรมด้านการใช้ภาษาแยกออกเป็นหัวข้อต่าง ๆ ดังนี้

13.1 การใช้ภาษาด้านการพูด (Communicating, mainly by Speaking and Talking)

- การทักทายและการแนะนำตนเอง เช่น
 - Hello, What's your name?
 - I'm Maria
 - I'm Mr. Lockwood,.....
 - He made no offer to shake hands.
- การกล่าวคำอำลา
 - goodbye
- การแสดงความดีใจ
 - So pleased to have seen you

13.2 การใช้ภาษาด้านการอ่านและการเขียน (Communicating, mainly by Reading and Writing)

- การขอบคุณ เช่น
 - Thank you for taking the trouble to write us.
 - I am grateful to you for pointing out this mistake...
- การขอโทษ เช่น
 - I apologise for my delay in replying to it
 - Sorry! No match - not enough players.
 - Apologies !
- การขอร้อง เช่น
 - Please send me more information...
 - If you find them, please, please ring me.
 - Can you pl. look after David this w.e.?

- การขึ้นต้นจดหมาย

Dear Sirs,

Dear guest,

Your Majesty,

- การลงท้ายจดหมาย

Love

Yours sincerely,

Yours faithfully,

- การนัดหมาย

See you at 5.

Looking forward to seeing you on Monday.

MEET US OUTSIDE THE SOUVENIR SHOP AT THE AIRPORT

(on the left after Customs Hall) at 2 p.m.

- การเตือน

Don't be late

Remember: You must bring your union cards :

No card - No ticket !

Don't be late - We won't wait !

Beware Pickpockets

- การใช้ข้อความนำหน้าบุคคล

Ms.

14. ระเบียบวินัย กฎเกณฑ์ (Discipline) เนื้อหาทางวัฒนธรรมที่เกี่ยวกับระเบียบวินัย กฎเกณฑ์ เช่น

All drivers must be at least 21 years of age.

Your ordinary British driving licence is acceptable.

15. ¹ดนตรีและกิจกรรมเกี่ยวกับดนตรี (Music and Related Activities) ²เนื้อหาทางวัฒนธรรมเกี่ยวกับดนตรีและกิจกรรมเกี่ยวกับดนตรี เช่น

- concert
- rock n' roll
- pop music
- folk
- jazz
- the blues
- gospel music
- rhythm 'n' blues
- soul
- pop festival
- disco

16. ¹เครื่องดนตรี (Musical Instruments) ²เครื่องดนตรีที่ปรากฏในเอกสารจริงในหนังสือเรียนชุดนี้ เช่น

- guitar
- trumpet
- bass
- mandolin
- drums
- keyboards
- pink oboe

- slide guitar

17. เครื่องใช้ (Equipment, Machines) เนื้อหาทางวัฒนธรรมเกี่ยวกับเครื่องใช้ที่ปรากฏ เช่น

- computer
- IBM magnetic card type
- The BBC's Ceefax
- micromouse
- fireplace

18. วรรณกรรม (Drama, The Theatre and Show Business) เนื้อหาทางวัฒนธรรมเกี่ยวกับวรรณกรรมที่ปรากฏในเอกสารจริง ได้แก่

- นวนิยาย เช่น

The Murder of Roger Ackroyd

Bleak House

The old Curiosity Shop

The Verger

- บทละคร เช่น

Macbeth

Hamlet

As You Like It

- บทภาพยนตร์ เช่น

Shane

Casablanca

- บทเพลง เช่น

Vincent

The Sound of Music

19. กีฬาและกิจกรรมที่เกี่ยวข้อง (Sports) เนื้อหาทางวัฒนธรรมเกี่ยวกับกีฬาและ
กิจกรรมที่เกี่ยวข้อง ได้แก่

- กีฬาต่าง ๆ เช่น

skating

horse sleighs

- การแข่งขันกีฬา

World Cup tournaments

World Cup Football

- อุปกรณ์กีฬา

ski equipment

- ชื่อทีมฟุตบอล เช่น

Liverpool

Arsenal

West Ham

Manchester C

Manchester U

Nottingham Forest

20. สภาพธรรมชาติ อากาศ และฤดูกาล (Nature, Weather and Seasons)
เนื้อหาวัฒนธรรมในส่วนนี้ ได้แก่

- สภาพธรรมชาติ เช่น

spring blossom

autumn leaf colour

the winter changes the trees

- the fog was thickest

- อากาศ เช่น

It was cold, winter weather

- ฤดูกาล เช่น

summer

winter

autumn

21. การเดินทาง การคมนาคม (Travel and Transport) เนื้อหาวัฒนธรรมที่เกี่ยวกับการเดินทาง การคมนาคม ที่ปรากฏในเอกสารจริงในสื่อการเรียนรู้ชุดนี้มีทั้งคำศัพท์ และสัญลักษณ์ที่สามารถพบได้ระหว่างการเดินทาง เช่น

- hikers

- underground

- tram

- You can get there by tube

22. การศึกษา (Education) เนื้อหาทางวัฒนธรรมที่เกี่ยวกับการศึกษา เช่น

- a sandwich course

23. การสื่อสารและสนเทศ (Communication and Information) เป็นการสื่อสารข่าวสารโดยใช้การสื่อสารลักษณะต่าง ๆ เช่น

telex

British telecom

teletext

24. เหตุการณ์สำคัญ (Events) เนื้อหาทางวัฒนธรรมที่เกี่ยวกับเหตุการณ์สำคัญ เช่น

Britain's Industrial Revolution

Cultural Revolution

Industrial Revolution

25. การเงิน (Money) เนื้อหาทางวัฒนธรรมที่เกี่ยวกับการเงิน เช่น

- credit card

- tip

ตาราง 19 แสดงเนื้อหาทางวัฒนธรรมที่ปรากฏในเอกสารจริงในหนังสือเรียนชุด Reading Comprehension Course

เนื้อหาทางวัฒนธรรม	จำนวนที่ปรากฏในสื่อการเรียน			รวม	ร้อยละ
	Reasons for Reading	Strategies for Reading	Study Skills for Reading		
1. การใช้สัญลักษณ์	47	-	-	47	9.32
2. บุคคลต่าง ๆ	4	30	20	54	10.71
3. สถานที่ องค์การ สถาบัน	84	39	33	156	30.95
4. ศาสนา ความเชื่อ พิธีกรรม	-	4	3	7	1.38
5. ประเพณี	-	-	1	1	0.19
6. อาชีพ	-	5	1	6	1.19
7. อาคารบ้านเรือน ที่อยู่อาศัย	7	7	8	22	4.36
8. เสื้อผ้า เครื่องแต่งกาย	-	2	-	2	0.39
9. อาหาร	8	18	4	30	5.95
10. พืชพันธุ์ธัญญาหาร	-	19	-	19	3.76
11. เครื่องดื่ม	2	3	1	6	1.19

ตาราง 19 (ต่อ)

จำนวนที่ปรากฏในสื่อการเรียนรู้					
เนื้อหาทางวัฒนธรรม	Reasons for Reading	Strategies for Reading	Study Skills for Reading	รวม	ร้อยละ
12. สถานที่จำหน่ายอาหารและเครื่องดื่ม	4	5	-	9	1.78
13. การใช้ภาษา	24	22	12	58	11.50
14. ระเบียบวินัย	-	2	-	2	0.39
15. คนตรีและกิจกรรมเกี่ยวกับคนตรี	5	9	1	15	2.97
16. เครื่องดนตรี	6	2	1	9	1.78
17. เครื่องใช้	-	2	11	13	2.57
18. วรรณกรรม	7	9	-	16	3.17
19. กีฬาและการพักผ่อนวันหยุด	-	3	3	6	1.19
20. สภาพธรรมชาติ อากาศ และฤดูกาล	1	8	1	10	1.98
21. การเดินทาง และการคมนาคม	1	1	2	4	0.79
22. การศึกษา	-	-	1	1	0.19
23. การสื่อสาร	-	-	3	3	0.59
24. เหตุการณ์สำคัญ	-	1	4	5	0.99
25. การเงิน	2	1	-	3	0.59
รวม	202	192	110	504	100
ร้อยละ	40.07	38.09	21.82		100

จากการวิเคราะห์ ปรากฏว่า เนื้อหาทางวัฒนธรรมในเอกสารจริงในสื่อการเรียนชุด Reading Comprehension Course มีจำนวน 25 ประเภท และมีการปรากฏจำนวน 504 แห่ง เมื่อแยกออกเป็นประเภทต่าง ๆ ปรากฏว่า เนื้อหาทางวัฒนธรรมเกี่ยวกับการอ้างถึงสถานที่ องค์การ สถาบัน มีมากที่สุด คิดเป็นร้อยละ 30.95 อันดับสองคือ เนื้อหาทางวัฒนธรรมที่เกี่ยวข้องกับการใช้ภาษา คิดเป็นร้อยละ 11.50 อันดับสาม คือ เนื้อหาทางวัฒนธรรมที่เกี่ยวกับบุคคลสำคัญหรือมีชื่อเสียง คิดเป็นร้อยละ 10.71 เนื้อหาทางวัฒนธรรมที่ปรากฏในอัตราส่วนร้อยละ 9.32 ได้แก่ เนื้อหาทางวัฒนธรรมเกี่ยวกับการใช้สัญลักษณ์ ส่วนเนื้อหาทางวัฒนธรรมเกี่ยวกับอาหาร ปรากฏร้อยละ 5.95 เนื้อหาทางวัฒนธรรมที่ปรากฏในอัตราส่วนที่ต่ำกว่าร้อยละ 5 ได้แก่ เนื้อหาทางวัฒนธรรมเกี่ยวกับอาคาร บ้านเรือน ที่อยู่อาศัย ปรากฏร้อยละ 4.36 เนื้อหาทางวัฒนธรรมเกี่ยวกับพืชพันธุ์ธัญญาหาร ปรากฏร้อยละ 3.76 เนื้อหาทางวัฒนธรรมเกี่ยวกับวรรณกรรม ปรากฏร้อยละ 3.17 เนื้อหาทางวัฒนธรรมเกี่ยวกับดนตรี และกิจกรรมเกี่ยวกับดนตรี ปรากฏร้อยละ 2.97 เนื้อหาทางวัฒนธรรมเกี่ยวกับเครื่องใช้ ปรากฏร้อยละ 2.57 เนื้อหาทางวัฒนธรรมเกี่ยวกับสภาพธรรมชาติ อากาศ และฤดูกาล ปรากฏร้อยละ 1.98 เนื้อหาทางวัฒนธรรมที่ปรากฏในอัตราเท่ากัน คือ ร้อยละ 1.78 ได้แก่ เนื้อหาทางวัฒนธรรมเกี่ยวกับสถานที่จำหน่ายอาหารและเครื่องดื่ม กับเนื้อหาทางวัฒนธรรมเกี่ยวกับเครื่องดนตรี สำหรับเนื้อหาทางวัฒนธรรมเกี่ยวกับศาสนา ความเชื่อ พิธีกรรมนั้น ปรากฏร้อยละ 1.38 เนื้อหาทางวัฒนธรรมเกี่ยวกับอาชีพ เนื้อหาทางวัฒนธรรมเกี่ยวกับเครื่องดื่ม และเนื้อหาทางวัฒนธรรมเกี่ยวกับกีฬาและการพักผ่อนวันหยุด จะปรากฏเท่ากัน คือร้อยละ 1.19 เนื้อหาทางวัฒนธรรมเกี่ยวกับเหตุการณ์สำคัญปรากฏร้อยละ 0.99 ส่วนเนื้อหาทางวัฒนธรรมเกี่ยวกับการเดินทางและการคมนาคมจะปรากฏร้อยละ 0.79 เนื้อหาทางวัฒนธรรมเกี่ยวกับการสื่อสารและเนื้อหาทางวัฒนธรรมเกี่ยวกับการเงินจะปรากฏเท่ากัน คือร้อยละ 0.59 ส่วนเนื้อหาทางวัฒนธรรมเกี่ยวกับเสื้อผ้า เครื่องแต่งกาย กับเนื้อหาทางวัฒนธรรมเกี่ยวกับระเบียบวินัยจะปรากฏร้อยละ 0.39 เท่ากัน และเนื้อหาทางวัฒนธรรมที่ปรากฏเป็นจำนวนน้อยที่สุดคือปรากฏ 1 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 0.19 ได้แก่ เนื้อหาทางวัฒนธรรมเกี่ยวกับประเพณีและเนื้อหาทางวัฒนธรรมเกี่ยวกับการศึกษา

นอกจากนี้ เมื่อพิจารณาสื่อการเรียนแต่ละเล่มจะพบว่า สื่อการเรียน Reasons for Reading มีเอกสารจริงที่เสนอเนื้อหาทางวัฒนธรรมมากที่สุด คิดเป็นร้อยละ 40.07 สื่อการเรียน Strategies for Reading เสนอเนื้อหาทางวัฒนธรรมเป็นอันดับรองลงมา คิดเป็นร้อยละ 38.09 และสื่อการเรียน Study Skills for Reading เสนอเนื้อหาทางวัฒนธรรมไว้เป็นอันดับสุดท้ายคือ ร้อยละ 21.28

สรุป อภิปรายผล และข้อเสนอแนะ

การวิเคราะห์กิจกรรมภาษาในหนังสือเรียนชุด Reading Comprehension Course สามารถสรุปขั้นตอนของการวิจัย ผลที่ได้จากการวิจัย พร้อมทั้งอภิปรายผล และเสนอข้อคิดเห็นที่คิดว่าจะมีประโยชน์ต่อการเรียนการสอนภาษาอังกฤษ หรือการวิจัยครั้งต่อไป ดังนี้

ความมุ่งหมายของการศึกษาค้นคว้า

1. เพื่อวิเคราะห์ลักษณะของกิจกรรมภาษาที่ใช้กับเอกสารจริงภาษาอังกฤษในหนังสือเรียนชุด Reading Comprehension Course ตามแนวการสอนภาษาเพื่อสื่อสาร
2. เพื่อวิเคราะห์ประเภทของเอกสารจริง หัวข้อในการสื่อสาร และเนื้อหาทางวัฒนธรรมในเอกสารจริง ซึ่งปรากฏในหนังสือเรียนชุด Reading Comprehension Course

ความสำคัญของการศึกษาค้นคว้า

1. ทำให้ทราบลักษณะกิจกรรมภาษา ซึ่งปรากฏในหนังสือเรียนชุด Reading Comprehension Course
2. ทำให้ทราบประเภทของเอกสารจริง หัวข้อในการสื่อสาร และเนื้อหาทางวัฒนธรรมในเอกสารจริง ซึ่งปรากฏในหนังสือเรียนชุด Reading Comprehension Course
3. เป็นแนวทางให้ครูผู้สอนภาษาอังกฤษสร้างหรือดัดแปลงกิจกรรมภาษาเพื่อสื่อสารใช้กับเอกสารจริงภาษาอังกฤษ ตลอดจนคัดเลือกเอกสารจริงมาใช้ด้วยตนเองได้อย่างเหมาะสม

วิธีดำเนินการศึกษาค้นคว้า

1. ศึกษาหลักสูตรมัธยมศึกษาตอนปลาย พุทธศักราช 2524 กรมสามัญศึกษา กระทรวง

ศึกษาธิการ

2. ศึกษาแนวคิดและทฤษฎีการสอนภาษาเพื่อสื่อสารของนักภาษาศาสตร์ เช่น H.G. Widdowson, J.A. Van EK, D.A. Wilkins, Mary Finocchiaro, W. Littlewood
3. ศึกษาแนวคิดเกี่ยวกับการนำเอกสารจริงมาใช้ในการเรียนการสอนภาษาของนักการศึกษาและนักภาษาศาสตร์หลายท่าน เช่น Pauline Robinson, Janet K. Swaffar, D. Karton Abé, Christoph Edelhoff, John Honeyfield, Bernice Melvin
4. ศึกษาเกณฑ์สำหรับวิเคราะห์ตำรา แผนการเรียน และโศกทัศน์ของโครงการติดตามและประเมินผลการพัฒนาการสอนภาษาอังกฤษระดับมัธยมศึกษา กรมสามัญศึกษา
5. ศึกษาหนังสือเรียนวิชาภาษาอังกฤษที่ได้รับอนุญาตจากกรมวิชาการ กระทรวงศึกษาธิการ ให้ใช้ในการเรียนการสอนสำหรับหลักสูตรระดับมัธยมศึกษาตอนปลาย พุทธศักราช 2524
6. เลือกหนังสือเรียนชุด Reading Comprehension Course มาใช้ในการวิเคราะห์ และศึกษากิจกรรมภาษา เอกสารจริง ที่ปรากฏอยู่ในหนังสือเรียนชุดดังกล่าว
7. ตั้งเกณฑ์การวิเคราะห์กิจกรรมภาษา ดังต่อไปนี้
 - 7.1 ความหลากหลายของกิจกรรมภาษา (Variety of activities)
 - 7.2 กิจกรรมเพื่อฝึกการใช้ภาษา (Language use) และกิจกรรมเพื่อฝึกเนื้อหาทางภาษา (Usage)
 - 7.3 กิจกรรมเปิดโอกาสให้ผู้เรียนมีทางเลือก (Choice)
 - 7.4 กิจกรรมส่งเสริมให้ผู้เรียนได้รับข้อมูลย้อนกลับเกี่ยวกับความสามารถในการใช้ภาษา (Feedback)
 - 7.5 การใช้กิจกรรมเป็นกิจกรรมเดี่ยว กิจกรรมคู่ หรือกิจกรรมกลุ่ม (Individual work / Pair work or Group work)
 - 7.6 กิจกรรมส่งเสริมให้ผู้เรียนใช้ทักษะสัมพันธ์ (Integrated skills)
 - 7.7 ระดับการเรียนรู้ในการทำกิจกรรม (Target level)
8. นำเกณฑ์ที่ได้จากข้อ 7 มาสร้างให้เป็นนิยามปฏิบัติการเพื่อใช้เป็นเครื่องมือในการ

วิเคราะห์

9. วิเคราะห์ลักษณะกิจกรรมภาษาตามเกณฑ์ที่นิยามปฏิบัติการแล้ว และแยกประเภทกิจกรรมออกเป็นกิจกรรมภาษาที่มีลักษณะความแนวการสอนภาษาเพื่อสื่อสาร และกิจกรรมที่ไม่เป็นไปตามเกณฑ์การสอนภาษาเพื่อสื่อสาร

10. วิเคราะห์ประเภทของเอกสารจริง เนื้อหาทางวัฒนธรรมที่แตกต่างจากวัฒนธรรมไทย ตามที่ปรากฏในเอกสารจริง ในหนังสือเรียนชุด Reading Comprehension Course และวิเคราะห์หัวข้อในการสื่อสาร (topics) ที่ปรากฏในเอกสารจริง โดยใช้เกณฑ์การจัดหัวข้อการสื่อสารที่ผู้เรียนภาษาควรเรียนรู้ของ แวน เอ็ก (Van EK)

11. เสนอผลการวิเคราะห์ลักษณะกิจกรรมภาษา ประเภทของเอกสารจริง หัวข้อในการสื่อสาร และเนื้อหาทางวัฒนธรรมในรูปแบบของการพรรณาวิเคราะห์

12. สรุป อภิปรายผล และข้อเสนอแนะ

สรุปผลการวิจัย

การวิเคราะห์กิจกรรมภาษาที่ใช้กับเอกสารจริงภาษาอังกฤษในหนังสือเรียนชุด Reading Comprehension Course ปรากฏผล ดังนี้

1. มีความหลากหลายของกิจกรรม หมายถึง มีกิจกรรมให้ผู้เรียนฝึกหลายรูปแบบ แต่จากการวิเคราะห์ พบว่า มีกิจกรรมที่เป็นงาน (Task) น้อยกว่ากิจกรรมที่เป็นรูปแบบต่าง ๆ (Format)
2. เนื้อหาของกิจกรรมเป็นกิจกรรมเพื่อฝึกเนื้อหาทางภาษา (Usage) มากกว่ากิจกรรมเพื่อฝึกการใช้ภาษา (Use)
3. กิจกรรมเปิดโอกาสให้ผู้เรียนมีทางเลือกด้านภาษาน้อย เปิดโอกาสให้ผู้เรียนมีทางเลือกด้านแนวคิดเพื่อช่วยให้เกิดการสื่อความหมายได้บ้าง
4. กิจกรรมส่งเสริมให้ผู้เรียนได้รับข้อมูลย้อนกลับเกี่ยวกับความสามารถในการใช้ภาษา โดยมีผู้สอนเป็นผู้ประเมินความสามารถของผู้เรียนเป็นส่วนใหญ่
5. กิจกรรมที่ให้ผู้เรียนฝึกมีทั้งกิจกรรมเดี่ยว กิจกรรมคู่ และกิจกรรมกลุ่ม เพื่อฝึกให้ผู้เรียน

มีความสามารถในการใช้ภาษาสื่อสาร

6. กิจกรรมส่งเสริมให้ผู้เรียนใช้ทักษะสัมพันธ์ค่อนข้างน้อย ผู้เรียนจะได้ฝึกใช้ทักษะที่ละทักษะ

7. ระดับการเรียนรู้ในการทำกิจกรรม มีทั้งระดับกลไก ระดับความจำ ระดับถ่ายโอน ระดับสื่อสาร และระดับวิเคราะห์วิจารณ์

การวิเคราะห์ประเภทของเอกสารจริง

การวิเคราะห์ประเภทของเอกสารจริง สรุปได้ว่า มีเอกสารจริง 10 ประเภท ได้แก่ ประเภทแบบฟอร์ม ประเภทจดหมาย ประเภทตาราง แผนภูมิ แผนภาพ ประเภทแผนผัง แผนที่ ประเภทข่าว บทความ ข้อความ ประเภทประกาศ แผ่นพับ ใบปลิว โฆษณา คู่มือ ประเภทคำประพันธ์ เพลง ประเภทรายการวิทยุ โทรทัศน์ ประเภทบทละคร นวนิยาย การ์ตูน และประเภทอื่น ๆ

นอกจากนี้ จากการวิเคราะห์ประเภทของเอกสารจริงในหนังสือเรียนชุด Reading Comprehension Course พบว่า เอกสารจริงประเภทข่าว บทความ ข้อความ จะปรากฏมากที่สุด คือ ปรากฏจำนวน 80 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 27.11 และเอกสารจริงที่มีลักษณะหลากหลาย ไม่สามารถจัดเป็นประเภทใดประเภทหนึ่งได้โดยเฉพาะ เอกสารแต่ละประเภทเหล่านี้จะปรากฏเพียง 1 ครั้ง เช่น สัญลักษณ์ สมุขรรายชื่อผู้ใช้โทรศัพท์ คำนีรายนชื่อสถานที่ แบบสอบถาม รายการอาหาร บัตรอ้างอิง ฯลฯ ซึ่งผู้วิจัยได้จัดไว้ในเอกสารจริงประเภทอื่น ๆ นั้น เมื่อรวมกันทั้งหมดแล้ว ปรากฏจำนวน 80 ครั้ง เช่นเดียวกัน ส่วนเอกสารจริงที่ปรากฏมากอีกประเภทหนึ่ง ในหนังสือเรียนชุดนี้ ได้แก่เอกสารจริงประเภทประกาศ แผ่นพับ ใบปลิว โฆษณา คู่มือ คือปรากฏจำนวน 48 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 16.27 และเอกสารจริงประเภทบทละคร นวนิยาย การ์ตูน มีการนำเสนอจำนวน 22 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 7.45

อย่างไรก็ตาม เมื่อพิจารณาผลการวิเคราะห์ประเภทเอกสารจริงในหนังสือเรียนแต่ละเล่ม จะพบว่าในหนังสือเรียน Reasons for Reading นั้น เอกสารจริงประเภทประกาศ แผ่นพับ ใบปลิว โฆษณา คู่มือ จะปรากฏมากที่สุด คือจำนวน 31 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 30.39 เอกสารจริง

ที่ปรากฏมากเป็นอันดับสองมี 3 ประเภท ได้แก่ ประเภทจดหมาย ประเภทแผนผัง แผนที่ และ ประเภทบทละคร นวนิยาย การ์ตูน คือมีการนำเสนอจำนวน 9 ครั้ง เท่ากัน คิดเป็นร้อยละ 8.82 ส่วนในหนังสือเรียน Strategies for Reading นั้น ประเภทเอกสารจริงที่ปรากฏมากที่สุด ได้แก่ เอกสารจริงประเภทข่าว บทความ ข้อความ คือ ปรากฏจำนวน 42 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 38.18 ประเภทเอกสารจริงที่ปรากฏมากเป็นอันดับสองได้แก่เอกสารจริงประเภทประกาศ แผ่นพับ ใบปลิว โฆษณา คู่มือ ปรากฏจำนวน 11 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 5.45 สำหรับหนังสือเรียน Study Skills for Reading นั้น ประเภทเอกสารจริงที่ปรากฏมากที่สุดได้แก่ เอกสารจริงประเภทข่าว บทความ ข้อความ ปรากฏจำนวน 34 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 40.96 ประเภทเอกสารจริงที่เสนอมากเป็นอันดับสองได้แก่ เอกสารจริงประเภทบทละคร นวนิยาย การ์ตูน ปรากฏจำนวน 9 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 10.84

การวิเคราะห์หัวข้อในการสื่อสารที่ปรากฏในเอกสารจริง

การวิเคราะห์หัวข้อในการสื่อสารที่ปรากฏในเอกสารจริงในหนังสือเรียนชุด Reading Comprehension Course สรุปได้ว่า มีหัวข้อในการสื่อสาร 14 หัวข้อ ตามเกณฑ์การจัดหัวข้อ การสื่อสารที่ผู้เรียนภาษาควรเรียนรู้ของแวน เอ็ก (Van EK)

หัวข้อในการสื่อสารที่มีการปรากฏมากที่สุดในสื่อการเรียนชุดนี้ ได้แก่ หัวข้อเกี่ยวกับประวัติ และสถานภาพส่วนบุคคล คือ ปรากฏจำนวน 51 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 17.28 หัวข้อในการสื่อสารที่ปรากฏมากเป็นอันดับสองคือ หัวข้อเกี่ยวกับเวลาว่างและการบันเทิง คือปรากฏจำนวน 42 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 14.23 แต่ถ้าพิจารณาสื่อการเรียนทีละเล่ม จะพบว่าหัวข้อในการสื่อสารที่ปรากฏมากที่สุดในสื่อการเรียนแต่ละเล่มจะแตกต่างกันไปคือ ในสื่อการเรียน Reasons for Reading ได้แก่ หัวข้อเกี่ยวกับเวลาว่าง และการบันเทิง ปรากฏจำนวน 20 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 19.60 หัวข้อในการสื่อสารที่ปรากฏมากเป็นอันดับสองปรากฏจำนวน 16 ครั้ง เท่ากัน คือ หัวข้อเกี่ยวกับการเดินทาง และหัวข้อเกี่ยวกับสถานที่ต่าง ๆ คิดเป็นร้อยละ 15.68 ส่วนในสื่อการเรียน Strategies for Reading นั้น หัวข้อในการสื่อสารที่ปรากฏมากที่สุด ได้แก่ หัวข้อเกี่ยวกับ

ประวัติและสถานภาพส่วนบุคคล ปรากฏจำนวน 22 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 20.00 หัวข้อในการสื่อสารที่ปรากฏมากเป็นอันดับสองได้แก่ หัวข้อเกี่ยวกับสุขภาพ ปรากฏจำนวน 16 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 14.54 สำหรับในสื่อการเรียน Study Skills for Reading นั้น หัวข้อในการสื่อสารที่ปรากฏมากที่สุดได้แก่หัวข้อเกี่ยวกับประวัติและสถานภาพส่วนบุคคล ปรากฏจำนวน 17 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 20.48 หัวข้อในการสื่อสารที่ปรากฏมากเป็นอันดับสอง ได้แก่หัวข้อเกี่ยวกับความสัมพันธ์กับบุคคลอื่น ปรากฏจำนวน 12 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 14.45 หัวข้อในการสื่อสารที่ปรากฏเพียง 1 ครั้ง ในสื่อการเรียน Reasons for Reading ได้แก่ หัวข้อการจับจ่ายซื้อของและหัวข้อเกี่ยวกับอากาศ ในสื่อการเรียน Strategies for Reading ได้แก่ หัวข้อบ้านและที่อยู่อาศัยกับหัวข้อเกี่ยวกับอากาศ ในสื่อการเรียน Study Skills for Reading ได้แก่ หัวข้อเกี่ยวกับสุขภาพ นอกจากนี้ ผลการวิเคราะห์ยังพบว่าในสื่อการเรียน Study Skills for Reading นั้นไม่ปรากฏหัวข้อการสื่อสารเกี่ยวกับบริการสาธารณะ

การวิเคราะห์เนื้อหาทางวัฒนธรรมที่ปรากฏในเอกสารจริง

การวิเคราะห์เนื้อหาทางวัฒนธรรมที่ปรากฏในเอกสารจริงในหนังสือเรียนชุด Reading Comprehension Course สรุปได้ว่ามีเนื้อหาทางวัฒนธรรม 25 ประเภท ได้แก่

1. การใช้สัญลักษณ์ (Signs and Symbols)
2. บุคคลต่าง ๆ (People)
3. สถานที่ องค์การ สถาบัน (Social organization in Groups and Places)
4. ศาสนา ความเชื่อ (Religion and Beliefs)
5. ประเพณี (Custom)
6. อาชีพ (Occupation)
7. อาคาร บ้านเรือน ที่อยู่อาศัย (Buildings and Houses)
8. เสื้อผ้าเครื่องแต่งกาย (Clothes)
9. อาหาร (Food)

10. พืชพันธุ์ธัญอาหาร (Plants)
11. เครื่องดื่ม (Drinks)
12. สถานที่จำหน่ายอาหารและเครื่องดื่ม (Places associated with food and drink)

13. การใช้ภาษาสื่อสาร (Communicating)
14. ระเบียบวินัย กฎเกณฑ์ (Discipline)
15. ดนตรีและกิจกรรมเกี่ยวกับดนตรี (Music and Related Activities)
16. เครื่องดนตรี (Musical Instruments)
17. เครื่องใช้ (Equipment, Machines)
18. วรรณกรรม (Drama, The Theatre and Show Business)
19. กีฬาและกิจกรรมที่เกี่ยวข้อง (Sports)
20. สภาพธรรมชาติ อากาศ และฤดูกาล (Nature, Weather and Seasons)
21. การเดินทาง การคมนาคม (Travel and Transport)
22. การศึกษา (Education)
23. การสื่อสารและสนเทศ (Communication and Information)
24. เหตุการณ์สำคัญ (Events)
25. การเงิน (Money)

เนื้อหาทางวัฒนธรรมจำนวน 25 ประเภทนี้ ปรากฏว่า เนื้อหาทางวัฒนธรรมเกี่ยวกับการอ้างถึงสถานที่ องค์การ สถาบัน มีจำนวนมากที่สุด คือมีการปรากฏจำนวน 156 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 30.90 เนื้อหาทางวัฒนธรรมที่ปรากฏรองลงมาคือ เนื้อหาทางวัฒนธรรมเกี่ยวกับการใช้ภาษา คือมีการปรากฏจำนวน 58 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 11.50 เนื้อหาทางวัฒนธรรมที่ปรากฏในจำนวนใกล้เคียงกับการใช้ภาษา ได้แก่ เนื้อหาทางวัฒนธรรมเกี่ยวกับบุคคลสำคัญที่มีชื่อเสียงด้านต่าง ๆ กล่าวคือมีการปรากฏจำนวน 54 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 10.71 สำหรับเนื้อหาทางวัฒนธรรมที่ปรากฏประเภทละ 1 ครั้ง โดยคิดเป็นร้อยละ 0.19 ได้แก่ เนื้อหาทางวัฒนธรรมเกี่ยวกับประเพณี และ

เนื้อหาทางวัฒนธรรมเกี่ยวกับการศึกษา การวิเคราะห์เนื้อหาทางวัฒนธรรมเมื่อพิจารณาจากสื่อการเรียนแต่ละเล่มจะพบว่าสื่อการเรียน Reasons for Reading มีเอกสารจริงที่เสนอเนื้อหาทางวัฒนธรรมมากที่สุด คือ จำนวน 202 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 40.07 สื่อการเรียน Strategies for Reading เสนอเนื้อหาทางวัฒนธรรม จำนวน 192 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 38.09 และสื่อการเรียน Study Skills for Reading เสนอเนื้อหาทางวัฒนธรรม 110 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 21.82 ในการปรากฏของเนื้อหาทางวัฒนธรรมทั้งหมด

อภิปรายผล

1. การวิเคราะห์กิจกรรมภาษา

ผลการวิเคราะห์กิจกรรมภาษาที่ใช้กับเอกสารจริงในหนังสือเรียนชุด Reading Comprehension Course ตามแนวการสอนภาษาอังกฤษเพื่อสื่อสาร พบว่า หนังสือเรียนชุดนี้มีกิจกรรมทางภาษาที่ใช้กับเอกสารจริงที่มุ่งให้ผู้เรียนฝึกการใช้ภาษาหรือปฏิบัติกิจกรรม เพื่อให้เกิดการสื่อความหมายระหว่างผู้เรียนด้วยกันน้อยกว่าการฝึกและการปฏิบัติกิจกรรมที่มุ่งด้านเนื้อหาภาษากว่าคือ ในหนังสือเรียน Reasons for Reading ได้เสนอกิจกรรมที่มุ่งด้านเนื้อหาภาษามากถึงร้อยละ 79.68 ลักษณะของกิจกรรมส่วนใหญ่จะเป็นกิจกรรมการตอบคำถาม ซึ่งจะกำหนดให้ผู้เรียนอ่านข้อความจากเอกสารจริงประเภทใดประเภทหนึ่ง เช่น ใน Section 2 Unit 5 หน้า 44 ได้กำหนดให้ผู้เรียนอ่านข้อความจากเอกสารจริงประเภทประกาศโฆษณาอาหารสำเร็จรูป แล้วให้นักเรียนตอบคำถาม ซึ่งผู้เรียนจะหาคำตอบได้จากข้อมูลที่ปรากฏอยู่ในเอกสารนั้น ซึ่งกำหนดข้อมูลมาให้แบบตายตัว ผู้เรียนเพียงแต่ค้นหาคำตอบตามลายลักษณ์อักษรให้พบเท่านั้น กิจกรรมในลักษณะนี้จึงมิใช่กิจกรรมที่ส่งเสริมให้ผู้เรียนมีความรู้ความสามารถในการใช้ภาษาเพื่อการสื่อสาร แต่เป็นเพียงการฝึกด้านเนื้อหาภาษาเท่านั้น

สำหรับหนังสือเรียน Strategies for Reading นั้น เสนอกิจกรรมภาษาที่มุ่งด้านเนื้อหาภาษามากกว่ากิจกรรมที่มุ่งฝึกให้ผู้เรียนมีความรู้ความสามารถในการใช้ภาษาเช่นกัน คือ มีกิจกรรมภาษาที่มุ่งด้านเนื้อหาภาษาร้อยละ 77.38 ลักษณะกิจกรรมภาษาที่มุ่งเนื้อหาภาษาในสื่อการเรียน

เล่มที่ปรากฏเด่นชัดมาก ได้แก่กิจกรรมการจับคู่ ซึ่งปรากฏร้อยละ 14.88 ตัวอย่างของกิจกรรมการจับคู่ เช่น ใน Section 5 Reading review 5 หน้า 70 ได้เสนอกิจกรรมการจับคู่รากคำศัพท์ (root) กับปัจจัย (suffix) ลักษณะกิจกรรมเช่นนี้จึงเป็นเพียงการฝึกให้ผู้เรียนมีความรู้ในด้านตัวภาษาเท่านั้น

ในหนังสือเรียน Study Skills for Reading ได้เสนอกิจกรรมภาษาที่มุ่งเนื้อหาภาษาในอัตราส่วนค่อนข้างสูงคือ ร้อยละ 73.50 และเมื่อพิจารณาลักษณะกิจกรรมภาษาที่มุ่งเนื้อหาภาษาแล้วจะพบว่าได้เสนอกิจกรรมให้นักเรียนหาคำศัพท์และความหมายของคำศัพท์ โดยมีจำนวนมากที่สุดของกิจกรรมทั้งหมดในเล่มนี้คือร้อยละ 13.00 ตัวอย่างของกิจกรรมการหาคำศัพท์และความหมายของคำศัพท์ เช่น ใน Section 1 Study Skills 4 หน้า 18 ได้กำหนดให้ผู้เรียนหาชนิดของคำศัพท์และความหมายโดยใช้พจนานุกรม ซึ่งเป็นการฝึกให้ผู้เรียนมีความรู้ในด้านเนื้อหาภาษาเท่านั้น

นอกจากนี้กิจกรรมภาษาที่ปรากฏในหนังสือเรียนชุดนี้ในส่วนที่เกี่ยวกับการเปิดโอกาสให้ผู้เรียนได้เลือกใช้ภาษาให้เหมาะสมกับโอกาสและสถานการณ์นั้นจะปรากฏค่อนข้างน้อย โดยส่วนใหญ่แล้วกิจกรรมที่ปรากฏจะกำหนดข้อมูลให้ผู้เรียนใช้แบบตายตัว กล่าวคือ ในหนังสือเรียน Reasons for Reading เสนอกิจกรรมที่กำหนดข้อมูลให้ผู้เรียนใช้แบบตายตัว ร้อยละ 55.88 ในหนังสือเรียน Strategies for Reading ปรากฏร้อยละ 62.29 และใน Study Skills for Reading ปรากฏร้อยละ 58.87

ลักษณะที่สำคัญอีกประการหนึ่งของแนวการสอนภาษาเพื่อสื่อสาร คือ ส่งเสริมให้ผู้เรียนได้รับข้อมูลย้อนกลับเกี่ยวกับความสามารถในการใช้ภาษา โดยให้ผู้เรียนใช้ภาษาสื่อสารกับกลุ่มผู้เรียนด้วยกันในการทำกิจกรรม โดยมีจุดมุ่งหมายอย่างใดอย่างหนึ่งในการใช้ภาษานั้น เช่น ขอร้อง เชื่อเชิญ แนะนำ เป็นต้น แต่จากการวิจัยพบว่า หนังสือเรียนชุดนี้ผู้เรียนจะได้รับข้อมูลย้อนกลับเกี่ยวกับความสามารถในการใช้ภาษาจากกลุ่มผู้เรียนด้วยกันค่อนข้างน้อย โดยส่วนใหญ่แล้วจะเป็นการประเมินหรือให้ข้อมูลจากผู้สอน กล่าวคือ ในหนังสือ Reasons for Reading นั้น เมื่อผู้เรียนทำกิจกรรมแล้วจะได้รับการประเมินหรือให้ข้อมูลจากผู้สอน มีกิจกรรมลักษณะนี้ ร้อยละ 94.53 ใน Strategies for Reading ร้อยละ 94.04 และใน Study Skills

for Reading ร้อยละ 96.50

ในส่วนที่เกี่ยวกับการปฏิบัติกิจกรรมที่ผู้เรียนควรฝึกในลักษณะกิจกรรมคู่ (Pair work) หรือกิจกรรมกลุ่ม (Group work) นั้น สื่อการเรียนชุดนี้เสนอกิจกรรมลักษณะดังกล่าวค่อนข้างน้อย แต่จะมีกิจกรรมที่มีลักษณะให้ทำเป็นคู่ (Work in pair) กับกิจกรรมที่มีลักษณะให้ทำเป็นกลุ่ม (Work in group) สอดแทรกอยู่ โดยใช้คำสั่งเป็นกิจกรรมคู่ (Pair work) กับกิจกรรมกลุ่ม (Group work) แต่ถ้าตีความโดยพิจารณาจากการทำกิจกรรมแล้วจะพบว่าผู้เรียนสามารถปฏิบัติกิจกรรมเพียงลำพังได้ การกำหนดคำสั่งสำหรับกิจกรรมประเภทนี้ให้เป็นกิจกรรมคู่และกิจกรรมกลุ่ม จึงมิใช่กิจกรรมคู่หรือกิจกรรมกลุ่มอย่างแท้จริง เพราะนักเรียนไม่ได้ใช้ภาษาโต้ตอบกันในการปฏิบัติกิจกรรมนั้น ๆ กิจกรรมที่เสนอให้นักเรียนฝึกในสื่อการเรียนชุดนี้จะมุ่งที่กิจกรรมเดี่ยวเป็นส่วนใหญ่ กล่าวคือ ในสื่อการเรียน Reasons for Reading เสนอร้อยละ 87.02 ใน Strategies for Reading ร้อยละ 79.76 และใน Study for Reading เสนอร้อยละ 80.93 นอกจากนี้ยังปรากฏว่ากิจกรรมภาษาที่ใช้กับเอกสารจริงในหนังสือเรียนชุด Reading Comprehension Course โดยส่วนใหญ่จะมุ่งให้ผู้เรียนใช้ทักษะต่าง ๆ ที่ละทักษะมากกว่า การให้ผู้เรียนใช้ทักษะสัมพันธ์ กล่าวคือ ในหนังสือ Reasons for Reading เสนอกิจกรรมให้ผู้เรียนใช้ทักษะที่ละทักษะร้อยละ 87.50 ใน Strategies for Reading ร้อยละ 87.50 และใน Study Skills for Reading ร้อยละ 89.00

อย่างไรก็ตาม แม้ว่ากิจกรรมโดยส่วนใหญ่จะมุ่งฝึกผู้เรียนให้มีความสามารถด้านเนื้อหาภาษา แต่หนังสือเรียนชุดนี้ได้เสนอกิจกรรมภาษาที่ใช้กับเอกสารจริงเพื่อให้ผู้เรียนได้ฝึกปฏิบัติกิจกรรมที่มีลักษณะตามแนวการสอนภาษาเพื่อสื่อสารอยู่ด้วย เช่น กิจกรรมภาษาที่กำหนดให้ผู้เรียนอ่านแล้วอภิปรายแสดงความคิดเห็น ซึ่งกล่าวได้ว่าเป็นกิจกรรมที่ผู้เรียนต้องปฏิบัติในลักษณะกิจกรรมคู่ หรือกิจกรรมกลุ่ม และเป็นกิจกรรมที่เปิดโอกาสให้ผู้เรียนมีทางเลือกด้านแนวคิด และมีโอกาสใช้ภาษาสื่อสารกับกลุ่มผู้เรียนด้วยกันเพื่อหาข้อสรุปในหัวข้อที่อภิปรายนั้นได้ นอกจากนี้จากการวิจัยเกี่ยวกับระดับการเรียนรู้ในการทำกิจกรรม พบว่าระดับการเรียนรู้ในการทำกิจกรรมที่ใช้กับเอกสารจริงในหนังสือเรียนชุดนี้มีทั้ง 5 ระดับ คือ ระดับกลไก ระดับความจำ ระดับถ่ายโอน

ระดับสื่อสาร และระดับวิเคราะห์วิจารณ์ แต่เน้นที่ระดับความจำค่อนข้างสูง กล่าวคือ ในหนังสือ Reasons for Reading มีกิจกรรมระดับความจำร้อยละ 62.04 ใน Strategies for Reading ร้อยละ 49.45 และใน Study Skills for Reading ร้อยละ 38.70 สาเหตุเหล่านี้น่าจะเกิดจากการที่หนังสือเรียนชุดนี้ เป็นสื่อการเรียนรู้ที่ผู้เขียนเขียนขึ้นในช่วงหัวเลี้ยวหัวต่อของแนวคิดในการสอนภาษาระหว่างแนวการสอนแบบเดิมที่เน้นเนื้อหาภาษา กับแนวการสอนภาษาเพื่อสื่อสาร (ระหว่าง ค.ศ. 1979 - 1984) และเนื่องจากแนวคิดในด้านการสอนภาษาเพื่อสื่อสารโดยใช้กิจกรรมลักษณะต่าง ๆ ยังไม่กระจ่างชัด จึงทำให้กิจกรรมในหนังสือเรียนชุด Reading Comprehension Course ปรากฏทั้ง 2 แบบ แต่รูปแบบเดิมที่เน้นเนื้อหาภาษา จะมีมากกว่ากิจกรรมที่สร้างตามแนวการสอนภาษาเพื่อสื่อสาร และจากการพิจารณากิจกรรมที่ปรากฏในหนังสือเรียนชุดนี้แล้วจะพบว่า กิจกรรมภาษาที่น่าสนใจคือ กิจกรรมการถ่ายโอนข้อมูล (Information Transfer) ซึ่งเป็นกิจกรรมภาษาเชิงสื่อสารสามารถเกิดขึ้นได้ในชีวิตจริง เช่น ในหนังสือเรียน Reasons for Reading Section 1 Unit 3 หน้า 13 ได้เสนอเอกสารจริงประเภทแผนผังพิพิธภัณฑ์ และเสนอกิจกรรมให้ผู้เรียนบรรยายเส้นทางจากสถานที่ในพิพิธภัณฑ์ไปยังอีกแห่งหนึ่ง ลักษณะเช่นนี้จัดได้ว่าเป็นสถานการณ์ที่สามารถเกิดขึ้นในชีวิตจริงได้ กล่าวคือ ผู้เรียนอาจนำทมาขยบุคคลใดบุคคลหนึ่ง ณ จุดใดจุดหนึ่งในพิพิธภัณฑ์แห่งนั้น ผู้บรรยายจะต้องให้ข้อมูลแก่ผู้ได้รับการนัดหมายโดยบรรยายเส้นทางตามแผนผังนั้นให้ผู้ได้รับการนัดหมายได้รับรู้อย่างละเอียดและชัดเจนสามารถที่จะปฏิบัติตามคำบรรยายนั้นและไปถึงจุดหมายปลายทางได้โดยง่ายและรวดเร็ว จะเห็นได้ว่ากิจกรรมลักษณะเช่นนี้มีความสอดคล้องกับเหตุการณ์ในชีวิตจริง

กอบกับหนังสือเรียน Reasons for Reading ได้เสนอเอกสารจริงที่น่าสนใจ และสามารถพบเห็นอยู่เสมอในชีวิตจริง จึงอาจนำกิจกรรมและเอกสารจริงลักษณะดังกล่าวไปใช้ในการเรียนการสอนภาษาตามแนวการสอนภาษาเพื่อสื่อสารได้เป็นอย่างดี แต่ในขณะเดียวกันเป็นที่น่าสนใจที่ว่าการวิจัยพบว่า มีกิจกรรมภาษาที่ใช้กับเอกสารจริงในหนังสือเรียนเล่มนี้ที่ไม่เป็นกิจกรรมภาษาเชิงสื่อสารจำนวนมาก ดังนั้น จึงควรมีการปรับปรุงในด้านกิจกรรมภาษาให้เหมาะสมก่อนที่จะนำไปใช้ในการเรียนการสอน

สำหรับหนังสือเรียน Strategies for Reading นั้น จะมีกิจกรรมภาษาที่เน้นการใช้ภาษาปรากฏอยู่ด้วยจำนวนหนึ่ง ลักษณะของกิจกรรมจะสอดคล้องกับเหตุการณ์ที่อาจเกิดได้ในชีวิตจริงเช่นเดียวกัน ความสมจริงยังคงมีอยู่ แต่ความน่าสนใจและการเข้าใจผู้อ่านอาจลดลงบ้าง ทั้งนี้เพราะเอกสารจริงที่เสนออยู่กับกิจกรรมนั้น ๆ เสนอเนื้อหาและข้อมูลที่เป็นแบบวิชาการ เช่น ใน Section 2 Strategy 6 หน้า 26 ได้เสนอเอกสารจริงประเภทตารางแสดงสถิติจำนวนประชากรที่เพิ่มขึ้น และเสนอกิจกรรมให้ผู้เรียนอภิปรายถึงสาเหตุต่าง ๆ ที่ทำให้จำนวนประชากรเพิ่มขึ้นอย่างรวดเร็ว และอภิปรายถึงแนวทางแก้ไขด้วย กิจกรรมในแนวนั้นจึงจัดได้ว่าเป็นกิจกรรมที่ส่งเสริมให้ผู้เรียนได้ใช้ภาษาสื่อสารกันและสามารถเกิดขึ้นได้ในชีวิตจริง แต่เนื้อหาเป็นเรื่องที่อาจจะไกลตัวผู้เรียนในระดับนี้ ลักษณะของการทำกิจกรรมค่อนข้างเป็นหลักการ ต้องใช้เหตุผลตลอดเวลา ซึ่งอาจทำให้ผู้เรียนเกิดความรู้สึกเครียด ข้อที่น่าสังเกตสำหรับหนังสือเรียน Strategies for Reading คือ มีเอกสารจริงจำนวนมากที่น่าสนใจมีเนื้อหาที่อยู่ในระดับความสนใจของผู้เรียนระดับนี้ เช่น ประกาศของสายการบิน โฆษณาคัดตากร บัตรเข้าชมคอนเสิร์ต คำพยากรณ์โชคชะตา บัตรอวยพรวันเกิด เป็นต้น แต่กิจกรรมที่ใช้กับเอกสารจริงเหล่านี้ส่วนมากจะเป็นกิจกรรมที่ไม่ส่งเสริมให้ผู้เรียนได้ใช้ภาษาเพื่อสื่อสาร

ส่วนหนังสือเรียน Study Skills for Reading นั้น เสนอกิจกรรมภาษาที่เน้นการใช้ภาษาในลักษณะเดียวกันกับในหนังสือ Strategies for Reading ความน่าสนใจของเอกสารจริงน่าจะลดลงมาก เพราะเป็นเอกสารจริงที่เป็นข้อความ หรือบทความ ที่มีเนื้อหาค่อนข้างยาก กิจกรรมที่ใช้กับเอกสารเหล่านี้มักอยู่ในรูปแบบของเนื้อหาวิชาการ เช่น การกำหนดให้ทำบัตรอ้างอิง การแสดงความคิดเห็นต่อนักประพันธ์ และหนังสือที่กำหนดให้อ่าน เป็นต้น บทบาทของเอกสารจริงและกิจกรรมที่ปรากฏในหนังสือ Study Skills for Reading น่าจะมีความสำคัญมากขึ้น กล่าวคือ ควรจะมีกิจกรรมที่เน้นการใช้ภาษาในอัตราสูงมากกว่าหนังสือเรียน 2 เล่มแรก แต่ปรากฏว่ากิจกรรมภาษาที่เสนอไว้ มีจำนวนกิจกรรมภาษาที่เน้นเนื้อหาภาษาสูงมาก โดยเฉพาะกิจกรรมภาษาที่เน้นเนื้อหาบางประเภทที่ควรจัดไว้ในเล่มแรก ๆ เพื่อเป็นพื้นฐานสำหรับผู้เรียนในการทำกิจกรรมอื่น ๆ ต่อไปนั้น ได้ปรากฏอยู่ในหนังสือเล่มที่ 3 ซึ่งเป็นเล่ม

สุดท้ายของหนังสือเรียนชุดนี้ ลักษณะของกิจกรรมไม่ดึงดูดความสนใจของผู้เรียนให้มีความกระตือรือร้นในการทำกิจกรรมเพราะเป็นกิจกรรมที่ขาดจุดมุ่งหมายที่แน่นอนในการนำไปใช้สื่อสารในชีวิตจริง ดังนั้น จึงอาจกล่าวได้ว่า การนำหนังสือเรียนชุด Reading Comprehension Course ไปใช้ในการเรียนการสอนโดยไม่รับกิจกรรมภาษาให้เป็นไปตามแนวการสอนภาษาเพื่อสื่อสารย่อมทำให้การเรียนการสอนตามแนวนี้นับว่าไม่บรรลุถึงเป้าหมายที่ควรจะเป็น แม้ว่าหนังสือเรียนชุดนี้จะเสนอเอกสารจริงนานาชนิดก็ตาม เพราะการเรียนการสอนตามแนวการสอนภาษาเพื่อสื่อสารขึ้นอยู่กับการจัดกิจกรรมภาษาสำหรับให้นักเรียนได้ฝึกใช้ภาษามากกว่าองค์ประกอบอื่น

2. การวิเคราะห์ประเภทของเอกสารจริง

การวิเคราะห์ประเภทเอกสารจริงที่ปรากฏในหนังสือเรียนชุดนี้ พบว่า มีเอกสารจริงประเภทต่าง ๆ และมีลักษณะหลากหลายอยู่เป็นจำนวนมาก ซึ่งเป็นลักษณะที่สอดคล้องกับแนวการสอนภาษาเพื่อสื่อสาร ดังที่ โรบินสัน (Robinson. 1980 : 35) ได้กล่าวไว้ว่า การนำเอกสารจริงมาใช้ในการเรียนการสอนเป็นสิ่งจำเป็นสำหรับการสอนภาษาเพื่อสื่อสาร เพราะผู้เรียนจะได้พบเห็นตัวอย่างของภาษาที่เจ้าของภาษาใช้จริงในชีวิตประจำวันและมีความหลากหลายในการสื่อสาร ให้ข้อมูลข้อเท็จจริง ตลอดจนแสดงความรู้สึนึกนึกในในชีวิตจริงซึ่งแตกต่างจากลักษณะภาษาที่ใช้ในการฝึกภาษาในชั้นเรียนโดยทั่วไป

นอกจากนี้ จากการวิเคราะห์ประเภทของเอกสารจริงพบว่า เอกสารจริงบางประเภทมีการนำเสนอมากกว่าเอกสารจริงประเภทอื่น เช่น เอกสารจริงประเภทประกาศ แผ่นพับ ใบปลิว โฆษณา คู่มือ ข่าว บทความ ข้อความ ทั้งนี้อาจเป็นเพราะเอกสารจริงเหล่านั้นเสนอเนื้อหาที่มีความสำคัญใกล้ตัว และมีบทบาทต่อการดำรงชีวิตในสังคมยุคปัจจุบัน เช่น ข้อมูลจากโฆษณาอาจช่วยให้ผู้อ่านตัดสินใจว่าจะซื้อสินค้าหรือใช้บริการตามที่โฆษณาหรือไม่ ข้อมูลจากแผ่นพับสำหรับการท่องเที่ยวจะทำให้ผู้อ่านได้รู้ข้อมูลเกี่ยวกับการไปเที่ยวตามสถานที่เหล่านั้น และเนื้อหาสาระจากข่าว บทความ ข้อความต่าง ๆ จะทำให้ผู้อ่านได้ทราบเหตุการณ์ ความเคลื่อนไหว แนวคิดในปัจจุบันและแนวโน้มของสิ่งต่าง ๆ ที่อาจเกิดขึ้นในอนาคต เป็นต้น ดังนั้น แม้ว่าเอกสารจริงที่ปรากฏอยู่ในสื่อการเรียนชุดนี้ผู้เขียนจะเน้นความสำคัญไม่เท่าเทียมกัน กล่าวคือ เอกสารบาง

ประเภทจะปรากฏเพียงหนึ่งครั้ง ในขณะที่เอกสารบางประเภทมีการปรากฏบ่อยครั้งก็ตาม ก็ยังนับได้ว่าเป็นลักษณะที่สอดคล้องกับแนวการสอนอ่านเพื่อการสื่อสารประการหนึ่ง เพราะเปิดโอกาสให้ผู้เรียนได้อ่านและพบเห็นข้อความต่าง ๆ จากเอกสารที่ผลิตขึ้นโดยมิได้มุ่งเพื่อการเรียนการสอน ซึ่งจะทำให้ผู้เรียนได้พบเห็นและจดจำลักษณะภาษาที่เจ้าของภาษาใช้จริงในชีวิตประจำวัน และนำไปใช้ในการสื่อสารได้อย่างถูกต้องและเหมาะสมต่อไป ดังที่ วิลกินส์ (Wilkins, 1979 : 79) กล่าวไว้ว่า เอกสารจริงเปรียบเสมือนเครื่องเชื่อมโยงความรู้ในชั้นเรียนกับความสามารถที่จะสื่อสารภาษาในสถานการณ์จริงให้มีประสิทธิภาพ

อย่างไรก็ตาม จุดประสงค์ประการหนึ่งในการนำเอกสารจริงมาใช้ในการเรียนการสอนคือ เพื่อสร้างความสนใจของผู้เรียน แต่เป็นที่น่าสังเกตว่าเอกสารจริงที่ปรากฏอยู่ในหนังสือเรียนชุด Reading Comprehension Course นั้น จะมีเอกสารจริงที่สร้างความสนใจของผู้เรียนปรากฏอยู่ในสื่อการเรียนเล่มแรก คือ สื่อการเรียน Reasons for Reading มากกว่าเอกสารจริงที่ปรากฏอยู่ในสื่อการเรียน Strategies for Reading และ Study Skills for Reading กล่าวคือในสื่อการเรียนเล่มแรกนั้นจะเสนอเอกสารจริงประเภทประกาศ แผ่นพับ ใบปลิว โฆษณา คู่มือ เป็นจำนวนมาก เอกสารจริงเหล่านี้มีข้อความสั้น ๆ รูปแบบภาษา และตัวอักษรที่ใช้ในการเขียนหรือตีพิมพ์มีลักษณะหลากหลาย ตลอดจนมีภาพประกอบที่ดึงดูดความสนใจของผู้ผู้อ่านอีกด้วย นอกจากนี้ เอกสารจริงประเภทสัญลักษณ์ เช่น สัญลักษณ์ที่ใช้ในโรงแรม สัญลักษณ์เกี่ยวกับการตั้งค่ายพักแรม ตลอดจนเอกสารจริงประเภทสัญญาณการจราจร รายการอาหาร ซึ่งเป็นเอกสารที่ผู้เรียนจะพบเห็นได้ในชีวิตจริง และเป็นเอกสารที่จะช่วยทำให้ผู้เรียนมีความสนใจในการอ่านมากขึ้น ก็ปรากฏอยู่ในสื่อการเรียน Reasons for Reading เช่นเดียวกัน แต่ประเภทเอกสารจริงที่ปรากฏในสื่อการเรียน Strategies for Reading และ Study Skills for Reading นั้น จะเป็นเอกสารจริงประเภทข่าว บทความ ข้อความ ในอัตราส่วนค่อนข้างสูงกว่าเอกสารจริงอื่น ๆ ลักษณะของเอกสารจริงประเภทนี้มักจะมีข้อความยาว ๆ เนื้อหาค่อนข้างยาก รูปแบบภาษาและตัวอักษรที่ใช้ไม่สร้างความสนใจผู้อ่านเท่าที่ควร และข้อสำคัญ คือ เสนอกิจกรรมภาษาที่เน้นตัวภาษาในลักษณะที่คล้ายคลึงกัน ส่วนกิจกรรมภาษาในเชิงสื่อสารปรากฏค่อนข้างน้อย

ลักษณะ เช่นนี้จะทำให้ผู้เรียนเกิดความเบื่อหน่ายในการเรียนการสอนภาษาได้ ดังนั้น การนำเอกสารจริงมาใช้ในการเรียนการสอน จึงควรนำเอกสารหลาย ๆ ประเภทที่เร้าความสนใจของผู้เรียนมีข้อความที่ทันสมัย เป็นปัจจุบัน สามารถพบเห็นได้จริงในชีวิตประจำวันมาใช้ควบคู่ไปกับการจัดกิจกรรมภาษาเชิงสื่อสารซึ่งเป็นองค์ประกอบที่สำคัญของแนวการสอนภาษาเพื่อสื่อสาร จึงจะทำให้การเรียนการสอนภาษาในแนวนี้ยังเกิดประสิทธิผล

3. การวิเคราะห์หัวข้อในการสื่อสารที่ปรากฏในเอกสารจริง

จากการวิจัยพบว่าการนำเอกสารจริงหลายรูปแบบมาใช้ในการเรียนการสอนนั้น สามารถทำให้ผู้เรียนได้รับความรู้ในหัวข้อ 14 หัวข้อตามที่ แวน เอ็ก (Van Ek) ได้ตั้งเกณฑ์การจัดหัวข้อการสื่อสารที่ผู้เรียนภาษาควรเรียนรู้ ที่เป็นเช่นนี้ อาจเป็นเพราะเอกสารจริงเหล่านั้นเป็นเอกสารที่ผลิตขึ้นมาเพื่อใช้ในชีวิตประจำวันของเจ้าของภาษาอยู่แล้ว เอกสารแต่ละประเภทย่อมมีหัวข้อและจุดประสงค์ในการเสนอข้อมูลให้แก่ผู้อ่านแตกต่างกันไป ดังนั้น เมื่อผู้เรียนได้เรียนภาษาโดยนำเอกสารจริงหลายประเภทมาศึกษาย่อมจะได้รับความรู้เกี่ยวกับภาษาที่ใช้เพื่อการสื่อสารในหัวข้อต่าง ๆ ที่เจ้าของภาษาใช้จริงในแต่ละสถานการณ์ทุกหัวข้อ

นอกจากนี้ ผลการวิจัย ยังพบว่า หัวข้อเกี่ยวกับเวลาว่างและการบันเทิง กับหัวข้อประวัติและสถานภาพส่วนบุคคลจะปรากฏมากกว่าหัวข้ออื่น ๆ ซึ่งมีลักษณะใกล้เคียงกับการจัดเรียงลำดับความสำคัญของหัวข้อในการสื่อสารที่ผู้เรียนภาษาควรรู้ เพราะเป็นเรื่องที่เกี่ยวข้องโดยใกล้ชิดกับชีวิตประจำวัน

4. การวิเคราะห์เนื้อหาทางวัฒนธรรม

ผลการวิจัยพบว่า ในเอกสารจริงประเภทต่าง ๆ นั้น มีเนื้อหาทางวัฒนธรรมปรากฏอยู่เป็นจำนวนมาก ซึ่งสอดคล้องกับความคิดของเมลวิน (Melvin. 1987 : 44) ที่มีความเห็นว่าการนำเอกสารจริงมาใช้ในการเรียนการสอนทำให้ นักเรียนได้รับความรู้ทางด้านวัฒนธรรม ทั้งนี้ เพราะเอกสารเหล่านั้นเป็นเอกสารที่เจ้าของภาษาผลิตขึ้นเพื่อให้ข้อมูล ข่าวสาร เหตุการณ์ในชีวิตประจำวัน จึงมีเนื้อหาทางวัฒนธรรมของเจ้าของภาษา ซึ่งอาจได้แก่ สภาพทางภูมิศาสตร์ การดำเนินชีวิต ขนบธรรมเนียมประเพณีต่าง ๆ สอดแทรกอยู่ด้วย ดังที่กลอสตัน (Gladstone.

1972 : 114) ได้กล่าวไว้ว่า ภาษาและวัฒนธรรมเป็นสิ่งที่แยกจากกันไม่ได้ เมื่อชนชาติเจ้าของภาษาหนึ่งภาษาใดพูดสิ่งหนึ่งสิ่งใดในภาษาของตน ผู้พูดย่อมแฝงความหมายทางวัฒนธรรม ทักษะคติ และความรู้สึกที่มีต่อสิ่งนั้น ๆ ไว้ด้วย ในการวิจัยครั้งนี้ พบว่าเนื้อหาทางวัฒนธรรมที่ปรากฏอยู่เป็นจำนวนมาก ได้แก่ เนื้อหาทางวัฒนธรรมเกี่ยวกับการอ้างถึงสถานที่ องค์การ สถาบัน ส่วนเนื้อหาทางวัฒนธรรมที่ปรากฏมากเป็นอันดับสอง คือ เนื้อหาทางวัฒนธรรมเกี่ยวกับการใช้ภาษา และ เนื้อหาทางวัฒนธรรมที่ปรากฏในจำนวนใกล้เคียงกับวัฒนธรรมเกี่ยวกับการใช้ภาษา ได้แก่ เนื้อหาทางวัฒนธรรมที่เกี่ยวกับบุคคลสำคัญหรือบุคคลที่มีชื่อเสียงต่าง ๆ ที่เป็นเช่นนี้ อาจเป็นเพราะสถานที่เหล่านั้นอาจเป็นสภาพทางภูมิศาสตร์ที่เกี่ยวข้องกับการดำรงชีวิตของเจ้าของภาษาหรืออาจเป็นสถานที่ก่อสร้างที่แสดงรูปแบบของสถาปัตยกรรมแบบใดแบบหนึ่งหรือมีที่มาจากเหตุการณ์สำคัญทางประวัติศาสตร์ นอกจากนี้ ในชีวิตประจำวันของคนเรานั้นย่อมมีการติดต่อประสานงานหรือทบทวนเพื่อกิจการใดกิจการหนึ่งตามสถานที่ องค์การ สถาบัน แห่งใดแห่งหนึ่งอยู่เสมอ จึงทำให้เนื้อหาทางวัฒนธรรมในส่วนหนึ่งปรากฏอยู่เป็นจำนวนมาก ในขณะเดียวกัน ผลการวิจัยพบว่า เนื้อหาทางวัฒนธรรมเกี่ยวกับการใช้ภาษาปรากฏค่อนข้างสูงเช่นกัน ทั้งนี้เพราะ การสื่อสารระหว่างมวลมนุษยชาติด้วยกันย่อมอาศัยภาษาเป็นสื่อกลาง ทั้งในการพูดและการเขียนซึ่งอาจปรากฏได้ในลักษณะที่เป็นทางการหรือไม่เป็นทางการ ซึ่งขึ้นอยู่กับสถานการณ์ต่าง ๆ ที่ผู้สื่อสารกับผู้รับสารจะเลือกใช้ให้เหมาะสม ส่วนเนื้อหาทางวัฒนธรรมที่เกี่ยวกับบุคคลสำคัญ หรือบุคคลที่มีชื่อเสียงต่าง ๆ ซึ่งปรากฏอยู่ในเอกสารจริงเป็นจำนวนมากเช่นกันนั้น อาจกล่าวได้ว่าในสังคมตะวันตก จะมีบุคคลต่าง ๆ เช่น จิตรกร นักประพันธ์ นักดนตรี ตลอดจนนักประดิษฐ์ต่าง ๆ ที่พยายามค้นคว้าหาความรู้เพื่อให้มนุษยชาติได้นำไปใช้ประโยชน์เป็นจำนวนมาก ผลงานหรือความสามารถของบุคคลเหล่านั้นย่อมทำให้บุคคลรุ่นหลังกล่าวขวัญถึง ดังนั้น วัฒนธรรมในส่วนนี้จึงปรากฏอยู่เป็นจำนวนมากเช่นกัน

นักการศึกษา และนักภาษาศาสตร์ต่างมีความเห็นท้วงกันว่า การเรียนรู้ภาษาต่างประเทศไม่สามารถละเลยเนื้อหาวัฒนธรรมของเจ้าของภาษาได้ ดังที่ ลาโด (Lado. 1964 : 149) ได้กล่าวถึงความสำคัญของวัฒนธรรมโดยเน้นที่การสอนว่า เราไม่สามารถสอนภาษาได้โดยไม่เข้าไปเกี่ยวข้องกับวัฒนธรรมของเจ้าของภาษา และจะไม่มีการเรียนรู้ภาษาอย่างแท้จริง ถ้าผู้เรียนไม่

เข้าใจสิ่งที่เป็นรูปแบบและค่านิยมของวัฒนธรรมซึ่งเป็นส่วนหนึ่งของภาษา

อย่างไรก็ตาม จากการวิจัยพบว่า สื่อการเรียนชุดนี้มีได้อธิบายความหมายของคำหรือข้อความเกี่ยวกับวัฒนธรรมไว้ ถ้าผู้สอนมีประสบการณ์เกี่ยวกับเนื้อหาทางวัฒนธรรมของเจ้าของภาษา ไม่เพียงพอที่จะถ่ายทอดให้กับผู้เรียนได้อย่างลึกซึ้ง ผู้เรียนอาจจะประสบปัญหาในด้านความเข้าใจเกี่ยวกับเรื่องต่าง ๆ ซึ่งเป็นภูมิหลังทางภาษาและการใช้ภาษาให้ถูกต้องได้ในการทำกิจกรรมหรือการสื่อสาร แม้ว่ากิจกรรมภาษานั้นเป็นกิจกรรมที่ไม่จำเป็นต้องอาศัยความรู้เกี่ยวกับเนื้อหาทางวัฒนธรรมที่ปรากฏในเอกสารจริงอย่างละเอียด ผู้เรียนก็ควรเรียนรู้ในสิ่งต่าง ๆ นั้นไว้บ้าง ดังที่เกลเดนนิ่ง (Glendenning. 1965 : 102) ได้ให้ข้อคิดว่าการเรียนเนื้อหาภาษาต่างประเทศอย่างเดียวไม่เพียงพอ เราจำเป็นต้องเรียนรู้ในเรื่องราวต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้องด้วย ซึ่งอาจได้แก่สภาพทางภูมิศาสตร์ ประวัติศาสตร์ เศรษฐกิจ วรรณคดี การปกครอง และความก้าวหน้าอื่น ๆ ของสังคมเจ้าของภาษา และประเทศที่มีพื้นฐานทางวัฒนธรรมใกล้เคียงกับเจ้าของภาษา แตมิได้หมายความว่าต้องศึกษาเรื่องราวนั้น ๆ โดยตรง เพียงแต่ให้รู้ไว้บ้างเพราะจะทำให้เกิดความคุ้นเคยและเข้าใจภาษาได้เร็วยิ่งขึ้นเมื่อกล่าวถึงเรื่องนั้น ๆ

ข้อเสนอแนะ

ผลการวิเคราะห์กิจกรรมภาษา ประเภทของเอกสารจริง หัวข้อในการสื่อสาร และเนื้อหาทางวัฒนธรรมที่ปรากฏในเอกสารจริง ในหนังสือเรียนชุด Reading Comprehension Course ครั้งนี้ จะเกิดประโยชน์ต่อการเรียนการสอนภาษาอังกฤษ ถ้าผู้สอนและผู้มีหน้าที่เกี่ยวข้องกับการเรียนการสอนภาษาอังกฤษได้นำไปเป็นข้อคิดและพิจารณาแก้ไขปรับปรุงสิ่งที่ยังบกพร่องอยู่ และเลือกสรรสิ่งที่นำไปใช้หรือดัดแปลงให้เหมาะสมกับการเรียนการสอน ซึ่งผู้วิจัยมีข้อเสนอแนะ ดังนี้

สำหรับครูผู้สอน

1. ครูผู้สอนที่ใช้สื่อการเรียนชุดนี้ ควรพิจารณานำผลการวิจัยด้านกิจกรรมภาษาไปเป็นองค์ประกอบในการเลือกกิจกรรมภาษาที่เหมาะสมกับแนวการสอนเพื่อการสื่อสาร

2. ผู้สอนควรหากิจกรรมด้านการสื่อความหมายมาใช้แทนกิจกรรมภาษาบางส่วนที่เน้นเนื้อหาภาษา ตลอดจนดัดแปลงกิจกรรมภาษาบางส่วนเพื่อให้สอดคล้องกับการสอนภาษาเพื่อการสื่อสาร ให้ผู้เรียนมีความรู้ทั้งทางเนื้อหาภาษา และมีความชำนาญในการใช้ภาษาเพื่อสื่อสารได้อย่างถูกต้องเหมาะสมกับแต่ละสถานการณ์

3. ผู้สอนอาจนำผลการวิจัยในส่วนที่เกี่ยวข้องกับประเภทของเอกสารจริง หัวข้อในการสื่อสาร ไปใช้เป็นแนวทางในการสรรหาเอกสารจริงอื่น ๆ ที่ผลิตขึ้นในยุคปัจจุบัน แล้วนำไปใช้ในการเรียนการสอนภาษา เพื่อให้ผู้เรียนได้เห็นลักษณะภาษาจากข้อมูล ข่าวสาร หรือรูปแบบต่าง ๆ เช่น สัญลักษณ์ สัญลักษณ์จราจร ที่ใช้อยู่จริงในชีวิตประจำวัน

สำหรับผู้นิเทศการศึกษาและพัฒนาหลักสูตร

1. จากผลการวิเคราะห์ แสดงให้เห็นว่า กิจกรรมภาษาที่ใช้กับเอกสารจริงในการเรียนรู้นั้น บางกิจกรรมยังไม่สอดคล้องกับแนวการสอนภาษาเพื่อการสื่อสาร ผู้นิเทศการศึกษาและพัฒนาหลักสูตร จึงควรปรับปรุงด้วยการสร้างกิจกรรมภาษาเสริมเพื่อช่วยให้การเรียนการสอนภาษาเป็นไปตามแนวการสอนเพื่อการสื่อสารยิ่งขึ้น

2. ควรจัดอบรมเผยแพร่ให้ความรู้ในการสร้างกิจกรรมภาษาที่สอดคล้องกับแนวการสอนภาษาเพื่อการสื่อสารแก่ครูผู้สอนภาษาอังกฤษ เพื่อให้ครูมีความรู้ความสามารถที่จะสอน และสร้างกิจกรรมภาษาได้อย่างเหมาะสม อันจะทำให้การเรียนการสอนบังเกิดประสิทธิผล

สำหรับผู้ผลิตสื่อการเรียน

1. ควรปรับปรุงกิจกรรมภาษาที่ใช้กับเอกสารจริง หรือสร้างกิจกรรมเพิ่มเติมเพื่อให้สื่อการเรียนมีลักษณะสอดคล้องกับแนวการสอนภาษาเพื่อการสื่อสาร อันจะเป็นประโยชน์ต่อครูผู้สอนและผู้เรียน

2. ควรผลิตคู่มือครูที่อธิบายความหมายทางวัฒนธรรมของคำหรือข้อความที่มีความสำคัญในการทำกิจกรรมภาษา หรือเป็นคำที่ปรากฏอยู่ในเอกสารจริงให้ผู้สอนเข้าใจด้วย เพื่อผู้สอนจะได้

ถ่ายทอดให้ผู้เรียนอื่นจะทำให้ผู้เรียนเข้าใจภาษาได้ดียิ่งขึ้น เพราะการเรียนรู้ภาษานั้น ผู้เรียนต้องเรียนรู้วัฒนธรรมของชนชาติเจ้าของภาษาคู่กันไปด้วยจึงจะเข้าใจภาษาได้ละเอียดลึกซึ้ง

สำหรับการวิจัยครั้งต่อไป

1. ควรศึกษาปัญหาการตีความหมายของคำหรือข้อความที่เป็นปัญหาทางวัฒนธรรมที่ปรากฏในเอกสารจริงของผู้สอนที่ใช้หนังสือเรียนชุดนี้ เพื่อจะได้ทราบว่าคำหรือข้อความที่ปรากฏอยู่นั้นเป็นปัญหาทางวัฒนธรรมด้านใดบ้าง และมีมากน้อยเพียงใด
2. ควรศึกษาความสามารถของนักเรียนในการอ่านภาษาอังกฤษจากเอกสารจริงและความเข้าใจในวัฒนธรรม
3. ควรวิเคราะห์ปัญหาทางภาษาของเอกสารจริงในหนังสือเรียนชุดนี้ ที่อาจจะเกิดขึ้นกับนักเรียนไทย

บรรณานุกรม

บรรณานุกรม

- จรี เทียนไชย. การวิเคราะห์สื่อการเรียนรายวิชาภาษาอังกฤษ 513 - 514 และความสอดคล้องกับหลักสูตร. ปรินญานิพนธ์ กศ.ม. กรุงเทพฯ : มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร, 2529. อักส์เนา.
- จันทิมา ชูวานนท์. ความเข้าใจในเอกสารจริงภาษาฝรั่งเศสของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6 ในโรงเรียนรัฐบาล เขตกรุงเทพมหานคร. วิทยานิพนธ์ ศศ.ม. กรุงเทพฯ : มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, 2529. อักส์เนา.
- ชาย โพธิ์สีตา, พระมหา. "วัฒนธรรม คืออะไร ทศทางมนุษยวิทยา," พุทธจักร. 12 : 26 - 30 ; ธันวาคม 2519.
- เชวง จันทรเชษฐ์. การแปลเพื่อการสื่อสาร. กรุงเทพฯ : ไทยวัฒนาพานิช จำกัด, 2528.
- ทรงพร อิศโรธกุล. "แนวความคิดใหม่เกี่ยวกับการสอนการอ่าน," ภาษาปริทัศน์. 7(2) : 36 - 50 ; 2529.
- บรรจง ชูสกุลชาติ. "ความหมายและปัญหาของวัฒนธรรม," มิตรกร. 15 : 10 - 11 ; สิงหาคม 2524.
- บุญเหลือ เทพยสุวรรณ, ม.ล. คู่มือครูวิชาภาษาอังกฤษความรู้เบื้องต้นเรื่องวัฒนธรรมของชนชาติที่พูดภาษาอังกฤษ. กรุงเทพฯ : โรงพิมพ์คุรุสภา, 2508.
- ประจักษ์ ประภาพิทยากร. "ภาษา : วัฒนธรรม สังคม : ภาษา," วัฒนธรรมไทย 23(2) : 34 - 41 ; กุมภาพันธ์ 2527.
- พัชรี ชินธรรมมิตร. "บทบาทของกิจกรรมกลุ่มสำหรับวิชาภาษาอังกฤษ," ภาษาปริทัศน์. 4(1) : 48 - 61 ; 2526.
- ศรีวัย สุวรรณภักดี. วิธีสอนภาษาอังกฤษ. พิษณุโลก : มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ พิษณุโลก, 2522.
- ศึกษานิการ, กระหวง. หลักสูตรมัธยมศึกษาตอนปลาย. กรุงเทพฯ : คุรุสภาลาดพร้าว, 2525.

- ศุภวรรณ สงวนแก้ว. การศึกษาเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนวิชาภาษาฝรั่งเศสของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ (ม.5) โรงเรียนคาราวินาวิทยาลัย เชียงใหม่ ที่เรียนโดยวิธีสอนแบบธรรมชาติกับวิธีสอนโดยใช้เอกสารจริงเสริม. วิทยานิพนธ์ ศศ.ม. กรุงเทพฯ : มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, 2526. อัดสำเนา.
- สาวตรี วุฒิกะโร. "บทเรียนที่ปรับสารให้ง่ายกับบทเรียนที่ไม่ปรับสารอย่างใดก็ตาม," ภาษาปริทัศน์. 8(2) : 34 - 43 ; 2530.
- สำออง หิรัญบุรณะ ฟินซ์ และคณะ. โครงการติดตามและประเมินผลโครงการพัฒนาการสอนภาษาอังกฤษ ระดับมัธยมศึกษา กรมสามัญศึกษา ระหว่างปีการศึกษา 2524 - 2526. ม.ป.ท., 2527.
- สุธีรา เหมตะศิลป์. เปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ในวิชาภาษาอังกฤษ ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 โดยการใช้เอกสารจริง และหนังสือแบบเรียน. วิทยานิพนธ์ กศ.ม. กรุงเทพฯ : มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร, 2529. อัดสำเนา.
- สุโร พงษ์ทองเจริญ. วิธีสอนภาษาอังกฤษสำหรับผู้เริ่มเรียน. ฉบับปรับปรุงแก้ไข ครั้งที่ 1. กรุงเทพฯ : ประมวลศิลป์, 2526.
- อนุমানราชธน, พระยา. วัฒนธรรมเบื้องต้น โดย เสฐียรโกเศศ (นามแฝง). กรุงเทพฯ : ราชบัณฑิตยสถาน, 2501.
- Abé, D. Carton and others. "Using authentic documents for pedagogical purposes," in Discourse and Learning. edited by Philip Riley. p. 321 - 332. New York : Longman, 1985.
- Breen, M. and others. "Communicative Materials Design : Some Basic Principles," RELC Journal. 10(2) : 1 - 13; December, 1979.
- Brooks, Nelson. Language and Language Learning. second edition. New York : Harcourt Brace and World Inc., 1964.
- Brown, Douglas H. Principle of Language Learning and Teaching. New Jersey : Prentice - Hall Inc., 1980.
- Burmeister, Lone. Reading Strategies for Secondary School Teachers. Massachusetts : Addison Wesley Publishing, Company Inc., 1974.

- Byrne, Donn. "Integrating skills," in Communication in the Classroom. edited by K. Johnson and K. Morrow. p. 108 - 109. Harlow, Essex: Longman Group Limited, 1981.
- Chastian, Kenneth. Developping Second Language Skills. The Center for Curriculum Development Inc., 1971.
- Davies, Evelyn and Norman Whitney. Reasons for Reading. London : Heinemann Educational Books Ltd., 1979.
- _____. Strategies for Reading. London : Heinemann Educational Books Ltd., 1981.
- _____. Study Skills for Reading. London : Heinemann Educational Books Ltd., 1984.
- DeMeo, Patricia Pearl. "Individual Culture, Objective Culture and The Foreign Language Textbooks," Dissertation Abstracts International. 41 : 3459 - A ; February, 1981.
- Dickinson, Leslie. Self - instruction in Language Learning. Cambridge : Cambridge University Press, 1987.
- Durr, Thomas A. "A Micro Workshop in Preparation of Communicative-type Test Items," in 85 Convention Papers. p. 141. Bangkok : Thai TESOL, 1985.
- Edelhoff, Christoph. "Theme - Oriented English : Test - Varieties, Media, Skills and Project - Work," in The Communicative Teaching of English. edited by Candlin, C.N. p. 49 - 61. Harlow, Essex : Longman Group Ltd, 1981.
- Ferra, Madeline. "Realism, Reality and Quasi - Reality in the Language Classroom," English Teaching Forum. 24(1) : 19 - 28; January, 1986.
- Finocchiaro, Mary. "The Functional - Notional Syllabus," English Teaching Forum. 17(2) : 11 - 20; April, 1979.
- Finocchiaro, Mary and Michael Bonomo. The Foreign Language Learners : A Guide for Teachers. New York : Regents Publishing Company Inc., 1973.
- Geddes, M. "Listening," in Communication in the Classroom. edited by K. Johnson and K. Morrow. p. 78 - 86. Harlow, Essex : Longman Group Limited, 1981.
- Gladstone, J.R. "Language and Culture," in Teaching English as a Second Language. p. 192. New York : McGraw - Hill Inc., 1972.

- Glendenning, P.T.J. Learn a Language. Bungay, Richard Clay : The Chaucer Press Ltd., 1965.
- Grellet, Françoise. Developping Reading Skills : A Practical Guide to Reading Comprehension Exercise. Cambridge : Cambridge University Press, 1983.
- Harmer, Jeremy. The Practice of English Language Teaching. New York : Longman Inc., 1980.
- Honeyfield, John. "Simplification," TESOL Quarterly. 11(4) : 431 - 440; December, 1977.
- Hymes, D.H. "On Communicative Competence," in Sociolinguistics. edited by Pride, J.B. and J. Holmes. p. 269 - 292. Middlesex : Penguin Books, 1976.
- Johnson, K. Communicative Syllabus Design and Methodology. Oxford : Pergamon Press, 1982.
- Johnson, K. and K. Morrow. Communication in the Classroom. Harlow, Essex : Longman Group Limited, 1981.
- Johnston, Majorie G. "How Can Modern Language Teaching Promote International Understanding?," Foreign Language Teaching. New York : The Macmillan Company, 1967.
- Kolf, David. "Intermediate Listening Materials," English Teaching Forum. 23(4) : 12 - 16; October, 1985.
- Kulaya Campiranonta. "Exploiting Listening in Oral Communicative," in 85 Convention Papers. p. 113 - 116. Bangkok : Thai TESOL, 1985.
- Lado, Robert. Linguistics Across Culture. Michigan : The University of Michigan, 1958.
- _____. Language Teaching : A Scientific Approach. New York : McGraw - Hill Inc., 1964.
- Lafayette, Robert C. Teaching Culture : Strategies and Techniques. Virginia : Center for Applied Linguistics, 1978.
- Littlewood, William. Communicative Language Teaching. Cambridge : Cambridge University Press, 1981.
- Maley, Alan. "Exquisite Corpses, Men of Glass and Oulipo : harnessing the irrational to language learning," ELT Documents 113 - Humanistic Approaches : an Empirical View. p.34 - 40. The British Council, Central Information Service, 1982.

- Maley, Alan. "New lamps for old : realism and surrealism in foreign language teaching," ELT Journal. 37(4) : 295 - 303; October, 1983.
- McArther, Tom. The Longman Lexicon of Contemporary English. Singapore : Longman Singapore Publishers Pte. Ltd., 1981.
- Melvin, Bernice S. and David F. Stout. "Motivating language learners through authentic materials," in Interactive Language Teaching. edited by Rivers, Wilga M. p. 44 - 56. Cambridge : Cambridge University Press, 1987.
- Morrow, K. "Principle of Communicative Methodology," in Communication in the Classroom. edited by Johnson and Morrow. p. 59 - 69. Harlow, Essex : Longman, 1981.
- Munby, John. Communicative Syllabus Design. Cambridge : Cambridge University Press, 1980.
- Nostrand, Howard Lee. "Describing and Teaching the Sociocultural Context of a Foreign Language and Literature," Trends in Language Teaching. New York : McGraw - Hill, 1966.
- Rings, Lana. "Authentic language and authentic conversational texts," Foreign Language Annals. 19(3) : 203 - 208; 1986.
- Robinson, Pauline. ESP (English for Specific Purposes). Oxford : Pergamon Press, 1980.
- Rojas, Judith Joy Zelenka. "An Analysis of The Linguistic and Cultural Features Stressed in Castilian and Mexican Primers," Dissertation Abstracts International. 31(2) : 745 - A; August, 1970.
- Savignon, S.J. "Teaching for Communication," English Teaching Forum. 16(2) : 2 - 9; April, 1978.
- Seale, Benajah Ethelbert Jr. "An Evaluation of the Cultural Content of ESL Reading Textbooks," Dissertation Abstracts International 42(10) : 4340 - A; April, 1982.
- Smith, Nila B. Reading Instruction for Today's Children. New Jersey : Prentice Hall, Inc., 1963.
- Spratt, Mary. "Reading Skills," in At the Chalkface. edited by Matthews, Alan. p. 64 - 68. The Bath Press, 1986.
- Stevens, Peter. New Orientations in the Teaching of English. Oxford : Oxford University Press, 1983.

- Sturtridge, Gill. "Role - play and Simulations," in Communication in the Classroom. edited by K. Johnson and K. Morrow. Harlow, Essex : Longman Group Ltd., 1981.
- Swaffar, Janet K. "Reading authentic texts in a foreign language : a cognitive model," The Modern Language Journal. 69(1) : 15 - 34; 1985.
- Ur, Penny. Disssussions that work. Cambridge : Cambridge University Press, 1981.
- Valette, Rebeeca M. and Disick, R. Modern Language performance Objectives and Individualization. New York : Harcourt Brace Jovanovich Inc., 1972.
- Valette, Rebecca M. and Edward David Allen. Classroom Techniques : Foreign Language and English As A Second Language. Chicago : Harcourt Brace Jovanovich Inc., 1977.
- Van EK, J.A. Threshold Level English. Oxford : Pergamon Press. 1980.
- Widdowson, H.G. Teaching Language as Communicative. Oxford : Oxford University Press, 1978.
- Wilkins, D.A. Second - Language Learning and Teaching. London : Edward Arnold, 1978.
- _____. Notional Syllabuses. Oxford : Oxford University Press, 1979.
- Woytak, Lidia. "Reading Proficiency and A Psycholinguistic Approach to Second Language Reading," Foreign Language Annals. 17(5) : 509 - 517; 1984.
- Yunus, Noor Azlina. "The Meaningful Teaching in Listening," in 85 Convention Papers. p. 46 - 47. Bangkok : Thai TESOL, 1985.

ประวัติย่อของผู้วิจัย

ชื่อ	นางสาวพยงค์ ชันธสิทธิ์
วัน เดือน ปี เกิด	2 กุมภาพันธ์ พ.ศ. 2496
สถานที่เกิด	จังหวัดกรุงเทพมหานคร
สถานที่อยู่ปัจจุบัน	25 หมู่ 9 แขวงลาดพร้าว เขตลาดพร้าว กรุงเทพฯ 10310
ตำแหน่งหน้าที่ปัจจุบัน	อาจารย์ 1 ระดับ 5
สถานที่ทำงานปัจจุบัน	โรงเรียนมัธยมสันพิทยาสรรพ์ เขตราชเทวี กรุงเทพฯ 10310
ประวัติการศึกษา	
พ.ศ. 2519	ศศ.บ. (ภาษาฝรั่งเศส) มหาวิทยาลัยเชียงใหม่
พ.ศ. 2534	กศ.ม. (ภาษาศาสตร์การศึกษา) มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ
	ประสานมิตร

การวิเคราะห์กิจกรรมภาษาในหนังสือเรียนชุด Reading Comprehension Course

บทคัดย่อ

ของ

พยงค์ ชันธสิทธิ์

เสนอต่อมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร เพื่อเป็นส่วนหนึ่งของการศึกษา

ตามหลักสูตรปริญญาการศึกษามหาบัณฑิต วิชาเอกภาษาศาสตร์การศึกษา

กุมภาพันธ์ 2534

การวิจัยครั้งนี้มีจุดมุ่งหมายดังต่อไปนี้ 1) เพื่อวิเคราะห์ลักษณะของกิจกรรมภาษาที่ใช้กับเอกสารจริงภาษาอังกฤษในหนังสือเรียนชุด Reading Comprehension Course ตามแนวการสอนภาษาเพื่อสื่อสาร 2) เพื่อวิเคราะห์ประเภทของเอกสารจริง หัวข้อในการสื่อสาร และเนื้อหาทางวัฒนธรรมซึ่งปรากฏในหนังสือเรียนชุด Reading Comprehension Course ซึ่งประกอบด้วยหนังสือเรียน 3 เล่ม คือ Reasons for Reading, Strategies for Reading และ Study Skills for Reading.

ผลการวิจัยปรากฏว่า กิจกรรมภาษาในหนังสือเรียนชุดนี้ เน้นกิจกรรมเพื่อฝึกเนื้อหาภาษามากกว่ากิจกรรมที่ฝึกการใช้ภาษาเพื่อให้เกิดการสื่อความหมาย

สำหรับการวิเคราะห์ประเภทของเอกสารจริง ปรากฏว่ามีเอกสารจริง 10 ประเภท ได้แก่ 1) ประเภทแบบฟอร์ม 2) ประเภทจดหมาย 3) ประเภทตาราง แผนภูมิ แผนภาพ 4) ประเภทแผนผัง แผนที่ 5) ประเภทข่าว บทความ ข้อความ 6) ประเภทประกาศ แผ่นพับ ใบปลิว โฆษณา คู่มือ 7) ประเภทคำประพันธ์ เพลง 8) ประเภทรายการวิทยุ โทรทัศน์ 9) ประเภทบทละคร นวนิยาย การ์ตูน 10) เอกสารจริงประเภทอื่น ๆ เอกสารจริงที่ปรากฏมากที่สุดหนังสือเรียนชุดนี้ ได้แก่ เอกสารจริง ประเภทข่าว บทความ ข้อความ เอกสารจริงประเภทประกาศ แผ่นพับ โฆษณา คู่มือ ปรากฏมากเป็นอันดับรองลงมา และเอกสารจริงประเภทบทละคร นวนิยาย การ์ตูน ปรากฏมากเป็นอันดับสาม

ส่วนการวิเคราะห์หัวข้อในการสื่อสารที่ปรากฏในเอกสารจริง พบว่ามีหัวข้อในการสื่อสาร 14 หัวข้อ คือ 1) ประวัติและสถานภาพส่วนบุคคล 2) บ้านและที่อยู่อาศัย 3) อาชีพและสถานที่ประกอบกิจการ 4) เวลาว่างและการบันเทิง 5) การเดินทาง 6) ความสัมพันธ์กับบุคคลอื่น 7) สุขภาพ 8) การศึกษา 9) การจับจ่ายซื้อของ 10) อาหารและเครื่องดื่ม 11) บริการสาธารณะ 12) สถานที่ต่าง ๆ 13) ภาษา 14) อากาศ หัวข้อในการสื่อสารที่ปรากฏมาก 3 หัวข้อ ในสื่อการเรียนชุดนี้ ได้แก่ หัวข้อเกี่ยวกับประวัติและสถานภาพส่วนบุคคล หัวข้อเกี่ยวกับเวลาว่างและการบันเทิง และหัวข้อเกี่ยวกับความสัมพันธ์กับบุคคลอื่น

การวิเคราะห์เนื้อหาทางวัฒนธรรมในเอกสารจริง พบว่ามีเนื้อหาทางวัฒนธรรม 25 รูปแบบ
คือ 1) การใช้สัญลักษณ์ 2) บุคคลต่าง ๆ 3) สถานที่ องค์การ สถาบัน 4) ศาสนา ความเชื่อ
5) ประเพณี 6) อาชีพ 7) อาคาร บ้านเรือน ที่อยู่อาศัย 8) เสื้อผ้าเครื่องแต่งกาย 9) อาหาร
10) พืชพันธุ์ธัญญาหาร 11) เครื่องคัม 12) สถานที่จำหน่ายอาหารและเครื่องคัม 13) การใช้ภาษา
สื่อสาร 14) ระเบียบวินัย กฎเกณฑ์ 15) คนตรีและกิจกรรมเกี่ยวกับคนตรี 16) เครื่องคนตรี
17) เครื่องใช้ 18) วรรณกรรม 19) กีฬาและกิจกรรมที่เกี่ยวข้อง 20) สภาพธรรมชาติ อากาศ
และฤดูกาล 21) การเดินทาง การคมนาคม 22) การศึกษา 23) การสื่อสารและสนเทศ
24) เหตุการณ์สำคัญ 25) การเงิน เนื้อหาทางวัฒนธรรมในเอกสารจริงที่ปรากฏมาก 3 รูปแบบ
ได้แก่ เนื้อหาทางวัฒนธรรมเกี่ยวกับสถานที่ องค์การ สถาบัน เนื้อหาทางวัฒนธรรมเกี่ยวกับ
การใช้ภาษาสื่อสาร และเนื้อหาทางวัฒนธรรมเกี่ยวกับบุคคลต่าง ๆ

AN ANALYSIS OF LANGUAGE ACTIVITIES IN READING COMPREHENSION COURSE

AN ABSTRACT

BY

PAYONG KHANTASIT

/ Presented in partial fulfillment of the requirements
for the Master of Education degree in Educational Linguistics
at Srinakharinwirot University

February 1991

The purposes of this study were two folds : first, to analyse within the Communicative Approach criteria, the language activities of authentic texts in Reading Comprehension Course, second, to analyse the types of materials, topics and cultural contents presented in three coursebooks, namely, Reasons for Reading, Strategies for Reading, and Study Skills for Reading.

The result of the research revealed that the language activities in the books analysed emphasized language usage more than language use.

The result of the analysis of the authentic texts revealed that there were 10 types of materials : 1) form 2) letter 3) table, diagram, chart 4) plan, map 5) news, article, extract 6) advertisement, brochure, leaflet, poster, guide book 7) poem, song 8) radio and television program 9) play, fiction, cartoon 10) miscellaneous. The types of materials presented with three highest frequency were news, article, and extract; advertisement, brochure, poster and guide book; play, fiction and cartoon.

The result of the analysis of topics revealed that the authentic texts presented 14 topics : 1) personal identification 2) house and home 3) trade, profession, occupation 4) free time, entertainment 5) travel 6) relations with other people 7) health and welfare 8) education 9) shopping 10) food and drink 11) services 12) places 13) foreign languages 14) weather. The three highest frequency of occurrence were personal identification; free time and entertainment; relations with other people.

All of the authentic texts presented 25 cultural contents :

1) signs and symbols 2) people 3) social organization in groups and places 4) religion and beliefs 5) custom 6) occupation 7) buildings and houses 8) clothes 9) food 10) plants 11) drinks 12) places associated with food and drink 13) communicating 14) discipline 15) music and related activities 16) musical instruments 17) equipment, machines 18) drama, the theatre and show business 19) sports 20) nature, weather and seasons 21) travel and transport 22) education 23) communication and information 24) events 25) money. The three highest frequency of occurrence were social organization in groups and places; communicating and people.